MÉTÉO

Nuageux avec éclaircies. Dimanche: nébulosité partielle.

Max.: 8 Min.: 0

CHEF MA 1450 Toujours à la 25e minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: $1.00 (Taxes en sus)

SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

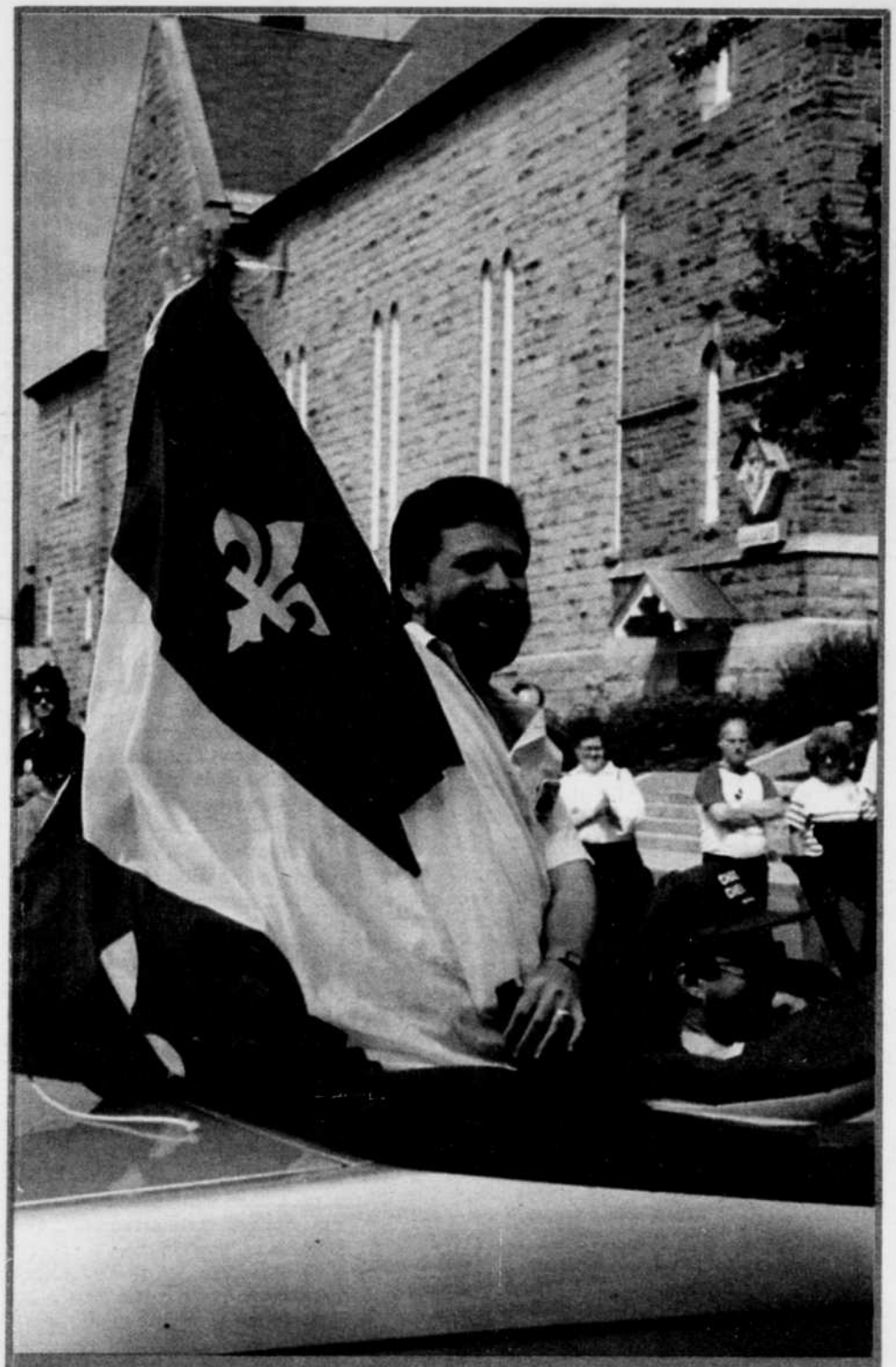
VOL. 56 — NO 238 — GRANBY, 13 avril 1991

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

LA FORCE DU CONSEIL

328, rue Principale
Bureau 240, Granby
375-1515 Fax: 375-0037

L-14836



Le député de Shefford, Roger Paré, au cours de la parade de la Saint-Jean-Baptiste, en juin dernier.

Paré: dix ans de passion politique

— pages 6 et 7

photo Alain Dion

Forcée de quitter l'école pour toucher son BS

— page 3

Cahier WEEK-END

J.-Armand Bombardier revit à travers Gilbert Sicotte

— pages 26-27

Villa Bonheur métamorphosée au coût de 1,1 million $

— page 9

Le plus fort de sa catégorie
- moteur 160 forces, 6 cylindres, diesel

NOUVEAU MODÈLE GC

Hino

- 19,000 lb
- châssis "surbaissés", 28 pouces du sol

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DIESEL AU MONDE

L-16708

Estrie TOYOTA GRANBY

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8484

Le Cirque du Soleil a présenté l'avant-première de son spectacle à New-York. Vladimir Kehkaial et la trapéziste Anne Lepage étaient de la partie. La première aura lieu demain.

New York réserve un accueil enthousiaste au Cirque du Soleil

Maurice Girard

NEW YORK
Presse Canadienne

Le Cirque du Soleil a reçu quatre ovations, jeudi soir, à la première des trois «générales» qui servent à roder le spectacle pour la grande première de dimanche à Battery Park, dans la pointe sud de l'île de Manhattan.

Enthousiaste, le public, qui faisait salle comble, a semblé charmé par la «Nouvelle expérience» qu'offre la troupe de Montréal, que le New York Times a baptisé dans sa livraison de vendredi «Le Cirque de l'avenir». Tous les spectateurs interrogés à la sortie du spectacle se sont dits emballés par la représentation, en dépit de certains ratés, sans doute attribuables à un manque de pratique et qui devraient être corrigées d'ici dimanche.

Rose Mary Turoczy a été littéralement envoûtée. «J'essaie de trouver quelque chose de négatif à dire, mais j'en suis incapable. Il n'y a rien de mauvais dans le spectacle, sauf l'emplacement de la tente. Il est difficile, passé 23 heures, de trouver un taxi dans cette partie de l'île. Pourquoi ne vont-ils pas au Madison Square Garden?»

Patricia Strout, qui travaille dans un grand hôtel de Central Park, a elle aussi été charmée. «J'ai vu le spectacle de 1988 et j'ai aimé autant celui-là. C'était très bon, unique. On n'a rien comme ça à Manhattan. J'ai en particulier apprécié le numéro de la Chinoise (Xu Hui Man) et du Tarzan acrobatique (Vladimir Kehkaial). Il m'a semblé par contre qu'il y avait moins de magie qu'en 1988.»

Un chauffeur de taxi, hélé par hasard au coin d'une rue, connaissait le Cirque du Soleil. «J'ai vu leur premier show en 1988 et j'ai aimé ça. Cette année, je vais amener mon fils, qui sera assez vieux pour apprécier», racontait Elbochaded Khaled, qui préférait parler de la troupe montréalaise plutôt que de la nouvelle comédie musicale Miss Saigon, dont c'était la première tant attendue jeudi soir.

«J'ai vraiment adoré le spectacle, les enfants aussi», disait à l'entracte une dame dans la trentaine qui parlait à son mari. Du même souffle, elle ordonnait: «Va chercher quatre Coke et n'oublie pas les pailles».

Avant même d'ouvrir officiellement sa tournée dans la métropole américaine, le Cirque du Soleil a reçu hier, de l'influente presse newyorkaise, un traitement réservé normalement aux grandes institutions culturelles comme les troupes internationales de théâtre, de danse et les artistes de renommée mondiale. Ni Charles Dutoit et l'Orchestre symphonique de Montréal ni les troupes de danse d'avant-garde montréalaises, pourtant encensés par le critique newyorkaise, n'ont pas droit à des articles de fond sur leur influence sur le monde des arts. Le Cirque du Soleil, le groupe d'artistes québécois le plus connu aux Etats-Unis, fait ainsi exception.

Colossale saisie de drogue à Saint-Laurent

MONTREAL
Presse Canadienne

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a annoncé hier que ses enquêteurs venaient d'effectuer la plus importante saisie de drogue jamais réalisée au Québec, et la seconde en importance au Canada.

Dans le cadre d'une enquête menée avec la collaboration des Douanes canadiennes, les policiers ont découvert 240 kilos de cocaïne d'une valeur d'environ 162 millions $ sur le marché noir, dans un entrepôt de St-Laurent, en banlieue de Montréal. L'opération a eu lieu mercredi dernier mais ce n'est qu'hier qu'elle a été rendue publique.

Un porte-parole, le sergent d'état-major Denis Dumas, de la section des stupéfiants, a déclaré que la cocaine était dissimulée dans les doubles parois de barils de 45 gallons contenant de l'huile de ricin.

Seize des 74 barils saisis par les policiers contenaient entre 14 et 16 kilos de cocaïne chacun.

L'enquête a révélé que la drogue, provenant de la filière colombienne, avait été transportée par bateau de l'Equateur jusqu'à New York. Elle a ensuite été acheminée vers Montréal à bord d'un camion.

Deux personnes ont été arrêtées puis relâchées après interrogatoire mais l'enquête se poursuit, a fait savoir la GRC.

La cocaïne était surtout destinée au marché de Montréal, a-t-on indiqué.

La plus grosse saisie de cocaïne au Canada a été réalisée en avril 1989 au Nouveau-Brunswick. Les agents avaient alors mis la main sur 500 kilos de cocaïne à bord d'un petit avion.

La GRC a aussi rendu public hier un autre coup de filet réalisé le 4 avril dernier à l'aéroport de Mirabel.

Les douaniers ont alors intercepté un Torontois d'origine libanaise en possession de sept kilos d'héroïne d'une valeur de 22 millions $.

La drogue était dissimulée dans deux valises à double fond.

Aide canadienne aux Kurdes

OTTAWA
Presse Canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a annoncé, vendredi, que quatre avions de transport des Forces canadiennes et une équipe médicale de soixante personnes seraient dépêchés en Turquie et en Iran pour venir en aide aux réfugiés kurdes fuyant l'Irak.

Deux des C-130 Hercule vont transporter des vivres en Turquie et en Iran, dans le cadre du plan d'aide élaboré par le gouvernement allemand.

Les deux autres Hercule vont demeurer en Turquie, participant au projet d'aide des Etats-Unis dans l'est de ce pays.

L'équipe médicale va également demeurer dans l'est de la Turquie, avec l'équipe américaine.

Cette aide, a souligné M. Mulroney, est en plus des 8,1 millions $ déjà annoncés par le gouvernement canadien pour les réfugiés kurdes.

Vérifiez vos flacons d'Isoptin

OTTAWA
Presse Canadienne

La Direction générale de la protection de la santé de Santé et Bien-être social Canada et la firme Searle Canada ont demandé hier aux utilisateurs de comprimés Isoptin de vérifier leur flacon en raison d'une erreur d'étiquetage.

Isoptin est un médicament vendu sur ordonnance pour traiter les problèmes de haute pression artérielle, d'angine et de battements cardiaques irréguliers.

Les flacons étiquetés Isoptin (comprimés) peuvent contenir des capsules du médicament Norpace, un autre produit vendu sur ordonnance utilisé pour traiter les troubles cardiaques. Les comprimés de 80 mg d'Isoptin sont de forme ronde et de couleur jaune.

Les capsules Norpace sont de couleurs blanche et orange et portent l'inscription «NORPACE 100mg» en toutes lettres et chiffres.

C'est le numéro de lot 10035 qui visé par cette erreur d'étiquetage.

Cette méprise de l'étiquetage peut avoir pour conséquence que des patients ne prennent pas la médication qu'ils auraient dû prendre. Ceci peut entraîner une grave insuffisance cardiaque et même causer la mort, précise Santé et Bien-être Canada.

Les cardiaques ne doivent pas cesser de prendre leur médication, mais doivent vérifier que leurs bouteilles d'Isoptin renferment des comprimés et non des capsules.

En cas de doute au sujet de leurs comprimés Isoptin 80 mg ou si leur flacon porte le numéro de lot 100305, les consommateurs doivent consulter sans tarder leur médecin ou leur pharmacien.

La firme Searle Canada effectue présentement un retrait du produit des pharmacies à l'échelle nationale.

A PROPOS...

Dans un texte publié hier en page 6, nous parlions de la Fédération des maladies mentales alors qu'il aurait fallu parler de la Fondation des maladies mentales.

LA QUOTIDIENNE

000
5970

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-16664

SOMMAIRE

Agenda	16
Commentaire	18
Décès	71
Cahier habitation	35
Économie	22
A table	52
Sciences	54
Jeux	55
Petites annonces	57
Sports	73
Statistiques	78

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

GRANBY

«Je croyais que l'aide sociale pourrait m'aider, j'avais tort »

Alain Bisson

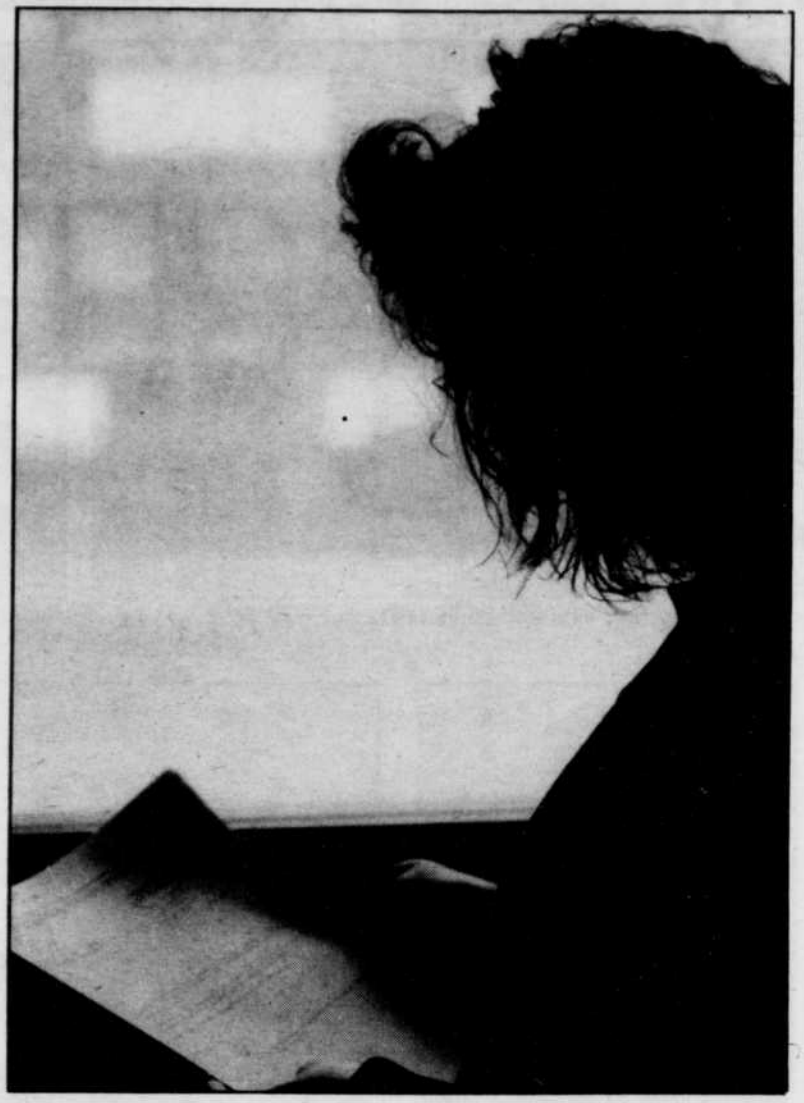
Une étudiante de la polyvalente J.-H. Leclerc a récemment été obligée de se livrer à un étrange troc: son année scolaire contre un chèque d'aide sociale. Celle que nous appellerons Line, sans le sou, aurait terminé en juin son secondaire 4. Mais elle a dû quitter l'école, il y a quelques semaines, seul moyen pour elle de bénéficier de l'aide sociale.

La jeune femme de 18 ans, dont les parents vivent de la sécurité du revenu en Ontario, essayait en vain depuis novembre d'obtenir de l'aide pour subvenir à ses besoins. Mais la loi de la sécurité du revenu, appliquée à la lettre, exclue toute assistance à un enfant majeur qui étudie à temps plein au niveau secondaire et qui n'est pas pas déclaré autonome au terme de la loi.

Après avoir essuyé deux refus, la jeune femme se décourage et cède sous la pression. Elle tombe malade, puis, épuisée par les démarches interminables et l'insécurité financière chronique, abandonne ses études.

Désormais, Line répond aux critères d'admissibilité de l'aide sociale et le bureau de Granby de Travail-Québec lui expédiait, hier, son premier chèque.

«C'est aberrant, on l'a littéralement obligée à quitter l'école. Mais en septembre, on la renverra probablement étudier, en conformité avec les mesures de relance prévues par la loi. Résultat: Line a perdu un an et bien des espoirs», s'indigne Jacques Riendeau, du Regroupement des personnes assistées sociales de Granby (REPAS).



Line prend connaissance de la lettre de refus que lui a fait parvenir le centre Travail-Québec.

«Une élève avec du talent»

Plusieurs intervenants se sont mêlés de l'histoire de Line pour essayer de comprendre les refus de Travail-Québec et tenter de faire débloquer le dossier. Parmi ceux-ci, Danielle Lagacé, directrice du secondaire 4 à la polyvalente J.-H Leclerc.

«Je me suis aperçue que Line ne venait plus très souvent à l'école et je croyais qu'elle était malade. Elle est discrète, autonome et habituée à régler ses problèmes elle-même», dit-elle. Mme Lagacé décrit la jeune femme comme une élève de talent, qui manifestait beaucoup d'intérêt et de motivation dans ses études.

Line explique qu'elle avait une bronchite et pas d'argent pour se soigner. «J'étais complètement épuisée mentalement et physiquement et mes notes baissaient. Je me sentais seule. L'école est devenue une charge qui s'ajoutait à tous mes problèmes et je n'en pouvais plus», résume-t-elle.

Mme Lagacé, qui a contacté Travail-Québec pour en savoir un peu plus, ne veut pas porter de jugements sur les critères d'admissibilité de l'aide sociale, mais elle dit être «un peu révoltée que Line ne puisse continuer à étudier». «Est-ce qu'il manque un mécanisme à quelque part pour aider les jeunes dans sa situation», s'interroge-t-elle.

«Recommencer à zéro»

Lentement, en fouillant sa mémoire pour replacer tous les morceaux du casse-tête, Line raconte son histoire dans les menus détails. Évoquer certains d'entre-eux lui semble manifestement difficile.

Line est revenue au Québec «pour recommencer à zéro» dit-elle. «Je veux faire quelque chose de ma vie; la situation familiale en Ontario était devenue insoutenable. Je devais m'éloigner». Elle avoue cependant être déchirée par cette décision. «Je m'ennuie de mes parents et de mes cinq frères et soeurs, mais il fallait que je parte», ajoute-t-elle, les trémolos dans la voix.

La famille de la jeune femme collectionne les déménagements. Line est née en Ontario, puis, à la suite de la séparation de ses parents, est venue, à l'âge de dix ans, habiter dans la région de Granby avec sa mère. «On déménageait au moins une fois pas année, on avait ben de la misère dans le temps», se souvient-t-elle.

A 12 ans, Line quitte l'école pour deux ans parce que sa mère éprouve des problèmes financiers et «qu'elle a peur que mon père nous retrouve». Trois ans plus tard, les choses se replacent et la famille est de nouveau réunie en Ontario. «A ce moment, il fallait que je travaille pour subvenir à mes besoins. Parfois, je payais l'épicerie ou l'essence pour la voiture parce que mes parents ne pouvaient pas se le permettre,» souligne-t-elle.

Line besognait un minimum de 20 heures par semaine, dit-t-elle, dans un dépanneur, de 17h à minuit, et partait pour l'école vers 5 h. «Je continuais à fréquenter l'école française qui était loin de la maison. Je devais donc me lever très tôt.»

Puis, en septembre, une suite de problèmes familiaux l'obligent à prendre la décision de revenir toute seule au Québec. «J'aime beaucoup ma famille, mais mes parents ont de la difficulté à me comprendre. Ils essaient trop de me protéger, un peu comme s'ils refusaient de me laisser grandir».

Un oncle accepte de l'héberger et de la nourrir, «mais il est seul avec ses cinq enfants et ne peut pas me faire vivre». «Je fais la navette entre trois maisons depuis quelques mois, pour ne pas écoeurer personne», dit-elle.

De toute façon, Line, qui se définit comme une personne autonome, préfère essayer de s'en sortir par ses propres moyens. «J'ai pensé que l'aide sociale pourrait m'aider, j'avais tort».,

L'article de loi qui a prévalu

La décision de Travail-Québec de Granby dans le cas de Line, reconduite en appel par la direction régionale de la Montérégie-Est, repose sur l'article 3 de la loi de la sécurité du revenu.

Il stipule: «Sauf dans les cas déterminés par règlement, sont considérés à la charge de leur père, de leur mère ou, dans les cas prévus par règlements, d'un autre adulte qui y est désigné, lorsqu'ils dépendent de l'une de ces personnes pour leur subsistance: (alinéa 2) l'enfant qui fréquente un établissement d'enseignement et qui n'est ni le conjoint d'une personne, ni père ou mère d'un enfant à charge;...».

«...le centre Travail-Québec de Granby refusa votre demande puisque vous fréquentiez une institution de niveau secondaire et compte tenu que vous n'aviez pas atteint six mois d'autonomie financière au sens de la loi et du règlement sur la sécurité du revenu», écrit Marjolaine Lauzon, agente de révision, dans une lettre adressée à Line datée du 26 mars.

Un peu plus bas, on peut lire: «Cependant, lors de notre entretien téléphonique, vous avez déclaré ne plus fréquenter l'école et n'avoir également aucune source de revenu pour subvenir à vos besoins. Par conséquent, ce changement de situation pourrait venir modifier la décision rendue par votre centre Travail-Québec.»

Le protecteur du citoyen saisi du dossier

GRANBY
ALB

Le protecteur du citoyen déplore qu'à l'occasion, les fonctionnaires de l'aide sociale ne vont pas très loin dans l'examen des dossiers des étudiants. «La loi dit qu'ils ne sont pas éligibles et les fonctionnaires s'arrêtent là», soutient, Gilles St-Hilaire, qui a été saisi du dossier de Line au mois de mars.

Pourtant, il existe des cas où l'application stricte de la loi ne résout pas tout. Jean Morin, l'attaché de presse du ministre de la sécurité du revenu, André Bourbeau, précise qu'il y a toujours des cas d'espèce qui n'entrent pas dans les critères. «Parfois, c'est une question de jugement», soumet-il, lui qui ne commente toutefois pas le cas précis de Line. M. Morin ajoute par ailleurs qu'une loi est constituée de lignes directrices qui sont faites pour être appliquées

Un fonctionnaire a le loisir de considérer les cas particuliers, notamment dans les situations où une personne démontre qu'elle risque le dénuement total si elle n'est pas supportée. Gilles St-Hilaire pense que Line faisait partie de cette catégorie.

«Le ministre Bourbeau dit que la loi sur la sécurité du revenu favorise le retour au travail des personnes assistées sociales. Nous lui avons cependant fait remarquer que certaines des dispositions viennent en contradiction avec l'esprit de la loi», indique-t-il.

Mais pour Line, le débat est désormais théorique puisqu'elle a quitté l'école. Elle a droit à l'aide sociale, mais ne peut plus étudier, pour l'instant du moins.

2400 demandes

Depuis l'entrée en vigueur de la loi 37, en août dernier, le protecteur du citoyen estime que près de 2400 demandes d'intervention lui ont été acheminées par des personnes s'estimant lésées dans leur droit.

«Il est rare que nous n'intervenons pas dans des cas comme ceux-là», dit-il. Ce qui ne signifie cependant pas que toutes les demandes soient justifiées, précise-t-il.

Le protecteur du citoyen a juridiction sur les organismes gouvernementaux, tant fédéral que provincial, dont les fonctionnaires sont engagés en vertu de la loi de la fonction publique.

Lorsqu'une plainte lui est soumise, le protecteur établit d'abord si elle est de sa juridiction. Il se demande ensuite s'il y a des raisons de croire qu'un citoyen est lésé. Finalement, il examine s'il existe des recours.

Le protecteur du citoyen n'a qu'un pouvoir de recommandations. Il ne peut pas obliger un organisme à se conformer à son avis. M. St-Hilaire déclare toutefois avoir une bonne moyenne au bâton pour ses interventions. Le protecteur avoue même préférer cet absence de coercition. «J'aime mieux convaincre, de cette façon, les rectificatifs que nous proposons ne sont pas faits à contrecoeur».

LA PENSÉE DU MATIN

"Une seule image négative peut ruiner dix images positives, mais il est plutôt rare que le contraire soit vrai."

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L16742

L'ancien et le nouveau Collège de St-Césaire

Les soutanes disparues, voici venir les vedettes rock

Nicole Paquette
SAINT-CÉSAIRE

Le Collège de Saint-Césaire survivra, c'est maintenant assuré. Mais après plus de 120 ans aux commandes, les Frères de Sainte-Croix se retirent, passant la barre à la nouvelle coopérative des employés. Une page vient d'être tournée, celle des professeurs en soutane, des messes matinales, du cours d'affaires et du juvénat...

C'est en 1869 que le curé André Provençal, une figure dominante à Saint-Césaire, fonde le collège et le confie aux Frères de Sainte-Croix, un ordre français arrivé au Canada vingt ans plus tôt. Le Frère cède le collège à la congrégation en 73, mais continue de s'y intéresser et finance même un premier agrandissement, en 74. À deux moments au cours de son histoire, le collège portera d'ailleurs le nom de Saint-André, en l'honneur de son fondateur.

Le nombre d'élèves augmente rapidement, passant de 80 la première année à 238 quatre ans plus tard, puis à près de 300 en 1896. On procède alors à un deuxième agrandissement, pour construire ce qui est maintenant la partie centrale du collège. On peut encore y voir les plafonds de tôle travaillée, les fenêtres en arcade et surtout, la magnifique chapelle du troisième étage, aujourd'hui transformée en bibliothèque.

Vers 1930, le collège implante le cours commercial, qui offre une formation commerciale poussée. Des hommes d'affaires de la région, et même de la province, comme Roland Giroux, l'ancien président d'Hydro-Québec, y graduent.

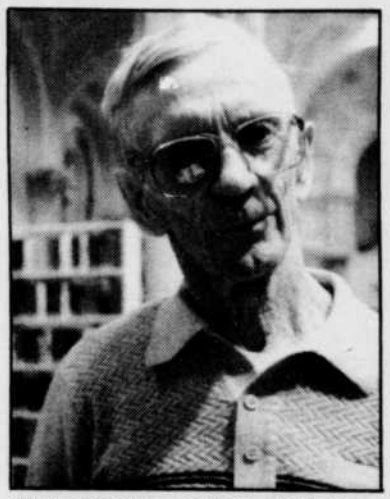
Le collège offre aussi un cours d'agriculture durant les six mois d'hiver et possède sa propre ferme sur des terrains adjacents à l'école. On élève ainsi jusqu'à 1000 poules, en plus des vaches et des chevaux, sur un terrain qui se trouve aujourd'hui au centre-ville de Saint-Césaire. La ferme déménage en campagne en 1945 et est abandonnée en 1957.

Ces cours de pointe attirent une clientèle provenant de partout en province, Montréal, Sherbrooke, la Gaspésie, Mont-Laurier. «Entre 1920 et 1940, il y a aussi beaucoup d'Américains qui venaient suivre leur cours ici. Des gens du Maine, surtout. C'était une habitude», raconte le Frère Gérard Trudel, qui a dirigé le collège à différentes époques.

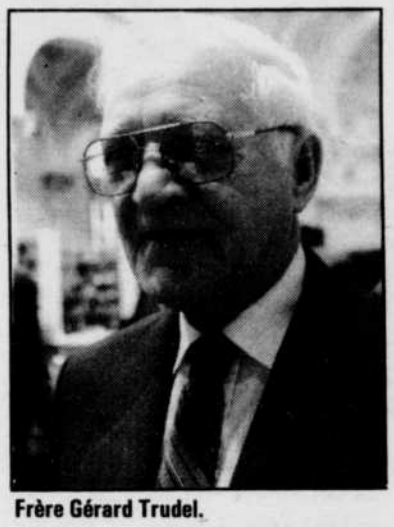
La chapelle, encore toute décorée de dorure, a été transformée en bibliothèque en 1972.

Une chambre d'étudiants... les affiches au mur ne trompent pas.

photos Alain Dion



Adrien Saint-Amand, (Frère Alphonse).



Frère Gérard Trudel.

photos Martin Huard

De tout temps, c'est toujours au dortoir qu'on a fait les «coups». Même si le silence était autrefois de rigueur...

photo Alain Dion

Une guérison au collège

Le Collège vit un événement très particulier, à la fin des années 30: le Frère André, lui aussi un Frère de Sainte-Croix, guérit un des étudiants qui marchait avec difficulté.

«Le Frère André avait vécu à Saint-Césaire, chez un oncle, et il venait souvent en visite dans la région. Un après-midi, tandis qu'il était dans l'entrée en bas, un élève, Jacques Berthiaume, a attendu pour lui parler. À la fin de la visite, il lui a demandé s'il voulait emporter ses béquilles avec lui.»

«'Va demander à ta mère si je peux les emporter', a répondu le Frère André. Et le jeune est parti en courant chez ses parents, pas loin d'ici. Ce n'est qu'en arrivant à la maison qu'il a réalisé qu'il était guéri», raconte Gérard Trudel. Le jeune Berthiaume, qui a joint la communauté par la suite, a souvent été appelé à témoigner de cette guérison, dit-il.

Un premier tournant

Le Collège connaît un premier changement de vocation, en 1948, lorsque la communauté le transforme en juvénat. L'institution dispense le cours classique et scientifique aux jeunes garçons qui songent à joindre la congrégation.

L'établissement offre alors un tableau bien différent de celui d'aujourd'hui, raconte Adrien Saint-Amand, Frère Alphonse, qui a travaillé au collège de 1943 à 1990. Il y a les professeurs en soutane, la messe à 6h30 tous les matins. L'horaire est chargé, la première séance d'étude se déroule à 7h le matin. La discipline règne, le silence est de mise dans les corridors et au dortoir, mais...

«Le dortoir, c'est là qu'il se faisait le plus de coups. Ça arrivait... parfois...», raconte avec un sourire le Frère Léon Larocque. Le religieux, qui travaille maintenant au collège, y a étudié en 1949.

À l'époque, les jeunes demeurent encore au pensionnat durant les fins de semaine. On ne retourne chez soi qu'à Noël et à Pâques, puis aux grandes vacances. «Des fois, on trouvait ça un peu long, de septembre à Noël», se rappelle Léon Larocque, qui était originaire de Coaticook.

Les fins de semaine apportent parfois la visite des parents, d'un

Faites fructifier votre argent avec nos DÉPÔTS GARANTIS!
ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS
TRUST GÉNÉRAL
18 mois 9 25% intérêt annuel
Ce taux peut changer sans préavis
BONI DE 1/8%*
pour les personnes de 60 ans et plus!
*Ce boni ne peut être jumelé à aucune autre promotion
• Versement d'intérêts souple
• Aucun coût, aucune commission
Service personnalisé à domicile sans frais
Contactez Richard Harvey
320, boul. Leclerc O.
Granby
378-7666
16031

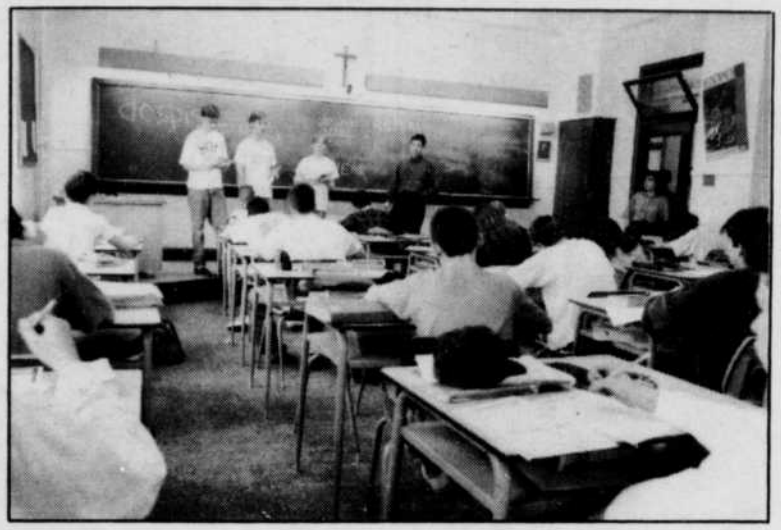
«C'étaient comme nos grands frères, des gens qu'on aimait»

oncle de passage dans la région. Plusieurs activités sont aussi offertes aux pensionnaires.

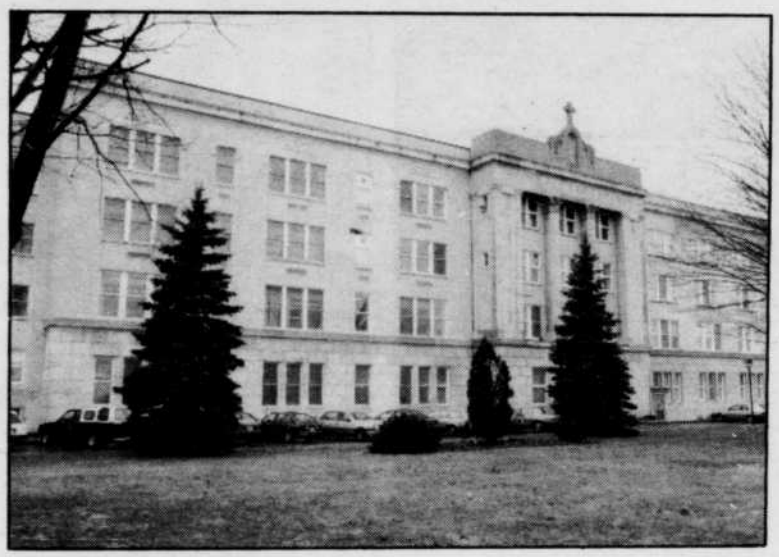
«Il y avait des bicyclettes, on partait faire des tours en campagne ou on allait ramasser des pommes avec les religieux. Il avait aussi le film du samedi soir, que les gens du village venaient voir. Et le dimanche, on assistait aux parties de balle du village qui avaient lieu sur le terrain du collège», raconte le Frère Larocque.

Les religieux, qui habitent alors une résidence attenante au collège, ne comptent pas leurs heures.

«Frère Louis, par exemple, qui vient de décéder, était notre professeur de mathématique durant le jour. Il sortait aussi avec nous aux récréations et s'il y avait des activités le soir, on le retrouvait là aussi. C'étaient comme nos grands frères, des gens qu'on aimait. Ils nous donnaient des responsabilités, apporter le courrier, arbitrer des jeux...»



Les élèves portent désormais le t-shirt et le jeans... mais doivent s'astreindre aux études avec la même rigueur que leurs prédécesseurs.



Le Collège de Saint-Césaire, tel qu'on le connaît aujourd'hui, a été lancé en 1971. Le collège a auparavant servi de maison de formation pour les Frères de Sainte-Croix, entre 1948 et 1970.

photos Alain Dion

Le collège actuel

À la fin des années 60, la communauté ralentit toutefois les inscriptions, limite le nombre d'élèves. Elle prévoit vendre le collège à la Régionale Meilleur, qui veut y installer une polyvalente. Mais la vente ne se conclut pas et la Régionale se contente de louer des locaux, de 1967 à 1977.

En 1970, les Frères de Sainte-Croix se retrouvent donc sans élèves, l'institution est au point mort. Ils décident malgré tout de relancer le collège. «On ne voulait pas abandonner, on voulait que le collège continue d'être une maison d'éducation le plus solide possible», explique Gérard Trudel, qui pilote à l'époque le projet de relance.

Les cours reprennent en 1971 sur une petite échelle, avec deux classes et 55 élèves. Mais dès l'année suivante, le collège reçoit 125 élèves, puis 250. La roue tourne à nouveau, le collège de Saint-Césaire, tel qu'on le connaît maintenant, est lancé.

En 1973-74, le Collège donne un nouvel élan aux activités sportives en construisant le pavillon Sainte-Croix, qui comprend une piscine et un gymnase. D'autres travaux suivent au cours des dix années suivantes; les derniers ont lieu en 88, lorsqu'on transforme la résidence des religieux en chambres d'étudiants. Les affiches de vedette rock sur les murs ne trompent pas...

La relève se fait toutefois rare, au sein de la communauté, ce qui oblige les Frères à se retirer peu à peu du collège. Un directeur laïc entre en poste en 1987, premier pas vers la relève. Un processus qui vient d'être complété, cette semaine, avec le transfert du collège à la nouvelle coopérative des employés.

Les Frères de Sainte-Croix ne quitteront pas Saint-Césaire pour autant. Une vingtaine d'entre eux habitent toujours à Saint-Césaire, dans une nouvelle résidence, et cinq ou six Frères travaillent encore au collège, précise le Frère Larocque. D'autres viennent aussi faire leur petit tour, donner un coup de main à l'occasion...

«C'est certain que ça nous fait quelque chose de laisser le collège. C'est plus difficile pour certains que pour d'autres. Quand tu as travaillé toute ta vie à un endroit et que tu perds ça... Mais c'est ça la vie!»

Cherchez-vous un moyen NATUREL pour revenir à la santé?

Le laboratoire le plus réputé d'Europe a mis au point un procédé exclusif qui permet d'extraire le PRINCIPE ACTIF de la plante pour le mettre au service de votre santé.

6 CURES DE SANTÉ
efficaces pour aider à soulager les problèmes suivants:

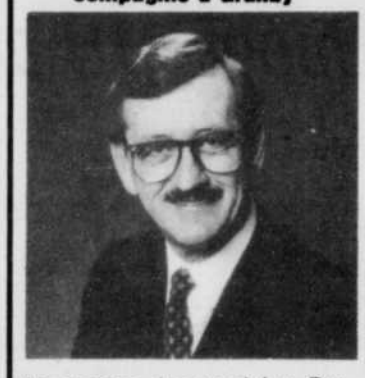
ARTHRITE
CELLULITE
DIGESTION
ENGOURDISSEMENTS
FATIGUE
HÉMORROÏDES
IMSOMNIES
IRRITABILITÉ
OBÉSITÉ
PROBLÈMES DE PEAU
RHUMATISME
STRESS

Ces cures naturelles ont permis à certaines personnes d'obtenir des résultats de santé spectaculaires.

Pour de plus amples informations, communiquez avec votre distributeur local:

777-0992
(Répondeur si absente) L01942

Monsieur Claude Fournier lauréat du trophée "Vendeur de l'année de la compagnie à Granby"



La remise des trophées Performa qui récompensent les performances des représentants du Trust Général, le maître courtier, a eu lieu dernièrement au Théâtre Saint-Denis. L'invitée d'honneur de ce gala était la grande gymnaste Nadia Comaneci.

Monsieur Claude Fournier a reçu deux autres trophées: **"Meilleur représentant-inscripteur de la compagnie"** et **"Meilleur 2e représentant-vendeur de la compagnie"**.

M. Bernard Girard, vice-président senior aux ventes, tient à féliciter Monsieur Fournier au nom de tous ses collègues.

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
Exigez-la APEC
C-4351

Boucherie ROBERT enr.
NOUVEAU!

FÈVES AU LARD CHAUDES
Le samedi matin
Un bon petit goût de "r'venez-y"!
210 Foch, Granby
378-3578
L15830

LOCATION DE CAMIONS A LA DEMI-JOURNEE

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information : **HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)**
6 chemin Irwin, Granby 378-8404
375-0200 Christiane Jodoin L-16701
SERVICE DE DÉPANNAGE les samedis et dimanches

Roger Paré: solitaire dans la foule

Depuis 10 ans, le politicien s'est fondu dans l'homme

GRANBY

Jacqueline de Bruycker

Le 13 avril 1981, Shefford bascule dans le camp péquiste. Un jeune syndicaliste de tous les combats sociaux prend la barre. Roger Paré capitule, vaincu par son obsession: la politique.

«Je suis total. Quand je me donne à quelque chose, tout le reste s'efface, je dois être mal fait.»

Il l'avoue d'entrée de jeu, la politique a envahi sa vie, elle s'y est installée sans vergogne, bousculant ses habitudes. Poussé dans ses derniers retranchements, l'homme s'est fondu dans le politicien. Depuis dix ans, ils ne font plus qu'un. «Ça n'a rien d'un sacrifice, si je n'étais pas bien dans ma peau, si je ne me faisais pas plaisir, je ne pourrais pas rester député.»

Il n'est encore qu'un enfant que déjà son père, un organisateur de l'Union nationale, l'emmenait écouter les ténors du parti: Maurice Duplessis, Daniel Johnson. Leurs discours ont meublé ses jeunes années. «Une carte du Québec, le portrait du premier ministre et... je peux bien le dire, une photo de la reine Élisabeth tapissaient les murs de ma chambre.»

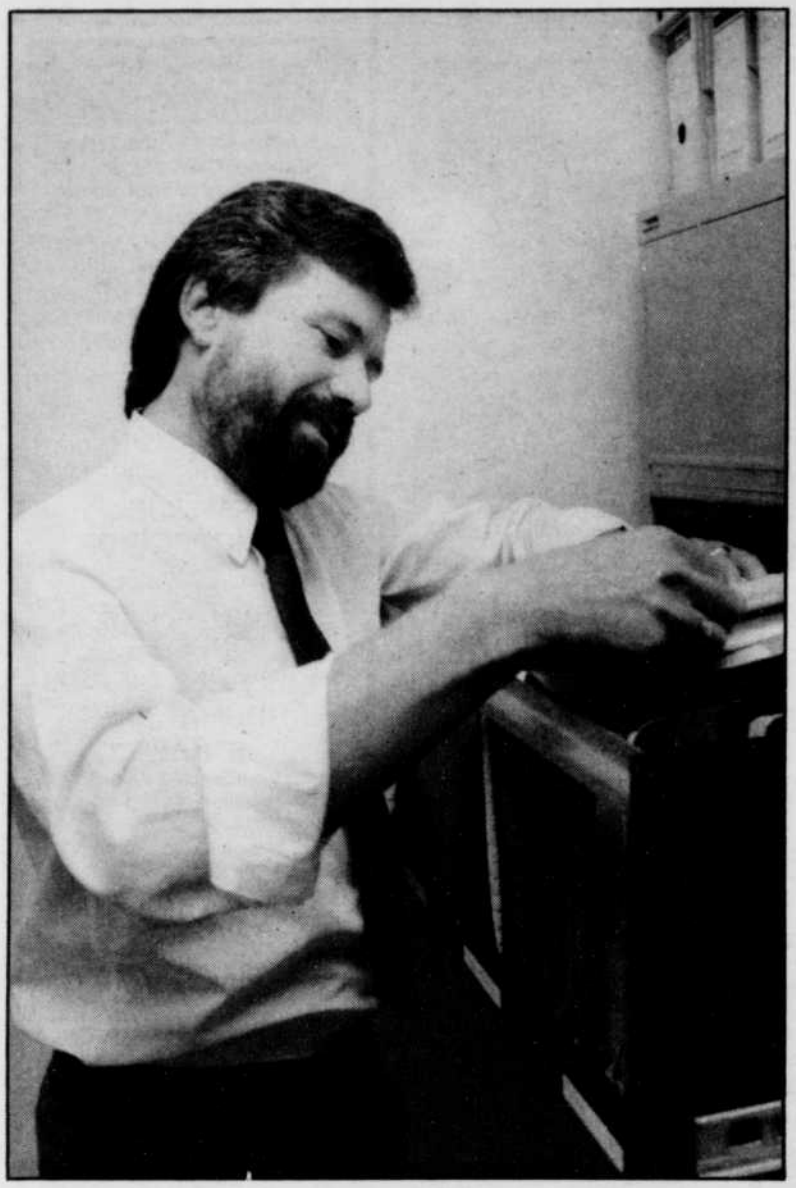
L'adolescent cultivera le même intérêt, dévorant tous les livres qui lui tombent sous la main et qui traitent de politique. «Mais je ne pensais pas devenir député. Comme des tas de gens, je croyais qu'il fallait avoir beaucoup d'argent, être professionnel ou fils de professionnel pour embrasser cette voie. Ce n'était pas pour moi.»

C'est chez Agropur qu'il mènera carrière. Président de syndicat, il n'arrête pas de courtiser la politique. «On ne pouvait pas ne pas s'y intéresser, c'était l'époque des grandes batailles sociales. Les gens réclamaient l'assurance-automobile publique, la gratuité des soins...»

Sous la bannière nationaliste

En 1970, il prend sa carte de membre au PQ, mais ce n'est qu'en 1976 qu'il descendra dans l'arène, comme travailleur d'élection. C'est la piqûre si bien qu'il se retrouve en charge de toute l'organisation du comté. Il est aux premières lignes de la bataille référendaire dans Shefford.

«Je n'oublierai jamais mon premier discours. J'ai dû remplacer au pied levé Jean Garon. Pendant deux heures, j'ai échangé sur la souveraineté avec les membres du Mouvement action handicapés Granby, c'est fou ce que je transpirais, j'avais les mains moites. Quand finalement le ministre s'est pointé, ils n'avaient plus de questions à lui poser.»



Depuis 10 ans, Roger Paré consacre l'essentiel de son temps aux citoyens de son comté. Et cela veut dire traiter de multiples dossiers quotidiennement. Et quand on fait de la politique depuis un aussi bon moment, pas étonnant que le député se fasse arrêter sur la rue, parfois pour une consultation sur le vif, parfois aussi simplement pour échanger sur le temps qu'il fait... à Québec. Quant aux jeunes, s'ils ne votent pas encore, ils tiennent à se faire entendre. Comme à l'occasion de Noël 1990 quand ils lui ont exprimé leurs souhaits d'une société sans violence. *photos Pierre Beaudin et d'archives*

Le NON l'emporte, mais la vie continue et déjà il faut penser à préparer une autre élection. Roger Paré se démène pour trouver un candidat, presse même René Lévesque d'intervenir pour vaincre les réticences de ses «prospects». En vain. «L'exécutif de Shefford m'a demandé de tout arrêter, il avait trouvé un candidat: moi. Je m'en revenais pas, j'ai eu beau défiler toute une série d'objections, personne n'a changé d'avis. En désespoir de cause, j'ai demandé une semaine pour réfléchir.»

Entassant vêtements et livres dans une valise, il se paie une semaine de vacances, les dernières avant longtemps, pressent-il. A son retour, sa décision est prise: il sera candidat. «J'en ai informé mes parents, mes frères, je voulais les gagner à ma cause. A quoi bon essayer de convaincre la population si je n'étais pas capable d'obtenir l'appui de ceux qui m'aimaient. Ils m'ont dit oui et depuis lors, ils ne m'ont jamais lâché.»

Pas le moindre doute

Roger Paré se présente en lion à la convention, il se sent imbattable. «Mon adversaire, Fernand Bélanger, n'avait aucune chance. Les dés étaient pipés d'avance. Les militants entassés dans la salle, je les connaissais presque tous, ils m'appelaient Roger et me tutoyaient, je ne pouvais pas être battu.»

L'investiture de son parti en poche, il n'attend pas, il remet sa démission à Agropur. «J'aurais pu prendre un congé sans solde, garder mon ancienneté, mais je ne trouvais pas ça correct... et puis, j'avais besoin de mon quatre pour cent pour payer ma campagne électorale.»

Pas un seul instant, il ne doute de son élection. «La conjoncture politique, l'impopularité de Claude Ryan, tout m'a aidé. Et dans Shefford, la grève chez Verreault Transports hypothéquait sérieusement les chances de réélection de mon adversaire libéral. J'ai été chanceux, mais j'ai aussi fait tout ce qu'il fallait pour décrocher le comté... J'étais député, ça a été le plus beau jour de ma vie. Il y en a eu d'autres par la suite», confie-t-il en souriant.

A 44 ans, Roger Paré ne sait pas s'il restera encore longtemps en politique. «Pour le moment, je ne me vois pas faire autre chose, mais peu importe quand et comment je partirai, je serai capable de l'accepter. Personne ne pourra m'enlever le plaisir et l'honneur que j'ai eus d'être le député de Shefford et je m'en irai avec la satisfaction du devoir accompli.»

C'est sûr qu'il sera partant lors de la prochaine élection et il ne se prive pas de rêver qu'un jour, il pourrait être ministre. «Quel député n'y pense pas?», esquive-t-il.

Un solitaire dans la foule

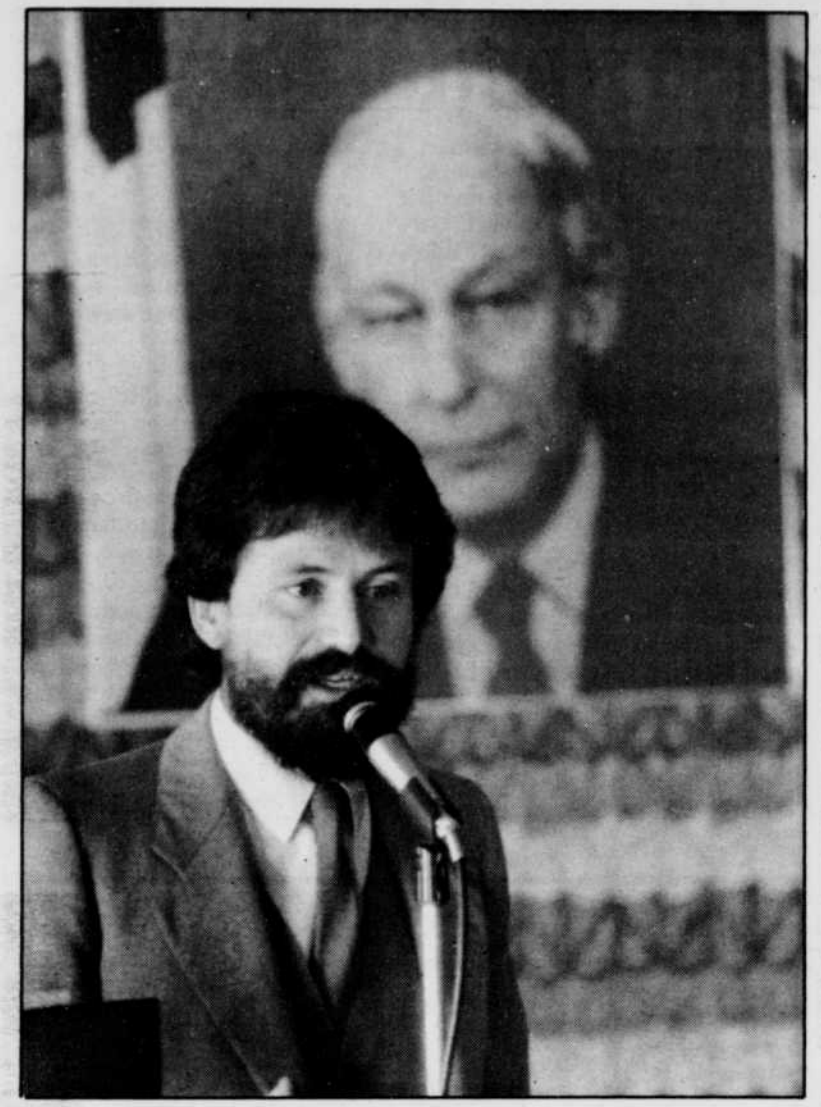
Depuis 10 ans, sa famille s'est élargie à la grandeur de Shefford, mais il le reconnaît, il est un solitaire parmi la foule. Il n'en souffre pas... trop. «J'ai réussi à apprivoiser la solitude et quand parfois j'en ressens le poids, je me paie quelques instants avec des gens que j'aime.»

Pas question d'avoir les bleus quand la politique le quittera. «Il y a toujours quelqu'un sur notre chemin quand on en a besoin. Ou quelque chose.»

Son horaire de fou, son implication inconditionnelle en politique, personne n'en souffre, il est célibataire. C'est un choix de vie. «Être marié, ce serait déchirant, un tiraillement constant, j'ai opté pour la liberté totale. Bien sûr, j'aurais aimé avoir des enfants, j'ai tout du nononcle bonbon. Quand j'arrive de Québec, souvent j'ai le goût de voir un de mes petits neveux, une de mes petites nièces. Malgré l'heure tardive, je n'hésite pas à les réveiller pour les embrasser, les cajoler. Mes frères aiment moins ça, pris pour les rendormir.»

Il vit au jour le jour avec une foule de projets, «très détaché de tout ce qui m'est personnel, je ne mets même pas d'argent de côté pour ma retraite.»

L'homme ne reprend le dessus que le temps d'un voyage, d'une bonne bouffe avec des amis véritables, «ceux qui voient d'abord en moi une personne plutôt qu'un politicien», ou d'une plongée dans la vie familiale. «Sans ça, je deviendrai schizophrène.»



Décembre 1983, Roger Paré prend la parole devant ses électeurs. En arrière-plan, une affiche de René Lévesque.

«Plus les défis sont difficiles à relever, plus ça me stimule. C'est ma drogue.»

Jeune syndicaliste, Roger Paré se retrouve en campagne électorale au printemps 1981, c'est son baptême de feu.

photos d'archives

Derrière le député, un grand frère

Sa plus grande joie: survivre au balayage libéral en 1985

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Si depuis 10 ans le «député de tout le monde» réussit si bien en politique, c'est grâce à sa recette infaillible. Elle ne se compose que de deux seuls ingrédients: la volonté de réussir et l'ardeur au travail.

«C'est ma devise, toute ma vie est orientée là-dessus. Chaque année, quand je change d'agenda, je n'oublie jamais de recopier ces quelques mots sur la page de garde.»

De tous les événements qu'il a vécus, sa plus grande joie fut sa réélection en décembre 1985. «Tout allait mal pour le parti, l'option de la souveraineté était à son plus bas, c'était presque gênant de porter l'étiquette de péquiste. J'ai presque suffoqué à l'annonce des résultats, le PQ était balayé, mais moi, je survivais à la vague libérale.»

Malgré une faible majorité — à peine plus de 600 voix — c'est à ses yeux sa plus grande victoire. «Mais quel poids lourd à porter. Il fallait que je sois à la hauteur du cadeau que les gens de Shefford venaient de me faire, j'ai été incapable de dormir pendant plusieurs jours de suite.»

Il n'oubliera pas, non plus, l'assemblée tumultueuse des employés du secteur public où il était allé leur expliquer la décision du gouvernement de couper leur salaire. «C'est mon pire souvenir. La salle était pleine à craquer, je reconnaissais tant de figures connues, d'amis de longue date. Plus je parlais, plus je ne rendais compte que je leur faisais mal, mais eux aussi, ils me frappaient en plein coeur, c'était atroce, j'aurais tout donné pour ne pas être là.» L'émotion à couper au couteau, atteint son paroxysme quand un conseiller syndical, vieux compagnon de lutte de Roger Paré, le renie publiquement. Rien qu'à l'évoquer, la blessure se rouvre.

«Rendre service aux gens, c'est comme ça que je fais de la politique», explique Roger Paré.

photo Pierre Beaudin

La fermeture de la champignonnière Slack's de Waterloo, le déplacement du ministère des Transports de Waterloo à Cowansville, deux autres coups du sort qu'il n'a pas encore digéré.

La personne avant tout

Ses plus grandes satisfactions, il les tirent du règlement de dossiers personnels. «Rendre service aux gens, c'est comme ça que je fais de la politique. Pour moi, il n'y a aucun dossier impossible, je n'arrête pas de le dire, de le répéter à mon personnel. Quel que soit le cas qu'on nous soumet, il y a toujours quelque chose à faire, ne serait qu'un encouragement, une tape dans le dos.»

Un merci cueilli quelques semaines plus tard le récompense. «Ça fait chaud au coeur et c'est bien mieux qu'une médaille.» La politique m'a pas rogné ses qualités de coeur et s'il a perdu quelques illusions, il refuse de se laisser envahir par le désabusement, le cynisme. Grand frère, confident bien plus que député, il n'hésite pas à partir au secours des gens désespérés. A une personne déterminée à se suicider qui l'appelle, il lance un «attends-moi, j'arrive... Ensemble, on a réussi à passer au travers.»

Les jeunes démunis, réduits au chômage, à la pauvreté, privés d'avenir lui nouent les tripes, il veut s'en faire le champion et les sortir de leurs ghettos. «C'est une autre de mes obsessions.»

Son bilan officiel est tout aussi lustré. De l'implantation du CLSC à la salle de spectacles, il aligne une série de réalisations. «Jamais Shefford n'a été pénalisé pendant toutes les années que j'ai passées sur les bancs de l'Opposition. Qu'on m'aime ou qu'on ne m'aime pas, il y a une chose sur laquelle on ne pourra jamais me prendre en défaut: je m'occupe de mes dossiers. Et plus les défis sont difficiles à relever, plus ça me stimule, c'est ma drogue.»

CUIR
Le plus grand choix dans la région
MEILLEURS PRIX
MEILLEUR SERVICE
MEILLEURE QUALITÉ

Blousons en peu d'agneau
à partir de 199.99 $
jusqu'à 425$

25$ de rabais
sur présentation de ce coupon
Sur tous les manteaux de cuir en magasin
Valide jusqu'au 20 avril 1991
(un coupon par manteau)
25$ de rabais

BOUTIQUE
Joseph & Margot INC.
532 St-François, Granby
(angle Robinson et St-François)
372-0719 L18051

Un festival industriel au coeur de la Montérégie

ROUGEMONT
DV

La population du Coeur de la Montérégie aura, à compter d'octobre, son festival industriel annuel. Cette année, il aura lieu à Marieville, les 18, 19 et 20 octobre.

C'est le directeur du Commissariat industriel montérégien, M. Richard Beaudoin, qui en a fait l'annonce, hier, lors d'un déjeuner à Rougemont, auquel assistaient quelque 150 personnes.

Chacune des villes du Coeur de la Montérégie, a dit M. Beaudoin, sera à tour de rôle hôtesse de l'événement dont l'un des buts est de sensibiliser et de promouvoir «le dynamisme et la diversité des secteurs d'activités dans lesquels oeuvrent les entreprises de la région».

Le Coeur de la Montérégie, constitué de dix municipalités, aura son premier festival industriel à Marieville, en octobre. L'événement sera repris annuellement, mais dans une municipalité différente, a annoncé hier le Commissariat industriel montérégien. Ci-dessus MM. Armand Gladu, maire de Marieville et président du conseil d'administration du commissariat; Richard Beaudoin, directeur du commissariat; Yvon Lafrance, député d'Iberville à l'Assemblée nationale; et Jean-Yves Giard, maire de Rougemont.

Le Coeur de la Montérégie, outre Marieville et Rougemont, est constitué de huit autres municipalités, soit: Saint-Michel de Rougemont, Saint-Césaire (village et paroisse), Saint-Pie, Ange-Gardien (village et paroisse), Saint-Jean-Baptiste et Notre-Dame-de-Bon-Secours.

M. Beaudoin a également souligné que le festival permettrait de mieux faire connaître et valoriser les emplois de cette région.

Il devait préciser, lors d'une entrevue, qu'il existe dans la région un exode des jeunes vers les grands centres où souvent ils s'y sont rendus pour poursuivre leurs études. «Si on peut, par divers moyens y compris le festival industriel, les convaincre qu'ils peuvent gagner leur vie dans leur région, nous aurons atteint un autre de nos objectifs», a dit M. Beaudoin.

Le Festival industriel du Coeur de la Montérégie accordera, a-t-il expliqué, une attention particulière aux jeunes pour mieux découvrir leur milieu et leur faire prendre conscience de la diversité de ses emplois disponibles.

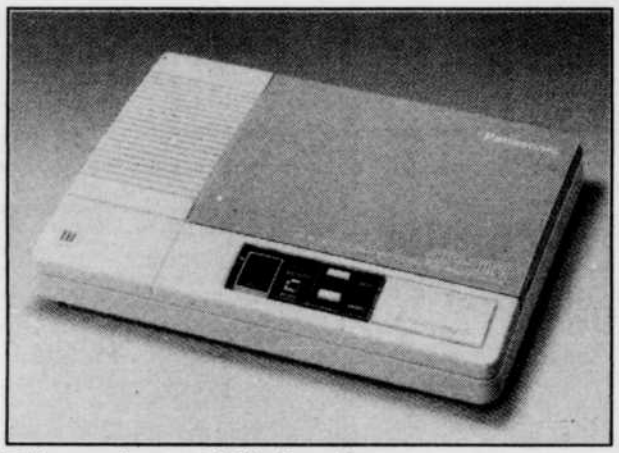
Chaque année, au cours de l'événement, des activités reliées aux entreprises se tiendront aussi dans les différentes municipalités du Coeur de la Montérégie.

Pour financer et réussir le festival industriel, le Commissariat fera appel aux entreprises, municipalités, commissions scolaires, etc.

Chaque année, on soulignera le travail d'une personnalité de la région.

Panasonic

Le choix logique pour vos besoins en télécommunications



Répondeur téléphonique automatique KX-T1000

Répondeur téléphonique avec système de commande Auto-Logic™, commande à distance par tonalité et affichage numérique

Système de commande Auto-Logic™. Commande à distance par tonalité. Système à une microcassette piloté par microprocesseur.
Message de réponse de durée variable jusqu'à 30 secondes.
Enregistrement de message d'appel actionné par la voix pouvant durer 60 secondes. Haut-parleur pour filtrage des appels.
Fonctions d'interruption automatique et de message mémorandum. Affichage numérique à diodes avec mémoire de 9 appels. Contrôle du poste demandeur. Enclenchementà distance.

À partir de

89.95 $

Téléphone sans fil KX-T3610

Téléphone sans fil avec autonomie de 7 jours et antenne en caoutchouc escamotable.

Pile offrant une durée de vie de 7 jours en mode attente. Antenne escamotable en caoutchouc souple. Système de verrouillage automatique de la composition. Commutation automatique en service/en attente. Touche de recomposition. Sélecteur de mode de composition par tonalité/impulsions. Pause. Touche commutateur. 256 codes de sécurité.

À partir de

99.95 $

Son X plus

Nous avons la passion de l'image et du son

39 Évangéline, Granby, 378-9816

(FACE AUX GALERIES)

L15783

Centre Dentaire

MÉNARD ASSOCIÉS

743, rue Principale, Granby
(Les Halles de Granby)

375-0903

☐ Dr Bruno Derouet ☐ Dr André Ménard

L-15349

DECO CENTRE GRANBY

votre nouveau détaillant

CROWN DIAMOND

Venez profiter de nos

SPÉCIAUX PRINTANIERS

Apprêt-scelleur
Couche de fond Latex
Blanc (01-193)
22.98$ ou moins le 4 litres

Latex mat
Blanc (01-009)
21.98$ ou moins le 4 litres

Latex fini platine
Blanc (01-809)
27.48$ ou moins le 4 litres
Base blanche (01-802)
27.98$ ou moins le 4 litres

Monocouche Latex semi-lustré
Blanc (01-100)
27.98$ ou moins le 4 litres

Vernis à séchage rapide
Brillant (03-090)
Semi-lustré (03-100)
Satiné (03-110)
29.98$ ou moins le 4 litres

Latex mat pour plafonds
Blanc (21-020)
13.88$ ou moins le 4 litres

Et visitez notre département de couvre-planchers: tapis, prélarts, tuiles, céramique

...en toute confiance

501, boul. Boivin, Granby
(situé dans les mêmes locaux que Textile Ouellet)

777-4850

L15826

Le Centre d'accueil Villa Bonheur métamorphosé

Des travaux de 1,1 million $ lancés en juin

Benoit Lapierre
GRANBY

Le Centre d'accueil Villa Bonheur, du 71 rue Court à Granby, sera bientôt le théâtre d'importants travaux de réaménagement qui vont se traduire par la métamorphose complète des quartiers réservés aux résidents.

Évalués à 1 137 000 $, ces travaux seront entrepris à la mi-juin et si tout se déroule comme prévu, les ouvriers auront quitté les lieux le 31 janvier 1992. Rendus possibles grâce à une subvention de 790 000 $ accordée par le ministère de la Santé et des Services sociaux et une autre de 300 000 $ provenant du Conseil régional de la Santé et des Services sociaux (CRSSS), ces travaux vont avoir une incidence sur le fonctionnement du centre d'accueil durant une période de sept mois.

Hier, le directeur général de Villa Bonheur, Bernard Fournelle, a expliqué qu'en prévision de la mise en chantier du projet, le centre avait d'abord décidé, en décembre, de ne plus admettre de nouveaux résidents de manière à ce que le nombre de personnes à déplacer le moment venu soit le plus bas possible. Cette mesure a tout naturellement créé 16 places libres, mais comme Villa Bonheur calculait devoir libérer 36 places au total (l'équivalent d'une aile complète), il lui fallait trouver une autre solution.

«Nous avons pu conclure une entente avec Les Résidences Bouthiette (rue St-Charles à Granby) qui va nous permettre de reloger 20 résidents à cet endroit pour la durée des travaux. Tous les autres résidents vont demeurer à Villa Bonheur», a indiqué M. Fournelle, précisant que le choix du centre d'accueil privé susceptible de dépanner Villa Bonheur avait été fait par le CRSSS.

Des quelque 70 résidents qui resteront à Villa Bonheur durant les travaux, la moitié devront subir deux déménagements à l'intérieur même de l'établissement au cours des prochains mois.

Comme les travaux ne concernent que deux des trois ailes du bâtiment, plus précisément les ailes sud et nord, et qu'une de ces deux ailes sera utilisée pendant que l'autre subira les transformations, les résidents devront forcément suivre le mouvement.

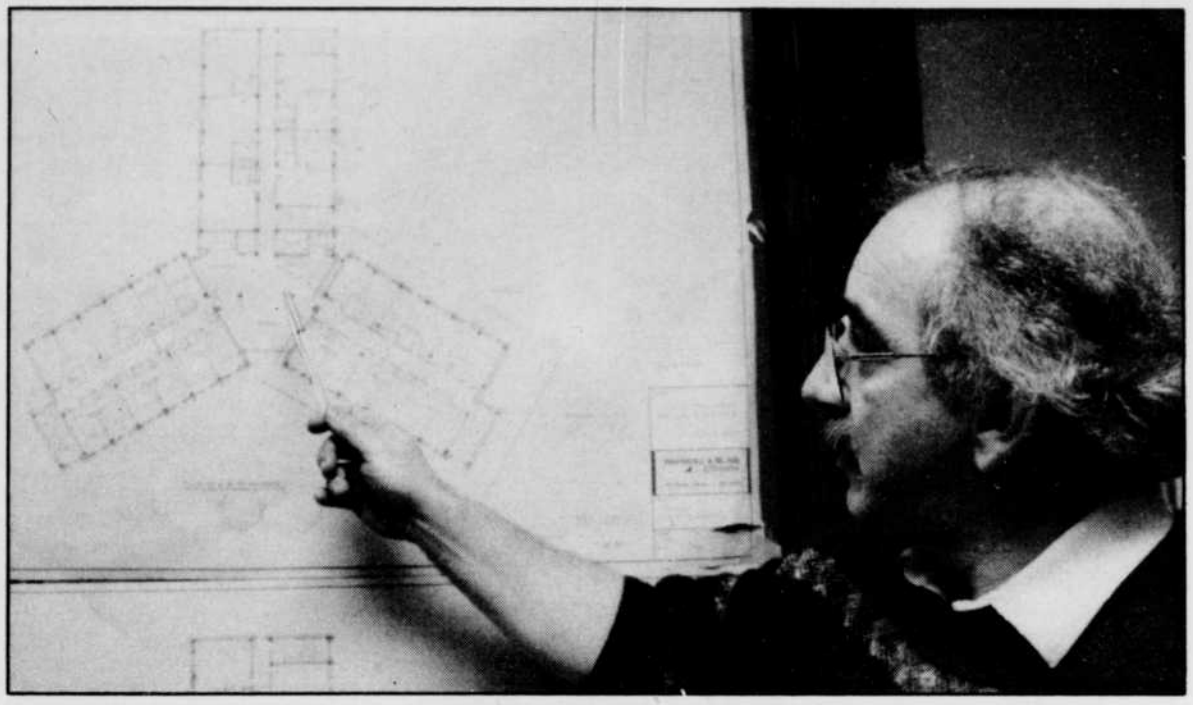
Ce que M. Fournelle souhaite de tout coeur, c'est que les personnes âgées ne souffrent pas trop du bruit. Ses appréhensions concernent surtout les travaux de démolition des murs intérieurs, car les structures du centre d'accueil sont entièrement faites de béton.

Aucun des murs intérieurs des deux ailes transformées ne sera conservé. Une fois la démolition complétée, de nouvelles chambres et locaux de services seront construits selon les plans de l'architecte Denis Favreau. Ces transformations rendront le centre d'accueil beaucoup mieux adapté à son nouveau statut de centre d'hébergement avec soins de longue durée que lui confère la réforme du secteur de la santé.

«Les travaux de transformation vont coïncider avec la mise en application de la réforme. Comme les centres d'accueils privés pourront dorénavant recevoir une clientèle un peu moins autonome, c'est une très belle expérience que nous allons vivre avec Les Résidences Bouthiette», souligne M. Fournelle.

Le projet de réaménagement de Villa Bonheur est entièrement supervisé par la Corporation d'Hébergement du Québec (CHQ), qui gère tout le parc immobilier du secteur de la santé au Québec. La CHQ doit procéder à l'appel d'offres au début du mois de mai.

Malheureusement, il ne sera pas possible d'ajouter un deuxième ascenseur, et ce pour deux raisons: le budget de construction ne le permet pas et un tel équipement aurait signifié la disparition de quatre chambres (les transformations entraînent déjà une diminution du nombre de places, qui va passer de 104 à 100). M. Fournelle assure cependant que le projet, tel qu'il a été conçu, rendra quand même le centre très fonctionnel sans qu'il soit nécessaire d'ajouter un ascenseur. «Quand tout sera terminé, l'ascenseur actuel va servir beaucoup moins», affirme-t-il.



Le directeur général de Villa Bonheur, Bernard Fournelle, explique les transformations apportées à l'édifice.

Cowansville

De semblables travaux de réaménagement seront aussi entrepris au Centre d'accueil de Cowansville, cet été. Dans ce cas, il s'agit d'un projet évalué à 550 000 $ qui sera entièrement financé par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Entrepris à la fin juillet, ces travaux devraient être terminés au 31 décembre, a indiqué Bernard Fournelle, qui s'occupe également du Centre d'accueil de Cowansville.

Contrairement au projet de Granby, celui de Cowansville ne nécessitera pas le déplacement d'une partie des résidents.

Une partie des résidents de Villa Bonheur devront être relogés dans une centre d'accueil privé durant les travaux.

photos Martin Huard

Venez visiter notre toute dernière grande nouveauté.

La nouvelle Passat est la Volkswagen la plus grande et la plus spacieuse jamais construite.
La Passat permet à cinq adultes de voyager en tout confort. Elle est si spacieuse que même les sièges arrière sont inclinables.
Ce confort n'est aucunement atteint au détriment des performances. Et, comme toutes les Volkswagen, la Passat possède une agilité et une tenue de route exceptionnelles.
Venez vite l'essayer, vous verrez comme elle est grande... et belle.

LOCATION...
La **Passat 1991**
à partir de 299 $/mois

- Bail de 48 mois sur approbation de crédit Volkswagen Canada Inc.
- Certaines conditions et restrictions s'appliquent
- Transport et préparation inclus
- T.P.S. / T.V.P. (mensuelle) non comprises
- Cette offre se termine le 30 avril 1991 inclusivement

Passat 1991 **18 995$**
(TPS et TTP en sus)

Gran-Mont

Ass. allemande des concessionnaires automobiles de l'Estrie

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale Granby 372-4763

L-15738

Apprendre aux enfants à mieux manger: un défi que veut relever l'école de Sutton

Roland-Yves Carignan
SUTTON

Ce n'est pas toujours facile de de dire aux enfants de manger leurs carottes, mais à l'école primaire de Sutton, on entend bien relever le défi et convertir les jeunes à la bonne nutrition.

Pour y arriver, le comité de parents mise sur plusieurs activités et il a délogé, hier midi, les responsables de la petite cafétéria, changeant le menu habituel pour une pizza végétarienne accompagnée d'une salade de fruits et d'un bon verre de jus de pomme. Les élèves, ou plutôt leurs parents, devaient débourser 2,25$ pour avoir droit à ce festin et l'argent recueilli servira à financer d'autres activités éducatives.

Renée-Anne, en première année, avoue qu'elle n'avait jamais mangé d'autres pizza que la «toute garnie» du restaurant. Mais elle a bien aimé la nouvelle version avec zucchini, champignons, courgettes, piments, et brocolis. Et fromage, évidemment. Son plat préféré: «les chiens-chauds».

La directrice de l'école, Pauline Quinlan, parle de la nutrition avec intérêt. «On essaie de faire connaître aux enfants le guide alimentaire canadien et de les initier à une bonne alimentation, explique-t-elle. Les commissions scolaires Bedford et Davignon ont formé un groupe de travail qui vise à mettre sur pied un programme nutritif pour les enfants et on dit aussi aux parents quels sont les aliments qui sont acceptables et ceux qui ne le sont pas.»

La plupart des élèves apportent habituellement leur lunch à l'école. Celui de David, en sixième année, est généralement composé de sandwiches, de salades, d'un fruit et d'un jus. «Mais je ne suis pas habitué à des menus comme ça», fait-il en regardant la pizza végétarienne.

— Et aimes-tu ça?

— Beaucoup, lance l'élève avec un grand sourire espiègle.

Renée-Anne a bien aimé découvrir une pizza où le peperonni est remplacé par le zucchini. Par contre, elle préfère les «chiens-chauds».

Quelques tables plus loin, Shani, une petite fille de cinquième année, n'a pas l'air d'accord. «J'aime plein de choses, explique-t-elle, mais ça, c'est moyen.»

L'initiative de ce menu-santé revient à la douzaine de parents membres du comité d'école qui espèrent aussi inculquer le respect de l'environnement au enfants. Ainsi, leur ont-ils demandé d'apporter leurs propres assiettes, verres et ustensiles afin d'éviter le gaspillage des couverts en plastique jetables. En outre, on compte sur le respect des autres, ce qui est particulièrement à propos dans une école où les anglophones côtoient les francophones catholiques.

La directrice de l'école de Sutton, Pauline Quinlan, a pris quelques bouchées du repas-santé, hier, en compagnie des élèves. Au menu: pizza végétarienne, salade de fruits et jus de pomme. *photos Martin Huard*

CUISINE FRANÇAISE

La Bécassine

TABLES D'HÔTE DU MIDI
à partir de **7.95$**
Entrée, dessert, café inclus

SOUPERS TABLE D'HÔTE
à partir de **19.95$**
Entrée, dessert, café inclus

Le chef vient de composer un tout nouveau menu d'été à des prix plus qu'abordables.
Bientôt notre terrasse avec jardin sera ouverte.
OUVERT les dimanches soir.

20 Johnson, Granby 372-8301

L16075

PENSIONNAT DES URSULINES
26, rue Dufferin, Stanstead
(819) 876-2180

Situé dans les Cantons de l'Est à 90 minutes de Montréal et 40 minutes de Sherbrooke.

Pensionnat pour jeunes filles
Cours secondaire complet:
- Enrichissement de l'anglais
- Choix varié d'activités
- Enseignement de l'informatique
- Transport organisé les fins de semaine
- Possibilité de classe d'immersion française

INFORMATIONS POUR TOUS ET EXAMENS D'ADMISSION POUR 1er SECONDAIRE:
Le dimanche 14 avril à 13 h 30

L15774

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

PROVINCIAL — Tirage du 91-04-12

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
1394804	500 000 $
394804	5 000 $
94804	500 $
4804	100 $
804	25 $
04	5 $
2889625	250 000 $
889625	5 000 $
89625	500 $
9625	100 $
625	25 $
25	5 $

NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES

LOTS	NUMÉROS		
100 000 $	4962685		
50 000 $	1042215		
	2241242		
5 000 $			
	1528922	2864311	4301408
	1576395	3048422	4351188
	1675558	3226484	4645326
	1850478	3502642	4650836
	2376725	3915921	4924671
	2381204	4036941	

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

La Mini — Tirage du 91-04-12

NUMÉROS	LOTS
941366	50 000 $
41366	5 000 $
1366	250 $
366	25 $
66	5 $
94136	1 000 $
9413	100 $
941	10 $

La Quotidienne — Tirages du 91-04-06 au 91-04-12

	3	4
SAMEDI	595	0853
LUNDI	843	2226
MARDI	208	7941
MERCREDI	423	2708
JEUDI	207	8735
VENDREDI	000	5970

INTER PLUS — Tirage du 91-04-12

NUMÉROS	LOTS
766602	250 000 $
66602	2 500 $
6602	250 $
602	25 $
02	10 $

NUMÉROS MOBILES	
60374	1 000 $
9543	100 $
564	25 $

Banco — Tirage du 91-04-12

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

1	2	6	9	10
22	25	30	31	37
38	42	47	50	52
53	55	57	64	68

Prochain tirage: 91-04-15

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les ambulanciers s'occupent d'une blessée sur les lieux de l'accident survenu sur l'autoroute 10.

photo Pierre Beaudin

Audacieux piéton en prison...

ANGE-GARDIEN — Déambulant au milieu de la chaussée sur l'autoroute 10, à la hauteur de la sortie d'Ange-Gardien, un piéton a causé un accident, peu après minuit, vendredi.

Circulant vers Montréal, une voiture a de justesse évité le piéton, un Montréalais de 30 ans, passablement éméché. Dans la manoeuvre, l'auto a fait une embardée. Le conducteur s'en est tiré sans trop de mal, mais sa passagère a été grièvement blessée. On ne craint pas pour sa vie. Après l'accident, le piéton a tenté de fuir les lieux et s'est livré à des voies de fait sur un policier. Appréhendé, il a passé le reste de la nuit en cellule et a été traduit hier, en chambre criminelle de St-Hyacinthe. Aux chefs d'assaut et d'entrave au travail policier, on a greffé une accusation de négligence criminelle contre lui. Comble de malheur, le photographe qui venait à peine de croquer la scène en vignette, s'est vu malmener par le conducteur impliqué, visiblement en état de choc.

Le feu a ravagé la partie arrière d'une résidence de Saint-Césaire, hier midi.

photo Pierre Beaudin

Cinq choqués...

GRANBY — La circulation a été perturbée durant de longues minutes, hier midi, sur la rue Principale, près de l'intersection Paré, quand cinq véhicules sont entrés en collision. Personne n'aurait été blessé dans ce minicarambolage.

Voleurs saisis au vol...

ST-VALERIEN — Moins de quelques heures après avoir commis un cambriolage dans une résidence de St-Valérien, trois individus ont été appréhendés par les patrouilleurs de la SQ de Granby hier après-midi. Des traces de sang ont été trouvées dans le domicile visité par les voleurs. Fortuitement, le midi, quelqu'un a signalé à la police la présence de deux individus aux mains ensanglantées. Les policiers ont aussitôt fait le lien et sont accourus afin d'appréhender le trio. Au moment de mettre sous presse, les trois personnes étaient interrogées par les enquêteurs.

Incendie suspect...

ST-CESAIRE —Un incendie d'origine inconnue, et conséquemment suspecte, a causé de lourds dommages à une résidence de St-Césaire, hier midi, L'incendie a pris naissance vers 13 h 15, alors qu'il n'y avait personne dans la maison de M. Jacques Racicot, située au 117, rang du Côteau. Dirigés par le chef Jacques Bienvenue, les pompiers ont rapidement maîtrisé l'élément destructeur. Le feu a ravagé la partie arrière, comme on le voit sur la photo. Selon le chef Bienvenue, les pertes pourraient s'élever à 45 000 $. La SQ de Marieville a institué une enquête.

Des cadavres partout...

BRIGHAM — La municipalité de Brigham, la SQ de Cowansville et le ministère de l'Agriculture viennent d'entreprendre une enquête conjointe concernant la récente découverte d'une trentaine de cadavres de moutons dans des fossés de Brigham. Plusieurs ont été trouvés hier. D'après les premières constatations, la mort des animaux serait attribuable à la maladie. Le ministère craint que cette façon de se débarrasser des carcasses soit susceptible de favoriser la contamination de la maladie. L'identité de l'éleveur n'avait pas encore été établie hier. La Voix de l'Est prépare à cet égard un reportage devant paraître lundi.

Richard Gosselin

CONTRÔLE ET INFORMATIQUE DBR
VENTE ET REPARATION D'ORDINATEUR
Contrôle industriel
Logiciel TPS, Fortune 1000, Avantage, Clari...
Marque : Laser, Cary 1, Concept 2
Ordinateur portatif disponible
L-18162
132 Principale, Granby 375-0405

130 véhicules neufs '91 en inventaire c'est trop!

Chez GUY BISSONNETTE SUZUKI - en avril, profitez-en!

Financement 12,5% jusqu'à 60 mois garantie prolongée 5 ans ou 120,000 km — valeur 595$ — GRATUIT

Antirouille garanti 10 ans — valeur 249$ — GRATUIT

Scellant peinture garanti 5 ans — valeur 149$ — GRATUIT

Traitement de tissus garanti 3 ans — valeur totale au détail 1142$* — GRATUIT

Jumelez cette offre à notre Berline 70e anniversaire qui offre déjà 1,600 $ d'équipement gratuit et économisez jusqu'à 2742$*

DES BAS PRIX

Swift L 3 P. 4 Cyl.	5 vitesses	7,895.00**	ou 177.63***	par mois
Swift L Berline 4 cyl.	5 vitesses	8995.00**	ou 202.37***	par mois
Swift GT 16 valves	5 vitesses	11795.00**	ou 265.37***	par mois
Sidekick JA décap.	5 vitesses	11795.00**	ou 265.37***	par mois
Sidekick JX 4P..	5 vitesses	14395.00**	ou 323.86***	par mois
Samuraï JA décap.	5 vitesses	8995.00**	ou 202.37***	par mois

* Cette offre ne peut être modifiée d'aucune façon et s'applique sur tous nos véhicules au prix de détail suggéré seulement. Tout prix déjà escompté devra être revu avec un représentant et n'est pas valide avec aucune autre promotion passée ou à venir.
** Plus frais de préparation et transport de 495 $
*** Basé sur un terme de 60 mois à 12.5% plus les frais de préparation et transport de 495 $ et les taxes applicables.

GUY BISSONNETTE SUZUKI
144 Denison Est, Granby Tél.: 372-2007
L18002

CENTRE VISUEL de l'ESTRIE

Nous avons notre propre atelier de fabrication de lentilles.

- Des lentilles de première qualité
- Service courtois et rapide
- Des prix imbattables

Nous remplissons les prescriptions d'ophtalmologistes

388 Principale, Granby
378-6954

5401 Foster Waterloo
539-3311

L16574

Un autre «cas» Donald Marshall? Une avocate s'interroge

HALIFAX
Presse Canadienne

L'avocate Anne Derrick se demande si elle n'est pas tombée sur une nouvelle affaire Donald Marshall, avec le cas d'un autre Indien Micmac emprisonné pour un meurtre qu'il nie avoir commis.

Evitant de trop comparer les cas de Donald Marshall et Robert Brian Syliboy, l'avocate de Halifax y décèle néanmoins plusieurs similarités. Les deux hommes ont été condamnés à la prison à vie pour meurtre — Donald Marshall pour celui de Sandy Seale à Sydney, en Nouvelle-Ecosse en 1971, Syliboy pour le meurtre d'un homme d'affaires ontarien au Nouveau-Brunswick en 1987.

Les deux hommes sont des Micmacs. Ils ont toujours clamé leur innocence. Et dans les deux cas, des témoins de la Couronne se sont ultérieurement rétractés.

«Je ne veux pas que Robert Syliboy attende 19 ans avant qu'on lui donne raison», de dire Me Derrick. Dix-neuf ans, c'est le temps qui s'est écoulé entre la mort de Sandy Seale et la réhabilitation de M. Marshall par une Commission royale d'enquête qui a conclu à une grossière erreur judiciaire.

Me Derrick était du nombre des avocats qui représentaient M. Marshall devant la Commission, qui a établi que le racisme avait été un facteur dans la condamnation erronée et l'emprisonnement, pendant 11 ans, de Donald Marshall.

«Ce qui serait une perte d'argent, ce serait de n'avoir tiré aucune leçon de l'enquête Marshall», a-t-elle déclaré en entrevue cette semaine.

Me Derrick est convaincue que M. Syliboy, ex-résidant de la réserve Indian Brook près de Shubenacadie, en Nouvelle-Ecosse, est innocent. Syliboy et Timothy Wayne Harper s'étaient échappés de prison quand George Salmoni a été tué en juillet 1987.

Accusés de meurtre au deuxième degré, les deux se sont mutuellement imputé le crime au cours de leur procès en mai 1988. Trouvés coupables, ils ont tous deux été condamnés à l'emprisonnement à vie.

Puis en janvier 1989, Harper a formellement avoué être le seul meurtrier de M. Salmoni. Et depuis, un témoin qui avait affirmé que Syliboy avait raconté avoir battu un homme a admis que cette conversation n'avait jamais eu lieu.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce "Jours Sears... se terminant demain le 13 avril" parue dans La Voix de l'Est du 12 avril 1991, veuillez noter que le texte concernant la mode à prix déjà réduits pour femmes est erroné; il devait se lire "Rabais additionnel de 25% sur les prix étiquetés les plus bas DE NOS ARTICLES EN LIQUIDATION SEULEMENT."

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

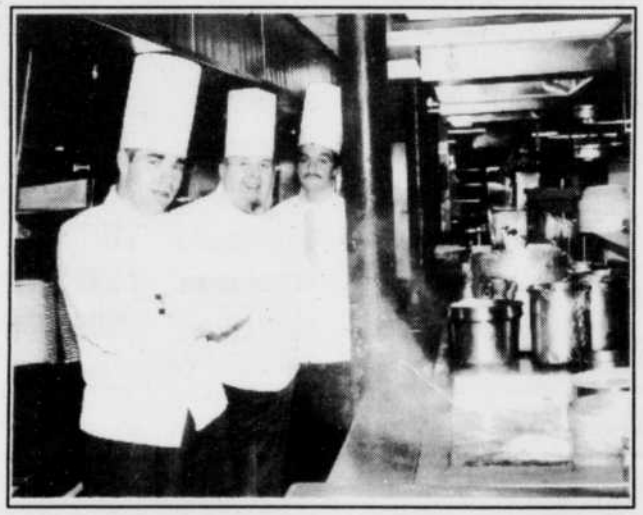
L15911

EXCELLENTE ENTENTE ENTRE LA FORMATION PROFESSIONNELLE OFFERTE À LA POLYVALENTE MASSEY-VANIER ET L'INDUSTRIE DE L'HÔTELLERIE ET LA RESTAURATION AU CANADA

Publi-reportage

Nous sommes très fiers que la qualité de notre formation professionnelle en cuisine soit reconnue par les directeurs des plus grands hôtels au Canada.

C'est pour cette raison que nos élèves sont invités à terminer leur cours pour un stage de trois mois à des endroits presgitieux tels que: Le Château Montebello au Québec, le Château Lac Louise en Alberta, le complexe Banff Spring à Banff en Alberta et aussi au Manoir Algonquin au Nouveau-Brunswick.



M. Gérald Burgdorfer, propriétaire du restaurant Le Petit Suisse, Granby
M. Pierre Gadbois, Chef cuisinier à la Commission scolaire Régionale du District de Bedford
M. Luc Montagne, Chef exécutif du Château Montebello

Mentionnons aussi que nous avons plusieurs demandes d'embauche pour des apprenti-cuisiniers ce qui devient intéressant pour nos stagiaires. Il faut souligner de plus que des ententes sont intervenues avec le directeur d'un grand hôtel en Suisse concernant un stage de trois mois pour un élève.

En effet, un/e finissant/e choisi/e par un jury aura l'opportunité de vivre ce prestigieux stage.

À titre d'information, notre prochain cours "Les chefs" débutera le 6 mai 1991. Il reste quelques places (3-4).

C'est un cours intensif, certifié par un diplôme du Ministère de l'Éducation, d'une durée de quarante (40) semaines. Cette formation s'adresse aux francophones et aux anglophones qui ont obtenu un diplôme de secondaire V ou l'équivalent. Durant leur cours, les élèves auront à organiser des soupers gastronomiques qui seront offerts au public.

Il est bon de mentionner que les prestataires d'allocations de chômage pourraient continuer de recevoir leurs prestations jusqu'à la fin du cours.

Si vous êtes intéressés à faire carrière dans ce domaine et que vous désirez des informations additionnelles, n'hésitez pas à communiquer avec M. Jean-Guy Roy, le coordonnateur de la formation professionnelle à la Polyvalente Massey-Vanier, 429, rue Rivière, Cowansville au 263-3729.

L15952

ALARMES

SSE 2000 ENR.

Résidentiel · Commercial · Industriel

FEU, VOL
Urgences médicales
Caméra circuit fermé
Système agricole
Station monitrice informatisée
24 h

Jean-François Gipson, prop
ESTIMATION GRATUITE

777-8899

VISA Licence R.E.C.Q. MasterCard

L-18159

Pour vous mesdames du 15 au 30 avril

Achetez une voiture neuve et courez la chance de gagner un superbe manteau de vison

d'une valeur de

5,000$

N'oubliez pas

dites la phrase magique

"J'VEUX UNE BONNE AFFAIRE"

LE CHOIX QUI S'IMPOSE

Charland

Chevrolet — Oldsmobile — Cadillac — Camions Chevrolet

Depuis 25 ans

595, boul. Boivin, Granby
Vente: 372-4242 Service: 375-2237 Montréal: 861-9180

L15835

Courte visite de Jacques Delors à Ottawa

OTTAWA
Presse Canadienne

Arrivant de Washington, où ils se sont entretenus avec le président George Bush, deux leaders de la Communauté européenne ont passé une heure et demie avec le premier ministre Brian Mulroney, vendredi, à discuter des pêches, du fédéralisme et des subventions à l'agriculture.

Après leur entretien, MM. Jacques Delors, président de la Commission européenne, et Jacques Santer, président du Conseil européen, sont allés prendre le dîner à la résidence de M. Mulroney.

Ignorant la question d'un journaliste, qui voulait savoir si le premier ministre les avait incités à parler de l'unité canadienne, les deux hommes ont fait valoir que la CE croyait au système fédéral.

Aucun pays de la CE, a-t-il noté, ne possède la force suffisante pour assurer son autonomie, son bien-être et réaliser en même temps ses aspirations. «C'est aussi simple que cela», a-t-il conclu.

M. Mulroney a dit espérer, de son côté, que les 12 membres de la CE pourront persuader l'Espagne et le Portugal de cesser d'endommager les réserves de poisson de la Côte Est du Canada.

«S'ils continuent, a-t-il fait remarquer, ils vont épuiser les stocks de tout le monde.»

Le premier ministre Mulroney a rencontré M. Jacques Santer, premier ministre du Luxembourg (à gauche) et M. Jacques Delord, président de la Communauté économique européenne, à Ottawa, hier.

GATT

Les trois hommes ont également discuté de la façon de sauver les dernières négociations du GATT, appelées Uruguay Round. Ces négociations ont achoppé, en décembre dernier, sur les subventions des Européens à leurs cultivateurs.

Mais les Européens aussi ont leurs récriminations, a signalé M. Delors. Il y a, par exemple, l'accès des marchés, le secteur des services, les textiles et les droits de la propriété intellectuelle.

Il n'en reste pas moins, a-t-il reconnu, que l'Europe doit réduire ses subventions aux cultivateurs, afin de stopper la surproduction, encourager le développement rural et améliorer la politique environnementale.

Le Canada a exporté des marchandises et des services d'une valeur de 11,3 milliards $ vers la Communauté européenne en 1989. Celle-ci a exporté pour 14,9 milliards $ au Canada.

Les investissements canadiens en Europe s'élèvent à 18 milliards $. Les investissement européens au Canada atteignent 30 milliards $.

Joli fonds de retraite pour Buchanan

HALIFAX
Presse Canadienne

Déjà secoué par plusieurs scandales, le parti conservateur de la Nouvelle-Ecosse a été de nouveau ennuyé, hier, quand a paru une nouvelle voulant que l'ancien premier ministre John Buchanan avait conclu avec le parti un accord lui assurant le versement d'un supplément de revenu.

Au cours d'une conférence de presse, le premier ministre Don Cameron, qui a remplacé M. Buchanan il y a un peu plus d'un mois, a dit ce qu'il savait du paiement de 3300 $ par mois à son prédécesseur.

Et, a-t-il précisé, la GRC faisait enquête sur des allégations voulant qu'un fonds en fiducie avait été établi pour accroître le revenu de M. Buchanan.

M. Cameron a expliqué qu'au début de mars les dirigeants du parti lui avaient fait savoir que M. Buchanan avait reçu des paiements mensuels. Il était incapable de dire depuis quand avaient lieu ces versements, mais c'est 124 000 $ qui ont été versés à M. Buchanan en 1988, a-t-il dit.

«Je regrette pour l'ancien premier ministre, il a connu bien des vicissitudes», a déclaré M. Cameron, qui a été élu chef de son parti en s'engageant à faire le ménage au sein du gouvernement. «Mais il devra porter la responsabilité de ses gestes».

LA PELOUSE PARFAITE
Programme de fertilisation de pelouse en quatre étapes faciles

C-I-L

Urée enrobée à dégagement progressif

Pour aussi peu que 68$* du 5,000 p.c.
* Taxes non comprises

Nous pouvons effectuer vos travaux d'aménagement paysager

Profitez de la même occasion pour voir notre gamme complète d'arbres, arbustes, conifères, rosiers et fleurs de toutes sortes

PÉPINIÈRE LAROSE inc.
786, rue Principale, Roxton Pond
372-6932

Ouvert 7 jours/semaine
du lundi au vendredi
de 8 h à 20 h
samedi et dimanche
de 8 h à 17 h

C-I-L

L16138

SUPER SPÉCIAL
À ne pas manquer

1/2 prix

Sur plusieurs vêtements choisis de la nouvelle collection.

Profitez de l'occasion pour visiter la boutique à aubaines remplie de beaux vêtements, réduits de 50 à 70 % en tout temps

Boutique Huguette Inc

L16095

84 Principale, Granby 378-4550

FESTIVA

Pour aussi peu que

7,295$*

vous obtenez

ÉCONOMIE DE CARBURANT
MANIABILITÉ
CONFORT
PERFORMANCE
TRANQUILLITÉ D'ESPRIT

et en plus
elle vous fera
chanter
au volant

Aussi disponible
TAUX D'INTÉRÊT TRÈS RÉDUIT
Informez-vous

* Taxes, transport et préparation en sus. Modèle L manuel

Constellation Auto INC.

1276 Principale, Granby
378-1217

FORD
MERCURY
LINCOLN

15897

mazda

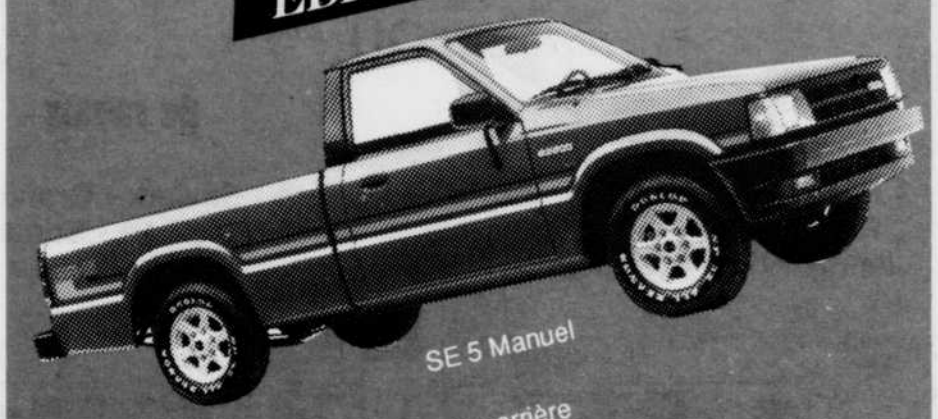
JE ME SENS BIEN.

Pour 1 semaine seulement

9 110$*

CAMIONNETTE

ÉDITION SPÉCIALE



SE 5 Manuel

— Pare-chocs arrière
— Roues avec "mags"
— Intérieur en tissu
— Radio AM / FM cassette
— Bandes décoratives SE 5
— Miroirs sport

* Taxes, transport et préparation en sus

LA GARANTIE mazda 5/100 LEADERSHIP

CUSTOMER SATISFACTION INDEX 1 J.D. POWER AND ASSOCIATES TRUCK • 1990

GEMME AUTO INC.

1280 Principale Granby 378-6222

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée

Vous avez le goût du changement?

Trianon Auto aussi!

On est en pleine RÉNOVATION et il faut faire de la place!

Profitez de nos

SUPER BAS PRIX

plus

Taux de financement

11,9% ou 1,750$

jusqu'à de rabais

sur nos modèles:
- Firefly - Sunbird - Tempest - Grand Am - Skylark - Grand Prix - Régal - Le Sabre - Bonneville - Safari - Transport - Sonoma - Jimmy - Camionnettes C-K

* Sujet à approbation du crédit, offres d'une durée limitée

GM
LES BONNES AFFAIRES DU PRINTEMPS

LA PERFORMANCE À VOTRE PORTÉE

Jacques Arès
Représentant

Jean-Pierre Brault
Directeur commercial

Mario Laguë
Représentant

Erik Gosselin
Représentant

Pierre Soucy
Représentant

Le Trianon GRANBY AUTO

922 Principale, Granby 378-9063

L16732

À NE PAS REPETER

Elaine Ostiguy vient de célébrer son 40e anniversaire de naissance. **Denis Grondin**, son patron, est le plus heureux des hommes puisqu'il est convaincu qu'Elaine n'osera plus jamais le surnommer «le vieux»...

Félicitations à **Christian «drop-out» Dionne**pour s'être décroché un emploi chez IBM. Après tout, il était temps, cela fait juste trois mois qu'il a laissé l'université...

BONNE FÊTE...

13 AVRIL:
- **Gisèle Poulin, de Waterloo, 44 ans;**
- **Thérèse Chaput-Nadeau, de Waterloo, 47 ans;**
- **Liette Phoenix, de Waterloo, 40 ans;**
- **Julie Hivon, 21 ans;**
- **Carole Bergeron, 30 ans;**
- **Alyson Averill, 17 ans;**
- **Marie-Josée Forand, 22 ans;**
- **Justin Potvin, 39 ans;**
- **Alain Charland, 37 ans;**
- **Rachel Jean, 39 ans;**
- **Françoise Perreault, 49 ans;**
- **Josée Massé;**
- **Josée Pivin-Gingras, 31 ans;**
- **Gilles Boisvert;**
- **Francine Légaré;**
- **Annie Ricard;**
- **Lise Ricard;**
- **Sébastien Deshaies, 12 ans;**
- **Gérard Pichette;**
- **Suzanne Guillemette;**
- **Conrad Gaucher;**
- **Diane Emond;**
- **Roméo Daigle, de Roxton Falls, 50 ans;**
- **Gabriel Brosseau, 18 ans;**
- **Dominique Daigle, 25 ans;**
- **Cédric Casavant, de St-Joachim, 3 ans;**
- **Christine Roy, 30 ans;**
- **Dominic Ruel, de Waterloo, 8 ans;**
- **Josée Marois, 26 ans;**
- **Danick Maurice;**
- **Solange Parent, de Farnham.**

14 AVRIL:
- **Jean-Pierre «barber» Jetté, d'Acton Vale, 57 ans;**
- **Pascal Duranleau, de Waterloo, 11 ans;**
- **Claire Marquis;**
- **Roger Pion, 41 ans;**
- **Mario Dufresne, 22 ans;**
- **Raoul A. Blouin, 54 ans;**
- **Guylaine Girard, 43 ans;**
- **Denis Brosseau, 43 ans;**
- **Claude Sylvain, 30 ans;**
- **André Scott, 30 ans;**
- **Mario Caron;**
- **Jan Alston, 22 ans;**
- **Marie-Pier Rioux, 9 ans;**
- **Alain Côté, 24 ans;**
- **Richard Bull, 30 ans;**
- **Étienne Turcotte;**
- **Patrick Tétreault, 29 ans;**
- **Gisèle Messier-Giroux;**
- **Karine Beauregard, 8 ans;**
- **Sylvie Bouthiette;**
- **Denis Deslandes, 53 ans;**
- **Marie-Élaine Proulx, de CHEF Radio;**
- **Danny Beaulac;**
- **Vanessa Maurice;**
- **M. et Mme Lucien Dupont, 47e anniversaire de mariage;**
- **Roger et Ghislaine Ménard, d'Ange Gardien, 18e anniversaire de mariage.**

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Claire Normandin.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Orchestre: Willie Lepage.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Danse du **Club d'Âge d'Or St-Césaire**, à 20h30, à l'école St-Vincent. Orchestre: Les Étincelles.

Danse organisée par la **Maison des Jeunes de Granby**, à 20h, à l'Escale. Soirée dansante du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, à 20h, au 154 Principale.

Soirée des nouveaux membres du **Club Amitiés Nouvelles**, à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, à 20h30, au Centre culturel.

Dimanche

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, à la salle Le Pavillon de l'Agriculture.

Rencontre R3, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Inf.: 372-0811.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au Centre d'exposition Choinière, 288 rue Bourget.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame, salle 3.

Assemblée du **Club d'Âge d'Or St-Paul**, à 13h30, au local.

Brunch au profit de la **Fabrique Ste-Pudentienne de Roxton Pond**, de 10h à 14h, au Centre communautaire.

Déjeuner des **Dames Auxiliaires de la Légion canadienne Granby**, de 10h à 14h, au 172 rue Court.

Soirée-témoignage organisée par **ACTE Granby**, à 19h, au 350 rang Ostiguy. Invité: Michel Marcotte.

Brunch familial du **Club d'Âge d'Or Marieville**, de 9h30 à 14h, au Centre récréatif.

Assemblée générale du **Hockey Mineur St-Césaire**, à 9h, à la salle de l'aréna.

SERVICE DE L'ESTRIE

Les plus grands spécialistes de l'électroménager

SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE
sur toutes les marques

VOUS FAITES VOS PROPRES RÉPARATIONS
sur vos appareils électroménagers

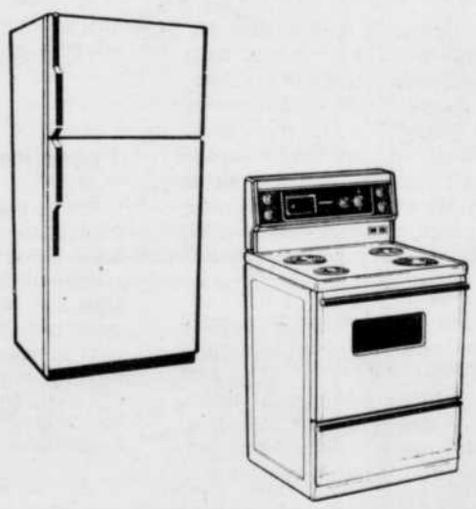
NOUS AVONS UN DÉPARTEMENT COMPLET DE PIÈCES DE TOUTES MARQUES.

PERSONNEL COMPÉTENT POUR VOUS SERVIR

Dépositaire de
"SOLIROC"
le NO 1 des
aspirateurs centraux
Vente et installation
Fabriqué au Québec

Aussi

DÉPARTEMENT
D'APPAREILS
USAGÉS
DE QUALITÉ
SOLIDEMENT
GARANTIS
À PRIX TRÈS
AVANTAGEUX



MEILLEURE ÉQUIPE, MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX

Des gens de chez nous

Robert Dubé gérant — Pascal Hamelin vendeur — Guy Corbeil vendeur — Jean-Pierre Ménard technicien

LE BON ENDROIT, LE BON ACHAT
UNE FOIS POUR TOUTES

SERVICE DE L'ESTRIE

Aucun endroit en région ne peut vous en offrir plus!

Plus de choix
Maytag, Moffat, Hot Point Whirlpool, Frigidaire White Westinghouse Jenn-Air, GE Monogram, Amana Quasar, Modern Maid Smeg, Aeg, Kitchen Aid Dacor, Soliroc.

PLUS à prix compétitifs!

Plan de financement
SANS INTÉRÊT *
très avantageux
* Pour clients qualifiés

385 Dufferin, Granby 777-5544

L16107

13 13 13

COMMENTAIRES

Valère Audy

Le député Roger Paré

Roger Paré représente la population de Shefford à l'Assemblée nationale du Québec depuis maintenant dix ans. Les électeurs, membres ou non de la formation politique à laquelle il appartient, sont conviés ce soir à une fête organisée pour souligner l'événement.

Ce témoignage d'appréciation, Roger Paré le mérite bien à cause de sa simplicité et de son accessibilité, de sa franchise et de sa sincérité, de sa présence et de son implication dans son milieu, du respect qu'il porte aux autres et du respect que les autres lui vouent.

Roger Paré, c'est un péquiste. Mais en raison de ses qualités humaines, ceux qui sonnent à sa porte ou qui le côtoient oublient le parti pour s'attacher à l'homme qui, il faut bien le dire, le leur rend bien en les écoutant et en défendant leurs causes sans se soucier de leur appartenance politique.

Autrement dit, quand les électeurs le rencontrent, que ce soit pour affaires ou à l'occasion d'événements sociaux, récréatifs ou culturels, c'est davantage comme député intéressé au bien-être de ses concitoyens et au progrès de sa région que comme péquiste qu'ils le perçoivent. D'ailleurs, le mot péquiste, bien qu'il soit tout aussi honorable que les autres étiquettes, ne leur vient bien souvent même pas à l'esprit.

Et le «fair-play» de Roger est même reconnu par les élus du parti au pouvoir. Bien sûr, comme député péquiste, doit-il défendre les idées de son parti et, parfois, à propos de souveraineté entre autres sujets, égratigner le gouvernement. Mais ce n'est jamais fait avec bassesse.

Cette attitude, de respect et de dignité, le favorise dans ses rapports avec certains ministres qui ne se gênent d'ailleurs pas pour en reconnaître, à l'occasion publiquement, l'honnêteté, le dévouement et la détermination.

Roger Paré jouit bien sûr aussi de l'estime et du respect des membres de son propre parti, voire même du chef péquiste Jacques Parizeau qui l'a déjà qualifié de «député des députés» tellement il assume bien son rôle de représentant des électeurs de son comté à l'Assemblée nationale.

Roger Paré, c'est le député de tout le monde, un député apprécié et respecté de tous. Et s'il est un message que les gens de Shefford veulent lui transmettre ce soir, c'est sans doute le suivant: «Félicitations, reste tel que tu es et continue!» Un message bien de mise, un hommage bien mérité.

Bush et Salinas

Les présidents George Bush et Carlos Salinas, des Etats-Unis et du Mexique, ont coup sur coup, en moins d'un mois, déclaré qu'ils aiment mieux négocier avec un Canada uni qu'avec deux pays (le Québec et le reste du Canada). Le premier n'a pas voulu aller plus loin. Mais M. Salinas, lui, a donné son pays en exemple... de ce qu'ont pu faire chez lui la division d'abord et l'unité ensuite.

Des membres du Bloc québécois, dont MM. Lucien Bouchard et Jean Lapierre, ont vite réagi. Ils ont même accusé Ottawa d'avoir télécommandé ces discours. Avec les qualificatifs colorés qu'on leur connaît pour dénoncer quelque chose d'aussi puéril et abject à leurs yeux.

Que ces deux messieurs, pourtant rompus aux affaires politiques, s'offusquent donc facilement! Surtout qu'il n'y a personne, où que ce soit à travers le monde, qui dicte quoi dire au président des Etats-Unis. Quant à M. Salinas, même s'il a été plus loin, il ne faut pas lui prêter de vicieuses intentions et, surtout, lui accorder plus de poids qu'il en à nos yeux et dans la conduite de nos affaires.

Tel que l'a dit le chef péquiste Jacques Parizeau, au lendemain de la visite de M. Bush, on ne pouvait tout de même pas s'attendre que le président américain prêche pour la désintégration du Canada à la face et sur le terrain même de Brian Mulroney. Une réflexion tout aussi valable dans le cas de M. Salinas face à MM. Mulroney et Bourassa. Et puis, c'est normal de chercher à négocier avec un interlocuteur plutôt qu'avec plusieurs... à quelque fin que ce soit.

MM. Bouchard et Lapierre auraient-ils eu la même réaction si MM. Bush et Salinas avaient lancé chez nous, comme le général de Gaulle l'a déjà fait, un «Vive le Québec libre»? Car l'inconvenance, en diplomatie internationale, ce n'est pas d'avoir des propos généraux respectueux du pouvoir en place, mais plutôt d'aller défier un gouvernement étranger sur son propre terrain. Ce que MM. Bush et Salinas se sont bien gardés de faire face à MM. Mulroney et Bourassa.

LES LECTEURS

A la défense du centre canin dénoncé

Pour faire suite à l'article publié dans La Voix de l'Est du mardi 9 avril 1991, en page 6, au sujet des méthodes de dressage du Centre canin Anco, je tiens à apporter certaines précisions.

Ayant travaillé pour M. Guy Bertrand, au Centre canin, je tiens à préciser que les méthodes de dressage utilisées soit par M. Bertrand ou par les employés qui, en passant, sont très qualifiés pour dresser les chiens, ne sont nullement comme il est décrit dans l'article, c'est-à-dire brutales, violentes et insistantes, et que ces gens sont des professionnels du métier avec des années d'expérience qui prouvent leur amour pour ces animaux.

C'est vrai que dans certains cas, le dresseur étant lui-même sur entraînement pour devenir dresseur professionnel, il peut faire des erreurs. Mais il est repris immédiatement et conseillé par M. Bertrand ou M. Jourdenais.

Quant à la réprimande d'un chien pour faute commise à répétition, je vous demande: si un enfant brise une même fenêtre pour la quatrième fois, que le père le réprimande fortement, ce père sera-t-il considéré comme un «batteur» d'enfant?

Dans l'article, Mme Beaudry ajoute que les chiens acquis par le Centre qu'on trouvait trop laids ou qui étaient traumatisés à la suite du dressage étaient éliminés à l'aide d'une carabine. Ce qu'elle dit n'a aucune logique. D'après moi, avec ses 27 années d'expérience, M. Bertrand n'investirait ni argent ni temps pour ensuite éliminer le chien. Il arrive parfois qu'un chien est nerveux ou il ne peut s'adapter à la place. A ce moment-là, M. Bertrand me le confie à la maison pour lui redonner confiance en lui, tout en le dressant.

Pour ce qui est des fameux colliers, là aussi il n'y a aucune logique car cela prend un minimum de deux mois pour dresser un chien. Si on se sert mal du collier, cela endommagera le cou du chien, ce qui prend environ un à deux mois de guérison. Ce qui ne nous donne plus que deux à trois semaines pour faire le dressage du chien. Je crois que la personne qui peut faire cela (dresser un chien en trois semaines) peut faire application au Centre Canin, il sera engagé immédiatement. Ceci s'applique aussi au coup de pied et coup de poing. La bête perd confiance en son dresseur et le dressage devient nulle. Le seul outil utilisé est le cou du chien. Donc on doit prendre soin de son cou pour un meilleur résultat.

En rapport avec Mme Beaudry disant que les entraîneurs se foutent complètement du potentiel du chien, ceci est faux car il y a un suivi et un rapport écrit effectué par chaque entraîneur pour le chien qu'il dresse et ce rapport est remis et étudié par les maîtres-chiens. Si l'évaluation s'avère fausse et que l'entraîneur n'a pas pris ses responsabilités envers son chien, il est certain que M. Bertrand verra à le corriger en premier lieu et le congédier sur un deuxième avertissement. Serait-ce ce qui s'est produit avec Mme Beaudry et M. Sylvain??? Je tiens à préciser que Mme Beaudry et M. Sylvain sont présentement à l'emploi d'un autre centre canin dont je ne nommerai pas le nom pour ne pas faire de conflit.

A vous de juger du professionnalisme des maîtres-chiens et entraîneurs du Centre Canin Anco en vous rendant sur place constater les faits.

François Charron, Granby

Précisions

La Voix de l'Est a vérifié vos allégations concernant l'occupation actuelle des deux ex-employés du chenil Anco. Selon les informations obtenues, le jeune homme prénommé Sylvain ne serait pas à l'emploi d'un chenil alors que Mme Beaudry a travaillé au chenil Jess jusqu'en juin 90. Notons que ces deux personnes ont livré leurs témoignages à la suite de la publication d'un premier article sur le sujet et que si elles avaient été à l'emploi d'un concurrent, La Voix de l'Est se serait fait un devoir de le préciser dans son article, puisqu'il en va de leur crédibilité et de celle du journal.

Réal Marchessault, dir. de l'information

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Libre comme le vent

Jean-Noël Ménard

La poussée des femmes

Il y a 80 ans le Québec comptait un peu moins de 600 000 travailleurs. Une centaine de milliers de femmes n'accaparaient que 19% des emplois, consistant fréquemment en des tâches ingrates que des obligations familiales et la misère noire les contraignaient d'accepter. Malgré cela, plus souvent qu'autrement, elles étaient regardées de travers et considérées comme insolites par leurs congénères et leurs concitoyens masculins.

Mais, vers 1951, un nouveau vent d'affranchissement, effluent de la deuxième guerre mondiale, souffle sur la province. A ce point que des moralistes et tenants du pouvoir du temps, la plupart masculins, sonnent l'alerte. Nous nous souvenons avoir entendu des propos comme ceux-ci: «Le plus grave problème qui se pose au foyer résulte surtout du travail féminin à l'usine. Ce travail des femmes provoque automatiquement le chômage des hommes», disait-on. «Pourtant l'homme a été créé pour être le soutien du foyer et la femme pour en être le charme. Les femmes mariées qui ont leur propre portefeuille ont tôt fait d'acquérir leur indépendance complète vis-à-vis leur époux avec le résultat qu'à la moindre mésentente, elles abandonnent leur foyer. Avec le foisonnement des grills (clubs), les foyers québécois détraquent davantage. Ce qui est encore plus grave, c'est que souvent la femme travaille le jour et le mari la nuit, ce qui est anti-naturel et anti-social. Bref, une formule perverse pour ruiner un ménage...»

Il faut croire que ces exhortations ne furent que lettres mortes. Les femmes continuèrent de plus belle à se prendre en mains. Que l'on en juge. D'après des statistiques québécoises, 1 781 716 personnes étaient au travail en 1961, dont 482 867 femmes et 1 298 849 hommes. C'est dire qu'en 50 ans, la main-d'oeuvre féminine, dans les usines et avec des pointes timides dans les professions, avait bondi à 27,1%. La progression n'a pas cessé. Les dernières statistiques officielles (1986) établissaient 3 233 475 emplois dont 1 358 925 occupés par des femmes et 1 874 550 par des hommes, soit une proportion féminine de 42%.

En 1961, c'est chez les 20-24 ans que les femmes étaient les plus nombreuses sur le marché du travail, soit 96 694. Les autres groupes se répartissaient comme suit: 35-44 ans, 83 555; 45-54 ans, 68 200; 55-64 ans, 34 856. En 1986, nouvelle amplitude. Les 20-24 ans, 229 435; 35-44 ans, 322 815; 45-54 ans, 183 856; 55-64 ans, 89 550. Ces chiffes n'incluent pas les travailleuses de 10 à 20 ans.

Les femmes se sont également battues pour des revenus égaux à ceux de l'homme pour des occupations similaires. Mais les dernières statistiques disponibles affichent les écarts salariaux suivants: 22,7% des femmes et 10,5% des hommes gagnaient 5 000 $ ou moins par année; 28,3% des femmes et 16,2% des hommes, moins de 14 499 $; 16,8% des femmes et 13% des hommes, moins de 19 999 $; 5% des femmes et 15% des hommes, de 30 000 $ à 39 999 $; 1,3% des femmes et 6,9% des hommes, de 40 000 $ à 49 999 $; 0,9% des femmes et 5% des hommes, plus de 50 000 $.

Fait étonnant, le taux de participation des femmes actuellement sur le marché du travail au Québec oscille maintenant autour de 52%. La répartition monte en flèche dans toutes les sphères: «chauffeures» de taxi ou «plombières», professions même très libérales, les affaires, en plus des usines et de la politique.

Rien de surprenant dans le fond, parce que les femmes sont en train de supplanter les hommes, du moins en nombre, ce qui laisse présager que leur pouvoir sur la société s'amplifiera et qu'elles pourront même dicter leurs volontés aux hommes à brève échéance. Au Canada, par exemple, la population est maintenant composée de 50,7% de femmes contre 49,3% d'hommes. Au Québec, il y a 51,1 femmes contre 48,9 hommes. A Granby, encore mieux, puisqu'il y a 51,9% de femmes contre 48,1% d'hommes.

Le cri d'alarme lancé entre 1955 et 1961 était-il justifié? Chose certaine, le pouvoir d'achat a grimpé et cela a fait «rouler les affaires». Mais à quoi relier, par exemple, le taux de croissance naturelle du Québec, à la baisse, à 1,6%, comparé à 4,2% pour l'ensemble du Canada et à 5,7% pour l'Ontario? Comment expliquer que la part de la population du Québec au Canada n'est plus que de 25,8% contre 35,9% en Ontario et que notre glissade continue rapidement?

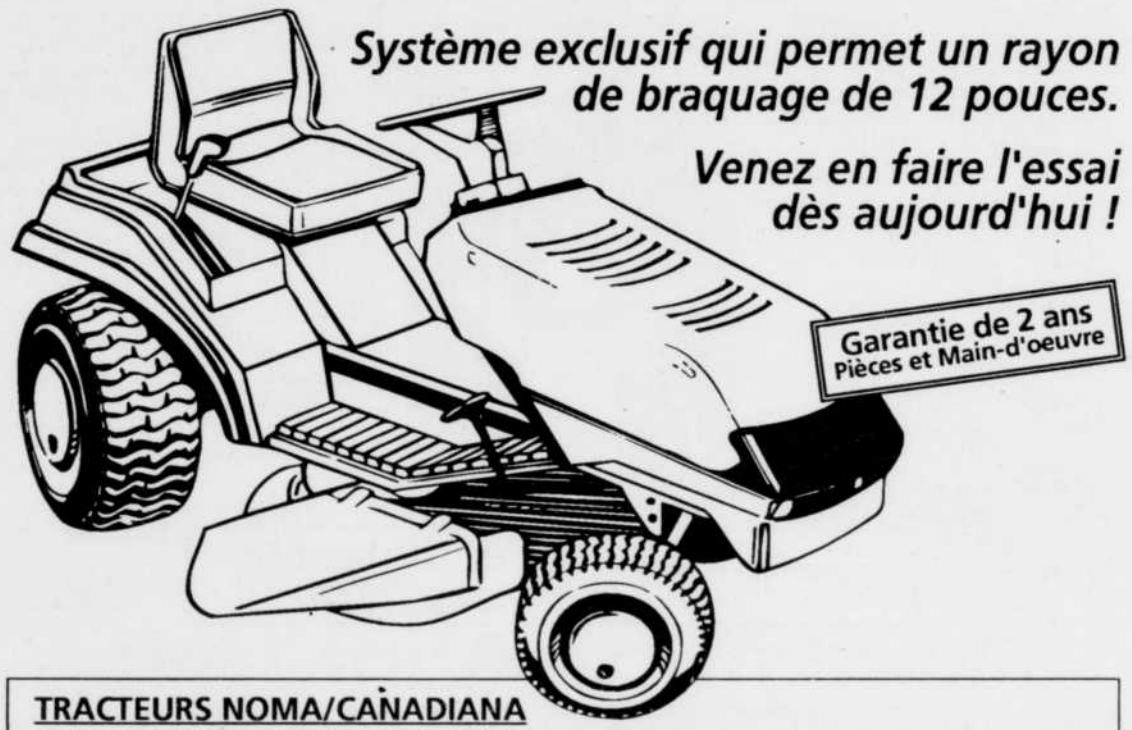
Il y a des décalages surprenants. Les femmes ont des droits et des privilèges égaux à ceux des hommes, nous en sommes certains. Mais n'y aurait-il pas eu certaines désorientations en cours de route?

En tout cas, les femmes continueront de s'affirmer puisque leur nombre grandira, leur longévité moyenne étant de 79,5 ans contre 72,1 ans pour les hommes. Leur pouvoir décisionnel plus tangible dans la société pourrait s'avérer salutaire, leur sagesse étant moins superficielle que chez la gent masculine, nous assure-t-on...

LA BOUCHERIE DU ROI
Là où les prix
NE CHANGENT PAS
à chaque semaine
Là où la qualité
EST TOUJOURS SUPÉRIEURE
L15515
501 Guy 375-1742 Granby

LES GAGNANTS DE LA BELLE SAISON
DIRECTION AUX 4 ROUES — LES AS DU JARDIN

PENDANT QUE LA COMPÉTITION TOURNE EN ROND...
NOMA / CANADIANA EST DÉJÀ SUR LE TERRAIN AVEC SON TRACTEUR À DIRECTION AUX 4 ROUES.



Système exclusif qui permet un rayon de braquage de 12 pouces.

Venez en faire l'essai dès aujourd'hui !

Garantie de 2 ans
Pièces et Main-d'oeuvre

TRACTEURS NOMA/CANADIANA

MODÈLES	MOTEUR BRIGGS	
B4012-170	12,0 C.V. INDUSTRIEL/COMMERCIAL	SPÉCIAL: 2399,00$
B4014-00	14,0 C.V. VANGUARD	SPÉCIAL: 2699,00$
B4616-50	16,0 C.V. VANGUARD	SPÉCIAL: 2999,00$

NOTES: 1- Pour une transmission hydrostatique, vous n'ajoutez que 300,00$
2- P.A.L. en sus.

NOMA CANADIANA
L'innovation à votre portée

LES ÉQUIPEMENTS PONTBRIAND INC.
414, Ste-Cécile
Granby, (Québec) J2G 3Y7
Tél.: 378-0046
L-16100

Au tour de la ministre Bacon de réclamer l'accélération du dossier de Grande-Baleine

Rollande Parent

MONTREAL
Presse Canadienne

La ministre de l'Energie et des Ressources, Lise Bacon, a plaidé hier pour un allégement du processus d'évaluation environnementale pour les grands projets industriels, notamment le projet d'Hydro-Québec à Grande-Baleine.

Mme Bacon prenait ainsi le relais des dirigeants de quatre groupes d'affaires et de la FTQ qui, la veille, avaient formulé la même demande au nom de la création d'emplois et du développement économique du Québec.

Dans le discours prononcé hier devant quelque 200 personnes du Centre international de recherche et formation en gestion des grands projets (où l'on retrouve la plupart des firmes québécoises de génie-conseil), Mme Bacon a souligné la nécessité de modifier la législation en matière d'environnement.

La ministre estime que la législation québécoise a besoin d'être mieux adaptée «à l'évolution des pratiques d'affaires et d'investissements.»

Elle a également réclamé l'amélioration des processus d'examen environnemental prévus aux lois du Québec et à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois, «notamment quant à la consultation de la population.»

Quant au système juridique de contrôle, Mme Bacon a fait valoir que son efficacité dépend de son adaptation périodique à la réalité économique et sociale.

Mme Bacon s'est montrée inquiète de «l'émergence fulgurante» de cette nouvelle conscience de l'environnement et de la menace que celle-ci fait courir aux grands projets industriels.

«Nous vivons à cet égard une période marquée par la confusion et les exagérations qui en découlent», a-t-elle dit.

Elle a dit être en mesure de comprendre la morosité que peuvent ressentir les promoteurs et entrepreneurs devant une telle situation.

«Il semble qu'il n'y ait pas un seul projet majeur qui ne soit embourbé dans un quelconque démêlé environnemental.

«On dirait que le promoteur est devenu un personnage trouble, peu scrupuleux de notre environnement. Bref, quelqu'un dont il faut se méfier et généralement coupable de bien des maux.»

Plus tard, en conférence de presse, la ministre a dit ne pas sentir dans la population québécoise le besoin de produire davantage d'électricité.

Les gens semblent mal évaluer que les besoins en électricité augmentent en moyenne de deux pour cent par année, a-t-elle fait valoir.

Quant au contenu des contrats à risques partagés liant Hydro-Québec à 13 entreprises énergivores, dont les alumineries, Mme Bacon a tenu à corriger l'information publiée le matin même dans un quotidien montréalais qui indiquait que 40 pour cent du potentiel hydroélectrique des projets des baies d'Hudson et James étaient destinés aux alumineries.

«Durant la période de 1990 à 1999, la croissance de la demande de puissance attribuable aux alumineries est de 12,2 pour cent alors que celle attribuable au secteur résidentiel serait plus du double», a-t-elle déclaré.

Mme Bacon s'est ensuite employée à défendre la position d'Hydro-Québec désireuse de garder secret le contenu des contrats à risques partagés.

«Il y a une limite à divulguer des contrats d'affaires. Je ne sache pas qu'aucun homme d'affaires va divulguer ses contrats à d'autres et surtout à son voisin qui a le même genre de commerce.»

Deux journaux ont jusqu'ici divulgé le contenu des contrats à risques partagés, un journal norvégien et un autre australien.

Une injonction accordée par la Cour supérieure, à la demande des 13 alumineries et autres entreprise énergivores liées par!un tel contrat, interdit aux médias québécois de publier toute information à ce sujet.

Langue de travail: Bourgault fustige Ryan

Frédéric Tremblay

QUEBEC
Presse Canadienne

L'indépendantiste, Pierre Bourgault, s'en est pris vigoureusement, hier à Québec, aux récentes déclarations du ministre Claude Ryan sur la langue de travail à Montréal.

Devant les membres de l'Association du camionnage du Québec, réunis dans le cadre de leur congrès annuel, M. Bourgault a affirmé que les mesures incitatives sont totalement inaptes, à elles-seules, à protéger la langue française, spécialement à Montréal.

«Des mesures incitatives, ça n'a jamais marché. Si on reste à l'incitation, on se fait fourrer », a lancé le fougueux orateur, à un auditoire qu'on aurait aisément associé à la cause fédéraliste il y a quelques années.

Pendant pas moins de 50 minutes, les quelque 200 participants à ce congrès - des propriétaires de flottes de transport routier - ont écouté assidûment Pierre Bourgault, qui a eu droit à la fin de son discours, à des applaudissements nourris.

Le ministre responsable de l'application de la Charte de langue française, Claude Ryan, avait déclaré plus tôt cette semaine qu'il était presque inévitable que l'anglais occupe une place grandissante à Montréal comme langue de travail, en raison de certains «facteurs objectifs».

Pour l'ancien chef du RIN, il est au contraire primordial que le gouvernement du Québec prenne tous les moyens à sa disposition pour que le français améliore son sort dans le milieu du travail.

«Le français doit servir à gagner sa vie, à gagner de l'argent et à le dépenser, pas seulement pour écrire des poèmes ou des chansons», a fait valoir M. Bourgault.

Si le Québec souhaite réellement convaincre ses nouveaux arrivants d'apprendre le français, a poursuivi M. Bourgault, il est indispensable que la «langue de la majorité» soit aussi celle du travail.

«Imaginer, cette famille turque qui arrive à Montréal. Les enfants sont obligés d'apprendre le français, pendant que le père, à son travail, est obligé de parler l'anglais. La mère, qui doit rester un certain temps à la maison, parle le turc. Et on leur dit: bienvenue au Québec », raconte, ironique, M. Bourgault.

Un million et demi de Kurdes aux portes de l'Iran

PIRANCHAHR, Iran
Agence France Presse et Reuter

Un million et demi de réfugiés kurdes irakiens attendent actuellement de pouvoir pénétrer en Iran face à la ville de Piranchahr (nord-ouest de l'Iran), a affirmé vendredi le gouverneur de cette ville, Ahmed Ziai.

M. Ziai était interrogé par quelques journalistes occidentaux venus se rendre compte de la situation au principal point de passage entre le Kurdistan irakien et l'Iran.

Le gouverneur a également affirmé que, près de deux semaines après le début de l'exode kurde devant l'armée irakiennne, 20 000 réfugiés et un millier de véhicules continuaient à franchir chaque jour la frontière à Piranchahr, en Azerbaïdjan occidental.

Bien qu'une grande partie de ces réfugiés soit dispersée dès leur arrivée dans un des camps de la région, qui en compte plusieurs dizaines, cette petite bourgade agricole de 32 000 habitants accueille aujourd'hui près de 150 000 kurdes irakiens, a-t-il ajouté, soulignant que cela posait beaucoup de problèmes logistiques et sanitaires.

Selon M. Ziai, qui appuie son estimation sur les récits de très nombreux réfugiés et sur le fait que la route de Piranchahr est l'issue la plus facile pour les kurdes des provinces les plus peuplées du nord de l'Irak — Erbil, Mossoul et Kirkouk — il y aurait actuellement sur cette route une file ininterrompue de véhicules et de piétons sur une centaine de kilomètres avant la frontière iranienne.

Les autorités iraniennes «font le maximum, mais sont actuellement dans l'incapacité d'accueillir plus de 20 000 Irakiens par jour à Piranchahr», a-t-il dit, en reconnaissant que plusieurs semaines seraient donc probablement nécessaires pour permettre l'entrée en Iran de tous les réfugiés qui attendent à ce point de passage.

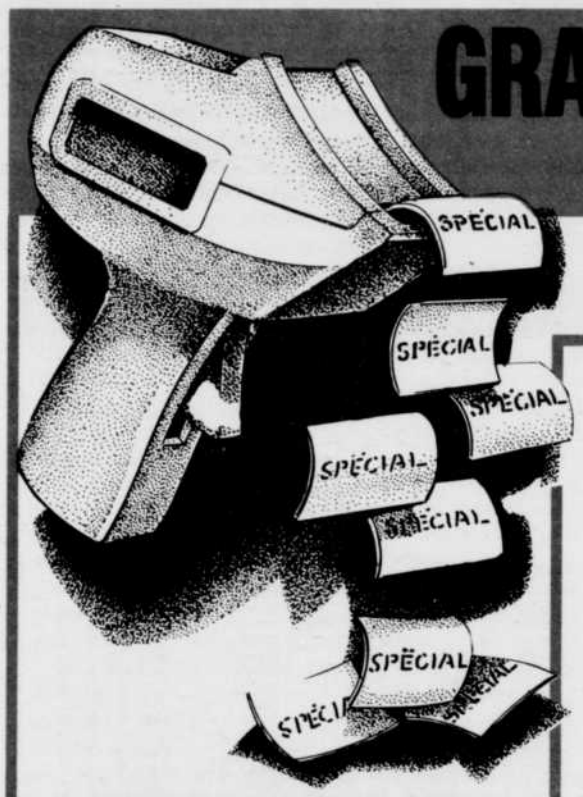
«Opération massive d'aide»

Entre-temps, le secrétaire d'Etat américain James Baker a discuté vendredi à Genève avec les organisations humanitaires internationales, d'une «opération massive d'aide» aux centaines de milliers de réfugiés kurdes en Turquie et en Iran, et leur a indiqué que Téhéran acceptait désormais l'arrivée d'avions américains en Iran.

Au cours de ses entretiens avec les responsables des agences de l'ONU et des Croix-Rouge, M. Baker a révélé que l'Iran, longtemps hostile au «Grand Satan américain», venait d'autoriser que des appareils des Etats-Unis puissent venir en Iran «pour transporter de l'aide humanitaire». C'est ce qu'a indiqué un des participants M. Paer Stenbaeck, secrétaire-général de la Ligue des sociétés de la CroixRouge et du Croissant-Rouge (LSCR).

Des milliers de Kurdes, qui veulent se réfugier en Iran et en Turquie, lèvent les bras au ciel pour avoir du pain. des tonnes de ravitaillement n'ont pas atteint les camps de réfugiés bloqués sur les chemins enneigés.

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT
directement dans l'entrepôt



jusqu'au 20 avril '91

TOUS LES PATRONS
en magasin
Achetez un patron
à prix régulier
et obtenez un
2e PATRON
de valeur égale ou moindre
pour 99¢

Gamme de cotons imprimés
198$ le mètre

Tricot de coton et
coton ouaté
à partir de 298$ le mètre
Légères imperfections

RATINE DE COTON
399$ le mètre

Gros lot d'élastique,
de dentelle, de boutons, etc.
Moins qu'à moitié prix

Grand choix de
COUPONS
20 à 50%
de rabais

Tricot
à chandail
10 à 50%
de rabais

VARIÉTÉ DE TISSUS
à partir de
149$ le mètre
Légères imperfections

SURPLUS ET LIQUIDATION
D'INVENTAIRE
Beaucoup d'autres spéciaux en magasin
Meilleurs prix aux premiers arrivés

Tissus Mode de l'Orme

VISA MasterCard

746 St-Jacques, Granby 375-1349

L15779

Dossier casino: la chicane est prise entre deux députés libéraux

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

Le ton a grimpé de plusieurs crans cette semaine entre des libéraux au sujet de l'implantation de casinos au Québec.

Le ministre du Tourisme responsable du dossier des casinos, André Vallerand, et le député de Louis-Hébert Réjean Doyon ont eu une sévère prise de bec à la commission parlementaire qui étudiait les crédits du ministère du Tourisme. Les deux hommes s'accordent pour favoriser la légalisation d'un casino au Québec mais divergent d'opinion sur le site où on devrait l'implanter. M. Vallerand paraît vouloir favoriser la région de Montréal tandis que le député Doyon estime qu'un casino devrait être implanté en région, possiblement dans Charlevoix.

Le député Doyon a fait parvenir cette semaine au ministre Vallerand copie d'une article de journal où deux experts affirment que l'implantation d'un casino à Montréal serait néfaste.

M. Doyon avait inscrit sur la copie la mention: «A lire et à méditer».

Le ministre Vallerand a retourné la copie de l'article avec une mention invitant le député à «s'inspirer de sources plus rigoureuses et plus intelligentes». Les deux experts mentionnés dans l'article proviennent des villes de Las Vegas et d'Atlantic City, où il y a déjà des casinos. Leur opinion est donc suspecte, croit M. Vallerand, car ils voient l'implantation d'un casino à Montréal comme de la concurrence.

Jeudi, M. Doyon s'est amené à la commission parlementaire de l'Econonmie et du Travail où comparaissait le ministre afin d'y défendre les crédits annuels du ministère du Tourisme.

Le député de Louis-Hébert s'est étonné que le ministre s'en prenne aux deux experts sous prétexte que ces derniers auraient des préjugés.

«Quand on discute de la crédibilité du messager, je me méfie tout de suite», a dit M. Doyon qui a réclamé qu'on lui présente des arguments basés plutôt sur le fond que sur la crédibilité des experts.

M. Vallerand a carrément tenté de ridiculiser son collègue libéral, signalant que «dans des formations politiques, il y en a toujours qui parlent pour rien dire».

En région

Hier, le député Doyon a fait valoir que tout projet de casino aurait beaucoup plus d'impact en région que dans une grosse ville.

M. Doyon a signalé, lors d'un entretien avec la Presse Canadienne, qu'une ville comme Montréal jouissait déjà de nombreux avantages pour attirer les touristes. En conséquence, tout projet de casino devrait être orienté d'abord en région, estime le député. Déjà l'homme d'affaires Raymond Malenfant propose d'en installer un à son hôtel, le Manoir Richelieu, dans Charlevoix.

Mais le ministre Vallerand a affirmé hier que le site éventuel d'un casino québécois n'a pas encore été fixé.

Plusieurs promoteurs intéressés proviennent cependant de la région de Montréal, a-t-il admis, en citant les noms du Palais des congrès de Montréal et de la Régie des installations olympiques (RIO).

Le ministre Vallerand a souligné toutefois que son premier objectif est de convaincre le conseil des ministres de l'opportunité d'implanter un casino. Il entend présenter un mémoire à ses collègues de l'exécutif à cet effet d'ici un mois.

«J'attends des avis de la police sur l'incidence de la criminalité dans le cadre de l'implantation d'un casino», a dit M. Vallerand à la Presse Canadienne. Ces avis, qu'il a sollicités auprès de la Sûreté du Québec et de la police de la Communauté urbaine de Québec, seront déterminants dans la décision, a-t-il dit.

Quant à son altercation en commission parlementaire avec le député Doyon, M. Vallerand a affirmé qu'il ne fallait pas en faire un plat. «Mes relations avec lui sont excellentes», a-t-il conclu.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACDS	4000	6	6	6	
ADS	11000	60	50	60	+ 10
Agnico E	9000	96	6	6	
fAgromx	10000	22	22	22	+ 2
Air Canda	197313	99¾	9¾	9¾	
Alta.energ	19273	$15	14½	15	+ ¾
Alt.E.7.75	875	$24¾	24½	24½	+ ½
Alta N Gs	4500	$15¾	15¾	15¾	+ ½
Alcan Alu	48045	$24¾	23¾	24¾	+ ¾
Algo Sr.1	z38	280	280	280	
Algo.A	z23	255	255	255	
Algom.sr8	3400	170	170	170	− 5
Alm.CT	500	125	125	125	
Am.Barric	2800	$23¾	23¾	23¾	− ¾
Amisco	3000	170	168	168	+ 8
Asa Min	300	122	122	122	− 8
fAstral.A	z45	99¾	9¾	9¾	
fAtco I	1744	$13¾	13½	13½	− ¾
Auberges	500	215	215	215	
Audrey	9000	325	320	325	+ 5
Audrey.w	12000	58	55	55	+ 5
Autostock	1285	325	315	325	
Avcorp	1400	38	37	37	
BC Tel	10372	$19¾	19¾	19¾	− ¾
BC GAS	5400	$14¾	14¾	14¾	+ ¾
BCED	4700	13	13	13	− 1
BCE wt	700	410	410	410	
BCE Inc.	26982	$41¾	41½	41½	− ¾
BCE 2.05p	500	$41¾	41½	41¾	+ ½
BCE Mbl	2700	$27¾	25¾	25¾	− ¾
fBMTC.a	6154	325	320	320	− 5
BP Can	3500	$15¾	15¾	15¾	
Bq.Laur	200	$16½	16½	16½	
Bque Nat	89350	$10¾	10¼	10¼	− ¾
Bq Royale	156298	$26¼	26¼	26½	+ ¼
BqNy 1.45	1060	$17¾	17¼	17¾	+ ¼
Bq.Ry.srF	2450	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Bq.Ry.srG	1950	$24¾	24¾	24¾	
Bq. T−D	55724	$18¾	18¾	18¾	+ ¾
B.TD.srF	2000	25	25	25	
B.Imp.sr8	400	$24¾	24¾	24¾	
Bq.C.Imp	113594	$32¼	32	32¼	+ ¼
Bque Mtl	71361	$35¾	35¾	35¾	+ ¾
BMO Sr3	800	$25¼	25¼	25¼	− ¼
BMO Sr4	z50	$25¼	25¼	25¼	
Bq.N.Ecos	102530	$16	15¾	16	+ ¾
B NE sr3	655	$19¼	19¼	19¼	− ¼
B NE sr4	1000	$24¾	24¾	24¾	
Biochem	23638	$19¾	19	19¼	+ ¼
Bioch.wt	3600	$15¾	15¼	15¾	+ ¾
Bionaire	500	50	50	50	+ 5
Bocenor	700	35	35	35	+ 5
Bomb A	2000	$18¼	18¼	18¼	− ¼
fBomb B	14220	$17¾	17¾	17¾	− ¼
Bow Val	2134	$13¼	13¼	13¼	− ¼
Brascan.A	516	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Bruncor	938	$16¾	16¾	16¾	− ¼

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	15700	$7	6¾	7	
CGC Inc.	200	$10¾	10¾	10¾	− ¼
fCGI Gr.A	1000	140	140	140	
jCS Res.	3400	450	450	450	− 15
Cabano	200	144	144	144	+ 3
Cambior	15486	$10¼	10	10¼	
Camp Res	500	35	35	35	− 2
Cmpbel.Sp	2277	$35¼	34¼	34¾	+ ¼
Campeau	11500	72	70	71	+ 1
Can Malt	3400	$17¼	17¼	17½	
Cdn Oxy	400	$16¾	16¼	16¾	− ¼
CP Ltd	50453	$20¼	19¾	20¼	+ ¼
IC Tire A	49850	$23¾	23¾	23¾	
Cdn.Turbo	z40	340	340	340	
fCimmac.A	900	380	380	380	
Canstar	90050	$35	410	425	+ 5
fCanOp.A	31005	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Carena.Un	3900	$12¾	12¾	12¾	
Cascades	2980	$95	490	495	+ 5
Cassidys	815	95¾	5¼	5¾	− ½
fC.Cap A	3000	95¾	5¼	5¼	
C.Cap prB	z60	$20½	20½	20½	+ ½
fCimSt.La	5000	$15¾	15¾	15¾	
Cinram	300	98¼	8¾	8¾	− ¼
CocaCBev	6100	$10¾	10¾	10¾	
fCogeco	2242	360	360	360	
Cogec sr1	4000	95¾	5¼	5¼	+ ¼
Cominco	5100	$23¾	23½	23½	+ ¾
Comi.sr8	4700	624	24	24	
Comptime	1500	33	33	33	+ 2
fCPCL.A	7050	185	185	185	+ 5
CPCI.B	550	175	175	175	
Corby A	600	$37¼	37¼	37¼	− ¼
fCorby B	900	$37	37	37	+ 2
fCorona A	52912	475	475	475	− 5
Cott	200	96¾	6¼	6¼	

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	11100	405	400	400	
Datamark	750	330	325	325	− 5
Denison.A	6500	80	75	75	+ 5
Denis 9.50	200	300	300	300	− 25
Dofasco	69500	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Domco.Ite	1653	89½	9½	9½	− ¼
Domtex	4229	$7¾	7¾	7¾	− ¼
Domtar	9909	88¼	8¾	8¾	− ¼
Domt.2.25	400	$22	21¾	22	+ ¼
Donohue.b	1000	$14½	14¼	14½	+ ½
Dorel	1000	375	375	375	+ 10
Echo Bay	34300	$10¾	10½	10½	− ¾
Encor Inc	13277	129	120	125	− 2
Encor.wt	50000	3	3	3	− ½
EnergiusG	200	465	465	465	+ 5
FCA Inter	1100	$7¾	7¼	7¾	+ ¼
FPI Ltd	1000	$7¾	7¼	7¾	+ ¼
Finning	500	$14¾	14¾	14¾	− ¼
Fiscal Inv	200	100	100	100	
Flet.Can.a	7961	$17¾	17¼	17¼	
Flet.Inv2b	750	$23¼	23	23	
Fletcher	1100	260	260	260	
fFdO.Que	2100	430	425	430	+ 5
Forex	200	170	170	170	− 4
Forex Pr	1000	70	65	65	− 5
Fortis Inc	800	$22¾	22¾	22¾	
fFourSeas	2000	$15¾	15¼	15¾	+ ¾
GTC.tra.B	2100	430	425	425	
Galactic	6500	90	90	90	− 5
fGldcrp.A	6200	340	335	335	− 5
G.W.Reco	15700	$15¾	15¾	15¾	
Gr.L.1.875	1500	$23¼	23¼	23¾	
fGr.laur.b	1800	96¼	6¼	6¼	+ ¼
Guard. T.	1500	95	95	95	+ 10
GulfA	10100	415	395	395	− 5
Gulf Res	1709	99¾	9¾	9¾	
Gulf.R.p.a	500	440	440	440	+ 5

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Harric.A	3300	115	105	105	− 10
Hartco	587	95¾	5¼	5¼	
Hawker	z50	$27¾	27¼	27¾	
Hees.Int	10150	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Hees 91wt	5000	13	13	13	+ 1
Henlo	1000	99	8¾	9	− ¼
Heroux	3390	470	465	465	− 5
Honco	1500	45	45	45	− 1
fHorsham	5600	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
Hubbard	200	160	160	160	
H Bay Co	1300	$29¾	29¾	29¾	+ ¾
Hypocrat	6100	39	38	39	
IPL Inc	600	375	375	375	
Ideal Mtl	2600	140	130	139	− 1
IglooVs	1000	68	68	68	− 4
Imasco.ltd	17968	$28¼	27¾	28	
Imp Oil A	17520	954	53¾	54	+ ¼
Inco Ltd	109510	$39¼	38¾	39	+ ¼
IFX 2000	23908	305	295	300	
Innopac	1000	220	220	220	+ 15
Intercan	1500	100	100	100	+ 10
IBM	623	$126¾	126	126	− 2
Int.Data	2000	70	70	70	+ 5
Ivaco A	6969	465	450	460	− 15
Ivaco B	z10	460	460	460	
Ivaco.sr1	2500	$11	11	11	− ½
Ivaco.sr2	3900	$11¼	11	11	− ¼
Jannock	1000	$16¾	16¾	16¾	− ¾
Jean.Cl.A	825	$23	22¾	22¾	
Jimy End	700	$7¾	7¼	7¼	
Kaufel B	1000	$8¼	8	8	− ¼
fLGS Inc.	25000	185	185	185	+ 4
Labatt	6374	$24¾	24¾	24¾	− ¾
LacM.wt2	2000	23	23	23	− 4
Lac Min	61100	$9¾	9½	9¾	− ¼
LfrgCan.p	z62	$19	19	19	
Laidlaw A	3900	$15	14¾	14¾	− ¼
fLaidlw B	146973	$14¾	13¾	14¾	− ¼
LamSo.inc	1100	145	140	140	
LasmoCan	3100	435	425	435	+ 5
fLasond.a	200	96¼	6¼	6¼	
Lavalnlnd	300	185	185	185	− 5
fLMGL.A	2100	99½	9¾	9¾	− ¼
Leroux	200	200	200	200	
Loblaw	2500	$20¼	20¼	20¼	− ¼
Londn.Ins.	760	$24¼	24¼	24¼	− ¼
Londn.SrA	810	$20¼	20¼	20¼	
jLouvem	6500	95¾	5¼	5¼	+ ¾
Louvm.pr	120	485	485	485	+ 15

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	300	$7¾	7¾	7¾	
MaBae	1000	330	300	310	+ 20
Maax	500	60	60	60	
McM Bfdl	3488	$19¼	19	19¼	+ ¼
Maclean	13800	$10¾	10¾	10¾	− ¼
Macyro	5600	105	100	100	
Marconi C	1100	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Marit El	24500	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
fMarit Tel	8809	$19¼	18¾	19¼	+ ¼
Markbr.rt	s7415	5	5	5	− 5
Markbrgh	6166	98¾	8¾	8¾	− ¼
McNeil M	8700	172	160	172	+ 12
Memotec	4670	99¼	9¼	9¾	
Metall	7350	$12¾	12¾	12¾	
fMetroR.A	17357	495	485	495	+ 15
M.Tempus	z600	7	7	7	
Mitchell B	2916	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Mitel.Corp	300	136	136	136	− 4
Mitel 2.00	6200	$10¾	10½	10¾	− ¼
fMolson A	4872	942	41½	42	+ ¼
Moore	7100	$29¾	28¾	28¾	− ½
fNatn.S.A	1500	95¾	5¼	5¾	+ ¼
Nfldl. 5.50	z34	95¼	5¼	5¼	
Nor.Forst	6750	98¼	8¼	8¾	− ¼
Noranda	2708	$17¾	17¼	17½	− ¼
Noran.srB	100	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
NorcenMv	20056	$24¼	24¼	24¼	− ¼
fNorcenSv	1675	$23½	23¾	23½	− ¼
Nor.can.O	1000	$16¼	16¼	16½	
Nor Tel	15466	$37¾	36¾	37¾	+ ¾
Northgate	200	155	155	155	+ 5
Nova Albt	90670	98¾	8¾	8¾	
Ogilvir	8000	52	50	51	− 1
Olco.A	2000	155	145	155	+ 5
fOshs A	6000	$33½	33½	33½	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pantoram	500	115	115	115	− 5
Peerless	1600	450	450	450	+ 10
Perkins.P	200	98¼	8¼	8¼	
fPetrostar	35200	148	140	148	+ 13
Pla.Dome	23367	$16¾	16¼	16¾	− ¼
Plastibec	1500	80	80	80	− 5
Poco Petr	300	$7¼	7¼	7¼	
PCS Inc.	2100	$18¼	18¼	18¾	
fPowr Cr	26836	$17¾	17¼	17¾	− ¾
Power.Fin	450	$21¼	21¼	21¾	
fPremdor	200	345	345	345	+ 10
Pr.Choix.a	3850	98	7¾	7¾	− ¼
Promatek	2000	38	38	38	− 2
Provigo	10599	$11¼	11	11¼	+ ¼
Que Tel	2550	$15	14¾	14¾	− ¼
QuebecoA	700	$19¼	19	19	
QuebecoB	6550	$16¾	16¼	16¾	
RPM Tec	z600	60	60	60	
fRadio.A	600	340	340	340	− 10
RangerOil	4000	$7¾	7¼	7¾	
Renaisnce	7300	$16¼	16¼	16¾	
fRepap	5800	$7¾	7	7	− ¾
Rio.Algom	284400	$22¼	22	22	
Roctest	2200	135	135	135	− 5
RogersC.A	1100	$11¼	11¼	11¾	+ ¼
fRogerC.B	3611	99¼	8¾	8¾	− ¼
Royal.Lpg	5000	98¾	8¾	8¾	+ ¼
fRyTrstco	27100	99¼	9¼	9¾	+ ¼
Rytrco.rt	s184019	38	34	37½	+3½
RTrst G.fl	500	$18¼	18¼	18¾	
RyTrc2.68	400	$19	18½	18½	+ ¾
Rytrc srO	1300	$23¼	23¼	23¾	+ ¾
SHL Syst	5600	$7¾	7	7¾	+ ¼
fSNC	45170	$17	16¾	17	
SR.telcom	28419	425	400	425	+ 15
San Fran	1300	$7	7	7	
Sani Mo.a	8800	335	330	335	+ 10
Saskoil	118200	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
Sceptre.wt	1009	77	77	77	− 3
Sceptre	907	350	345	350	+ 5
Scot.paper	200	20	20	20	+ ½
Seagram	6550	$111¼	108¾	111¼	+2¾
Sears Can	87500	$13	12¾	12¾	− ¾
Shell Can	4200	40	39¾	40	+ ¼
Shirmax	1000	115	115	115	− 5
Sico	2250	99	8¾	8¾	− ¼
S--Beaud.	5500	400	400	400	
fSocanavA	6000	96	5¾	6	+ ¼
fSodrcanA	500	295	295	295	
Southam	2350	$19½	19¼	19½	+ ¼
fSpar Aer	5938	$13¾	13¾	13¾	+ ½
Sportc.B	200	155	155	155	+ 5
Steico A	7500	$7¼	7	7¼	+ ¼
Stel 1.94	1700	$7¾	7¾	7¾	
SumnerSp	300	105	105	105	

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Taurus.A	z1000	5½	5½	5½	
fTeck B	1300	$22¼	22¼	22¼	
fTel Mt B	z52	$10¾	10¾	10¾	
fTmedia.A	8300	415	415	415	
Telus	13725	$13¾	13½	13¾	− ¼
Tembec.A	300	$10¾	10¾	10¾	
ThomCor	47350	$17¼	17	17¾	+ ¾
Tolgeco	1200	72	72	72	+ 2
fTorstr B	69100	$26¼	26½	26½	+ ¼
Total Pete	6000	28	27¾	28	+ ¼
Tot.pet2.88	130	942¼	42¼	42¼	+ ½
TrAlta	14800	$12½	12¼	12½	
TrCan Pl	11550	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
TrCan.wt	5000	175	175	175	+ 4
Transat	600	70	70	70	
Trilon Fin	5300	$12¾	12¼	12¾	
Trimac	6000	$7¾	7¼	7¾	
Trizec.w.a	500	247	247	247	− 1
fTrizec A	400	$15¾	15¾	15¾	− ¼
Trco Desj	1100	310	305	310	
Trust Gen	900	95¾	5¼	5¾	− ¼
fUAP.In.A	1000	$17¾	17¼	17¾	− ¼
Ultramar	500	96¼	6¼	6¼	− ¼
Uni−Selct	10200	97	6¾	7	+ ¼
Unigas0.65	700	99¼	9¼	9¾	
Unigas A	500	370	370	370	+ 20
fUnigas B	7600	315	315	315	+ 5
Un.Domin	1894	$12¾	12¼	12¾	
Un.Wstbrn	15982	99¾	9¼	9¾	+ ¼
VS Serv	500	99¾	9¾	9¾	+ 1
fV.Houtte	400	95¾	5¼	5¾	
Vanity Co.	17360	315	310	310	
Venmar	1000	30	30	30	
fVideotron	19300	$14	13¾	13¾	− ¼
fVisionte.a	1000	10	10	10	
Wajax A	6500	98¼	8¾	8¾	+ ¼
Westcoast	8000	$21¼	21	21	− ¼
Westm.sr1	400	$12¾	12¼	12¾	
Weston	400	$44¼	44	44	
Woodwr.A	1028	300	300	300	
fXerox.B	104	$21¼	21¼	21¾	− ¼
Total Sales :				3,727,270	
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	8900	$11¼	11¼	11¾	− ¼
Bcshare.r	5300	$17	16¾	17	+ ¾
Ry.Fin.lr	575	$26¼	26¼	26¾	− ¼
Ry.nt.Fin	20700	$25¼	25	25	
Telus.r	8705	$7¾	7½	7½	
Total Sales :				44,180	
Trust Units					
EnpFnd.G	1605	460	455	455	− 5
F.Europ.u	2020	99¾	9¾	9¾	
Un Carb.u	2360	$25¼	25	25¼	+ ¼
Total Sales :				5,985	
Special Warrants					
BtNikkei.c	1100	95¼	5	5¼	− ½
Bt.Treas.d	22500	205	200	205	+ 20
CtBk Ny.c	5000	300	295	300	+ 20
Total Sales :				28,600	
Junior					
Abco.prA	z300	26	26	26	
Amer res	7000	40	37	37	− 3
Armeno	168600	44	41	44	+ 3
Amistc	10000	11	11	11	
Augyva	970	16	16	16	
Aurizon	45322	20	19	20	+ 2
Auntec.A	2000	43	43	43	− 7
Cache Ex	19000	35	35	35	+ 1
Canaco	41000	30	25	30	+ 10
Canchr	20125	84	78	79	− 3
Coleraine	57856	16	13	14	− 3
Concorde	25786	6	6	6	− 2
Con Oas	1300	10	10	10	+ 1
Ecudor	z480	5	5	5	
Explo.Oc	z98	2	2	2	
Forbex	5300	$17	16¾	17	+ ¾
Freewest	2500	340	335	335	− 5
Gdn Day	17000	4	3¾	3¾	
Granesk.a	18500	110	104	110	+ 5
Intermon	11641	47	45	47	
Kewa.Gld	2500	40	40	40	+ 3
Loubel	z28	15	15	15	
MSV cl.A	31722	45	45	45	
Mazarin	60200	35	33	34	− 4
Messeg	2186	10	10	10	
Mimka.M	46415	23	20½	23	+ 1
Mirandor	3097	4	4	4	+ 2
Monique	63274	17	15	15	− 2
Morono	2751	3	3	3	
Nora exp	5000	20	20	20	− 2
Normab	7600	11	11	11	+ 6
Normetal	25000	5½	5	5	− 1
Niva.Cgco	12340	20	20	20	
Orex exp	38200	27	22	27	+ 5
Orient	z247	15	15	15	
Ormico	20000	40	34	34	− 7
PetroGas	3000	12	12	12	− 2
Radisson	6000	8	8	8	− 1
Registry	500	65	65	65	
Spirit Lk	3000	57	57	57	− 3
St.Genev	2500	95	95	95	+ 4
Temisca	z382	9	9	9	
VSM	8500	128	125	125	− 3
Yorb.CIA	3500	22	21	22	− 1
Total Sales :				808,395	
Total Market :				4,614,438	

TRUST BONAVENTURE
Une filiale de la Standard Life
9 ½% * 2 ans intérêt composé
C.P.G. REER
* Taux modifiable
Les Assurances Gilles Deland inc.
356 Principale, Granby
378-1756
GD
L14824

INDICES

NEW YORK

Dow Jones..... 2920.79 Chang. net: + 15.34

MONTRÉAL

Composé..... 1844.15 Chang. net: + 3.49

TORONTO

TSE 300..... 3509.29 Chang. net: + 4.55

Valeurs les plus actives

Banque Impériale..... à 32.13 Chang. net: + 0.13
Laidlaw B NV..... à 14.38 Chang. net: − 0.25
Bq. Royale..... à 26.50 Chang. net: + 0.25
Air Canada..... à 9.75 Stable
Inco..... à 39.00 Chang. net: + 0.25

Or

En baisse..... 361.30$ US

Argent

En baisse..... 4.01$ US

Dollar canadien

En baisse..... .8689$ US

Trop tôt trop tard?

collaboration spéciale

François Thouin, cga

À en juger par la ferme intention des dirigeants politiques du Canada, des États-Unis et du Mexique, d'en arriver à signer un traité commercial de libre-échange d'ici le début de 1992, la zone nord-américaine du continent entrera, de plein fouet, dans une véritable métamorphose économique constituée d'un bassin commercial de 360 millions de personnes et d'un produit intérieur brut de 5,5 milliards de dollars.

Ce traité commercial ouvrira, du coup, la plus importante zone de libre-échange jamais imaginée jusqu'ici. En comparaison, l'Europe des 12 de 1992 ne comptera qu'une population de 325 millions de personnes et un produit intérieur brut qui ne dépasse pas les 4 milliards de dollars.

Malgré, qu'à première vue, les enjeux de ces traités semblent équivalents, un monde de différences subsiste entre les deux.

L'Europe des 12, qui a mis au-delà de 20 ans à constituer un libre marché entre ses frontières, a dû construire de toutes pièces des règles du jeu comparables, d'un pays à l'autre, en se basant sur une même structure de coûts et de développement sociaux mettant en valeur, essentiellement, la productivité et la compétitivité.

Autrement dit, les prix fixés pour deux produits de consommation identiques, étalés dans un magasin espagnol et fabriqués, à la fois, par une entreprise française et par une entreprise allemande ne pourront être différents si leur fabrication respective découle d'une productivité équivalente.

La structure de coûts sociaux, sur laquelle repose la fabrication des produits et services, sera la même pour tous les pays membres de l'Europe des 12.

Seules, la force et la qualité de la recherche, du développement et de la productivité de ces partenaires économiques, feront la différence entre le prix à l'étalage de deux produits identiques, mais de fabrication différente.

Quant à lui, le traité de libre-échange du triangle Canada, États-Unis, Mexique, auquel les présidents Bush et de Gortari s'empressent de s'entendre et auquel Mulroney endosse avec beaucoup de bienveillance et de discrétion, met en jeu des règles de fonctionnement tout à fait incomparables et disproportionnées.

Le Canada, pour un, dont l'activité économique est basée sur une structure sociale dont la croissance de son coût (au-delà de 100 milliards de dollars par année) dépasse largement sa productivité, se verra confronter à un nouveau partenaire économique (le Mexique) dont la seule structure sociale consiste à distribuer gratuitement, à quelque 3 millions de ses 40 millions de pauvres, des petites galettes de maïs surnommées «tortillas».

Le Mexique, dont le produit intérieur brut équivaut seulement à celui du Québec malgré une population de 90 millions de personnes, constitue, selon toute évidence, avec sa main-d'oeuvre à bon marché, une véritable aubaine pour plusieurs pays industrialisés comme le Japon, les États-Unis et même le Canada.

En 1990, ce pays a exporté au Canada pour 1,14 milliard de dollars de pièces d'appareils électriques et électroniques, de magnétophones, de pièceś pour centrales électriques et de pièces d'automobiles.

La plupart de ces produits qui ont été constitués au départ de pièces exportées par les entreprises d'ici, afin de profiter de cette main-d'oeuvre à bon marché, leur ont permis d'offrir des produits plus compétitifs sur le marché de l'exportation.

Si cette main-d'oeuvre à bon marché représente un adversaire de taille pour les travailleurs canadiens, l'accroissement de la productivité de nos entreprises constitue la sauvegarde de leurs emplois.

À cet égard, l'entente de travail intervenue cette semaine, entre la compagnie Atlas de Tracy et ses employés, qui leur permettra, par l'entremise d'investissements majeurs et de programmes de formation appropriés, d'accroître cette productivité tant recherchée, est un véritable pas vers la bonne direction.

Mais il faut faire vite, le temps passe...

Claude Boucher
AVOCAT
4837, rue Foster
Waterloo (Québec)
Tél.: 539-4111
Fax: 539-4970
13839

CHEF 1450 MA
demeure toujours LA radio de notre region

Laissez H&R Block préparer votre déclaration de TPS.

Si vous devez produire une déclaration de taxe sur les produits et services, faites-la préparer par les spécialistes. Nous vous procurerons le crédit de taxe sur les intrants le plus grand possible.

L'équipe fiscale de
H&R BLOCK
Mettez-nous au travail pour vous!

402 Principale
Heures d'ouverture : Lun. au vend. 9 h à 21 h, samedi 9 h à 16 h
378-6206

SEARS
Galeries de Granby
L-14612

RESSOURC EXCEL INC.
Votre curriculum vitae est lu par des professionnels
Ne courez pas de risques, faites-le concevoir par un professionnel,
Votre image en dépend!
Préparation aux entrevues
Élaboration de votre profil de carrière
Rédaction de curriculum vitae
Inscription dans notre banque de placement
Formation sur traitement de textes
777-3833
163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5
L16337

une partie limitée (la côte cubital) de la paume de la main, que forment les doigts.

hy·po·thè·que [lpotɛk] n.f. (courant à la Banque Laurentienne, depuis 1846) ♦ 1° *Prêt hypothécaire.* Associé au plaisir d'avoir sa propre maison. Peut provoquer l'insomnie. Soulève des . Nécessite de nombreuses démarches vers les institutions financières. ♦ 2° *Taux hypothécaire.* Présentement à la baisse à la Banque Laurentienne. **1/4% plus bas que le meilleur taux du marché*** (du 6 au 27 avril 1991). Taux garanti 90 jours. Aucuns frais de transfert. Jumelé à un prêt préapprouvé, facilite grandement la recherche d'une maison. Réponse en 48 heures d'un conseiller financier dans la plupart des succursales participantes. Synonymes: Avantageux. Rapide. Rassurant.

hypothécaire

Le taux hypothécaire le plus bas est à deux pas... 15, rue Authier Granby

*Basé sur le taux des principales institutions financières (liste sur demande). Applicable sur nouveaux prêts hypothécaires ou transferts d'au plus 200 000$ (1 à 3 logements) pour un terme d'un an. Valable dans les succursales participantes seulement, cette offre ne peut être jumelée à aucune autre.

BANQUE LAURENTIENNE
DEPUIS 1846

ATTENTION!

Tous nos films BETA sont à vendre pour seulement 5 $

J' New-York VIDÉO

109 St-Charles Sud, Granby

Clinique du Pneu

MÉCANICIEN SPÉCIALISÉ

La Clinique du Pneu est présentement à la recherche d'un mécanicien spécialisé dans les domaines suivants:

- Freins
- Silencieux
- Suspensions

Une bonne connaissance en alignement serait un atout appréciable.

Les candidats intéressés peuvent se présenter à la Clinique du Pneu située au 515, rue Principale à Granby (sur rendez-vous seulement) ou en téléphonant au 777-5550 en demandant Daniel Côté.

L15788

SERVICE DE SECRETARIAT GRANBY

- Rédaction de C.V. ou tout autre document sur traitement de texte
- Service de correction
- Travail à mon domicile ou à votre entreprise
- Bilingue
- Formation sur WordPerfect 5.0
- Prix très compétitifs

TRAVAIL RAPIDE ET CONFIDENTIEL

372-9729

L15752

TU EN AS ASSEZ DE LA T.P.S. ?

Dis-le avec un t-shirt "T.P.S.. T'es Pas Sérieux!" ou " G.S.T. Government Screws Taxpayers!". Poly/coton blanc. Satisfaction garantie ou argent remis.

Postez votre chèque ou mandat-poste de 19.99 $ à: A.R. DUPONT ENR., 651 Lakeside Rd., Dept G, Foster (Québec) J0E 1R0
777-7656 (Taxes et frais de poste inclus)

Nom:.....

Adresse:.....

.....

Code postal:..... **Tél.:**.....

☐ **Français** ☐ **Large**
☐ **Anglais** ☐ **X-Large**

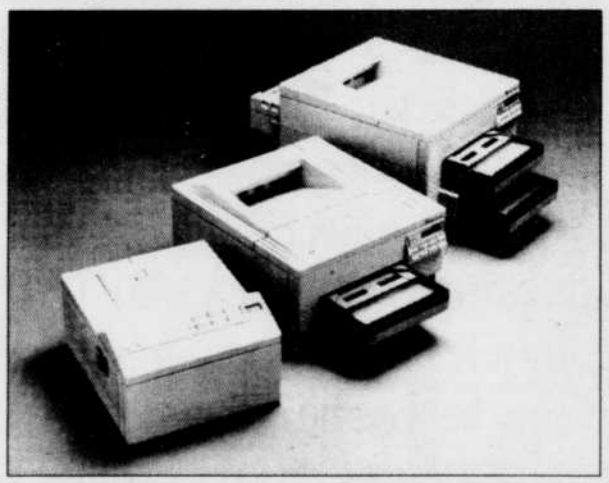
A.R. DUPONT ENR.

L15907

MicroAge a une imprimante qui est parfaite pour votre image!

Choisissez parmi la ligne complète d'imprimantes Hewlett-Packard et LaserJet chez MicroAge.

Vos documents d'affaires se doivent de refléter le succès de votre entreprise. Que vos besoins d'impression soient simples ou complexes, Hewlett-Packard et MicroAge ont une imprimante au laser pour votre entreprise.



De l'abordable HP LaserJet IIP, la versatile HP LaserJet IID à double plateau à la HP LaserJet III, la plus grosse imprimante de sa catégorie, MicroAge a les imprimantes HP au laser qui peuvent donner à vos documents la présentation professionnelle que vous recherchez.

- ☐ Qualité d'impression supérieure
- ☐ Fiabilité et garantie HP

Voyez la gamme complète d'imprimantes HP LaserJet chez MicroAge dès aujourd'hui.

Nouvelle adresse

MicroAge®

Compuco Distributeur (Canada) Inc.

HEWLETT PACKARD
Concessionnaire autorisé

©1990 MCCI MicroAge est la marque de commerce enregistrée de MicroAge Computer Centers Inc. Hewlett-Packard, Desk Writer, Plain Writter, Laserjet et ScanJet Plus sont des marques enregistrées de Hewlett-Packard. MicroAge est une organisation internationale de commerces indépendants, de franchises et de centres qui sont la propriété de la compagnie.

Halles de Granby
52 Moreau, Granby

375-0052

L-15860

LIQUIDATION TOTALE
de voitures usagées

3 jours seulement
11-12-13-avril

Dernière journée

Toute offre raisonnable sera acceptée

+ 1$

sur toutes nos usagées
vous pouvez les essayer et les faire vérifier et ensuite vous ferez votre offre
1er arrivé, 1er servi

25 unités en inventaire
Beaucoup de voitures neuves arrivent!
Nous avons besoin d'espace!
Financement disponible sur place

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

L16069

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est

J.-A. Bombardier revit à travers Gilbert Sicotte

— pages 26 et27

Minisérie de 3 millions $ consacrée à

La vie et l'oeuvre de J.-A. Bombardier portées à l'écran

MONTREAL

Chantal Vallée

«On va juste faire un test de tempête!» Un bruit de moteur se fait entendre puis des petits grains blancs mitraillent la porte. Joseph-Armand Bombardier sort de la maison en coup de vent, l'air grave. Son frère Léopold et son fils Germain, fixent le pas de la porte, désolés. «Coupez la neige!» Les petits grains de papier ont débordé dans la vieille maison, par-dessus les murs en lattes de bois.

Cette scène, répétée des dizaines de fois, jusqu'à ce que les flocons de papier se contentent d'entrer bien sagement par la porte entrouverte, fait partie de la minisérie «Bombardier» que l'on pourra voir à Radio-Québec au cours de la saison 91-92.

Pour raconter l'histoire du géant de la motoneige, la maison de production Téléfiction n'a lésiné sur rien. Dans un hangar de Montréal qui abrite des autobus Voyageur, on retrouve l'enceinte de la première maison de J.-A Bombardier, deux de ses ateliers, plusieurs prototypes, une salle de billard, le salon d'un barbier d'époque, construits exprès. Pas étonnant que la série diffusée en deux épisodes de 90 minutes, ait coûtée trois millions de dollars!

Dans cet univers hétéroclite, évoluent des comédiens talentueux et connus, habillés de vêtements qui datent des années 1925 à 60.

Gilbert Sicotte joue le rôle de J.-A. Bombardier. Porté par l'émotion, il enfile son paletot prestement par dessus son cardigan, prend son chapeau et claque la porte.

«C'est en 1933. Le fils de Joseph-Armand Bombardier, Yvon, âgé d'un peu plus d'un an, souffre d'une appendicite. J.-A. Bombardier ne peut pas emprunter les chemins pour se rendre à l'hôpital, parce qu'il fait tempête. Il essaie de faire démarrer sa machine, mais n'y parvient pas... elle n'est pas encore au point. Son enfant meurt. Une détermination farouche va ensuite l'habiter. Il va se dire: il n'y a plus d'enfants qui vont mourir à cause de la neige !», explique Pascal Desjardins, producteur délégué.

Les épaules voûtées, le regard compatissant, Léopold empêche Germain, âgé d'environ trois ans, de suivre son père. Léopold (Marcel Leboeuf), c'est celui qui veille aux finances. «Léopold, ce n'est pas tellement un personnage qu'on connaît pour lui-même. C'est le complice de son frère Joseph-Armand et il le reste tout le long de sa vie. Ce n'est pas un inventeur, c'est un gars d'affaires.»

L'air doux avec ses traits fins et ses boucles blondes, Sylvie Catherine-Beaudoin joue la femme de l'inventeur, Yvonne Labrecque, alors enceinte de son troisième enfant. Une comédienne qu'on a pu voir notamment dans «Trois pommes à côté du sommeil» de Jacques Leduc et dans «La peau et les os» de Johanne Préjeant.

«C'est tout un défi de rendre crédible un personnage qui a autant de subtilité. La femme de J.-A. Bombardier supportait beaucoup son mari. Elle était dévouée, pleine d'abnégation. C'était la femme derrière un grand homme.» Qu'il soit incarné par Gilbert Sicotte... «J'trouve ça l'fun. C'est un acteur extrêmement versatile, une personne entière!».

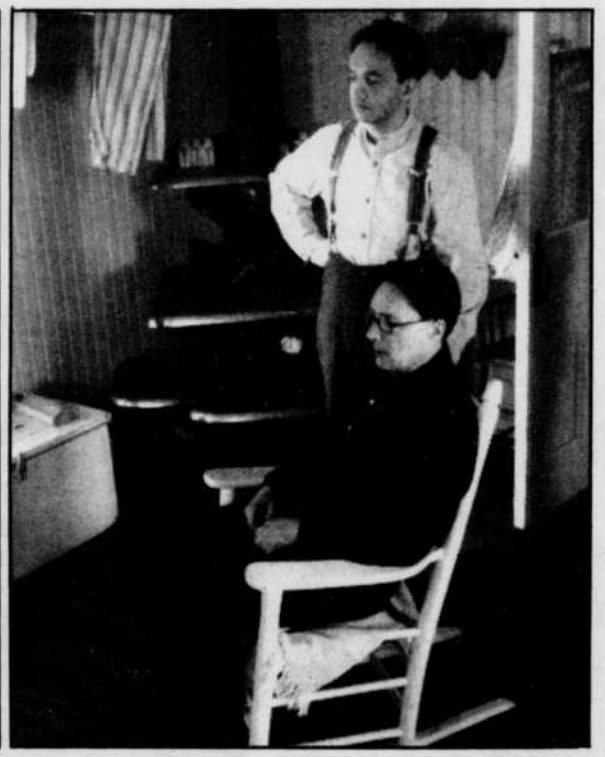
Le jeune Isaël Gadoua, 7 ans, trouve que son personnage Germain, «est gentil, parce qu'il écoute bien son père.»

Quant au tournage... «J'trouve ça un peu fatiguant. Les costumes piquent. Sinon c'est l'fun.»

Des acteurs connus campent également des personnages dont les apparitions sont moins fréquentes tels, Aubert Palascio, en Frédéric Ouimet: un maquignon têtu et incrédule face à l'inventeur. La secrétaire de J.-A. Bombardier, jouée par Dorothée Berryman, son expert financier, Yves Jacques, puis Marc-André Coallier qui incarne l'inventeur plus jeune.

Joseph-Armand Bombardier (Gilbert Sicotte) fait faire un tour du premier modèle de Ski-Doo à sa femme Yvonne (Sylvie Catherine-Beaudoin).

J.-A. Bombardier part en pleine tempête pour mener son fils à l'hôpital.



Joseph-Armand (assis) et Léopold Bombardier (Marcel Leboeuf) dans la première maison du premier.

À gauche, le curé de Valcourt, joué par Jean Régnier, vient d'être appelé pour donner l'extrême-onction au jeune Bombardier mort d'une appendicite. À droite, Isaël Gadoua, 7 ans, se repose après une séance de tournage.

photos Martin Huard

Bombardier: l'histoire

L'histoire débute lorsque Joseph-Armand Bombardier est adolescent. Il traverse le village de Valcourt en traîneau propulsé par un moteur à hélice, un jour d'hiver 1925. Tout le monde trouve que c'est une idée de fou, une «machine du diable».

Ce qui ne l'empêche pas de construire des engins. De plus en plus perfectionnés. «Là bas, en noir, c'est ça première machine construite en 1922,» indique Pascal Desjardins en désignant l'un des prototypes confectionnés pour le tournage extérieur. S'il a eu lieu en mars, dans la région de Rimouski, c'est parce que c'est dans cette région qu'il y a le plus de neige en ce temps de l'année. «Celui-là, en rouge, a été construit en 1932. Puis là-bas, ceux à

l'inventeur de la «machine du diable»

«Il n'y a plus d'enfants qui vont mourir à cause de la neige»

chenille avec des skis à l'avant, c'est des B7 ou des B12, selon le nombre de passagers qu'ils peuvent contenir,» précise-t-il. Les comédiens sont catégoriques, ces véhicules construits d'après les originaux, que l'on peut voir au musée Bombardier, à Valcourt, fonctionnent!

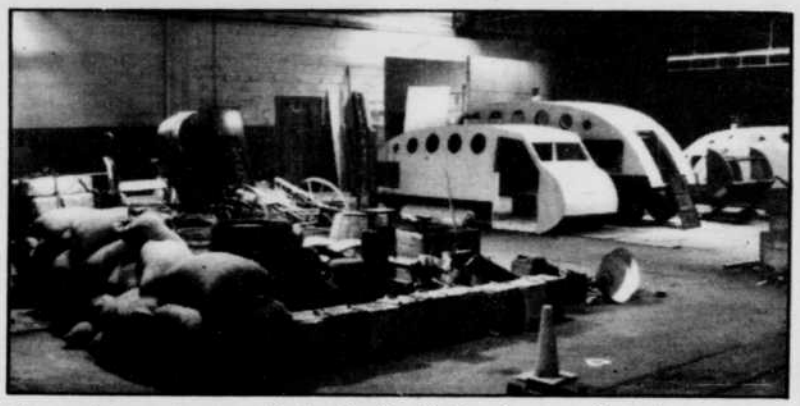
Lors de la guerre, l'entreprise, qui emploie alors une bonne partie des travailleurs de Valcourt, plaît beaucoup à l'armée. Trop même! «Les sergents commandent 100 autoneiges-blindées en quatre mois. Ils en avaient besoin pour la Finlande, le Danemark,.. Au début, ça stimule J.-A. Bombardier. Mais il déchante, parce qu'il n'aime pas travailler pour quelqu'un d'autre, puis parce que l'armée ne lui reconnaît pas les brevets», affirme Pascal Desjardins.

L'inventeur n'est pas au bout de ses peines. Un hiver sans neige et le début du déneigement des routes met l'entreprise en péril, dans les années 48 et 49. Ce qui la force à se diversifier, dans la confection de véhicules industriels.

Au milieu des années 50 c'est l'expansion; huit ans plus tard la naissance du Ski-Doo. Joseph-Armand Bombardier meurt au début des années 60, atteint du cancer.

La série

Pour réaliser cette minisérie, produite par Claude Veillet et



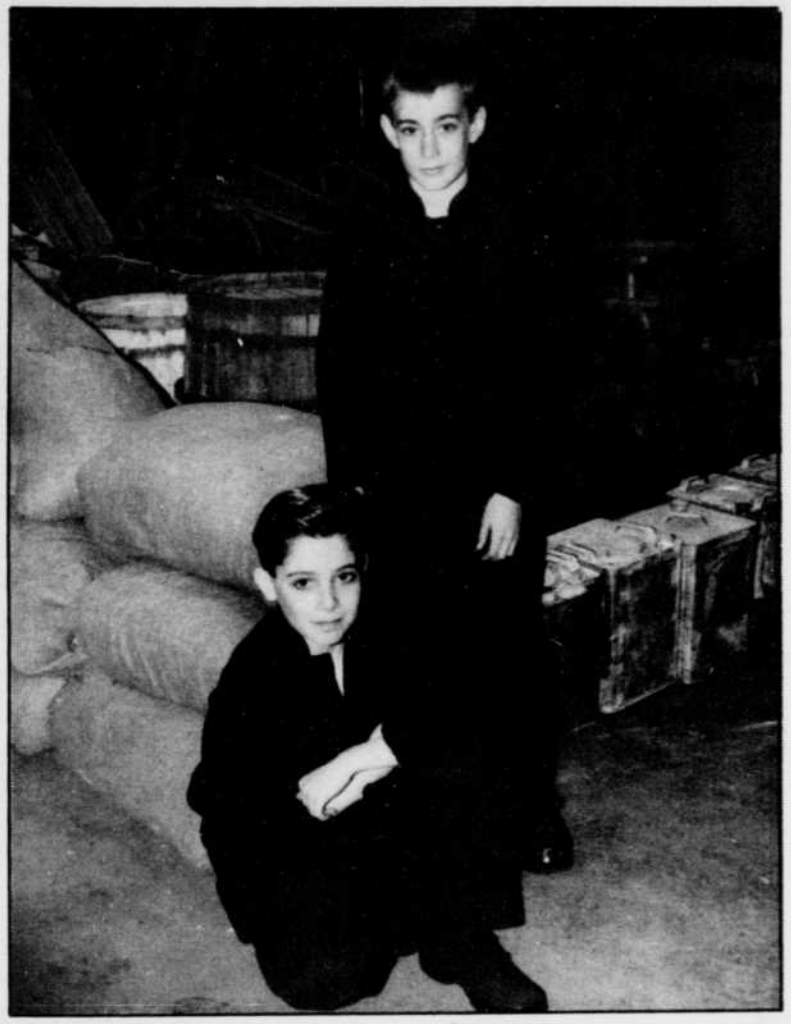
Des prototypes des appareils Bombardier. Ils fonctionnent, disent les comédiens.

Jacques Bonin, (Super sans plomb,..), une vingtaine de comédiens ont été mis à contribution pour les rôles principaux, auxquels se sont ajoutés 500 figurants.

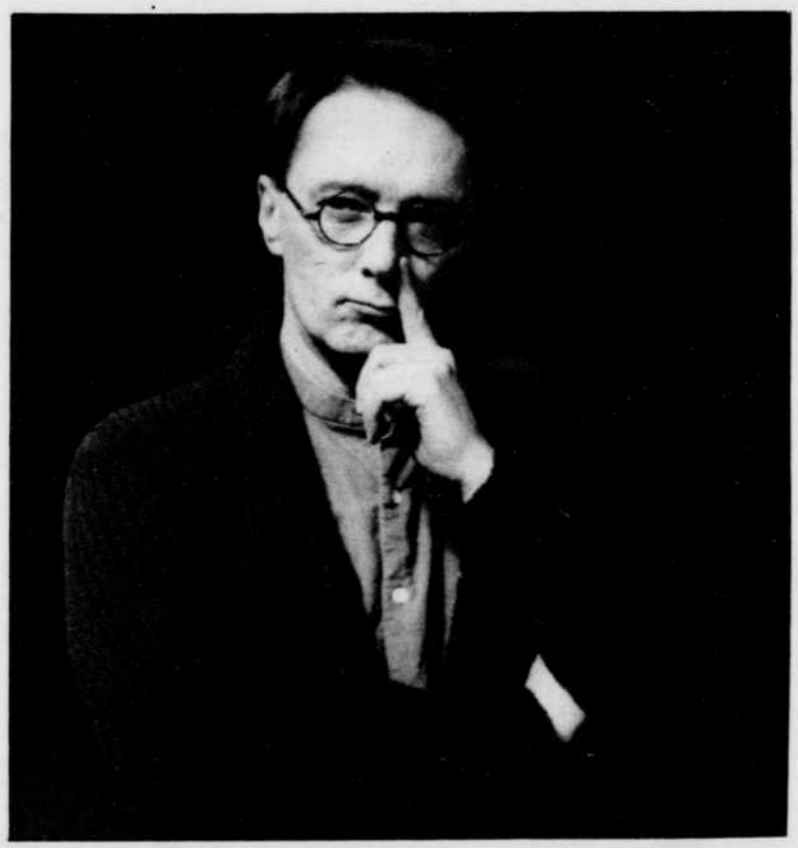
Trente-sept jours de tournage sont prévus, lequel doit se terminer aux alentours du 10 mai. A part les extérieurs, tournés dans la région de Rimouski, l'équipe ne sortira qu'en de très rares occasions, pour tourner quelques images devant une maison cossue de Boucherville, notamment. Aucune visite n'est prévue dans la région: les tournages à plus de 25 km étant jugés trop coûteux.

L'équipe a préféré reconstitué l'intérieur des bâtiments plutôt que de tourner dans des habitations existantes, à cause de l'éclairage qui n'est plus le même au coucher du soleil. Ça permet aussi de jouer en plein jour des scènes qui se déroulent la nuit. En studio, il est aussi bien plus facile de tricher. La condensation dans les fenêtres, par exemple: de la fumée fabriquée, de l'extérieur.

A quelques mètres des six ou sept lieux de tournage, installations construites puis défaites pour en ériger de nouvelles, un petit snack a été aménagé. Sur une plaque chauffante, quelqu'un retourne les oeufs et les crêpes qu'accompagnent toasts, café, céréales. Régisseurs, comédiens, techniciens,.. discutent jusqu'à ce que «on tourne» impose le silence. Après avoir entendu «coupé» ils reprennent la conversation, vaquent à leurs occupations ou finissent leur petit plat, qui vite mangé, n'a pas eu le temps de prendre les odeurs de diesel que dégagent les autobus tout autour.



Jonathan Durocher et Julien Vidosa, 10 ans. «C'est difficile devant la caméra d'être très sérieux, lorsqu'en dedans, on est très énervé», affirme le second.



Gilbert Sicotte, un comédien réputé qui marque chacun des personnages qu'il incarne, dans une pose caractérisant J.-A. Bombardier.

photos Martin Huard

De Jean-Paul à J.-Armand, un comédien: Gilbert Sicotte

Chantal Vallée
MONTREAL

Les amateurs «Des dames de coeur» seront rassurés: Gilbert Sicotte, dans le rôle de J.-Armand Bombardier ne rappelle en rien le personnage qui les a tellement fait damner. Même s'il n'a pas totalement délaissé les fausses moustaches et les lunettes typées.

«On n'a pas à faire oublier un personnage par un autre. Jean-Paul a eu une très grande importance. Mais depuis, il y en a eu d'autres; dans le téléfilm «Comme un voleur» de Michel Langlois, et «La Sarazine» de Paul Tana. Jean-Paul vit et existe dans un autre univers.»

Rien à voir cependant avec celui de l'inventeur de la motoneige. Un type d'homme qui rappelle à Gilbert Sicotte, son père. A cause des vêtements qu'il porte, de ses chapeaux, de ses lunettes,... Mais aussi, parce que comme l'inventeur de la motoneige, il se levait tôt lorsqu'il était laitier.

«C'est un personnage que j'aime beaucoup, qui a consacré beaucoup de sa vie au travail. C'est quelqu'un de très exigeant pour lui-même et pour les autres. Pour qui le temps manquait toujours, les choses n'avançaient jamais assez vite. Il était ambitieux, mais il ne cherchait pas la gloire».

Les cheveux séparés sur le côté, portant des lunettes rondes et un cardigan qui accentue sa carrure, Gilbert Sicotte incarnait Joseph-Armand Bombardier à 28 ans. Dans quelques jours, quelques minutes dans la série, il en aura cinquante. S'il lui plaît de jouer des personnages qui évoluent et qu'on présente à différentes époques, ce n'est pas la première fois qu'il doit retourner quarante ou soixante ans en arrière. Il l'a fait dans Maria Chapdelaine, dans La Sarazine,.. Mais également dans «Les trois mousquetaires» où il a joué avec Marcel Leboeuf pour la première fois, qui incarnait «son valet».

Si le «beau Jean-Paul» a fait connaître Gilbert Sicotte à des nombreuses téléspectatrices, et à un peu moins de téléspectateurs, lui a permis d'amasser des gallons — le prix Artis 1988, pour l'artiste masculin préféré à la télévision, le Gémeaux 87, meilleure interprétation d'un premier rôle masculin —, l'acteur était connu bien avant, des amateurs de théâtre et de cinéma québécois. Comédien depuis 1968, il compte à sa fiche plus de 27 participations à des longs métrages, en plus d'être monté sur les planches à maintes reprises.

Ses projets? Peut-être un longmétrage cet été. Mais il n'en dit pas plus...

SALON DE L'ÉSOTÉRISME ET DES SCIENCES OCCULTES
19 - 20 - 21 AVRIL 1991
CHIROLOGIE - CLAIRVOYANCE
MÉDITATION - NUMÉROLOGIE
RÉINCARNATION - ASTROLOGIE
MÉDIUMS - LIVRES - TAROTS
HEALING - AURAS - CRISTAUX

CONSULTATION PRIVÉE et CONFÉRENCES

ENDROIT:
HÔTEL LE GRANBYEN
700 PRINCIPALE
GRANBY, (QC)
Tél.: 378-8406

HEURES D'OUVERTURE
19 avril : 12 h à 22 h
20 avril : 11 h à 22 h
21 avril : 11 h à 19 h

Des lundis juste pour rire ...en milieu de semaine

Les talents d'ici pourront se faire valoir au Cabaret

Chantal Vallée
GRANBY

Le mercredi, le cinéma à demi-tarif gagne une concurrente. A compter de mercredi et pour une durée indéterminée, le Cabaret Super Club propose ses «mercredis juste pour le fun».

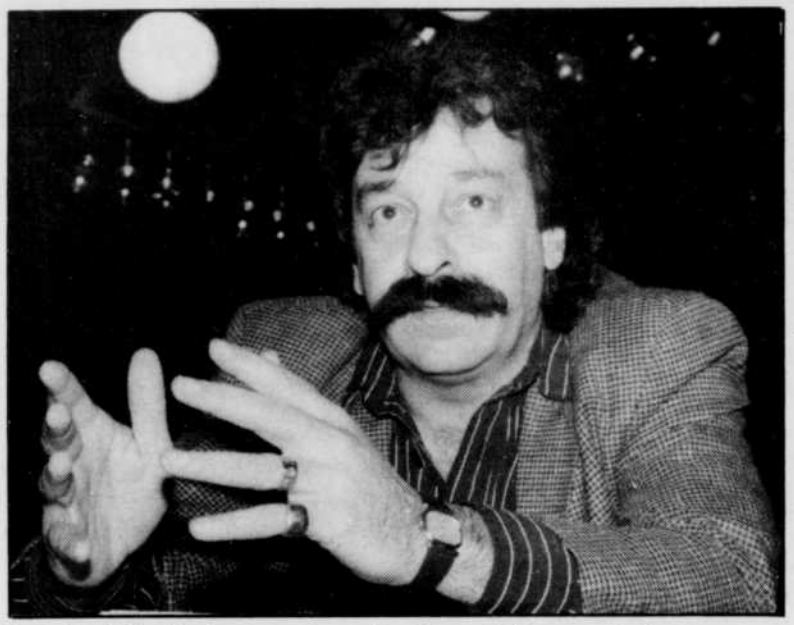
C'est deux résidents de Montréal, Denis Jetté et Michel Larocque, qui ont eu l'idée d'instaurer dans la région, des soirées d'humour qui s'apparentent aux «lundis juste pour rire».

«Notre but, c'est de présenter des spectacles d'humour à un prix raisonnable. On ne dit pas qui va être là, la semaine suivante. L'idée c'est d'aller au Cabaret pour rire», affirme Denis Jetté.

De 20h30 à 23h00, quelques humoristes, trois ou quatre, repêchés à Montréal parmi les stand-up comiques qui ont gagné leurs premiers gallons, assumeront le gros du spectacle. Entre les prestations, on pourra voir des numéros de variété.

Puis les organisateurs ouvrent toutes grandes les portes aux comiques de la région, qui ne demandent pas mieux que de présenter leurs numéros devant un public. Contrairement aux artistes connus, ces derniers ne touchent pas de cachet, mais bénéficient d'une expérience: celle de bâtir un spectacle avec des humoristes qui n'en sont pas à leurs premières armes.

Au chapitre des invités on pourra voir le tandem formé par Réal Béland, le fils de Ti-Gus, et Stéphane Lefebvre. Leur concoction: un mélange d'humour absurde et de blagues genre tartes à la crème. Rémy Poirier, qui fait le hockeyeur édenté bien connu des téléspectateurs sera également de la partie. Yves Rousseau, que l'on peut voir en Giuseppe Mastromiamiami aux samedis de rire montera sur les planches un de ces mercredis, peut-être même cette semaine.



Denis Jetté, l'un des deux promoteurs des «Mercredis juste pour le fun»
photo Alain Dion

> ***«Notre but: présenter des spectacles d'humour à un bon prix»***

Une nouvelle qui ne restera pas dans l'ombre bien longtemps, semble-t-il, Chantal Lafrance, promet de susciter bien des rires. Elle joue tour à tour la femme de Hi Ha Tremblay, celle d'Oncle Georges puis du Gars Fatigué du Groupe Sanguin.

Finalement, les mercredis juste pour le fun promettent une soirée hommage à des humoristes plus connus parmi lesquels on retrouve Roméo Pérusse.

En plus de l'expérience de scène, les participants de la région sont éligibles à un concours. S'il est encore trop tôt pour dire quels seront les prix décernés aux lauréats, CHEF-1450 est allé de l'avant et a déjà annoncé ses couleurs. Le comique primé fera des capsules d'humour à la station granbyenne lors de l'émission matinale les Super bonjour du chef.

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO
présente
ROBIN

"BLUES D'AMÉRIQUE"
CE SOIR
13 avril
à 20 h 30

441, rue De la Cour
Waterloo
10.50 $ p.p.
T.P.S. INCLUSE

FORFAIT
souper-spectacle disponible à
la Place du Roi
5330, rue Foster, Waterloo
dès 18 h

MENU
Entrée: Champignons surprises
Plat principal: Fettucine, sauce maison ou Fettucine aux fruits de mer
Dessert: Forêt-Noire
Thé ou café
22.95 $ p.p. Taxes incluses

Billets en vente
à Granby
DÉCOR D'AUJOURD'HUI
8, rue St-Joseph
372-0881
à Waterloo
MAISON DE LA CULTURE
441, rue De la Cour
539-4764
LA PLACE DU ROI
5330, rue Foster
539-3150
L15792

Le silence des agneaux, horriblement efficace

GRANBY

Francine Beaudoin

Un vrai livre à frissons! Puissamment rythmé, correctement traduit, étonnamment documenté, *Le silence des agneaux* est un roman PASSIONNANT.

Ce thriller, on ne peut plus américain, nous entraîne dans plusieurs villes à la recherche d'un meurtrier particulièrement odieux; un véritable psychopathe dont les gestes nous glacent le sang.

L'héroïne, Clarice Sterling, étudie pour devenir agent du FBI. Bien que son cours ne soit pas terminé, son patron, Jack Crawford, lui confie une mission très délicate car elle possède plusieurs atouts: elle a d'importantes connaissances médico-légales et de solides notions de psychologie.

À ses côtés, nous nous lançons sur les traces de «Buffalo Bill», tueur, en série, de jeunes filles ou jeunes femmes, toutes bien portantes.

Curieusement, ce sordide meurtrier, même s'il nous terrorise, ne nous hante pas autant qu'un autre personnage, le coeur de ce roman noir: le FAMEUX Hannibal Lecter.

Auteur lui-même d'une série de crimes horribles, le docteur Lecter, psychiatre démesurément intelligent, est interné depuis plusieurs années dans un asile. Puisqu'il est doué comme pas un pour sonder les coeurs et les âmes, Clarice fera appel à ses lumières pour tenter de découvrir qui est Buffalo Bill.

Clarice se heurtera dès le départ au docteur Chilton qui nous apparaît tout de go éminemment antipathique. Puis elle rencontrera d'autres malades, des experts en entomologie, des politiciens peu amènes, des cadavres divers et des gens qui ont côtoyé les victimes de Buffalo Bill; bref, une foule bigarrée susceptible de faire perdre la tête à n'importe qui, y compris au «pôvre» lecteur.

«Pôvre» parce que prisonnier de ce livre captivant qu'on ne saurait laisser de côté, fût-ce pour aller dormir!

De court chapitre en court chapitre, on ne se lasse pas de cet univers pourtant presque trop morbide, la curiosité piquée au vif, les yeux exorbités, la gorge sèche.

Pas question de lire *Le silence des agneaux* seul(e), dans son lit, le soir, si on est le moindrement peureux(se).

Autre mise en garde: coeurs sensibles, s'abstenir! Leurs nuits risquent d'être envahies par des cadavres de noyées, des têtes dans le formol, des chairs en lambeaux... sans parler du rire sardonique et des yeux perçants, à la fois moqueurs et cruels, d'Hannibal...

Et que dire des insectes (dont on apprend qu'ils sont plus de trente millions — plus les araignées) — et des papillons (environ trente mille de jours et cent trente mille de nuit).

En raconter plus tuerait le «punch». Vaut mieux s'arrêter et céder la place à l'auteur qui dit de son héroïne: **«Elle se croyait maintenant capable de regarder n'importe quoi, à condition d'avoir quelque chose de positif à faire. Clarice était vraiment naïve.»**

Que dirait-il de nous s'il savait à quel point il a réussi à nous emberlificoter?

■■■

Le silence des agneaux
Thomas Harris
Albin Michel
338 pages

□□□

Suggestions

Les enfants de Duplessis
Pauline Gill
Libre expression
269 pages, 18,95 $

□□□

Au temps de la Grande noirceur, des centaines d'orphelins du Québec, considérés comme des boulets «non éducables», ont été enfermés dans des asiles. Pauline Gill nous raconte l'horreur de cet internement à travers l'histoire vraie d'Alice Quinton. La fillette a sept ans lorsqu'on la mène de la «crèche» à l'hôpital où elle vivra 16 ans auprès de malades mentaux, subissant violence et châtiments corporels, vivant constamment dans la crainte, ne sachant trop si elle n'est pas elle-même mentalement dérangée. Un livre choc qui nous fait comprendre la douleur de ces enfants dont le seul tort a été d'être abandonné et qui, aujiourd'hui réclament réparation.

■■■

Montréal comme je l'ai vue
Gérald Leblanc
Éditions du Méridien
282 pages, 22,95 $

□□□

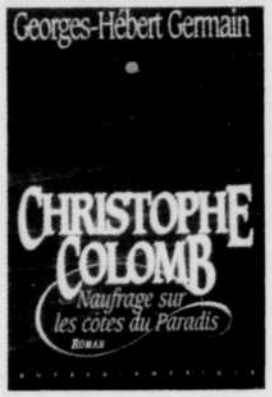
«Ce livre n'est pas un recueil des chroniques parues dans *La Presse* de 1986 à 1990, mais un pèlerinage dans notre grande ville, notre seul vrai carrefour avec le reste du monde.» Gérald Leblanc, journaliste au grand quotidien de la rue Saint-Jacques, présente ainsi lui-même son livre, véritable courtepointe révélant les multiples couleurs de cette métropole si méconnue, surtout de ses habitants eux-mêmes. Pendant près de cinq ans, ce journaliste a «couvert» Montréal, développant une vision privilégiée de cette ville en déclin. De voyeur, il est devenu acteur, désireux de voir Montréal intégrer ses diverses ethnies dans une société française ouverte et dynamique. Le livre est construit autour de quatre thèmes: le creuset québécois, le virus montréalais, la ville de pauvres et la cité inachevée. Pour un voyage au coeur de ce qui est nous et qu'on ne reconnaît pas toujours.

■■■

MEMBRE DU GROUPE sopa SOCIÉTÉ DE PAPETIERS

DE LA BONNE LECTURE ... À BONS PRIX

20% sur tous les livres en magasin

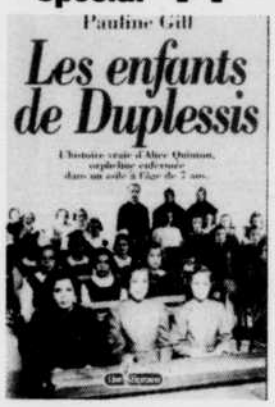


Christophe Colomb
Naufrage sur les côtes du Paradis
est un récit d'aventures plein de fureur, de violence et de passion, un vrai roman, bouleversant et touchant, qui éclaire d'une lumière nouvelle les larges zones d'ombres qui font de la vie de Christophe Colomb une oeuvre définitivement inachevée.
Par ses découvertes, il a cependant créé il y a 500 ans un Nouveau Monde, il a ouvert pour ses contemporains les champs de l'imaginaire, de la fiction, de l'utopie...
Trois ans après être rentrée en Espagne enchaîné, ruiné, presque aveugle, vieux déjà, il va préparer la plus ambitieuse et la plus audacieuse expédition jamais entreprise depuis que le monde est monde.

Spécial 15,95$

La publication de ce livre causa un véritable choc. Le 12 septembre 1990 un juge de New York estima qu'il devait être interdit à la vente sur tout le territoire des États-Unis. Selon le gouvernement de Tel-Aviv, l'ouvrage, écrit par un ex-agent des services secrets israéliens, "disséminait des informations hautement confidentielles, susceptibles de mettre en péril la vie de plusieurs personnes employées par l'État d'Israël".
Il faut dire que c'est la première fois qu'un "officier traitant" des légendaires services secrets israéliens, le Mossad, se confie sans détour. Les révélations sont aussi nombreuses que surprenantes. L'ex-agent raconte son expérience au sein du Mossad, son entraînement, ses missions, et dévoile aussi les détails de nombreuses opérations qui nous entraînent à Beyrouth, aux États-Unis, en Europe, en Amérique du Sud, etc.

Spécial 14,95$



Les enfants de Duplessis raconte l'histoire vraie d'Alice Quinton dont les souvenirs s'animent sous la plume de Pauline Gill pour nous révéler le cruel destin de ces orphelins de l'époque dite de la Grande Noirceur au Québec qui, considérés comme «non éducables», furent enfermés dans des asiles.
Alice Quinton nous raconte tout ce dont elle se souvient de ses 16 années d'«emprisonnement». Son enfance et son adolescence furent régies par les mots «sacrifices», «obéisance», et surtout «silence». C'est à une employée de l'hôpital qu'Alice doit sa libération survenue en 1961. Après avoir franchi les difficultés de son adaptation à une société dont elle ne connaissait rien, Alice résoudra l'énigme de sa naissance et conquerra son bonheur.

Spécial 14,95$

Le lieutenant de cavalerie John Dunbar, héros de la guerre de sécession, rejoint Fort Sedgewick aux confis des grandes plaines de l'Ouest. Il découvre un avant-poste abandonné dans un paysage de désolation. Un loup solitaire veille sur lui à distance. Les Indiens s'inquiètent de la présence de cet homme étrange sur leur territoire.
Un jour il ramène une jeune femme blessée chez les Comanches. Il gagne leur amitié, apprend leur langue et tombe amoureux de la Squaw aux yeux couleur de feu. Le lieutenant Dunbar n'existe plus, il est devenu celui qui "danse avec les loups".
Récipiendaire de l'Oscar du meilleur film de l'année.

Spécial 15,95$

Papeterie La Liberté est une librairie agréée par le ministère de l'Éducation du Québec

Classeur vertical Cole
- 26" de profondeur, format légal, couleur : mastic; 4 tiroirs

Classeur vertical Cole
- 26" de profondeur, format légal, couleur : mastic; 2 tiroirs L15804

Papeterie La Liberté inc.
209, rue Principale, Granby
372-6263
LE GRAND Centre Ville

Vous êtes débordés de travaux... Laissez-nous le plaisir de vous offrir nos services.

Les techniciennes en gestion de bureau du Collège de Granby mettent à votre disposition leur centre de traitement de texte

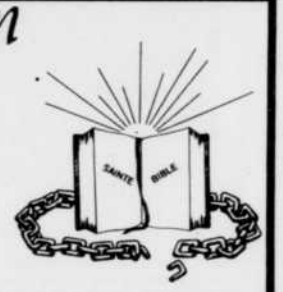
Date :	Du 15 au 18 avril 1991
Heure :	8 h à 16 h
Lieu :	**Institut d'entrepreneuriat** 191, rue Empire, Granby 372-5086 372-6614, poste 416
Tarif de base :	1$/page à double interligne
Options disponibles :	Correction du français Imprimante laser C.V. personnalisé Autres
Logiciels utilisés :	Word Perfect Lotis 1-2-3 dBase III + Autres

* Les travaux seront acceptés jusqu'à jeudi midi

L15831

le collège d'enseignement général et professionnel de granby

Une Invitation Toute Spéciale



ÉGLISE SALUT ET DÉLIVRANCE

Ce dimanche 14 avril à 14 h et 19 h

Prédicateur invité

MARIO MASSICOTTE

Co-animateur de l'émission télévisée "Au Centuple"

"Notre évangile ne vous ayant pas été prêché en paroles seulement, mais avec puissance, avec l'Esprit Saint, et avec une pleine persuasion..."

1 Thes. 1-5

ÉGLISE SALUT ET DÉLIVRANCE
52-A Centre, Granby

Pasteur Daniel W. Poulin

Bienvenue à tous!

L18158

CINÉMA

Annie est à *Misery* ce que Norman était à *Psychose*

Gérard Vachon

La sortie d'un roman de Stephen King, qu'on qualifie souvent de maître de l'horreur, est toujours un événement. Même chose quand le cinéma transpose une de ses oeuvres au grand écran, comme *Misery*.

Ce film, on le doit à Rob Reiner, qui a été le réalisateur de *Quand Harry rencontre Sally...*, *Compte sur moi* (Stand by me) et *La princesse Bouton d'or* (The Princess Bride).

Un gage de succès? On peut commencer à le croire parce que Reiner avait tout un défi à relever. Ils sont rares les réalisateurs qui, comme lui, vont s'attaquer à divers genres. Comédie, drame, conte, et maintenant horreur, rien ne semble vouloir l'arrêter et c'est tant mieux pour les cinéphiles quand on considère le résultat.

Les puristes et ceux qui n'aiment pas les thrillers ne donneront pas une bonne note à *Misery* , son sixième film. Les autres, et ils sont plus nombreux, se souviendront plus de ses qualités que de ses défauts.

Par bout, ça ressemble à du Hitchcock et on peut d'ores et déjà croire que cette chère Annie est aussi «accrochée» que l'était Norman Bates dans *Psychose* (Psycho) (bizarrement, le nom de famille de l'actrice qui incarne Annie est aussi Bates).

Annie est une infirmière à la retraite qui vit dans les montagnes du Colorado. Tiens, c'est là également que l'écrivain Paul Sheldon s'est installé pour écrire ses romans de la série *Misery*, du nom de son héroïne.

Sheldon a du succès mais ça ne le satisfait plus: il rêvait d'écrire un grand roman et, pendant toute sa vie, il n'est pas sorti du champ des romans populaires. Lui sait qu'il a choisi la voie de la facilité et ça le débine.

Sa rencontre avec Annie, une fille moche incidemment, va tout changer. Il n'y a rien comme la cohabitation avec une psychopathe pour s'accomplir pleinement ou... crever.

L'écriture de Sheldon fait craquer Annie, sa plus fidèle lectrice. Au fil des années, *Misery* est même devenue sa seule raison de vivre. C'est d'ailleurs son unique lien avec le monde, outre le cochon rouge — qu'elle a tendrement appelé *Misery* — avec lequel elle vit dans une maison de campagne isolée.

Elle réagit fort mal quand, après avoir été la première à lire le manuscrit de Sheldon, elle constate qu'il l'a fait mourir.

Annie décide donc de lui faire recommencer son «devoir», qu'elle supervisera personnellement. Et elle est exigeante. Aussi bien le dire: elle n'a l'air de rien comme ça mais son passé ferait peur à n'importe qui.

La mort, ça la connaît. Sheldon n'a aucune idée de ce qui l'attend quand il se retrouve chez elle après un accident de voiture durant une tempête de neige. Oui, Annie l'a sauvé d'une mort certaine en le dégageant de son automobile qui venait de faire quelques tonneaux dans un ravin.

Elle ne lui laisse aucun choix. Il devra se plier à tous ses caprices littéraires de «fan». Il n'a guère le choix: il souffre de multiples fractures aux deux jambes et de contusions de toutes sortes.

Misery n'est pas un thriller conventionnel. Reiner a pris un bien grand risque en faisant ce film parce qu'il n'est pas facile de traduire en images certains états d'âme. En dépit de quelques longueurs et invraisemblances, il a quand même réussi à créer cette ambiance qui plonge le spectateur dans un monde où une surprise le guette à chaque tournant.

Misery mérite une bonne note. Ceux qui aiment les émotions fortes vont, à quelques occasions, trouver de quoi se délecter. On est quand même très loin des *Freddy* et des *Vendredi 13*. La différence: le raffinement.

Une occasion en même temps de découvrir une actrice du nom de Kathy Bates qui a mérité l'Oscar de la meilleure actrice de 1990 pour sa performance dans le rôle d'Annie. Elle forme un bon duo avec James Caan (Sheldon).

À noter que d'autres romans de King ont inspiré des réalisateurs de films. Parmi les titres les plus connus, citons *Carrie, Christine, Cimetière vivant, L'enfant lumière* (The Shinning) et *Graveyard Shift*. La plupart sont disponibles dans les clubs-vidéo. Quant à *Misery*, il est présenté au Cinéma des Galeries de Granby.

À L'AFFICHE

Misery

● Drame d'horreur avec James Caan et Kathy Bates. Le rôle d'Annie a valu à cette dernière l'Oscar de la meilleure actrice de 1990. Victime d'un accident, un écrivain est pris en charge par une de ses fans, qui va le surprendre. Le spectateur aussi. (voir appréciation ci-haut)

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3)

Teenage Mutant Ninja Turtles

● Une comédie fantaisiste. Qui ne connaît pas les Ninja Turtles que sont Raphael, Leonardo, Michelangelo et Donatello? De nouvelles aventures pour ce quatuor issu des bandes dessinées qui a fait un malheur l'an dernier au guichet des cinémas. Des personnages que les enfants adorent. Entraînant et captivant. Deuxième film: Croc-Blanc. Un drame d'aventures produit par les Studios Disney. L'histoire d'un chien-loup d'un jeune chercheur d'or.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2; en matinée)

L'éveil

● Version de Awakenings. Drame psychologique, avec Robert De Niro et Robin Williams. Après avoir passé trente années dans une sorte de coma, un homme s'éveille de nouveau à la vie grâce aux efforts d'un neurologue. De Niro a été en nomination pour l'Oscar du meilleur acteur. Deuxième film: White Palace. Un jeune cadre brillant fait la connaissance d'une serveuse de snack-bar et c'est l'aventure. Vouée à l'échec? C'est du moins ce qu'il croit et elle aussi. Un «film d'amour», avec Susan Sarandon et James Spader.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 1; White Palace est aussi disponible dans les clubs-vidéo)

L'habilleur

● Version française de The dresser. Un acteur shakespearien (Albert Finney) sur son déclin réussit à se surpasser grâce au support d'un homme (Tom Courteney) qui l'aide constamment. Un film très humain.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

Mégathon, la course du siècle

● Une grosse somme d'argent est à l'enjeu dans cette comédie qui met en vedette Roger Moore, qui a longtemps incarné James Bond. Prétexte à de multiples cascades. Deuxième film: Mon coin de paradis. En attendant son témoignage contre d'anciens comparses, un délateur est protégé par la CIA. Il n'en réduit pas moins ses activités. Quelques bons gags. Avec Steve Martin.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2; Mon coin... est aussi disponible dans les clubs-vidéo)

À venir dans les clubs-vidéo:

☐ Le bûcher des vanités (17 avril)
☐ Désigné pour mourir (18 avril)
☐ Nuit d'été en ville (18 avril)
☐ Ils vont tous bien (18 avril)

Voici notre réponse à la compétition japonaise.

Une autre japonaise.

La Stylus berline S d'Isuzu pour 11 015 $*
Transport, préparation et plein d'essence inclus.

Rouler en Stylus berline 4 portes, c'est du sport. Son moteur de 1,6 l à 5 vitesses est un routier en puissance. Sa suspension Lotus (modèle XS) tient à la route autant que sa traction avant. Sportive à souhait, la Stylus est familiale d'un pare-choc à l'autre.

Faites l'essai de la Stylus berline chez votre concessionnaire Passeport. Elle est construite pour vous.

Les mordus de la performance pourront aussi profiter des remises Passeport et obtenir la Impulse XS d'Isuzu pour seulement 13 745 $*.

*Prix basé sur le PDSF moins 750 $ de remise de Passeport et moins 500 $ du programme Premier acheteur Passeport. Cependant, l'acheteur peut choisir la remise Passeport ou le financement GMAC. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Passeport.

Nous savons ce que vous voulez.

PASSEPORT
AUTOMOBILES INTERNATIONALES

APPUYÉE PAR LES RESSOURCES INTERNATIONALES DE GENERAL MOTORS.

Passeport Granby
1348, rue Principale, Granby
Tél.: (514) 378-1404

L-15765

Salle de réception

Chez Béliveau

Salle Béliveau

Salle disponible (150 places) pour :
Shower, noces, party-fête, aussi orchestre disponible

913 Principale, Roxton Pond 378-6223

L15808

Pour son premier disque, Vicky Marchand flirte avec plusieurs styles musicaux

Chantal Vallée
GRANBY

Lauréate du festival de la chanson 90, catégorie interprète, Vicky Marchand n'a pas chômé depuis octobre dernier. La chanteuse prépare activement son premier microsillon, attendu pour l'automne, sur étiquette «avant-garde».

«Je me trouve chanceuse d'être rendue là à vingt ans. Ça veut dire que ma carrière commence vraiment...»

Si elle ne se considère pas trop jeune pour endisquer pour la première fois, au lendemain du Festival ce n'était pas évident.

«Beaucoup de gens voulaient être mon agent. Moi, je ne connaissais rien. Je ne savais pas ce qu'était un agent, un imprésario, un gérant, un producteur. On m'a conseillé Daniel Lafrance. Au début, ce devait être mon agent. Quand il a ouvert sa compagnie de disques, il m'a offert d'endisquer. J'ai accepté, parce que j'ai jugé que je ne trouverais pas mieux.»

A quoi ressemblera son prochain microsillon? Difficile à dire! Des chansons qui ont des atomes crochus tantôt avec le jazz, le blues, le country, le pop, mais dont le son est très proche du direct, affirme la chanteuse.

Vicky Marchand sera en spectacle, ce soir, à J.-H.-Leclerc.

Pour les textes, l'artiste s'en remet à Sari Dajani, qui a écrit notamment, pour Jano Bergeron. «Les chansons vont parler d'amour bien entendu, parce que le gros du marché, c'est ça. Je veux aussi apporter des choses sociales. Tout le mystère et l'extase qu'on a devant quelqu'un qu'on ne connaît pas, mais qui est de courte durée. Je veux aussi parler des femmes battues ou mentalement déçues,..»

Ne pas écrire rend cependant la communication plus difficile. «Il y a, des fois, des choses que j'aimerais dire mais je ne suis pas capable de les mettre par écrit. C'est difficile les faire sortir par les autres.»

Les chanteuses préférées de Vicky Marchand? Maurane, Gvesh Patti, Laurence Jalbert et Marjo. Des filles «solides, audacieuses, qui ont du caractère». La recette du succès, selon elle, est constituée de plusieurs ingrédients. «Avoir du bon matériel, un look qui accroche, de la personnalité.»

L'interprète qui étudiait en gestion des ressources humaines ne regrette pas d'avoir laissé l'école pour mener sa carrière. «Presque toutes mes amies vont à l'école. Je ne pense pas regretter mon choix. Je trouve que c'est une chance, de vivre une passion.»

Vicky Marchand donne une prestation, ce soir à 19h30, à l'auditorium de la polyvalente J.-H.-Leclerc, à l'occasion du gala personnalité-jeunesse, organisé par le Club optimiste de Granby.

LE PAYSAGISTE
Jean Duhamel INC.

15 ans de qualité

MÉNAGE DU PRINTEMPS
Déchaumage, aération
AMÉNAGEMENT PAYSAGÉE
Plan et croquis
PAVÉ-UNI
Entrée, patio, trottoir
BASSINS D'EAU ET CASCADES
SYSTÈME D'ARROSAGE AUTOMATIQUE
Toro
ENTRETIEN
Pelouse et arbuste

558 Ave des Pélicans, Granby
372-6809
372-4822

L-18066

Résidence funéraire Cowansville nouvelle succursale

Publi-reportage

M. Ken Morris, président et directeur funéraire de la Résidence funéraire Cowansville située au 109, boul. Davignon à Cowansville, désire vous annoncer qu'il a récemment ouvert une nouvelle succursale au 489, chemin Knowlton au Lac-Brome.

Toujours soucieuse du respect des individus, la Résidence funéraire Cowansville vous offre les services traditionnels et d'incinération. M. Morris vous propose également la possibilité de préarrangements funéraires. Pour avoir plus d'informations concernant ce service, contactez M. Morris au 263-9555.

Photo: Alain Dion

La Résidence funéraire Cowansville, une présence attentive avec vous dans ces moments difficiles.

RFC
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE Cowansville INC.

COWANSVILLE 109, boul. Davignon
KNOWLTON 489, rue Knowlton
SUTTON 14, rue Principale Sud

263-9555

L15898

VENTE 1er ANNIVERSAIRE
de notre nouveau magasin
Les vendredi et samedi 12 et 13 avril '91

NOUVEAU

A

B

C

D

Spéciaux Little Tikes
A 64.99$
B 24.99$
C 89.99$
D 170.99$
E 90.99$
F 52.99$

Aussi 25 % sur les articles pour bébé (ex: carrosse, lit, (douillette, murale)

NOUVEAU

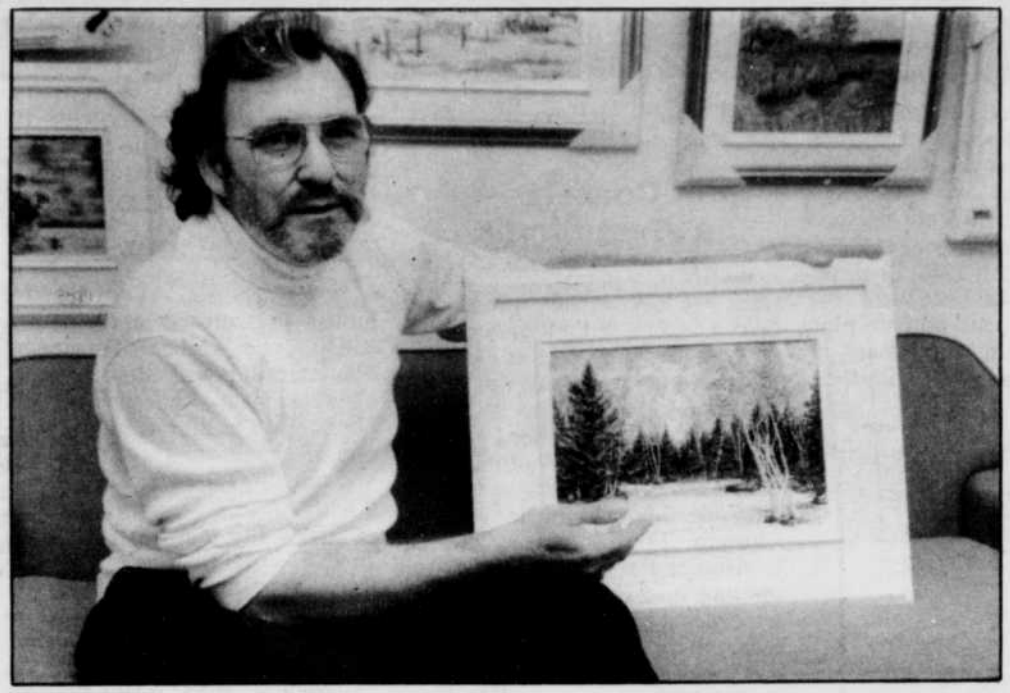
E

NOUVEAU

F

Le Coffre à Jouets
264 Robinson Sud, Granby
378-0223

L16092



Walter Bernatchez, un peintre prolifique.
photo Pierre Beaudin

Bernatchez, le peintre qui voyait des chevreuils... verts

Chantal Vallée
GRANBY

Les paysages d'hiver, les bouquets de feuillages, les fleurs et les fruits qui enjolivent notre table de cuisine... Walter Bernatchez peint une nature magnifiée.

«Quand je peint un paysage, j'enlève les laideurs de la société dans laquelle on vit. Sur mes dessins, il n'y a pas de fils électriques. Y a dans les feuilles qui tombent, dans le perce-neige qui sort, une beauté. Je regarde sur le bord du chemin la fleur de macadam,» affirme en souriant le peintre qui expose une trentaine de toiles, du 16 avril au 4 mai à la bibliothèque municipale.

La petite maison dissimulée par la verdure, le cheval qui court au loin dans la plaine, sont peints avec minutie. Le peintre, qui habite Granby depuis environ trois ans, passe volontiers du pinceau à la spatule. Les touches de couleur donnent aux toiles, une allure impressionniste.

A voir les jeux de verts des feuillages, les blancs de la neige où se mêlent quelques gouttes de gris, on ne croirait jamais que le peintre est daltonien, ce qui est pourtant le cas.

«Je vois juste les couleurs principales. J'inverse le rose et le gris. Pour moi, presque tous les bruns sont rose brique, les verts, des bruns. Quand j'étais jeune, je disais avoir vu des chevreuils verts. Tout le monde riait de moi.»

L'artiste, qui parle de son «handicap» avec réticence a dû apprivoiser les différentes teintes. «Je sais que pour fabriquer du vert, il faut que je mélange le jaune et le bleu. Quand je ne suis pas sûr, je consulte».

Agent de sécurité, puis menuisier pour gagner sa croûte, Walter Bernatchez a délaissé pendant la peinture pendant quatre ans, avant d'y consacrer tout son temps depuis l'automne. Sa soif de peindre le rend prolifique: toutes les toiles exposées à la bibliothèque ont été réalisées depuis novembre dans des conditions, pourtant, difficiles.

«Je peint dans le sous-sol qui n'est pas chauffé. C'est ça que je trouve le plus dure. L'hiver je met un gros chandail et j'utilise une chaufferette de camping au gaz propane. Le pire, c'est de faire sécher les toiles. On les monte, puis on les met sur les calorifères. Quant il manque de place, on utilise des séchoirs à cheveux». Sans compter que pour éviter qu'elles gondolent, l'artiste a dû les préparer exprès.

Bien insuffisant pourtant, pour saper la détermination du peintre qui entend se consacrer entièrement à son art pour de bon. Un enthousiasme qui rejaillit sur ses toiles. «Avant, ce que je faisais était fermé, triste et sombre. Il n'y avait pas de soleil. Maintenant, je travaille beaucoup avec la lumière.»

Centre de Beauté Unique
Coiffure Elle et lui
Ouvert le lundi
FOCUS 21
BRONZAGE U-NIC XXVI
SPÉCIAL D'UN MOIS
Bronzage À VOLONTÉ
INSCRIPTIONS
Samedi 13 avril
seul
AUJOURD'HUI seulement
Lit rég. 30 min. 1 séance par jour 48$ seulement
Lit super 20 min. 1 séance par jour 65$ seulement
Taxes incluses
15, boul. Mountain N., Granby 375-4238
L18153

PLACE Elgin
NOUVEAU
Venez prendre une bière à la brésilienne
dans une ambiance spéciale
Heures d'ouverture 11 h 30 à 2 h
27 Place Elgin 777-1955
L15653

NOUVEAU
BAR CHEZ FRED
Entièrement rénové avec beaucoup plus d'espace 144 places
Faut le voir pour le croire!
CHANSONNIER Les merc., jeud., vend. et sam.
2 pour 1 des DAMES de 21 h à 23 h Les merc., jeud., vend. et sam.
En spécial LE GRAND GASTONI
Magicien, fakir, illusionniste et hypnotiseur
2 spectacles / soir 10 h 30 et 12 h 30
Le vendredi et samedi 12 et 13 avril adm. 3$
L16094
1359 Principale, Granby 375-3318

TAUX D'INTÉRÊT
8,9%
sur plusieurs de nos modèles
pour 48 mois
Maheu AUTO
Dodge Camions Dodge CHRYSLER
997 Principale, Granby 378-0178 378-7474
L18155

Trucs aux pêcheurs

GRANBY — Les amateurs de pêche à la recherche de «tuyaux» pourront bénéficier des conseils de Claude Bernard, enseignant, qui présente un atelier sur ce thème, samedi le 20 avril de 11h à 15h, à la bibliothèque municipale de Granby. Par la même occasion, les mordus apprendront comment confectionner des mouches. L'atelier est gratuit et on n'est pas tenu de s'inscrire.

Sculpteurs recherchés

FARNHAM — Le Comité culturel de Farnham invite les sculpteurs de la Montérégie qui désirent participer à une exposition en octobre, à soumettre leur candidature. Trois documents visuels doivent être envoyés en plus du curriculum vitae. Les frais d'expositions sont de 50 $ par personne. Les intéressés doivent envoyer leur dossier à Michèle Duguay, 202, rue Yamaska Est, Farnham, J2N 1H6. On peut obtenir plus d'information en s'adressant à Michèle Duguay, (514) 293-4953 ou à Serge Beaumont, (514) 293-3778.

Concert à West-Brome

BROME — Le Quatuor Morency et ses invités présentent deux concerts à l'ancienne église de West-Brome, les 13 et 14 avril. La formation composée des violonistes Denise Lupien et Olga Ranzenhofer, de l'altiste Francine Lupien et de la violoncelliste Christopher Best sera accompagnée de Marie-Danielle Parent, soprano, Pierre Lupien, alto et Constance Pathy, violoncelle. Le quatuor no 2 opus 10 et le sextuor à cordes «Verklarte Nacht», de Schoenberg sont au programme. Les récitals ont lieu le samedi 13 avril à 20h et le lendemain à 15h. L'entrée est libre. Renseignements: (514) 263-2346.

Parlons Théâtre

GRANBY — La troupe de théâtre de l'Aller-Retour invite la population de la région à venir les visiter samedi le 20 avril de 10h30 à 11h30, au 164 rue Cowie à Granby. Les artisans parleront alors des spectacles à venir «Un zéro d'héros», préparé par l'atelier-théâtre, le drame d'horreur «L'expérience inoubliable d'Emile P.» et la pièce réalisée à partir d'un collage des textes de Jacques Prévert «Complètement absurde». Cette rencontre fournira l'occasion de faire connaissance avec la troupe qui accueille des amateurs de théâtre de 6 ans jusqu'à l'âge adulte.Informations: (514) 777-2432.

Cinéma d'animation

SUTTON — La Galerie Arts Sutton présente cet après-midi à 13h30, une séance de cinéma d'animation pour petits et grands. «Nathaël et la chasse aux phoques»,« la Boîte» et «Dessine-moi une chanson», sont quelques-uns des titres à l'affiche. Le prix d'entrée est de 1$. Ce soir à 20h, la galerie fait place à «l'art et au 7e art». Trois films seront présentés: «Harrison's Yukon» nous permet de voir des images du Grand Nord, «Félicité, Félicité» de faire une rencontre avec des aquarellistes et «Marcelle Ferron» qui porte sur l'artiste-peintre du même nom. Le coût d'admission est de 5$.

Théâtre de jeunes

GRANBY — Les Loisirs de Granby présentent, samedi le 20 avril à 19h30, deux pièces de théâtre montées par les jeunes inscrits aux ateliers dispensés à la session d'hiver. Les 9-11 ans joueront «Le Magicien d'Oz» tiré du livre de Lyman Frank Baum, leurs aînés, les 12-15 interpréteront la création de Julie Hivon, «Passion Mortelle». Le prix d'entrée est de 3$. Les billets sont disponibles sur place, à l'Escale, 80 rue Albert, où auprès des jeunes participants.

En installant lui-même, FENEXPERT règle 2 problèmes. Celui de l'installation, puis celui de votre beau-frère.

Selon les experts, 95 % des problèmes de portes et de fenêtres sont dûs à une mauvaise installation.
En installant lui-même ses portes et ses fenêtres, Fenexpert règle donc pour vous 2 problèmes de taille.
Celui de l'installation car vous conviendrez qu'il n'y a pas mieux placé que le fabricant pour contrôler l'installation de ses propres produits.
Celui de votre beau-frère car même s'il fait de son mieux... il ne vous offre aucune garantie sur son merveilleux travail.
Chez Fenexpert, produits et installation sont tous protégés par la garantie à vie limitée Fenexpert.

UN SPÉCIALISTE DOMINE TOUS LES AUTRES...

FENEXPERT*
Portes et fenêtres

LE RENARD ET LE LION MARKETING ET COMMUNICATIONS

GRANBY
108, rue Court
372-3019

L-16426

Vous trouverez aussi un FENEXPERT dans chacune des villes suivantes:

BAIE COMEAU, BLAINVILLE, GATINEAU/HULL, LAVAL, LÉVIS, MONTRÉAL, OTTAWA, QUÉBEC, ST-BRUNO, ST-EUSTACHE, ST-HUBERT, ST-JÉRÔME, SHERBROOKE, TROIS-RIVIÈRES, VICTORIAVILLE, WEST ISLAND

*Marque de commerce, usager inscrit.

EXPO ST-CÉSAIRE

1,000$ À GAGNER CHAQUE JOUR
à l'achat d'un billet d'entrée de 3 $

Les 18, 19, 20 et 21 avril 1991 à l'Aréna Guy Nadeau
Bercethon 4 et 5 mai

Durant l'exposition, il y aura des spectacles de danse aérobie, ballet jazz, de l'École de musique Guylaine Messier et spectacles de chiens dressés du Centre canin Jess.

De plus, défilé de mode, tirage de 1,000 $ chaque jour et piano bar avec Ginette Pelletier.

Conseil 2172 des
Chevaliers de Colomb Inc.

L16550

Des visites à domicile

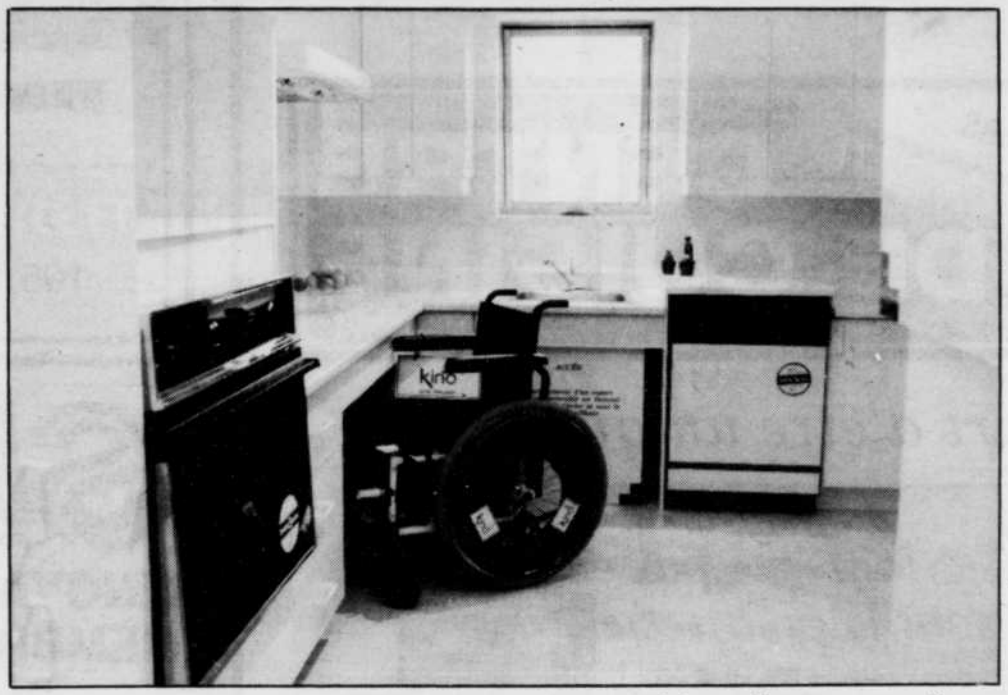
GRANBY

Pierre Thisdale

Initié par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ), la Société canadienne d'hypothèque et de logements (SCHL), Hydro-Québec, Sotadec Construction inc. et la Fondation Lucie Bruneau, le projet TENDANCES présente quelques nouveautés techniques et conceptuelles susceptibles d'améliorer le confort, l'économie d'énergie, l'accessibilité et la sécurité des logements.

La domotique, l'insonorisation, la ventilation, la fenestration, l'éclairage, l'économie d'énergie et le chauffage constituent les principaux points d'intérêt de cet habitat.

Le projet de démonstration comprend deux unités de condominium. La première est un «habitat planifié» et adaptable. Il démontre la possibilité de concevoir un logement qui soit facile et rapide d'accès pour des gens à mobilité réduite ou handicapés.



La participation de la Fondation Lucie-Bruneau a conduit à la réalisation d'un logement qui puisse être occupé par une personne à mobilité réduite ou handicapée.

Avec moins de bruit

Plus économique que le béton, la structure de bois est cependant plus bruyante: inconvénient non négligeable pour le confort des occupants. On a donc mis l'accent sur l'insonorisation des planchers et des murs mitoyens pour atténuer efficacement les bruits d'impact.

Le plancher se compose d'un contre-plaqué de 5/8'' vissé et collé sur la charpente, d'une membrane antivibratoire de 1/8'', d'un deuxième contre-plaqué embouveté dont le joint est collé et qui forme un plancher flottant. Ensuite, on installe le revêtement de finition avec un joint de scellement plastique au périmètre. Audessous, le plafond est composé de deux panneaux de gypse 5/8'' fixés sur des barres résilientes. La cavité de la structure est remplie de laine en natte ou soufflée.

Le mur mitoyen est une composition à double cloison remplie de laine isolante en natte dont tous les joints sont scellés en périphérie. La charpente est faite de 2x4 sur lesquels sont fixés, à l'aide de barres résilientes, deux panneaux de placoplâtre de 5/8''.

Pour limiter encore plus les sources de bruit, tous les tuyaux et joints sont fixés ou reposent sur des coussinets antivibratoires.

Qualité de l'air et chauffage

Au premier niveau, le chauffage et la ventilation sont assurés par un système bi-énergie à air pulsé couplé avec un ventilateur récupérateur de chaleur (VCR) pour restreindre les pertes thermiques dues à la ventilation. À l'étage, le confort intérieur est contrôlée par un système de thermopompe au gaz avec ventilation et récupération de chaleur.

Le projet TENDANCES met en évidence l'importance des économies d'énergie. L'enveloppe extérieure dépasse les normes d'isolation thermique, R-28 pour les murs et R-40 pour le toit, et d'étanchéité à l'air (R-2000). L'emplacement des fenêtres par rapport à l'orientation de la maison favorise l'apport solaire.

Un habitat adapté

La participation de la Fondation Lucie-Bruneau a conduit à la réalisation d'un logement qui puisse être occupé par une personne à mobilité réduite ou handicapée.

L'escalier, qui donne accès au garage sous la maison, est d'une largeur de 48 pouces afin de permettre l'installation d'un élévateur avec plate-forme. Les aires de circulation normales sont suffisamment larges pour s'y déplacer en fauteuil roulant. Dans la cuisine, sous l'évier, sous le plateau de travail et la plaque chauffante, l'espace est dégagé pour faciliter l'approche en fauteuil roulant. La fenêtre au-dessus de l'évier est actionnée par un mécanisme électrique à portée de main. Tous les interrupteurs et les prises de courant sont à une hauteur appropriée, les pôles des garderobes sont ajustables en hauteur et les seuils problématiques ont été éliminés ou modifiés pour faciliter la circulation d'un fauteuil roulant. À l'extérieur, une rampe d'accès est prévue dès le conception de la maison.

Visite

Le projet TENDANCES peut être visité jusqu'au premier juin prochain. Il est situé au Parcours du Cerf à Longueuil. Les promoteurs invitent plus particulièrement les constructeurs de logements pour les intéresser aux petits détails qui rendent la vie plus confortable pour tout le monde!

Expo-Habitat de Granby

GRANBY

Lorsque l'on se prépare à la construction, à la rénovation ou à l'aménagement paysager de son domicile, on se donne la peine de passer au salon pour en discuter et planifier le projet.

Cette fin de semaine-ci, Expo-Habitat de Granby vous offre la possibilité de rencontrer dans un même «salon» plusieurs fournisseurs et spécialistes qui vous aideront dans votre démarche. C'est l'occasion de ramasser en quelques heures des informations pertinentes pour bien réussir votre projet.

L'événement se tient au Complexe Inter-Plus, rue Dufferin à Granby.

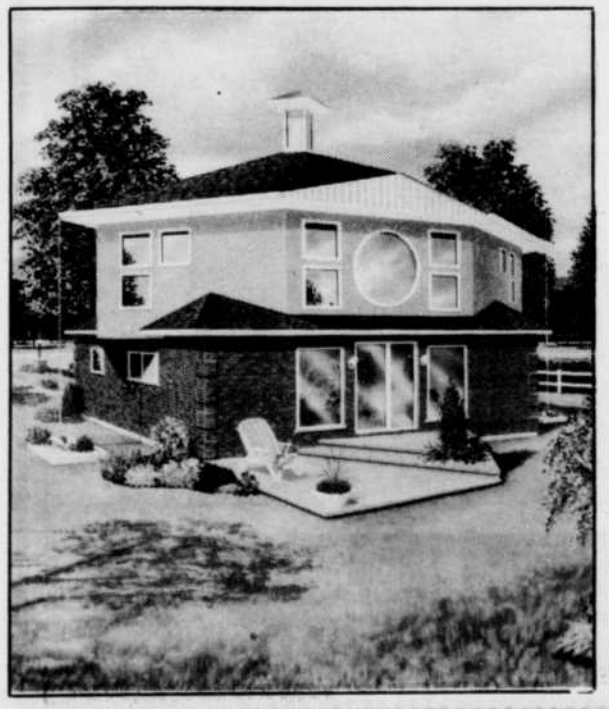
L'énergie solaire gagne Sherbrooke

SHERBROOKE

L'énergie solaire récidive. Après le Salon national de l'habitation de Montréal, Expo-Habitat de l'Estrie, à Sherbrooke, présente un projet résidentiel qui fait appel au soleil pour le chauffage.

La maison conçue par M. Luc Muyldermans incorpore des techniques solaires passives. Son orientation favorise l'entrée du soleil par une fenestration judicieusement disposée du côté sud et un jardin intérieur. Un système de redistribution de la chaleur permet de profiter confortablement des gains thermiques. Les surplus sont temporairement stockés dans le jardin intérieur et au sous-sol.

La consommation d'énergie prévue est d'environ 6200 kWh annuellement comparativement à 19 000 kWh pour une maison ordinaire. Les sources de chaleur se répartissent ainsi: apport solaire de 34 %, apport interne (occupants, appareils ménagers, éclairage) 33 % et le chauffage compte pour 33 %.



L'orientation de la maison favorise l'entrée du soleil par une fenestration judicieusement disposée du côté sud et un jardin intérieur.

Pour limiter les pertes d'énergie par infiltration, la construction rencontre les normes R-2000 et est munie d'un système de ventilation pour assurer un taux de renouvellement d'air adéquat.

Le projet vise à sensibiliser les entrepreneurs et les consommateurs aux avantages et aux moyens de réalisation d'une résidence à haut rendement énergétique, maximisant l'utilisation de l'énergie solaire passive.

On peut visiter la maison du 18 au 21 avril prochain au Pavillon Univestrie de l'Université de Sherbrooke. La maison sera mise en vente par soumission à la fin du Salon. Les profits iront à la Fondation Athlétas de l'Université de Sherbrooke.

BÉTON MOBILE DES CANTONS
372-2565
GRANBY QUÉBEC

2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours

Gratuit avec l'achat de béton

- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, iruelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

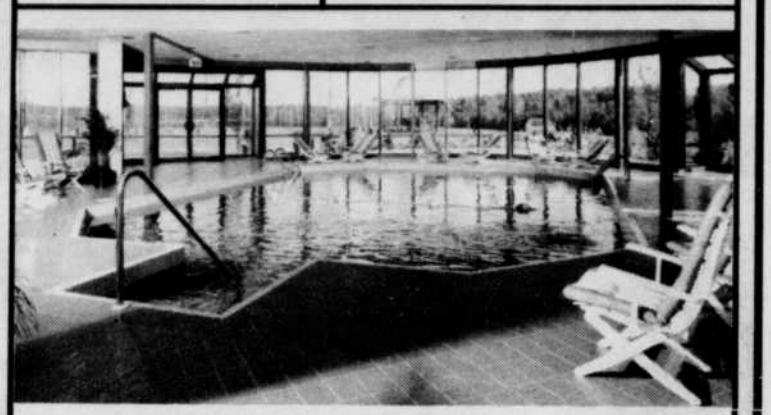
L-15781

CHEF MA 1450

demeure toujours **LA** radio de notre région

Un grand confort bien mérité...

LE CAPITOLE



SEULEMENT QUELQUES LOGEMENTS DE DISPONIBLES

Réservez au plus tôt!

375-3811 ou 372-6150

105, boul. Leclerc Est, Granby

L-18056

ARMOIRES ET COMPTOIRS

CENTRE DE CUISINE

L'art d'être unique

Certains ne font que passer, d'autres sont là pour rester.

Bientôt 12 ans à votre service.

N'est-ce pas un gage de garantie?

N'oubliez surtout pas que le service après vente est aussi important que votre achat.

Estimation gratuite

Heures d'ouverture :
Lun. au merc. 9 h à 17 h Jeu. et vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

1042 Principale, Granby
(face aux Pneus Ovila Bernard)
378-7890 378-3838

L-18059

SEARS

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*

MEMBRE DE APCHQ ET RECQ

RABAIS 10%

FENÊTRES DE REMPLACEMENT en aluminium ou PVC. Et maintenant, la nouvelle fenêtre en fibre de verre! Optez pour la lumière et le confort.

NI PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN JUILLET 1991
SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT. DES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT.

CHEZ SEARS
N'OUBLIEZ PAS, IL N'Y A AUCUN ACOMPTE À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT

Aucun acompte à payer, chez Sears. L'offre de paiement différé se termine le 30 avril 1991 et s'applique à l'achat de toiture, fenêtres de remplacement, clôture, gouttière, soffite/fascia et revêtement. Détails en magasin.

Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 1991.

FAITES CONFIANCE A SEARS POUR LES PRODUITS SUIVANTS VENDUS AVEC INSTALLATION:

TOITURE DE BARDEAUX
SOFFITES, FASCIA
GOUTTIÈRES SANS JOINTS
CLÔTURES EN GRILLAGE
RAMPES EN ALUMINIUM
BALCONS EN FIBRE DE VERRE
AUVENTS EN FIBRE DE VERRE
SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL
PORTES D'ENTRÉE EN ACIER OU FIBRE DE VERRE
PORTES DE PATIO
PORTES DE GARAGE
CONTRE-PORTES
FENÊTRES EN ALUMINIUM OU PVC
TAPIS, PRÉLARTS, TENTURES
ÉLÉMENTS DE CUISINE SUR MESURE
DESSUS DE COMPTOIR
ÉCHANGEURS D'AIR OU DE CHALEUR
PARE-DOUCHE
CLIMATISEURS DE FENÊTRES
CHAUFFE-EAU
OUVRE-PORTES DE GARAGE

*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés

APPELEZ-NOUS 375-5770

L-16621

SEARS GRANBY

CHEF MA 1450
demeure toujours LA radio de notre région

Sablage Benoît Ponton inc.

- Sableuse neuve
- Peu de poussière
- Pose de planchers
- Tout genre de finis

Estimation gratuite – Travail garanti

Spécialité : finition, teinture au latex et teinture à l'huile

UNE TRADITION D'EXCELLENCE

657, chemin Frost, Waterloo 539-4545 539-1869 L16392

Les Revêtements Goulet inc.

division: installation.

Division: Aluminium Goulet et fils inc.

Détaillant autorisé Alcan

Produits de Batiment Alcan

REVÊTEMENTS DE VINYLE ET ALUMINIUM

Spécial Expo Habitat '91

Découpez

Bénéficiez d'un escompte additionnel de 5%

pour l'installation de vos produits

Présentez ce coupon à un de nos représentants afin de le faire valider, lors de l'Exposition Expo Habitat '91

1 coupon par client Découpez Valide jusqu'au 15 avril '91

Découpez

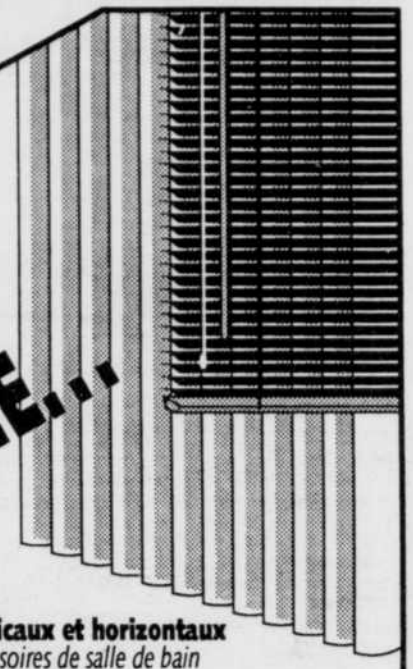
34-4 St-Jude, Granby 372-7105

Succursale : 16,920 De La Concorde Sud St-Hyacinthe 774-9888

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h 30
Samedi de 8 h à midi

L18057

UNE FENÊTRE BIEN HABILLÉE...



- *Papiers peints*
- *Peinture Laurentide*
- *Couvre-lits*
- **Draperies**
- **Verticaux et horizontaux**
- *Accessoires de salle de bain*
- *Service à domicile*
- *Cadres*

ALTEX

- Toiles décoratives
- Panneaux coulissants
- Toiles solaires

Le Géant de la Tapisserie et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)

378-7770

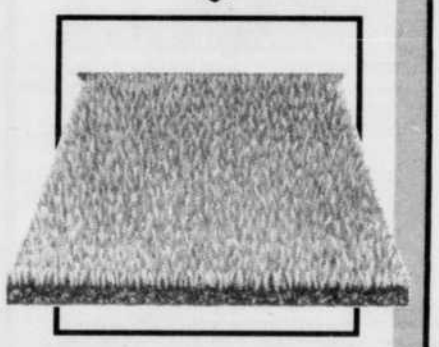
MasterCard VISA Décor Plus

L16135

Confiez votre pelouse à HERBU

HERBU vous propose

une foule de petites attentions qui vous assurent un environnement des plus agréables...



Aération
Contrôle des mauvaises herbes et des insectes
Déchaumage
Fertilisation
et bien d'autres

les arrosages MARION enr.

Contactez-nous sans délai et donnez une longueur d'avance à votre pelouse

619 Cowie, Granby 378-7133

L15793

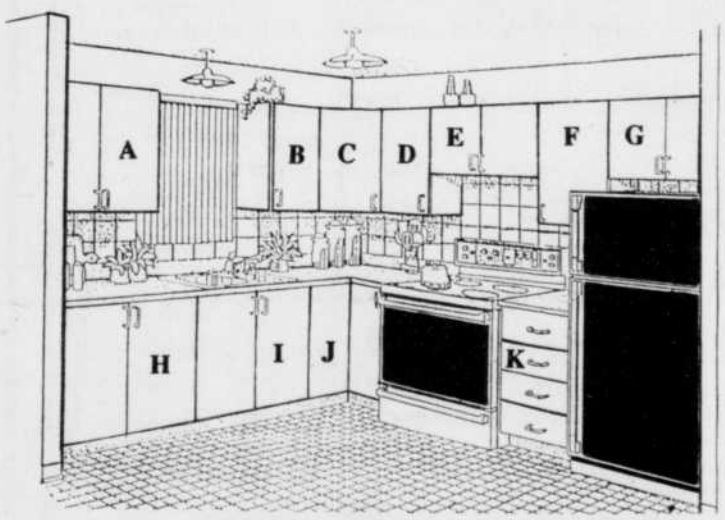
Payez et emportez

MENUISERIE ROUGEMONT

Manufacturier d'armoires de cuisine

CABINET MODULAIRE

Installez-le vous-même et économisez



MÉLAMINE 5/8 Blanche (côté fini) En inventaire

A= M33	**92 $**						
B= M15	**54 $**						
C= MCT24	**93 $**						
D= M12	**49 $**						
E= M30X18	**63 $**						
F= M18	**59 $**						
G= M33X15	**61 $**						
H= B33	**105 $**	I= B30	**102 $**	J= BC36X36	**155 $**	K= Bt 18	**152 $**

Non illustré, GARDE-MANGER GM15 180 $

Aussi disponible
Chêne, profilé chêne, stratifié, chêne blanc, laque blanche
Autres grandeurs disponibles, estimation sur demande

Denis Cornellier, prop.

1109 Principale, Rougemont

Bur. 469-4818
Fax 469-5721
Rés. 658-1726 L-18101

PROPRIÉTÉS
À VENDRE

VENDEUR DE L'ANNÉE

Claude Fournier
courtier inc.
La Capitale
Maître courtier inc.
378-8461
C4619

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAA BAS PRIX: Canton Granby, à 1 min. des Galeries, maison avec garage, en brique grise, bain tourbillon thérapeutique, balayeuse centrale, etc.
Au 212, 9e Rang Ouest. 375-0955

ANGE-GARDIEN: BUNGALOW 1985 brique, 3 c.c., plancher bois franc, solarium, etc. 293-7468.

ATTENTION! ATTENTION! Prix très spécial: pas de TPS, poss. sub. 7,000$ sans intérêt, semi-détaché neuf, 2 c.c., possibilité de 3, garage chauffé, 2 s. bain, salle de séjour ou bureau, au 250-254 Hormidas Leroux. Inf: 379-5050.

AUBAINE! PAR LE PROPRIÉTAIRE
GRANBY (à côté du Canton), bungalow brique, 20 ans, abri d'auto, garage isolé, pavé uni, piscine hors-terre, alarme, intercom, grand terrain. Éval. mun. 94,500$. Prix 85,000$. Inf. 372-0004

AU DÉBUT DE TERRASSE BELLEVUE
Maison de pierre blanche, 4 c.c. piscine creusée et chauffée, foyer au salon, plusieurs items inclus. Taxes minimes. Pas d'agent. Vente cause: départ. 378-0762

AVIS AUX INTÉRESSÉS! AUBAINE PAR PROPRIÉTAIRE

Cottage 90, garage attaché, 4 c.c. cuisine moderne, planchers et escaliers en chêne, 2 s.bain complètes plus 2½, s-sol et garage finis et beaucoup d'extra. Au 66 POITRAS (arrière école Joseph Poitevin face au futur parc). Prix sacrifice pour vente rapide, 103,000$ ferme. Inf. 777-1019.
VISITES LIBRES SAMEDI A 13h à 16h.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A COWANSVILLE, bungalow, 2 logis, un 6½ et un 4½, brique et pierre, avec garage, semi-détaché. Prix évaluation. 375-5150 ou 243-6029

A ROUGEMONT: 100 Carré des Lilas, nouveau secteur, maison avec garage, constr. supérieure 1990, s-sol fini, poêle à bois, terrain 11,000 p.c., grand patio, cour asphaltée. Pas d'agent. 469-2576

A ROUGEMONT: cottage très propre, garage, bien situé. Madeleine Bessette, 469-3078, Imm. A. Laurin Inc.

A ST-CÉSAIRE: bung. 1986, 3 c.c., entièrement fini et paysager, au 1001, rue Nadeau. 469-5438

A ST-PAUL, VILLA FORTIER, joli bungalow 25x46, 3 c.c., bois franc, abri d'auto, piscine. Taxes minimes. Faut voir! Prix concurrentiel. Après 17 h au 379-9220

A ST-PAUL: ch. Grande Ligne, bungalow brique, 4 c.c., grand patio avec belle piscine, grand terrain, remise. 82,500$. 379-9868

A Terrasse Bellevue
MAISON DE GRAND LUXE
14 pces, const. 88, 5 c.c.
4 s. de bain, salon 16x32, s. de jeux 18x32, garage double chauffé 25x35, etc. ÉVAL. 340,000$, laisserais à toute offre raisonnable dans les 200,000$. 375-9415

A VALCOURT, CAMPAGNE: bungalow en brique, avec garage, 3 c.c., sur grand terrain paysager. 1-532-2837

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE MAISON MODULAIRE 1986, à Melbourne, 14x60, ext. vinyle gris et blanc, int. blanc, plafond cathédrale salon et cuisine, mur ext. 2''x6'', bien isolé, comme neuve très jolie, prix demandé 28,500$ nég. Peu être déménagée.
Demandez Daniel, bur: (819) 826-3774
ou rés: 826-6308.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE au centre-ville, bungalow en brique, 50x34, garage porte électrique, planchers en chêne, foyer, salle à dîner, 3 c.c., bureau pour monsieur, 2 s.bain avec bain tourbillon double, sur grand terrain 14,500 p.c. le tout paysager, clôturé incluant piscine 27'
777-0180.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: Cottage 1988, 3 c.c., planchers bois franc, aspirateur central, lave-vaisselle, chauff. central électr., garage isolé. 372-0945

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, Canton 6 rue Labelle, maison très moderne, construction '89, planchers bois franc, 3 c.c., sous-sol fini, Jenn-Air, beaucoup d'inclus.
Inf: 372-0081.

RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr 378-4120

VOUS VOUS RAPPELER L'ÉPOQUE...

Où les maisons avaient de grandes galeries, des plafonds hauts, les moulures de bois, les greniers, les grandes pièces. Voici cette maison sur terrain de 14 700 p.c. en ville pour moins de 55 000$

POUR AMATEUR DE CHASSE ET PLEIN AIR
SUPER TERRAIN DE 18 ARPENTS BOISÉ : Avec petit lac à 30 milles de Granby. Très rare à ce prix.

DUPLEX
**REVENU DE 510$/mois,** Pour moins de 45 000$. Faites vite!

GILLES HARNOIS
378-4120 ou 375-4428

"DEUX NIVEAUX DE BEAUTÉ" : Cottage 86, 3 c.c., bois franc, serre inondée de soleil, très grand garage 33 X 24. Maison attrayante, prix attrayant. 119 000$

"PETITE FERMETTE" : Idéal pour personne à la retraite ou qui aime la campagne, 4 c.c., brique + grange de 30 X 42. Idéal pour petit élevage poule, coq, lapin, etc.

"TRANSFERT " : Élégant cottage 3 c.c., 2 salons, garage, brique. Le propriétaire est muté, sa perte sera votre gain. Permettez-moi de vous faire visiter!

"TRÈS RECHERCHÉ" : Faites votre tire d'érable, avant d'acheter allez voir comment ça marche! Toute sur tubulure, 4 200 entailles. Vendu tout équipé. 69 000$

"RÉALISEZ VOS RÊVES" : Vous rêvez d'un grand garage avec tous les services à l'intérieur, plus 4 c.c., piscine 24'. Évaluation agréé 84,000$, on demande 79 000$

"UN COTTAGE À LA CAMPAGNE": Pour commencer, situé au bord de l'eau, fenêtres, clapboard, cheminée, toiture refaits à neuf. Seulement 38,500$

CLAUDE LAROUCHE
378-4120 ou 375-0698

ST-PAUL : Cottage 3 étages, rénové int. & ext., sur grand terrain, belle vue sur la montagne. Bon prix, seulement 75 900$
CT GRANBY : 28 Montmorency, constr. 87, 3 c.c., arm. mélamine, piscine. Secteur en développement. 112 000$
CT GRANBY : 927 Lesage, super bung., grandes pcs, s-sol fini, porte-patio, grande patio, grand garage, sur magnifique terrain de 40,000 p.c., arbres matures, lar artificiel, endroit merveilleux. 174,000$
80 DESLANDES : Vue magnifique, bung. pl. bois franc, arm. mélamine, grandes pcs, 2 portes-patio, abri d'auto. Très bon prix 117 000$. Faites une offre!
CT GRANBY : Au 102 Dale, terre à bois de 103 acres, futur développement près de Granby avec super bungalow tout brique, pl. bois franc, arm. érable, s-sol fini, garage isolé, thermopompe, patio, beaucoup d'autres inclus.
CT GRANBY : Au 75 av. des Pins, cottage tout pierre, style canadien, avec 4 c.c., garage, terrain bien paysager. 103 900$
1040 CH. GUERTIN : Bung. style québécois, bois franc, arm. mélamine, s-sol fini, bain tourbillon, abri d'auto, sur magnifique terrain 90,000 p.c. avec érables. 95 500$
POUR PREMIÈRE MAISON : 116 Villeneuve, int. tout rénové moderne, arm. mélamine. Pour moins de 60 000$
310 BÉRARD : Tout brique, plusieurs pièces, garage, près des écoles St-Marc et St-Luc. 67 500$
388 BÉGIN : Bung. avec garage, piscine, s-sol fini, chauffage élect., armoires chêne, près de l'école St-André, endroit tranquille, seulement 79 900$

FERMETTE : 25 minutes de Granby, mini-fermette avec bung. 4½ pcs, constr. 64, grange et écurie 31 X 53, sur terrain 112 000 p.c. presque 3 arpents. Idéal pour amateurs de chevaux. Seulement 49 900$ (succession).

CHALET au bord de l'eau : 4½ pcs. tout meublé, beaucoup d'inclus, remise pour chaloupe, quai flottant, endroit merveilleux, Lac Aylmer, seulement 49 500$

RÉAL LABRIE
BUR : 378-4120
ou RÉS : 378-7875
201-C4383

RÉSIDENTIEL À GRANBY
* **Initiez-vous aux joies du condo :** Pour le prix d'un loyer au 90 Laurent, 4½ pcs.
* **Point de départ!** Dans ce joli semi-détaché au 222 Laurent.
* **Une sucrée de belle maison** au 250 Mailloux.
* **Pour vos poussins!** Un nid douillet au 177 Mailloux.
* **Idéal pour couple d'amis!** Deux semi-détaché côte à côte au 280 et 282 Beaumont.
* **Vous envisagez la retraite!** Ou vous êtes simplement à la recherche d'une maison moins grande. Bienvenue au 325 Cartier.
* **Emplacement agréable!** Accès facile pour les Galeries au 93 St-Gabriel.
* **Pour bricoleur!** Au 107 Reynolds.

RÉSIDENTIEL CANTON
* **De l'espace pour vos enfants!** Au 43 Gérard près de la nouvelle école.
* **Grande cour, rue tranquille!** Joli bungalow 5½ pcs au 565 Ferland.
* **Les pommiers seront bientôt en fleurs** au 1248 Bisson : Joli bung. de 5½ pcs, 2 garages. Une valeur sûre!
* **Vous aimez une maison de style,** vous vous plairez au 584 Des Mouettes.
* **Petit budget,** petit prix! Au 606 Fréchette, cottage 4 c.c.
* **Besoin d'un atelier** et d'un deuxième revenu. Duplex au 26-28 11e rang Est. Atelier de 40 X 40.

STE-CÉCILE DE MILTON
* **Vous cherchez une maison** récente pour moins de 70 000$? Vous la trouverez au 445 Béland.
* **Une maison neuve!** Un 4½ pcs de style jeune et moderne au 12 Des Pins.

IMMEUBLES À REVENUS À GRANBY
* **Une maison et des revenus** 469 Providence. Si la beauté vous plait
* **Triplex :** Idéal pour propriétaire occupant. 254 Denison Ouest.
* **4 logis près l'hôpital** au 164 boul. Montcalm, 119 500$
* **Un quatre logis!** haut de la ville : 4 x 4½ pcs tout brique, 1985.

CLAIRE GAGNÉ
BUR : 378-4120
RÉS : 378-4325

INCROYABLE!

Mon taux 7½% (la 1re année)

Mon toit 8½% (la 2e et 3e année)

MAISON NEUVE
à partir de
84,000$
(superficie de 1,100 pi. ca., 3 c.c.)

DÉVELOPPEMENT RUE JODOIN
(Secteur J.-H.-Leclerc par la rue Simonds Sud, Granby)

Avec seulement
***5½%**
de comptant
- Terrain de 15,000 pi. ca. (service d'aqueduc)
- Taxe d'amélioration locale payée
- Réponse d'acceptation de crédit dans les 24 heures
- Plusieurs plans de maisons modèles disponibles ou ferons l'évaluation de vos plans.

* Programme se terminant le 13 mai 1991. Éligible aux familles ayant au moins 1 enfant et pour qui c'est la première maison.

VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Informations: 263-6741
LES CONSTRUCTIONS LAROSE INC.
C4747

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison de campagne, style loyaliste, 3 c.c., rénovée, terrain 22,000 pi.ca. Regardez-la sur le câble, section 1, prix négociable, située au 2017, route 139, Roxton Pond. 372-3532

BROMONT condo sur les pentes (de luxe), 4½, sur 2 étages, tout meublé, sauna, tourbillon, etc. Prix spécial 135,000$ ferme. 1-800-567-3585, 819-564-0150

BROMONT: jolie maison unifamiliale constr. 1988. Vue et proximité de la montagne, foyer, tourbillon. Revenu d'un logis meublé au s-sol. Prix ferme réduit à 99,900$. Idéal pour jeunes couples. Éligible à la subvention de 7,000$ ou investisseur. 534-1706 ou 514-455-1426

BROMONT: 311 pieds sur la rivière Yamaska, cottage neuf de style victorien, 3 c.c., portes intérieures et armoires en PVC.

★★★

GRAND TERRAIN boisé de 62,000 pi.ca. avec modeste chalet hivernisé. Droit de passage et vue sur le lac Brome. Possibilité de subdivision. Prix 79,400$.

★★★

CHALET hiver-été, 4 c.c., foyer, sur grand terrain paysager, accès au lac Brome. Prix réduit à 89,000$.

JEAN-PIERRE SOULLIÈRE, 263-7711
ROYAL LEPAGE COURTIER

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT (SUR LE GOLF): Bungalow 1974, 3 c.c., intérieur rénové au complet, armoires mélamine, abri d'auto, toiture en ardoise, près de tout. 114,500$.

BROMONT (ACCÈS AU LAC): Terrains boisés prêts à bâtir, 150 x 155, 0.45$ le pi.ca, faites vite.

DUNHAM: Chalet au bord du lac Selby, 2 c.c., avec terrain 55x100, prix 57,500$.

BROMONT: Cottage au bord du lac Bromont, 2 c.c., meublé au complet, avec superbe terrain de 65x100, prix: 104,500$

BROMONT: Bungalow 1987, semi-détaché, 6½ pces, armoires mélamine, abri d'auto, paysager au complet. Faut vendre.

BROMONT: (rue Gaspé). Maison mobile 1974, avec sous-sol 8', 6½ pces, terrain 400x240, paysager au complet, avec superbe ruisseau, **baignable.**

BROMONT: Ranch clôturé de 64 acres boisés, avec maison, bâtiments et sentiers, pour équitation, 195,000$ "très rare"

BROMONT (accès au lac). Bungalow 90, 2 c.c. meublée au complet avec lave-vaiss. foyer et remise. Terrain gazonné. **A LOUER 650$/MOIS.**

IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW très propre, 3 c.c. salon, salle dîner, cuisine, grand terrain. Secteur résidentiel. Près lac Boivin. Revenu au s-sol 1½, 3½, loués. Inf. 1-426-1508

BUNGALOW BRIQUE 1989
6 pces, luxueux. Prix à discuter. Prendrais échange. Au 334 rue Harvey, Granby. Dans les 130,000$. Inf. 375-0605 ou (819) 822-0746.

BUNGALOW CONSTRUCTION 1978, 3 c.c., 1 salle bain, 1 salle d'eau, salle de séjour 18x22. 375-5184. VISITE LIBRE le dimanche 14 avril de 14 h à 16 h.

BUNGALOW 4 c.c. sous-sol fini, 2 s.bain, poêle à bois, air climatisé, balayeuse centrale, lave-vaisselle, piscine creusée. Au 29 BOURGEOIS. 378-4983

BUNGALOW 5½, s-sol fini, remise 12x12, endroit paisible, taxes minimes, à 5 minutes de Granby. 65,000$. 375-9944 après 18h sur semaine; ou 378-3670

CANTON GRANBY, MAISON NEUVE brique et vinyle, 2 c.c. ou 3 c.c. Terrain 20,000 pi. Admissible au 8½, 3 ans. Inf. 375-4792

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY PAR LE PROPRIÉTAIRE TERRASSE BELLEVUE

MAISON récente unifamiliale à paliers planchers bois franc, 3 c.c., cuisine, salle à dîner, grand salon, patio à l'arrière avec piscine creusée, chauffée par thermopompe, sous-sol fini, taxes minimes, 2 s. bains. Possibilité d'échange contre roulotte, terrain, petite terre, bungalow de moins de 75,000$ ou maison à revenus de 2 ou plusieurs logis. Pour visite: 777-7565

CANTON DE GRANBY: Maison 2 étage, très belle construction 1990, 2 salles de bain avec SPA, planchers bois franc, céramique et tapis, 2 foyers, grand salon avec toit cathédrale, cuisine très moderne, salle à dîner plancher bois franc, système de chauffage et climatisation thermopompe, aspirateur central, garage chauffé, terrain boisé, dans les 150,000$. Très bon achat.
Imm. Michel Godbout et Ass. 378-6444

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON ORFORD: magnifique résidence octogonale, modèle unique, cui. sal. à AIRE OUVERTE, sur terr. de 9.44 acres avec vue panoramique. A 15 min. du golf et du ski. SPLENDIDE, UN RÊVE.
LUCETTE LANGEVIN, (514)-676-7184, Société Imm. Sélection Inc.

CANTON SHEFFORD: bungalow neuf 1990, 28x38, 4½, terrain 43,000 pi.ca., beaucoup d'options d'incluses. Visite libre en tout temps. Possession immédiate. (Financement sur place).
GUY LANGDEAU, agent, 375-1696
J.P. Roy Inc. courtier.

CONSTRUCTION 1986, 2 c.c., design moderne, secteur recherché près du lac Boivin. Sur rendez-vous: 372-6958

COTTAGE, tout rénové, cuisine, salle à dîner, vivoir, salon, 4 c.c., 2 salles d'eau, 1 salle de bain complète, sous-sol ½ fini, garage. 777-2515.

COWANSVILLE: Près du lac Davignon, avec magnifique vue, maison 5 c.c., garage double, foyer. Il faut vendre, on déménage! 263-1571

NOELLA FRANCIS
Bur.: 263-7711
Rés.: 263-1852

ROYAL LEPAGE
Courtier 125 Place Jean-Jacques Bertrand 263-7711

AIMERIEZ-VOUS vendre votre propriété?
AIMERIEZ-VOUS acheter une propriété?
AIMERIEZ-VOUS échanger votre propriété?
AIMERIEZ-VOUS savoir combien vaut votre propriété présentement?

N'HÉSITEZ PLUS, APPELEZ-MOI, nous travaillerons ensemble.

201C4550

IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL · COMMERCIAL · AGRICOLE · RÉSIDENTIEL
44, RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1A6

Jean A. Desjardins — Ruth Dupont

PSSTT!

IMPECCABLE - IMPECCABLE

59 ORLÉANS

Magnifique maison 3 c.c., foyer, thermopompe, bureau avec sortie séparée.

PRIX POUR VENTE RAPIDE! Idéal pour salon de coiffure ou bureau d'assurance.

BELLE CANADIENNE - BELLE CANADIENNE

4 c.c., foyer, très spacieuse, terrain boisé, prix raisonnable.

APPELEZ-NOUS 777-7979

C4364

Century 21

Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
Courtier
1050 Principale, Granby

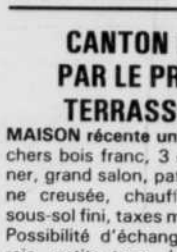
378-2100

MARTIAL ROBERT 378-2100 ou 379-9920

ROXTON 146 acres + 11 acres en pommiers
GRAND TERRAIN 8.25 arpents St-Paul
ENTREPÔT 32X75, 58,000 pi. terrain, prix révisé
RANG DE LA MONTAGNE St-Paul, rénovée en 90
BORD DE L'EAU 15.5 acres, fermette
141 ARPENTS drainés, St-Denis
200 ARPENTS 120 drainés, 80 boisés
ACTON VALE 6 logis, toit refait à neuf
ROXTON bâtisse commerciale, de 50,000$
LAC BROME maison de 2 ans, prix réduit
BORD DE L'EAU bungalow style suisse
RANG ST-OURS: VENDU 500$, cottage + garage
10e RANG: bungalow constr. 80
35 FISHER POINT Lac Brome, rénové
COMMERCE Principale, Granby
TERRAIN: rue Dolbeau, 32,000 pi.
6 LOGIS: à Granby, rue St-Jacques
ROUTE 137: Ste-Cécile-de-Milton, c'est à voir.
PLACE GIRARD: style canadien, très grand + piscine!
35 DOMAINE SOUTHIÈRE St-Paul
RANG DU COTEAU: cottage + 2 garages
RUE ST-ANDRÉ: bungalow magnifique, St-Césaire
ST-CÉSAIRE: grande maison ancienne, prix révisé.
64 DES MARTINETS: c'est à voir + +, très jolie et bien éclairée, prix réduit
ROUGEMONT: grande maison, plancher chêne, cuisine et s. dîner céramique, plus bâtisse louée.
141 AVENUE DES PINS: Canton de Granby
NOUVEAU Haut Rivière Nord, St-Césaire, bord de l'eau, très jolie et accueillante.
NOUVEAU: Principale, maison, garage pour peinture, VENDU asselage, prix très abordable.
127 CH. ST-DOMINIQUE, trop tard vendu. VENDU
NOUVEAU: Sutton, très très grande maison + écurie, 3.3 acres vue magnifique, c'est à voir!
NOUVEAU: maison mobile très bien située, à très bon prix.
NOUVEAU: style contemporain, très propre, brique, très bien paysager.

JOHANNE CADIEUX 378-2100 ou 372-2456

PREMIÈRE MAISON: 5½ pces, 3 c.c., terrain loué 78$/mois, Canton de Shefford, face à la montagne, moins de 37,000$.
STE-SABINE: Villa Sabinoise, superbe demeure, grand terrain boisé, appelez-moi vite.
KINGSBURRY: ferme non opérationnelle, 118 acres, vallonnée et boisées, 2 maisons, grange, plantation, ruisseau + +, PAS CHÈRE!
TERRAIN: 34,980 p.c. Notre-Dame-des-Bois, près Lac-Mégantic. Faites une offre.



JEFF PICARD 378-2100 ou 539-3702

ST-ALPHONSE: Belle petite maison sur le boul. Montréal, avec une acre de terrain, prix demandé 45,000$, 2 c.c., avec piscine h/t.
ROXTON POND: Beau terrain de 24,000 p.c., sur le ch. du lac ouest, près du camping, prêt à construire, 16,500$.
WATERLOO: commerce avec 1200 pc, sur la rue Foster avec résidence au-dessus du commerce, pour plus d'informations, appelez-moi.

CHRISTIANNE LESSARD 378-2100

ST-ALPHONSE: Joli bung., refait à neuf, 2 c.c., grand s-sol et gros garage, près de David Bouchard, accepterait échange.
A PROXIMITÉ DE GRANBY: URGENT, FAUT VENDRE, bung., 4 c.c., bon secteur.
CANTON DE GRANBY: Près du Parc Industriel: grand bung. sur 285,267 p.c. de terrain, faites une offre!
CANTON DE GRNABY: Joli bung. '89, tout brique, genre split, prix raisonnable.
CANTON DE GRANBY: sur 36,000 p.c. de terrain, piscine creusée, maison genre modulaie, très bon état.
CANTON DE SHEFFORD: modulaire à paliers, beaucoup de rangement, à voir.
MAGNIFIQUE COTTAGE: luxueux, près des écoles, boisé avec ruisseau, à 5 minutes de David Bouchard et de l'autoroute.
A GRANBY: grand cottage de 4 c.c., près des écoles.
VUE SUR LAC BOIVIN: CONDOMINIUM luxueux, 2 c.c., PRIX RÉDUIT.
COTTAGE: très bon état, taxes moyennes, 4 c.c., PRIX RÉDUIT.
SUTTON: Bung., style américain, immense avec vue et écurie, 3.3 ACRES.
TERRAIN: Ne cherchez plus! secteur recherché, boisé, sans remplissage.

Gaétan et Pierrette Lambert 378-2100 ou 549-2335

PROFITER DE L'AIDE DE MISE DE FOND: le temps achève. Vous en avez assez de payer un loyer, vous pouvez être chez vous à partir de $40,000, à la campagne, cottage ou bung. sur grand terrain, appelez-nous pour plus d'info., elles sont mignonnes!
EN VILLE, CANTON ET BANLIEUE: St-Charles sud, 3 c.c., plus bachelor, Bourgeois, 4 c.c., avec piscine, Olivier, 2 + 1 c.c., plancher B F, armoires mélamine, DesBouleaux, 24 000 p.c., 5½, 3 c.c., boisé, Roberge: 40,000 p.c., 4 c.c., plancher B F, sous-sol fini, Mailloux, impeccable, piscine, entièrement fini, Chemin Allen, semi-canadienne pierre des champs, toit cathédrale, foyer au salon, Johanne: moderne à paliers, 46 000 p.c. Faut voir!

JEAN-MARIE HUDON 378-2100 ou 378-1084

RUE MARCHAND: Bungalow 8 pces, 5 c.c., près des Galeries.
RUE BOURGET OUEST: SPlit, 8 pces, 5 c.c., avec garage.
RUE ST-HUBERT: Bungalow avec garage tout brique, 5½ pces, 3 c.c.
CANTON DE SHEFFORD: Bung. 5½ pces, terrain commercial avec garage.
CANTON DE SHEFFORD: 600 Robitaille, cottage 11 pces, 5 c.c.
CANTON DE SHEFFORD: pour développement 73 acres non cadastrées, canton et ville.
CANTON DE GRANBY: 2 niveaux, 8 pces, 4 c.c., avec garage et piscine 27 pi.
ST-PIE DE BAGOT: maison antique, 11 pces, 5 c.c., garage double.
GRAND DOMAINE: maison 10 pces, garage double, env. 17 acres boisées.
10e RANG OUEST MILTON: 2 terrains, un de 150x200 pi.c, coin de rue 200x200.

201C4387

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DANS LE CANTON maison 4 chambres, foyer, remise 20x24 2 étages antique, 38,000 pieds de terrain. Pas d'agent. 375-5009 après 18 h

DUPLEX SPACIEUX (1985)
2 x 5½, avec s-sol semi-fini, entrée et stationnement privés. Cuisine moderne. Entretien facile. Aucune taxe d'amélioration. Éval.mun. 122,500$. Boul. Fortin. Agents s'abstenir. Inf. 372-3583

DU PROPRIÉTAIRE Ange-Gardien, près sortie 68, cottage rénové, 4 c.c., 32,000 p.c. terrain clôturé, piscine, bâtiment 20x36 2 étages, taxes minimes et extra. 293-7543

★ **CANTON PRÈS DE DUFFERIN**: bungalow 3 c.c., sous-sol fini, dans les 70,000$.

★ **#3563 DANS LES 60,000$**: Canton Granby, bungalow brique avec abri, 3 .c.c.

★ **#4055 PRÈS DU PARC INDUSTRIEL**: canton, 3 c.c., beau terrain, taxes minimes, 72,500$.

★ **CANTON SECTEUR JEUNE**: 3 c.c., bois franc, maison impeccable et très éclairée.

★ **SECTEUR HAUTE-VILLE**: cottage 1986 + garage, 5 c.c., beaucoup d'espace et de clarté.

★ **BROMONT**: chalets à paliers, 3 c.c., foyers, beaucoup d'espace, avec piscine.

★ **ENDROIT RETIRÉ ET CALME**: maison rustique sur 15 acres vallonnés et boisés, 2 c.c., plus garage, plus chalet, c'est à voir!

LISE GIARD 378-2100,
Century 21 des Cantons, courtier.

★ ★ ★ ★ ★

ÉPICERIE-BOUCHERIE: affaires, 400,000$
RESTAURANT-BAR: 150 places, 479,000$
ENTREPÔT: 10,000 p.c., prend échange.
5 LOGIS: moins de 7x revenus, St-Césaire
6 REVENUS: centre-ville, briq., échange
ST-PIE: terrain 20,000 pc, chalet d'été.
ST-PAUL: maison de campagne, 55,000$
MARIEVILLE: canadienne, 3 acres boisés
CANTON: 603 Desjardins, brique, aubaine
CANTON: briq., gar., moins 85,000$
712 DUFFERIN: bung. gar., commercial
TERRAIN: ch.Ostiguy, 43,544 pc,13,500$
ROXTON FALLS: 19 acres, avec bungalow
ROXTON POND: 1177 Southières, près lac
CANADIENNE pierre, St-Césaire, 149$ m.
CAMPAGNE: 12 pces, victorienne, 99$ m.
ST-PIE: bungalow québécois, 85,000$
DUPLEX: St-Pie, centre du village.

LUC NICHOLS
Bur: 378-8085, rés: 772-5120
Le Permanent Estrie inc./ctr.

GRANBY: Bungalow 6½ pces, s/sol fini, garage et abri d'auto, très grand terrain paysager, secteur résidentiel. Beaucoup moins cher que l'évaluation.
GRANBY: Bungalow brique, entrée split, grandes pièces, s/sol fini, patio, beau paysagement, près du boul. Bouchard. Excellent achat.
ROXTON POND: 52,500$, maison 4 c.c., garage, beau terrain avec accès au lac. Faites une offre.
ST-ALPHONSE: A la campagne, cottage avec beaucoup de potentiel, grand terrain, garage, 2 hangars. Idéal pour bricoleur. Dans les 30,000$.
GRANBY: Secteur recherché. Bungalow brique, intérieur moderne, foyer, salon, planchers merisier, terrain superbe 20,400 pi.ca. Faut voir absolument.
WATERLOO: Cottage brique 7½ pces spacieuses, foyer salon, terrain boisé 30,000 pi.ca. Secteur paisible. Dans les 7?,000$. Hâtez-vous!
WATERLOO: Avons aussi choix de bungalows et cottages très propres à bon prix. Informez-vous.
ST-CÉSAIRE: Bungalow déclin alum., s/sol fini, garage double. Situé en bordure rivière avec terrain de 55,000 pi.ca.
ST-JOACHIM: Chalet 31x16, 2 c.c., chauffage huile et électr. (100 amp.) Terrain 15,972 pi.ca. avec ruisseau, arbres, arbustes.
CANTON SHEFFORD: Terrain 34,000 pi.ca. avec vue sur montagne. Bien situé.

CLAUDETTE LAVIGNE
ETIENNE PION, 375-0762
Le Permanent Estrie Inc. ctr, 378-8085

195 CHEMIN RENÉ
Canton de Granby.
Par le propriétaire

Endroit idéal pour jeune famille, 4 c.c., terrain paysager 25,000 pi. ca. avec remise. Beaucoup d'inclus.

Inf: 375-5966 ou 378-1170

201-C4733

CLAUDE BRODEUR
Conseiller en immobilier

Résidentiel et commercial
Évaluation gratuite de votre propriété
Bur. 378-4120 Rés. 378-0689
RE/MAX Avant Garde (1989) inc. Courtier
C-6665

A QUI LA CHANCE?

MAISON CANADIENNE À VENDRE
2 étages, 3 c.c., foyer en brique, grand terrain paysager, piscine extérieure. Située rue Guertin. Prix 130 000$.
Inf.: 777-1645

201-C4340

GRANBY CANTON
24 Jardin Artcad: bungalow 7½ brique, 2 foyers, s-sol fini, très propre, terrain paysager 116x172; c'est à voir beaucoup beaucoup d'inclus, tracteur à gazon, table de billard.

GRANBY CANTON
951-953 ST-CHARLES SUD; duplex 5½ chacun, brique, constr. 1976, très propre, garage, beaucoup d'inclus. Tout près de Bromont.

GRANBY CANTON
1077 DUFFERIN; bung. 6½, brique, tout rénové, couverture refaite à neuf, piscine beaucoup d'inclus, garage, remise, prendrais échange sur triplex à Granby.

GRANBY
569 STE-ROSE: propriété à revenus 6 logements, refaite à neuf en 88-89, grand stationnement asphalté, échange considéré. Tous loués.

GRANBY CANTON
6 CARMEN; bung. 4½ pces, brique, planchers bois franc, armoires en érable, piscine, garage, terrain paysager, beaucoup d'inclus, c'est à voir.

ROXTON POND
Maison unifamiliale 7½, brique et clapboard, constr. 88, thermopompe, air climatisé, système d'alarme, et beaucoup d'autres inclus, garage double, belle vue, terrain paysager, style moderne, plancher de céramique et de bois franc. Gens d'affaires, c'est à voir!

STE-CÉCILE DE MILTON
Ferme 240 arpents, 120 arp. cultivables, maison 8½ pces, très propre, grange, 2 remises, garage isolé, érablière 3,000 entailles avec équipement au complet, machinerie, très belle place pour boeuf, chevaux, etc.

STE-CÉCILE-DE-MILTON
Terre à bois, érablière 2,200 entailles, cabane à sucre, très propre, 1 mille sur route 137.

ST-VALERIEN
Bungalow 10½ pces, pierre et brique, constr. 80, sous-sol fini, garage double, terrain paysager, prix très raisonnable.

VALCOURT
Terrain 180x620, boisé, zoné vert, prix 4,000$.

ROXTON FALLS
Terre sans bâtisse, 48 acres, prairie très bien égouttée. 28,500$.

DANS LA RÉGION
Commerce épicerie-boucherie: logement 6½, très propre, bon chiffre d'affaires, échange considéré.

Aussi atelier d'usinage, équipement au complet, camion, 6 employés, très bon chiffre d'affaires, duplex 5½ et 4½, très propre.

ROXTON POND
Fermette 10 arpents, cottage 6½, rénové à neuf, échange considéré.

Plusieurs autres fermes de toutes grandeurs, terres à bois, terrains prêt à construire.

Trans-Action Multi-services inc., ctr
André Dépôt, 372-9830, cell. 1-594-9999

- **CANTON: 5½ pces plus s.-sol, décoration moderne, planchers bois franc, 78,500$.**
- **CANTON: Constr. 86, 3 c.c., 89,500$.**
- **MODERNE à paliers, abri d'auto, taxes minimes, à 10 min. de la ville.**
- **HAUTE-VILLE: Résidence 16 pces avec terrain de 20,000 pi.ca., tranquillité assurée.**

ANNE OUELLET
378-2100 ou 263-6359
Century 21 des Cantons, ctr.

JUMELÉ de 5½ pces, 2 salles de bain, taxes améliorations locales payées, très bien situé. Inf: 375-9838

MAISON MODERNE split, 5½ pces, 2 c.c., sous-sol semi-fini, foyer, toit cathédrale, planchers bois franc. Près des pentes de ski. 534-2407, laissez le message.

MAISON 1980, 4½ PCES
sous-sol fini, près des Galeries.
Prix 79,000$. PAS D'AGENT.
Sur rendez-vous: 375-2476

MAISON 3 C.C. split, abri d'auto, s-sol fini, terrain 150x200, 678 Berthiaume, Granby. Après 17h 375-2503

MAISON 90 5½, beaucoup d'avantages, sous-sol fini, garage 16x30 fini, terrain 30,000 p.c. par le propriétaire. 372-6159

MAISON À VENDRE en brique, 5 c.c., garage, au Domaine Acrotère. 777-8332.

MAISON À VENDRE construction 1975, avec grange-étable, située à St-Alphonse de Granby, 102, chemin Gagné, secteur semi-rural, extérieur brique et simili-pierre, terrain 34,735 pi.ca. Prix demandé 54,000$. 293-3691

MONTPLAISANT sur le lac, condo, 2 c.c., foyer, bain tourbillon, verrière avec vue sur le lac, tapis de qualité supérieure, tous les stores horizontaux et lave-vaisselle inclus, remise 4x8, stationnement 2 autos avec prise, 75,000$ négociable. 372-8139.

NOUVEAU: Canton de Granby, bungalow tout brique 1986, planchers de bois franc, remise, terrassement fait, prix pour vente rapide.

YVETTE ROSS
RÉS: 378-4001. BUR: 372-5340
LES IMM. ANDRÉ LAURIN CTR.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow 3 c.c. plus 1 au s-sol, secteur école St-André. Évaluation 73,000$, pour moins que l'évaluation. Inf. 372-2578 ou 534-6106

ON FAIT DES AFFAIRES

Avant de conclure l'achat de votre nouvelle maison, assurez-vous de nous demander notre bas prix.

Allaire et Gince

L'équipe qui conseille sérieusement et construit solidement.

Plusieurs terrains disponibles, ville ou canton, 26,000 pi² à 44,000 pi². Nous participons au programme "Mon taux, mon toit", 8½ % pour 3 ans.

Inclus: – Frais de notaire – Arpentage
– Aide pour le financement bancaire
– Permis

Les Constructions Allaire et Gince inc.
70, rue Gatineau, Granby 378-1623

I-15833

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr 378-4120

CLAUDE ROY 378-4120 ou 372-2290

PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

FLANC DE MONTAGNE ST-PAUL:

intimité, grandes pces et cachet unique sont à l'honneur, superbe pces, jardin avec foyer marbre. Terrain de rêve. **BEAUCOUP POUR 112,500 $.**

ST-CÉSAIRE, POSS. BUREAU

Grande maison, plein d'inclus, bois franc, garage + abri, dans beau développement résidentiel. **OFFERTE À 128,500 $, PRIX D'ACTION.**

ST-PAUL: GRAND 5 c.c.

Beaucoup d'espace, maison de qualité, superbe endroit à prox. de Granby.
MOINS QUE VOUS CROYEZ.. PRENDRAIT ÉCHANGE.

STE-CÉCILE-DE-MILTON DANS 60,000$

4 c.c., sur même plancher, maison tout brique, en bon état, terrain 30,000 pi. ca. Petite grange. **CALME IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE!**

CANTON SHEFFORD 10 MIN. DE BROMONT

Sur beau terrain d'une acre avec vue splendide, constr. 1½ an, moderne, très éclairé et très propre. Plusieurs inclus. Libre tout de suite. **ON VEUT VENDRE... $$$ ÉCONOMISEZ!**

ST-ALPHONSE: DOMAINE

12 très grandes pièces + 2½ s. bain, beaucoup de boiseries, foyer, piscine, etc. Terrain 1 acre, très boisé. 139,500 $. **IDÉAL POUR FAMILLE D'ACCUEIL!**

201C4392

UN DUO DYNAMIQUE!

Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!

Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

DES RÉSIDENCES ABORDABLES

À 2 pas des Galeries : Maison spécial, 2 c.c. Taxes : 1 300$ On demande 72 000$

16 X 56, Constr. 89, 2 c.c., entre Granby et Cowansville : Terrain 19 000 p.c., construction en 2 X 6. Excellent achat.

MONTAGNE DE SHEFFORD: Adjacent aux pistes de ski. Idéal pour 1re maison, dans les 60 000$

CONSTR. 1978 3 c.c., armoires neuves, combustion lente au s-sol, piscine. Dans les 70 000$ **Elles sont rares.**

BUNGALOW très propre, 3 c.c., à 5 min. de Granby. cause : TRANSFERT à Sherbrooke. **Faut vendre.**

378-8461

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
GARANTIE APEC

201-C4380

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE CONTRACTEUR
Maison neuve, 1,114 p.c., 2 c.c., 2 salles de bain, à partir de 81,150$ et 1,280 p.c. 3 c.c., 2 salles de bain à partir de 87,280$, à Granby. 777-0501.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, CANTON GRANBY Site recherché, bungalow brique 27x45, 4 c.c. s-sol fini, aspirateur central, abri d'auto. Terrain 20,135 p.c. Arbres à maturité. Après 17h 378-1662

PAR LE PROPRIÉTAIRE à St-Alphonse, beau terrain de 70,000 p.c. semi-boisé, 5½, planchers bois franc, s-sol semi-fini avec combustion lente. Piscine ext.
Inf. 375-7404

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Bungalow en brique, très propre, 7 pces, 2 s.bains, place tranquille à 15 min. de Granby, abri d'auto et piscine. 71,500$. 539-4546, 539-4848

PAR LE PROPRIÉTAIRE:
Entre Cowansville et Dunham: belle propriété 1984, très grandes pièces, 30x46, 3 c.c., s-sol fini, foyer, plus garage et grande remise, taxes peu élevées, terrain 30,000 pi.ca. Pas d'agent. Après 17h: 263-5751

PAR LE PROPRIÉTAIRE
CANTON, TERRASSE BELLEVUE, bungalow 4½ pces, plus 2 c.c. au s-sol, bain tourbillon, piscine ext. Très beau terrain avec de très bons voisins.
UNE CHANCE UNIQUE! Dans les 7?,000$.
Inf. 378-8793 ou 375-1929

PAR LE PROPRIÉTAIRE, à Adamsville, constr. 90, grand 6 pces, split sur 3 niveaux, coin tranquille.
263-9002 ou 263-5494.

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

ANDRÉ BEAUDOIN, bur: 378-8085, rés: 777-8807

Propriété sur Denison Est, beau terrain, très grande maison avec piscine hors-terre, 5½ loué au sous-sol à 450$/mois.
BONSECOURS: Ferme de 373 acres, maison rénovée, garage 40x40, grange, 3 ruisseaux, endroit calme.
GRANBY: Près des Galeries, petit bijou de maison, très moderne, terrassement superbe, clôturé.
GRANBY: rue St-Louis, rénovée de A à Z, garage double, grand terrain, prix en bas de 73,000$. Faites vite.
GRANBY: boul. Leclerc, superbe maison rénovée int. et ext. coup d'oeil superbe, faut voir, appelez-moi.
GRANBY: cottage architecture originale, local commercial à même, vue panoramique, appelez-nous professionnel.
GRANBY: maison de qualité supérieure, piscine creusée, terrassement prof., vue sur montagne, fin. 9¾% pour 1 an.
LAC NICK: Résidence dans les Cantons de l'Est, très belle vue en montagne près du lac.
RICHELIEU: 6 logements brique et vinyle, loué 100%, rapporte 22,620$, bonne hyp.12% transférable.
ST-JOACHIM: Petit domaine 10 acres, 2 maisons avec foyer, cabane à sucre, 600 érables, grange neuve, 2 étages.
ST-LIBOIRE: Ferme porcine "maternité" troupeau inclus, 125 arp. ca. sucrerie, liste équipement, appelez-moi.
ST-PAUL: Rg. St-Charles, érablière 60 acres, avec cabane à sucre, garage, chalet, paix et tranquillité.
STUKELY-SUD: maison mobile sur terrain loué à 55$/mois, prix de vente, en bas de 24,000$.
VALCOURT: sucrerie de 83 acres avec roulotte, chalet, poss. 4000 entailles.

201C4400

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE canton de Granby, à 2 minutes du centre d'achat, 4½, entrée split, grand sous-sol, 3 c.c., plancher de parqueterie en chêne, terrain 22,000 pi.ca. paysager. Vous aimez la tranquillité, venez voir. 82,000$. 375-4469

PAR LE PROPRIÉTAIRE, à Roxton Pond, bungalow brique et stucco, très grand terrain, plus grand garage, idéal pour 1re maison, dans les 50,000$. Aussi 2 grands terrains adjacents: 1 avec piscine creusée, prêt à bâtir. Un échange sur le tout serait considéré contre bungalow dans le canton de Granby dans les 80,000$. 777-2141

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Ste-Cécile de Milton, maison 5½, 3 c.c., sous-sol fini, garage, remise, piscine. 372-9235

PAR LE PROPRIÉTAIRE à St-Alphonse: bungalow 4½, construction 1988, 76,000$. 378-2603.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Cottage en brique, 4 c.c., 2½ s. bains, garage 14x30, s.-sol partiellement fini, piscine ht 24 pi., prix très compétitif, 375-9841

MICHEL MAILHOT
378-8461
372-8317
La Capitale
Maître Courtier

DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

#420: RUE IRWIN
3 c.c. même plancher, superbe, séjour au s-sol avec foyer.

#455: RUE DUFFERIN
REFAITE AU COMPLET
À ce prix, elles sont rares.

201 c4363

PAULINE GIGUÈRE
378-5756

"VOUS SONGEZ À VENDRE OU À ACHETER UNE PROPRIÉTÉ, LAISSEZ-NOUS VOUS DÉMONTRER LES AVANTAGES DE **LA GARANTIE APEC,** EXCLUSIVE **À LA CAPITALE, VOTRE MAÎTRE COURTIER**

JEAN BRUNELLE
375-9690

80 Talbot: **secteur des Galeries,** très grand, bois franc, 3 c.c., foyer, piscine creusée.

56 des Martinets: Terrasse Bellevue, cottage "plan américain". Une visite vousenchantera.

659 Guillette: Domaine Acrotère, garage double, magnifique terrain.

9 R.C.A.F. CANTON SHEFFORD, imprenable, intérieur à faire rêver. Idéal pour professionnel.

VOUS RECHERCHEZ UNE OCCASION? LA VOICI

715 Cadieux, bungalow à paliers, **moderne,** constr. 87, faut voir l'intérieur. Propriétaire transféré. **Prix réduit à 89,500$.**

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: 433 Croissant-Charlevoix: bungalow, secteur paisible, près des Galeries, 3+2 c.c., piscine. **Doit vendre rapidement**

LA CAPITALE, MAÎTRE COURTIER 378-8461

201C4391

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Maison de 3 c.c., garage, beau terrain, beaucoup d'inclus, près de l'école du canton, 933 rue St-Hubert, 372-9549.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Maison de 10 pces, toit cathédrale, bois franc, tapis, céramique. Belle salle de jeux au s.-sol pouvant servir pour garderie. Dans un secteur très recherché, près du parc industriel. Au prix de l'évaluation municipale, 109,000$ nég. Faut voir! 375-3217

SECTEUR HAUTE-VILLE: 447 Choquette, semi-détaché, 5½ pces, constr. 90, très moderne, foyer, bois franc, dos au parc Terry-Fox, 105,900$. Agents s'abstenir, 777-4877 ou 777-8533.

SHEFFORD: Très grande maison, 5 c.c., 2 foyers, salle de jeux, grand terrain, arbres à maturité. Vue spectaculaire de la montagne de Bromont. Beaucoup d'inclus, faites une offre!

SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉS neufs, rue Delorme, 3 c.c., 2 s. bain, améliorations locales payées. En bas de 70,000$. 378-8929

SHEFFORD: très grande maison 5 c.c., 2 foyers, salle de jeux, grand terrain, arbres à maturité, vue spectaculaire de la montagne de Bromont, beaucoup d'inclus. Faites une offre!

SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

SPÉCIAL 50,000$: Bungalow à St-Césaire, avec garage, sur grand terrain.
248-4666.

SPLIT LEVEL 31x45, 8½ pces, 2 s. bain, garage, chauffage central, près école, rue tranquille, constr. 86. Agent s'abstenir.
375-0455

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

STE-CÉCILE-DE-MILTON: bung. 2 c.c., endroit tranquille. Terrain 104x200. Dans les 40,000$.

RÉAL CÔTÉ
378-4120 ou 777-7565
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

ST-VALÉRIEN: maison canadienne, 2 étages, pierre et revêtement d'aluminium, garage 20x26. Terrain boisé, près de l'école, beaucoup d'inclus. Agents s'abstenir. 549-2525

TERRASSE BELLEVUE: bung. sur terrain aménagé, 3 c.c., pièces vastes et éclairée, s-sol fini. Venez visiter et faites une offre.
CANTON, SECTEUR AV. DES PINS: cottage avec garage et abri, 3 c.c., s-sol fini, thermopompe, beaucoup d'inclusions.
FERNANDE RIVARD, Les Imm. André Laurin, bur. 372-5340 ou rés. 375-7818

A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE SEULEMENT J.J. AGIT EXCLUSIF

MAISON DE PRESTIGE
10 ave. des Faucons, Canton de Granby

INCLUS : *-FRAIS DE NOTAIRE*
-FRAIS D'ARPENTAGE

ET POUR UNE ANNÉE LES FRAIS SUIVANTS :

- TAXES MUNICIPALE ET SCOLAIRE
- ÉLECTRICITÉ ET CHAUFFAGE
- TÉLÉPHONE LOCAL
- ASSURANCE MAISON
- DÉNEIGEMENT ET ENTRETIEN PELOUSE

POUR RENDEZ-VOUS LE SOIR : (514) 777-4494

201-C5007

IMMEUBLES JEAN-PAUL ROY INC.
courtier

L'AGENT DE 6 MILLIONS

Notre rendez-vous mensuel

Jean-Jacques Bazinet
378-2484

Voici les maisons vendues par J.J. BAZINET pour le mois de mars '91 avec une moyenne de 35 jours par maison.

13 Thurso
Vendue en 20 jours

105 Yvon
Vendue en 48 jours

43 des Saules
Vendue en 47 jours

162 rang Viens
Vendue en 25 jours

142 Poulin, St-Alphonse
Vendue en 58 jours

1300, 10e Rang, Granby
Vendue en 14 jours

Sans bruit, l'agent de 6 millions produit comme une horloge.
APPELEZ-MOI, VOUS AUREZ L'HEURE JUSTE!

201-C4395

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SUPERBE MAISON en pierres taillées, intérieur beaucoup de boiseries, immense foyer, sur très grand terrain boisé. 375-9298.

TERRAIN COMMERCIAL de 281x475, zoné blanc, avec maison de 10 pièces. Situé 1433 Principale, Granby. 375-7939

VISITE LIBRE LES SAMEDI ET DIMANCHE, 13 et 14 avril, de 13 h à 15 h. Dans le canton, maison 26x34, 2 étages, 3 c.c., 2 s. de bains, planchers bois franc, armoires en pin, remise, piscine hors-terre 24' avec patio, sur terrain boisé 20,000 pi.ca. 82,000$. AUSSI BATEAU 16', moteur 80 HP open deck, 4,000$. 378-7494 (répondeur).

WATERLOO: Développement des Érables, maison neuve, 3 c.c., moderne, prix réduit. Élig. au prog. Mon taux, Mon toit. 777-5967, 372-6607.

368- BROMONT: Joli bungalow, près du golf, abri d'auto, coquet.
480- LAC BROME: Bord de l'eau, cottage en pierre, non hivernisé, 100 pieds de façade, situation idéale.
496- GRANBY: Mountain, cottage ancien rénové avec grand goût, garage, remise, grange, endroit paisible, architecture originale. Vue.
498- MONT SHEFFORD: Cottage normand, impeccable, accessoires de haute qualité, terrain bordé par ruisseau, oasis de paix.
500- STE-ANGÈLE: Cottage ancestral en pierre des champs, architecture ancestrale, beaucoup de cachet.
503- CANTON: Bungalow bois franc, s.-sol fini, foyer, garage, prix demandé 76,000$.
514- FULFORD: Canadienne, pierre, 3,200 p.c. habitable. Vue dégagée et imprenable. Intéressés sérieux.
517- HAUT DE VILLE: Triplex luxueux 1x6½, 2x3½ supérieur, haute gamme. Prendrait échange.
523- LAC BROME: Condo sur le lac, marina, golf, équitation, à vendre ou à louer.
525- GRANBY: Haut de ville, prestigieux, abri d'auto, piscine, s.-sol fini, excellente occasion. TRANSFERT.
529- BROMONT: Villa personnalisée, de haute gamme, raffinée, maison de caractère et de maitre. Situation dominante sur le golf. Avec vue imprenable.

CLAUDE FOURNIER CTR INC. 378-8461
La Capitale, Maître courtier

RE/MAX AVANT GARDE (1989) INC. COURTIER

40 ROBERVAL: constr. '88, 4 c.c., foyer, bain tourbillon, entre le ski et le golf. 99,000$

5 PLACE BOUCHERVILLE: sur le golf, moderne avec garage et piscine. Finition impeccable. Prix à négocier.

POUR PETIT BUDGET: condo rénové, 3 c.c., foyer, meublé à neuf. FAITES UNE OFFRE.

NICOLE GAMACHE
Bur: 378-4120 Rés: 777-4550
201C5008

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

-- 574 CONDO, face au lac, superbe vue à l'étage supérieur. EXCELLENT PRIX.
-- 568 CONDO: haut de ville, garage, prix intéressant, prendrait échange bungalow, duplex, triplex.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.
LA CAPITAL, Maitre courtier
378-8461

À VENDRE OU À ÉCHANGER
Grand Lac Brompton, jumelé très luxueux, terrain 260 pi. de façade sur le lac. Le plus beau site du lac. Prix réduit à 379,000$.
.....AUSSI.....
Bord du Lac MEMPHRÉMAGOG, bungalow rénové avec goût. Très belle vue. Prix 279,000$
Information: 819-846-6328

À VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE bungalow brique, 3 c.c., très bonne construction, garage, quartier recherché, prix demandé: 65,000$. Après 18 h, 378-1232

PAR LE PROPRIETAIRE

Résidence unifamiliale, 8 grandes pièces, foyer, 2 s. de bain, entrée indépendante au s-sol. Terrain paysager de 10,000 pi.ca., patio, piscine, garage, abri d'auto. **Éval. mun. : 122,000$**

533, rue Mercier, Granby
Sur-rendez-vous
375-1769 ou **378-7712**
201-C4341

Century 21®
Haut de Gamme
inc. courtier

PIERRE BOUTHIETTE
BUR : 378-2121
RÉS : 378-1052

POUR UN BUDGET RESTREINT

- **1454 PRINCIPALE,** 425 DESMARAIS, GRANBY.
- **334 PRINCIPALE,** 3e AVENUE, FONTAINEBLEAU, GRANBY.
- **228 DECELLES,** ADAMSVILLE.
- **1030 LE CORBUSIER** #202, GRANBY.
- **1030 LE CORBUSIER** #203, GRANBY.

201-C4370

SUPER – SUPER – SUPER

vous cherchez un endroit tranquille dans la nature. Avoir une belle propriété et être dans un très beau secteur.

Passez devant:
27, DES AIGLES,
TERRASSE BELLEVUE.

Gabrielle Trudeau: 378-8461 ou 378-7322,
Trust Général, ctr.
201C4307

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Un service de qualité et un dynamisme à toute épreuve

Huguette Brosseau

Un seul nom s'impose :
375-0768 ou 378-8461
201-C4377

La Capitale
MAITRE COURTIER INC.

TERRASSE BELLEVUE

1306 DES GOÉLANDS: constr. '84, foyer, 4 c.c. bain thérapeutique, s-sol fini, piscine ext., plancher bois franc, garage, terrain paysager. **Prix 126,900 $. Agents s'abstenir.**
375-5507 777-8533
201-C4329

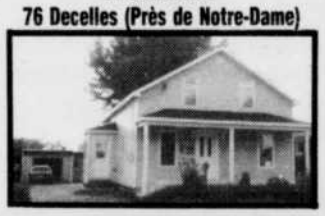
Demandez l'AGENT DE 6 MILLIONS
J.J. Bazinet
Mettez-le au défi!
378-2484
Imm. J.P. Roy Inc., ctr
201-C6664

FRANCINE LÉGARÉ

VENTE ACHAT
Les décisions d'aujourd'hui, les résultats de demain.
378-8461
378-3221

La Capitale
201-C4355

PAR LE PROPRIÉTAIRE À GRANBY
76 Decelles (Près de Notre-Dame)



Maison 2 logis entièrement rénovée, incluant garage et atelier, paysager, asphalte neuve.

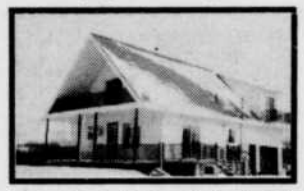
Idéale comme premier achat.
Haut 3½ rapporte 3,400$/an
Bas 5½ libre immédiatement
Évaluation municipale 72,000$
PRIX RÉDUIT 74,500$
Intéressé seulement
378-1124
Agents s'abstenir
201C4368

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY
27, rue Alma
(Près de l'école du Canton)
PAR LE PROPRIÉTAIRE:
Maison style normand, construction '85, 3 c.c., sous-sol fini, planchers bois franc.
378-9392
539-1195
201-C4357

Les Entreprises H & R Dostie inc.
Entrepreneur général
Résidentiel & Commercial
Rénovations & Réparations de tous genres
Bungalow neuf
3 c.c. au 586, de la Prairie
Aussi, constructions neuves à partir de 79,700$, terrains inclus.
Financement 8½ %, 3 ans
Estimation gratuite
372-5818 ou 777-6428 (cell.)
201-C4446

Par le propriétaire, maison de campagne à bas prix.



Terrain boisé, situé à St-Joachim.
Si intéressé:
539-1954
201-C6550

Gabrielle Trudeau
9 ans d'expérience
Les preuves sont faites.
Si vous voulez en savoir plus.

La Capitale
Maître courtier inc.
378-8461 ou 378-7322 C4614

ROYAL LEPAGE

125, Place Jean-Jacques-Bertrand
Cowansville
263-7711

ST-PAUL D'ABBOTSFORD : 220,000$
SUPERBE CANADIENNE EN PIERRE. 4 c.c., 2½ salles de bain, 2 foyers, sauna double, jardin paysager, ruisseau. Secteur résidentiel.

BROMONT : LOTS BOISÉS. 25$ pi.ca. à 30$ pi.ca. SECTEUR PAISIBLE. RUISSEAU.

MIREILLE LEMAÎTRE
263-1550, 263-7711
201-C4317

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

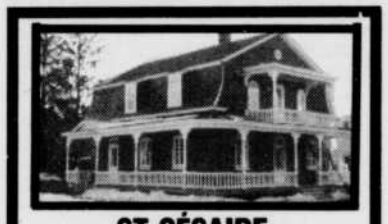
Cottage à vendre par le propriétaire

130 St-Denis St-Alphonse-de-Granby
Très moderne, 3 c.c., foyer, four encastré, plaque Jenn-Air, asp. central, bois franc.
À VOIR ABSOLUMENT! 90,500$
372-0775
201-C4301

ROYAL LEPAGE

125 Place Jean-Jacques Bertrand
Cowansville 263-7711

FIÈRE MAISON PIÈCES SUR PIÈCES...
Si vous recherchez l'authentique, 6 lucarnes, portes et galeries à angles décoratifs. Bâtisse atelier 24x80
SUZANNE MARTINEAU
263-1259, 263-7711
201-C4397



ST-CÉSAIRE
Devenez propriétaire pour le prix de votre loyer.
Duplex centenaire, centre-ville, commercial 1x4½ et 1x5½ (libre à l'acheteur au 1er juillet '91), garage. PAS D'AGENT.
Inf.: après 16 h
(514) 469-5218
201-C4386

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AUBAINE! 2 logis, extérieur et logis du bas rénovés, chauffage électrique, centre-ville, 40-42 Johnson, 53,500$. 378-6593.

A ST-CÉSAIRE: bloc de 7 logements, situé rue Provençal, 5x4½, 2x2½, revenu annuel 27,540$. 469-4428 après 17h.

A ST-CÉSAIRE: Bloc de 12 logements, construit en 1987, 12x4½, revenu annuel 56,160$. 469-4428 après 17h.

A VENDRE: aubaine, duplex bois 2x5½, 33-35, rue St-Louis, grand terrain, zoné commercial. Bon placement. Prix réduit pour vente rapide. 375-9445

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE 2 immeubles à revenus de 12 logis chacun situés à Granby. 774-2783, Céline ou Mario

BUNGALOW, 3 c.c., avec 3½ et 1½ au sous-sol, tous loués, secteur résidentiel, près du lac Boivin. Inf. 1-426-1508

DUPLEX 2x6½ pces, 3 c.c., près école et parc Victoria, 94,000 non négociable. 115 Boul. Boivin. Sur rendez-vous 372-9100.

DUPLEX 2 grands 5½, au 483 Langlois, Granby, revenus 12,660$ par an. En bas du prix de l'éval. 378-1348, 372-9413

DUPLEX à VENDRE brique, ensoleillé, 2x6½ pces, garages, grand terrain, potager, secteur résidentiel. Agents s'abstenir. Situé au 115 Sherbrooke à Granby.
Inf: 372-4770 ou 372-4867.

GRANBY: 6 logements, rénové, bien situé, prix 124,900$.
Inf: 378-2624 ou 1-388-8008 (Mtl)

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

GRANBY: bloc à revenus de 8 logis, plus local commercial, très bien situé, (zoné commercial), revenu brut 37,900$/année, très bon placement. Faites une offre.
GUY LANGDEAU, 375-1696
J.P. Roy Inc. courtier.

HABITEZ UNE PARTIE DU DUPLEX dont vous seriez le propriétaire, pour aussi peu que 300$ par mois, avec 3,500$ de comptant. Si c'est la première propriété et avez 1 enfant ou plus, vous êtes éligible à la subvention qui ce termine le 13 mai 1991. À voir au 1091 rue Leclaire à St-Césaire.

PAR LE PROPRIÉTAIRE Bloc résidentiel et commercial, comprend 1x2½, 1x4½, 1x5½, 1 local commercial (libre à l'acheteur si désiré), bien situé, près Denison et St-Charles. Pour informations: Inf. 372-7365. Toute offre raisonnable sera considérée.

PAR PROPRIO: DUPLEX 2x4½, rue Fairfield, idéal pour investisseur-rénovateur, à moins de 7 fois les revenus. Agent s'abstenir. Soir: 378-0774

PROPRIÉTÉ 4 LOGIS au 751 St-Jacques, 145,000$; 2x2 logis jumelés, 278 et 282, rue Laurent, 220,000$
Inf. 378-4283 ou 777-7272

- SECTEUR DE L'HÔPITAL: Triplex, constr. 86, luxueux, 5½ libre à l'acheteur.
- DUPLEX: Secteur hôpital, garage double, 89,900$.
- HAUT DE VILLE: Cottage 16 pces, terrain 20,400 p.c. VOUS AVEZ UN PROJET?
- 75 ACRES BOISÉS: Petite sucrerie, maison 6 ans.
ANNE OUELLET
378-2100 ou 263-6359
Century 21 des Cantons, ctr.

TRIPLEX EN BRIQUE situé 225 Reynolds, 2 x 3½ et 1 x 5½ pces, plus s-sol fini, piscine creusée 16x38. Beaucoup d'inclus. Dans les 120,000$. Inf. 378-3820

TRIPLEX EN BRIQUE
Près du parc industriel, canton de Granby, taxe minime, loyers toujours loués. Terrain paysager. Dans les 80,000$. 777-7565

VALCOURT
Idéal pour 1er investissement et abri fiscal. Immeuble 6 logis. Revenu 26,520$/an. Prix 5.8 fois. Négociable. Inf. 378-4534

24 LOGIS À GRANBY: Toujours plein, très bon revenu, construction 89. Faites-moi une offre, on verra bien.

SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

24 LOGIS À GRANBY: toujours plein, très bon revenu, construction 89, faites-moi une offre, on verra bien.
SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

4 LOGIS: 1x5½, 3x2½, secteur lac Boivin, très belle propriété, idéal pour propriétaire occupant. 378-6328

4 LOGIS à St-Césaire, toujours loués, revenus 14,400$/an. On demande 98,000$.

★★★

32 LOGIS à Granby, bien situé. D'après étude comptable devrait rapporter 10 à 15% après impôt. Possibilité d'acheter une part seulement.
JEAN-PIERRE SOULLIÈRE, 263-7711
ROYAL LEPAGE COURTIER

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
Le dimanche 14 avril 1991
de 14 à 16 heures.
223, boul. de la MAIRIE

Bois franc, bien éclairé, spacieuse et beaucoup d'inclus.
Votre hôte :
TONY VAN DOORN
378-8461 ou 378-0469
LA CAPITALE
Maître Courtier
205C5006

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

JE CHERCHE POUR CLIENTS
Une fermette moins de 100,000$, région de St-Paul d'Abbotsford ou St-Césaire.
Un duplex ou triplex dans secteur rue St-Urbain ou St-Jacques.
Maison mobile à louer avec option d'achat, dans les 30,000$
Ctr Réal Côté, 378-4120, 777-7565

PARTICULIER achèterait maisons à revenus, 2, 4, 6, 8 ou 12 logis, dans Granby et les environs, pour transaction sérieuse, rapide et confidentielle. 378-0099

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES IMMEUBLES JEAN PAUL ROY INC.
378-4347

VISITE LIBRE
Le dimanche 14 avril 1991
de 13 h à 15 h 30

Maison modèle 69,900$
Comptant: 5 %

749 Maisonneuve, Granby
378-4347 205-C4393

MAISON OUVERTE
tous les dimanches
de 13 h 30 à 15 h 30
ou sur rendez-vous
23, rue Matane
Canton de Granby
Secteur école Poitevin

Maison neuve, 3 c.c.
CONSTRUCTION J.R. TREMBLAY
378-1348 372-9413
205-C4267

205 OUVERT AUX VISITEURS

OUVERTE AUX VISITEURS
Le dimanche 14 avril 1991
de 14 h à 16 h
au

619 CONRAD

MAGNIFIQUE MAISON, 5 c.c., cuisine de rêve, foyer, très beau, terrain. Dans le prix.

VOTRE HÔTE
FRANCINE LÉGARÉ
378-8461 ou 378-3221
La Capitale
Maître courtier 205-C5004

Les Verrières Sur le Lac
Condominiums

VISITEZ NOS CONDOMINIUMS MODÈLES ET VÉRIFIEZ:

- L'emplacement prestigieux ✓
- L'environnement enchanteur ✓
- L'accès facile ✓
- L'aménagement intérieur spacieux et fonctionnel ✓
- Qualité / prix incomparable ✓

Ouvert aux visiteurs les samedis et dimanches
444 de l'Iris, Granby
de 13 h à 17 h
Montplaisant-sur-le-Lac

Inf.: 372-1487
205-C4623

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
635, St-François, Granby 372-5340

VISITE LIBRE À BROMONT
Domaine St-André
Nouveau sur le marché
Le dimanche 14 avril 1991
de 14 h à 16 h

Achat avec peu de comptant en profitant de la subvention
Thérèse Hénault
Rés: 378-1829

Rue Délima

Deux maisons neuves très modernes, secteur boisé
Yvette Ross
Rés: 378-4001
205-C4399

OUVERTES AUX VISITEURS
Le dimanche 14 avril 1991
de 14:00 à 16:00 heures

210, rue ST-JACQUES

572- HAUT DE VILLE Cottage entièrement rénové, 3 c.c., **IMPECCABLE,** dans les 70 000$. **Nouveau sur le marché.**

35, rue COMEAU

572- HAUT DE VILLE A paliers, très moderne, très éclairé, abri, piscine, FAUT VOIR. Excellent prix. **Nouveau sur le marché.**

CLAUDE FOURNIER CTR INC. La Capitale, Maître Courtier
378-8461
205-C5005

RÉALISEZ VOTRE RÊVE

CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC

Appartements Jardin avec piscine en copropriété sur les rives du lac Boivin.

2e phase en construction pour juillet '91

OUVERT AUX VISITEURS
AU 19 ALLÉE DU LAC, GRANBY
de 13 h 30 à 16 h 30

NOUVEAU PROJET RUE CHURCH, GRANBY

Nous avons plusieurs modèles de maisons et un beau choix de terrains à vous offrir.

OUVERT AUX VISITEURS
tous les samedis et dimanches
de 13 h 30 à 16 h 30
au 91 Church, Granby

Ces 2 programmes sont admissibles au programme mon taux mon toit.
205-C5003

Pour informations:
Les Constructions Robin Inc., **777-3111**

RE/MAX **RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr 378-4120**

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 14 AVRIL 1991
DE 14 H À 16 H

264 ST-VALIER (GRANBY)
Entre les Galeries & parc industriel.

Prix à négocier sans diminuer la qualité! Venez visiter et faites une offre sur cette propriété.

VOTRE HÔTESSE:
NICOLE GAMACHE
BUR: 378-4120 ou
RÉS: 777-4550

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE 14 AVRIL
DE 13 H À 15 H 30

235 DENISON OUEST

Venez admirer cette magnifique prop. centenaire toute restaurée avec ses grandes pièces et ses boiseries splendides. Offerte à 112,500$. Plusieurs extra.

Pour vous accueillir
Claude Roy
378-4120 205-C4385

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21®
Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
Courtier

OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche 14 avril 1991 entre 14 h et 16 h
AU 28, Bourgeois à Granby
VOTRE HÔTE ET HÔTESSE
Gaétan et Pierrette Lambert
378-2100 ou 549-2335
205-C4389

RE/MAX AVANT GARDE (1989) INC.
COURTIER 378-4120

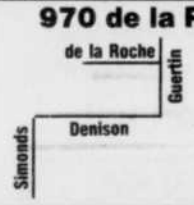
DÉVELOPPEMENT NOUVEL-AIR INC.

VOTRE MAISON
à partir de
$499
par mois
Éligible aux subventions
Pour un temps limité seulement

Pour informations
Claude Larouche
378-4120

OUVERT AUX VISITEURS
DÉVELOPPEMENT NOUVEL AIR INC.

970 de la Roche



205-C4366

205 OUVERT AUX VISITEURS

OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche 14 avril
de 14 h à 16 h

5, rue Payne à Granby
Vos hôtes:
Étienne Plon et Claudette Lavigne
Rés: 375-0762
Bur: 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. Ctr.
205-C4394

ROYAL LEPAGE
Courtier

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
Le dimanche 14 avril 1991
de 14 h à 16 h
632 Shefford, Bromont
115,000$, édifice commercial entièrement rénové, 7½ pces, grand stationnement à l'arrière. Idéal pour bureau, galerie d'art, boutique, restaurant.
VOTRE HÔTESSE:
MIREILLE LEMAÎTRE
263-1550, 263-7711

VISITE LIBRE
Le dimanche 14 avril 1991
de 14 h à 16 h
1411 Shefford, Bromont
VOTRE HÔTESSE:
PAULINE BOUVIER
263-2421 201-C4396

Century 21®
Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
Courtier

OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche 14 avril 1991
Entre 14 h et 16 h AU
668, Boyer, Canton de Granby
(près de Dufferin)

3 c.c., sous-sol fini
VOTRE HÔTESSE
Lise Giard
378-2100
205-C4388

205 OUVERT AUX VISITEURS

IRÉNE COURTEMANCHE
LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
635, St-François, Granby 372-5340

VISITE LIBRE
Le dimanche 14 avril 1991
de 14 h à 16 h

58, rue Cyr à Granby
Votre hôtesse :
Viviann Séguin
Rés: 469-3609 Bur: 372-5340
205-C4398

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A ST-PAUL ABBOTSFORD maison mobile double 24x56, sur terrain loué 150x75, beaucoup d'inclus. Prix à discuter. Inf: 379-9003

IDÉALE COMME 1re MAISON: maison mobile avec remise et patio à l'arrière. Prix en bas de 30,000$. Pour vente rapide.
RÉAL CÔTÉ
378-4120 ou 777-7565
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

LIBRE IMM.: constr. 1976, chauffage électr., plusieurs inclus: lave-vaisselle, stores, lav.-séch. Prix à discuter. 379-9986

★ **MAISONS MOBILES** ★
CHOISISSEZ SELON VOS MOYENS
i#1) 1454-312 Principale, Granby 18,500$
#2) 14 Place Gagné, Bromont II 29,900$
#3) 134 Decelles, Adamsville 35,000$
#4) 1307-22 Denison Est, Granby 36,500$
#5) 609 Bourbonnière, Granby 48,000$
#6) 270 Lemieux, Granby 58,000$
#7) 569 Bourbonnière, Granby 86,500$
ET VOUS EN PAYEZ MOINS !
GILLES CARDINAL
Trans-Action Imm. Performance Inc
378-8885
372-6718

MAISON MOBILE au Domaine Richelieu R-38, 14x70, 2 grandes chambres. Sur terrain loué, remise de jardin en bois 10x12. 460-7468 ou 469-3585

MAISON MOBILE BIEN SITUÉE sur terrain loué, 3 c.c., 2 s. bains, bon prix. FERNANDE RIVARD, Les Imm. André Laurin, bur. 372-5340 ou rés. 375-7818

MAISON MOBILE 12x70, 3 c.c. partiellement rénovée. 15,000$. Aussi KAWA 650, 1979, très propre, prix 800$. Aussi Doberman noir, mâle, vacciné, taillé, 1½ an, 50$. Inf. 534-3587

MAISON MOBILE 1984, 14x68, sur terrain loué, prix 36,000$. Inf. 378-0788

MAISON MOBILE 14x64, partie de l'intérieur rénovée. Située sur terrain loué à Fontainebleau. Bon prix. 378-4909.

MAISON MOBILE parc Carroussel, 14x50, très propre, semi-meublé, cabanon, prix 22,500$. Accepterais petit échange, moto ou roulotte. 534-1359

MAISON MOBILE à déménager, 12x54, 4½, chauffage à l'huile, très propre. 549-5608 ou 549-4513 demandez Chantal ou Marcel.

MAISON MOBILE 14x65 plus rallonge, 6½, sur terrain loué 70$/mois, plusieurs inclus, remise 12x15. 29,400$ nég. 378-0233

MAISON MOBILE usagée 12x64, à rénover, pour chalet, bureau ou entrepôt, non meublée 5,500$, meublée 6,800$, à être déménagée. MOB. salon, cuisine avec bahut, chambre, inclus: lampes poteries et couvre-pied fait à la main et artisanat, le tout 1,950$. Appelez samedi seulement entre 9h30 et 17h, 372-8934 Claudia.

OCCASION UNIQUE "PRIX RÉDUIT: Grand 6½ pces, très propre, avec Jenn-Air, four, lave-vaisselle. Au Domaine Fontainebleau, début des 30,000$. Venez vite!

ATTENTION un chez soi pas cher!: Maison mobile 64x12, peinture et tapis neufs, petit coin tranquille... 19,500$ seulement!

CLAUDE ROY
378-4120 ou 372-2290
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : 16 Maurice, au Beau Site, 16x64, super propre.

IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-4661
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

SUPERBE MAISON MOBILE A VENDRE 87 16x56, 2 c.c. finie gyproc. Sur grand terrain loué. Tout près de Cowansville. Inf. 263-3588 ou 375-2824

WATERLOO MAISON MOBILE 14x60, très bien entretenue, sur terrain loué 50$, prix 22,000$. 539-4528 ou 539-4592.

À WATERLOO: maison mobile 12x63, intérieur rénové. Inclus: stores horizontaux, tapis, remise ext. Prix 16,500$, 539-3260 - 375-9755.

207 CHALETS À VENDRE

A 100 PI. DU LAC CHAMPLAIN: chalet 5 pièces, 2 c.c., terr. 75x80, bien meublé, secteur tranquille, amateurs de pêche et de pêche sur glace ou planche à voile. IMPECCABLE, FAITES VITE.
BORD DE L'EAU, LAC BOWKER, Bonsecours: chalet hiv., rén. en 1990, 3 c.c., s-sol semi-fini, gar. att., bien meublé, terr. 66x110, plus yatch Mercury 65 forces, etc. A QUI LA CHANCE?
LUCETTE LANGEVIN, (514)-676-7184, Société Imm. Sélection Inc.

CHALET SUISSE tout meublé, et terrains, au bord du lac Mackensie à 10 min. du lac Mégantic. 372-2503 jour ou après 17 h 375-6071.

LAC BOWKER meublé, habitable à l'année, foyer, 135,000$. 7558 Rte 220, Bonsecours. M. Ouellet 1-800-363-1510, 1-259-3189

TERRAINS à louer pour roulotte, sur le bord de la rivière aux Brochets, qui donne accès au lac Champlain (accès à la descente de bateau comprise). 248-3578, 248-4424

208 TERRAINS À VENDRE

AAA- CANTON DE SHEFFORD: terrain 200x250 pi, rue Isabelle, 18,000$. 378-3643 Benoit

★Au Domaine Acrotère★
248 HARVEY, terrain 22,500 pi.ca., nettoyé, prêt à construire. 378-3472, 375-7055

A ST-CÉSAIRE: Rue Provençal, terrain de 90x100, zonage résidentiel, pour maison unifamiliale ou jumelé. 469-4428.

CANTON DE SHEFFORD: rue Joelly, 65,000 pi.ca., vue magnifique sur Bromont et mont Shefford, proximité de l'autoroute et pistes cyclables, 24,000$, 539-3326.

CANTON DE GRANBY: terrain 34,000 pi.ca., près de l'école, 2 minutes Galeries de Granby, 21,000$. 375-3749

CANTON DE SHEFFORD: terrain 46,000 pi.ca. 375-8795 après 18h

CANTON GRANBY: rue Bernière, boisé, 24,000 pi.ca., prix ferme 20,000$. 1-418-626-5459 à frais virés acceptés.

DANS LE CANTON DE SHEFFORD: à 1 mille de Waterloo, 134,000 pi.ca., dézoné et arpenté, 15,000$. 539-2961

DÉV. VAL MAHER: terrain 32,000 pi.ca., boisé, 12,000$. Faut vendre! 375-1879

EXCELLENTE OCCASION: Doit vendre un terrain déboisé au pied de la montagne Shefford, rue Bertrand, 200x200, 14,000$, 777-3062

208 TERRAINS À VENDRE

GRANBY: Terrains avec services, sur rue asphaltée, taxe améliorations locales payées, 9,500 p.c. et plus, secteur prestigieux. 372-2956.

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

GRAND TERRAIN canton de Shefford, 1 milles de Granby, 54,000 pi.ca. (209 pi. de façade x 260 de profond), nettoyé, aucun remplissage nécessaire, 13,000$. Alain Plante, jour: 263-3078 répondeur, soir: 534-3270 ext. 6247

MAGNIFIQUE TERRAIN situé sur le boul. de l'Estrie. 777-3011. soir: 1-762-2921 (Mtl).

QUARTIER RÉSIDENTIEL près Lac Boivin, 7,500$ pi.ca. avec services, 74 rue Bienvenue. Inf. 375-3233

RÉGION BROMONT 25 acres, vue sur montagnes, prêt à construire. Imm. Spécial, ctr, 378-5170

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

TERRAIN près du Golf des cèdres, 37,715 pi.ca., avec vue sur Bromont et Shefford. 0,43$ pi.ca. 372-5009

TERRAINS près de l'école du Canton de Granby, 34,000 pi.ca. 375-7515

TERRAIN 200x200, prêt à construire, situé rang Viens à St-Alphonse. 10,000$ négociable. 375-4248.

TERRAIN BOISÉ situé à Bromont, 155x350. 372-3146 ou 372-5973

TERRAIN BOISÉ de 54,372 p.c. sise rue Du Tayaut dans développement Roue du Roy, près Rang Bergeron Est. Inf. 375-2167

TERRAIN BOISÉ, secteur tranquille, 34,000 pi.ca, à bon prix. 375-9298.

TERRAIN 44,000 pi.ca. avec puits, situé entre Waterloo et Fulford, très belle vue sur montagne de Bromont, prêt à construire. 12,500$. 539-1700

TERRAIN 80x110, pour semi-détaché, près du parc industriel, avec services égout et eau. 378-4580

TERRAIN à vendre près d'un lac artificiel, situé à l'ange-Gardien à la campagne, 125x150, prêt à construire, aqueduc, 12,000$. 293-5617.

MONTPLAISANT *sur le lac*

TERRAINS DESSERVIS À VENDRE

- Commerciaux
- Multifamiliaux
- Unifamiliaux

Avery & Robert Ltée
262, rue Desjardins
Granby
372-3377 ou 372-6631
de 9 h à 17 h
372-5614 après 17 h
208-C4508

VILLA FORTIER ST-PAUL

Terrains boisés
à
vendre
Prêts à construire
Endroit paisible

Information:
379-5311
208-C4333

Profitez de notre plan d'investissement

TERRAINS

333

COMPTANT	INTÉRÊTS	TERME
3,000 $	3 %	3 ans

UNE OPPORTUNITÉ UNIQUE

Profitez de notre promotion 333 qui vous offre la possibilité d'acquérir un ou des terrains aux Vallons Olympia à des modalités de financement des années 60. En effet, pour seulement 3,000$ comptant avec un taux d'intérêt de 3% sur une période de 3 ans, vous deviendrez propriétaire d'un lot, d'un minimum de 6,000 pi. carrés. Cette promotion est valable pour trente-trois (33) terrains.

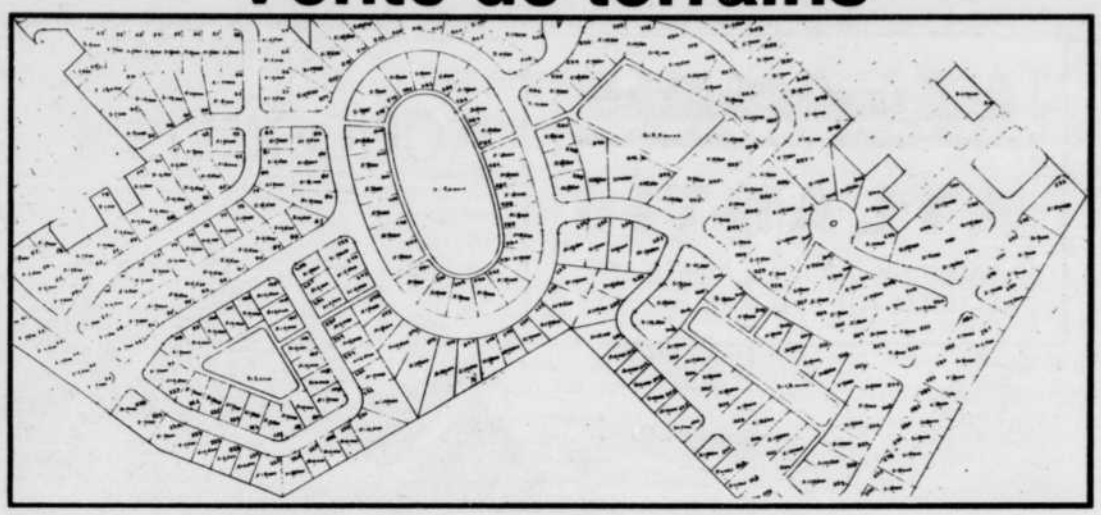
Pour plus d'informations, consultez
R. Folini ou R. Blondin propriétaires et développeurs.

Zoorodev Inc. 1(514) 385-1818 Mtl

Venez nous rencontrer au SALON HABITAT DE GRANBY les 11-12-13-14 avril 1991 aux kiosques #256-257-258-259

PROJET RÉSIDENTIEL

LES VALLONS OLYMPIA
WATERLOO
Vente de terrains



MUNICIPALE Subvention de taxes 2,000 $

La municipalité de Waterloo offre à tout acquéreur un crédit de taxes de 2,000 $.

Programme pour entrepreneurs

- 4,000,000 p. carrés, 93.1 acres.
- 333 terrains
- Plan d'aménagement disponible
- Infrastructures payées à 50% par la municipalité
- Possibilité d'achat en bloc par option. 4
- Comptant minime, balance de vente
- Mainlevée, taux d'intérêt préférentiel

208C4384

TERRASSE BELLEVUE ★

Prêt à construire, terrain paysager, arbres à maturité, espace déboisé pour emplacement de la maison. A vous pour moins de 15,000$. 777-7565

301- STUKELY SUD: 218 acres, aucun bâtiment, possibilité de lac, plantation 25% boisé. Possibilité de construction, très belle vue sur Orford. Prix demandé: 96,000$.
385- MONT SHEFFORD: 55 acres, zoné vert. Prix demandé: 45,000$.
439- ACTON VALE: 57 acres, aucun bâtiment. Prix demandé: 25,000$. Bonne occasion.
451- STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: 8 acres industriel. Prix demandé: 17,500$.
481- STE-ÉTIENNE DE BOLTON: 10 acres zoné blanc, longeant l'autoroute.
499- BROMONT: 57,000 p.c. multi ou condo avec une vue exceptionnelle.
507- GRANBY: Rue Loiselle, 40,000 p.c. unifamilial, aucun service.
515- LAC BOWKER: 6.8 acres, zoné blanc, entièrement boisé, aucune façade sur le lac.
519- GRANBY: Rue Cyr, 54,500 p.c. unifamilial, aucun service.
522- CANTON GRANBY: 32,000 p.c. pour aussi peu que 15,000$.
526- BOLTON: 3 acres, prêt à construire avec superbe vue.
534- ST-PAUL D'ABBOTSFORD: 16 arpents avec très beaux arbres, érables, chênes, superbe vue, zoné vert. Prix demandé: 20,000$.
560- CHEMIN ST-PAUL: Terrain commercial 1.00$/p.c.
571- VALCOURT: 90 acres, zoné vert avec garage, très belle vue. Prix demandé: 65,000$.

CLAUDE FOURNIER CTR INC. 378-8461
La Capitale, Maitre courtier

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A LOUER à long terme, St-Alphonse, terre cultivable environ 40 arpents. Prix demandé: entretien de la terre. Inf. 293-4696

WEST BROME: à 18 km de Sutton et Bromont, ferme, écurie, terr. 15 acres, vue panoramique, maison style ranch, possibilité 8 chevaux. Moins de 80,000$. ELLE VOUS ATTEND.
LUCETTE LANGEVIN, (514)-676-7184, Société Imm. Sélection Inc.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

MARIEVILLE:
Petit domaine de 9 arpents, paysager, avec maison canadienne de 10 pces, 3 foyers, piscine creusée.

ST-HYACINTHE
Petit ferme de 60 arpents, avec bâtiments et bonne maison.

L'ANGE-GARDIEN
Ferme de 132 arpents, bâtiments plus maison.
Aussi autres fermes et fermettes à vendre.
S.M.C. Courtier Inc.
1-(514) 796-2557

VERGER DES PLUS INTÉRESSANTS: beau site, bonne récolte. Madeleine Bessette, 469-3078, Imm. A. Laurin Inc.

518 - ST-ALPHONSE: Maternité 120 truies, porcelets, sur 35 acres. Prix réduit. FAUT VENDRE.

CLAUDE FOURNIER CTR INC.
LA CAPITALE, Maitre courtier
378-8461

210 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE DE CADEAUX: à vendre, clientèle établie depuis 7 ans, même propriétaire, endroit très achalandé, chiffre d'affaires très intéressant. Pour plus d'info., appelez-moi!

MAISON CHAMBRES ET PENSION: pour personnes âgées, très bien située, très bon revenu, très bon prix.

CASSE-CROÛTE: avec 2 logis et 2 autres revenus supplémentaires, très intéressant, beaucoup de possibilités, pour plus d'info., appelez-moi!

PETIT MOTEL PLUS BAR: très bon chiffre d'affaires, 3 acres de terrain, 2 lacs, prix 175,000$, excellente opportunité.

SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

210 COMMERCES À VENDRE

A QUI LA CHANCE Restaurant style "fast food", très bien équipé, bons revenus, à vendre cause de maladie. Faut voir! 375-2422 Georges Binette, Immeubles J.P. Roy.

CANTINE MOBILE 20 pieds, tout équipée, en bonne condition, 11,000$. 539-3384

CANTINE OUVERTE À L'ANNÉE
dans édifice neuf.
375-6944.

CASSE-CROÛTE: très bon achalandage, à très bon prix. 372-1046 après 17h

CENTRE-VILLE ST-CÉSAIRE: TAVERNE, 65 places, fonds de commerce 25,000$, bail de 5 ans, idéal pour couple, cause de vente: maladie.
Information et rendez-vous: 379-9059.

COMMERCE de transport à vendre, avec 2 camions avec VR de transport. 372-5687

DANS RÉGION ST-HYACINTHE: choix de 4 épiceries ou supermarchés, commerces rentables. Michel Malo, Imm. Laliberté ctr, 1-771-7091

ÉDIFICE COMMERCIAL avec 3 locaux, 3 logis plus salle de réception. Prix: l'évaluation municipale.

ROLLAND CODERRE 293-2310
ou 378-8461
La Capitale, Maitre courtier

--- DÉPANNEUR situé près de Granby, avec logis 7½ pces, chiffre d'aff., 500,000$/an, considérerais échange contre bungalow ou duplex, revenu net avant impôt environ 50,000$/an.
--- WATERLOO: dépanneur avec 2 logis, chiffre d'aff. 250,000$/an et plus, toute offre d'achat considérée sérieusement. Bilan et évaluation agréée disponibles.
GUY LANGDEAU, agent, 375-1696
J.P. Roy Inc. courtier.

GARAGE COMMERCIAL A VENDRE
pour débosselage, peinture et mécanique, avec grand bungalow rénové au complet, 8½ pces, 4 c.c., plancher bois franc et tapis, armoires en chêne. Pas d'agent. Cause de vente: maladie. 378-2327

210 COMMERCES À VENDRE

ESTRIE: PUB - BRASSERIE, repas et licence complète, établi depuis plusieurs années, dans centre commercial, très achalandé. EXCELLENTE OPPORTUNITÉ.
GRANBY: Dépanneur incluant immeuble à revenus de 4 logis. IMPECCABLE.
GRANBY: Commerce de vente au détail et service d'appareils ménagers.
DÉPANNEUR de 600 000$ de chiffre d'affaires. Occasion exceptionnelle. Cause: maladie.
CLAUDE FOURNIER CTR INC.
Trust Général, ctr 378-8461

OCCASION D'AFFAIRES
Salon de coiffure situé à Granby. Commerce établi, bon chiffre d'affaires. Possibilité de financement à 40%. Personne sérieuse seulement. Ecrire à Casier 1945, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

PAR LE PROPRIÉTAIRE duplex, dont 1 grand 5½ et 1 local commercial, **TRÈS** bien situé, pour n'importe quelle importunité d'affaires, toute offre raisonnable sera considérée. 30 Hébert à Granby.

PETIT RESTAURANT à vendre.
Inf: Immeubles Fédéron, courtier
375-2176

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE bien située, construction supérieure, maison brique avec garage, 3 c.c., et garage 30x46 isolé, très propre. 375-4333.

RESTAURANT à l'entrée du village de Rougemont, excellent potentiel. Madeleine Bessette, 469-3078, Imm. A. Laurin Inc.

RÉGION ST-HYACINTHE: resto-bar avec maison, commerce établi depuis 30 ans avec le même propriétaire. Vente dépassant 600,000$ par année. Payant! Payant! Michel Malo, Imm. Laliberté ctr, 1-771-7091

508- STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: Commerce d'ébénisterie, très lucratif avec bâtisse et équipement.

578- GRANBY: Cantine, beaucoup de potentiel. Incluant bâtisse, terrain.

CLAUDE FOURNIER CTR INC. 378-8461
La Capitale, Maitre courtier

212 MAISONS DE CAMPAGNE

BROMONT: Ferme 79 acres à vendre, grand cottage, garage double, grange, entrepôt, vue extraordinaire des montagnes environnantes.

SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

BROMONT: ferme 79 acres à vendre, très grand cottage, garage double, grange, entrepôt, vue extraordinaire des montagnes environnantes.
SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

ESPACE 3,000 p.c. habitable, calme, 128,000 p.c. de boisé dans cul-de-sac. Contactez-moi.

MICHEL CARON
bur. 378-8085; rés. 546-4643
Le Permanent Estrie Inc. ctr

Suite des petites annonces en page 57

GARAGE M.G. BÉDARD
Soudure et mécanique générale
Spécialité : pose d'attache de toutes sortes
333 Principale
St-Alphonse-de-Granby
Bur : 375-9009
Rés : 375-2792
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h
L16080

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $

ISOLEZ Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
L-15343

Spéciaux du printemps

Aluminium vertical Gris, ivoire, beige ou bleu — **57 $** le carré
Vinyle double 5 sable — **50 $** le carré

Reynolds

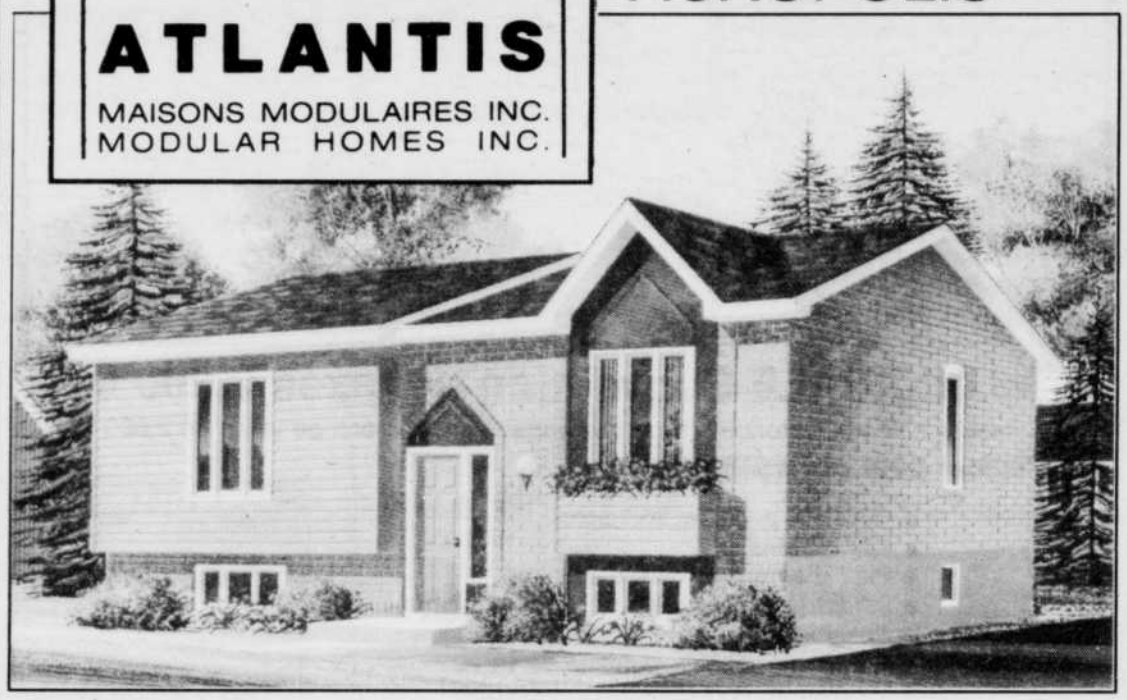
Rampe d'aluminium	Déclins d'aluminium et vinyle vertical et horizontal Choix de couleurs en inventaire
Service de pliage et ventilateurs sur mesure à partir de **14 $**	**Soffite 14 mi d'aluminium blanc** **9.40 $** la feuille
Soffite 19 mi Reynolds **10.40 $** la feuille	**Silicone** blanc et clair **4.40 $** le tube **Mono** blanc ou couleur **3.70 $** le tube
Portes d'acier Légers défauts à partir de **50 $**	**"Flat" rouleau complet** **.80** p.c.

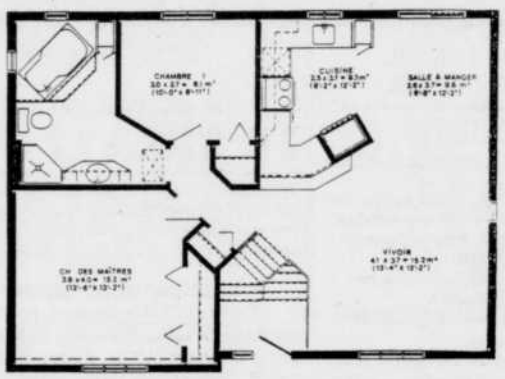
Estimation gratuite à domicile

Quantités limitées
Aluminium A. Scott inc.
Installation - Vente au détail
Portes et fenêtres — Gouttières sans joint
746 Dufferin, Granby
372-8943
L15821

ATLANTIS
MAISONS MODULAIRES INC.
MODULAR HOMES INC.

ACROPOLIS



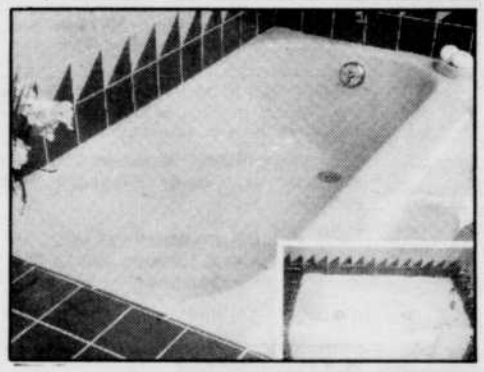


26' x 27' x 36'
41,000$

- Baignoire en coin
- douche en coin
- armoires en mélamine
- pharmacie de luxe
- fenêtres à battants partout, livrée et installée
- comptoir-lunch
- porte patio.

6715, route 132 Ouest, 638-3891
ou
900 Cowie, Granby 378-1387
L16097

"Réémaillage"



BAIGNOIRES, ÉVIERS, DOUCHES, CARREAUX DE CÉRAMIQUE, DESSUS DE COMPTOIR, ETC. DE LA COULEUR DE VOTRE CHOIX.

Notre procédé exclusif consiste en l'application d'une couche de finition dure redonnant une apparence neuve.

Une solution économique pour rénover et moderniser votre salle de bain.

Nous réparons les ébréchures et les fêlures.
Travail garanti "Estimation gratuite"

Coupon-rabais
25$
sur "réémaillage" de baignoire
sur présentation de ce coupon.
Valable jusqu'au 31 mai 1991
777-3602

L'ÉMAILLEUR
Procédé exclusif de restauration
L16099

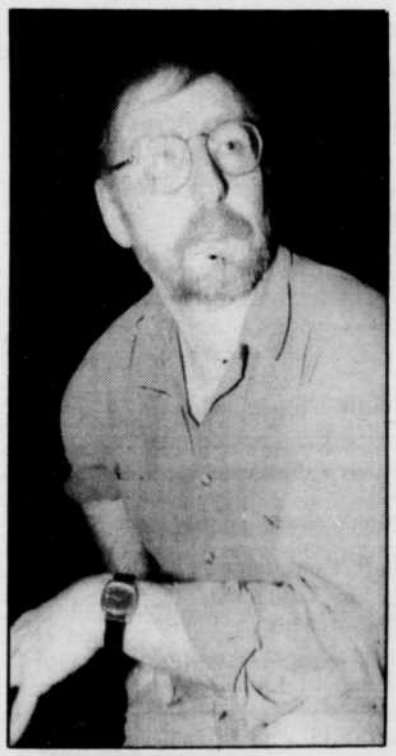
Le rire, une spécialité des jeunes de la région?

Cinq équipes de Granby et une de Waterloo à la finale de Jeunes pour rire

Roland-Yves Carignan
GRANBY

L'humour semble être à l'honneur dans les écoles secondaires de Granby: sur les 12 équipes participant à la finale du concours Jeunes pour rire, trois viennent de J.-H.-Leclerc et deux de Sacré-Coeur. Et l'an dernier, les gagnantes venaient aussi de Granby... Il y a vraiment de quoi rire!

«C'est comme une pépinière, on n'arrête pas de produire des bonnes équipes. Je ne sais pas d'où ça vient, je ne pourrais pas l'expliquer.» François Racine est perplexe... et bien fier de ses élèves à la polyvalente SacréCoeur, où il enseigne l'art dramatique en compagnie de Daniel Brodeur. Dans l'ensemble du Québec, près de 4000 jeunes tentent leur chance en présentant un total de 45 numéros, mais seulement 12 sketches ont fait suffisamment rire le jury lors de la demi-finale.



François Racine, professeur d'art dramatique à l'école Sacré-Coeur, est bien fier des élèves de Granby qui forment cinq des 12 équipes de finalistes du concours Jeunes pour rire.

En plus des finalistes de Granby, la région des Cantons de l'Est sera aussi représentée par des jeunes de l'école Wilfrid-Léger, à Waterloo, lors de la grande soirée du 6 mai tenue à la salle Marie-Gérin-Lajoie de l'Université du Québec à Montréal.

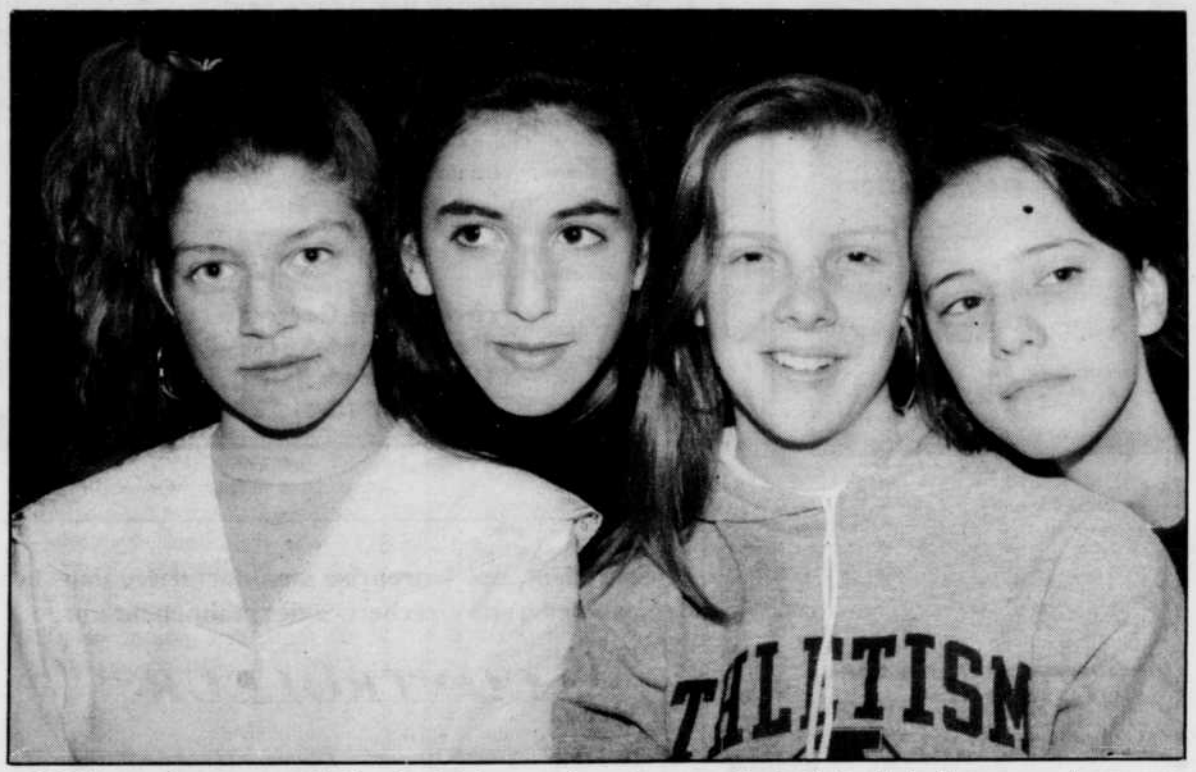
Le concours est organisé par l'école Juste pour rire, qui fournit une aide considérable aux personnes participantes ainsi qu'à leurs professeurs. En plus des carnets de scène et des guides de l'enseignant, des ateliers de comédie sont organisés avant chacune des étapes de sélection afin d'améliorer le spectacle.

«On a beaucoup travaillé avec la responsable de l'école Juste pour rire», confie avec un grand sourire Barbara Houle, une des comédiennes du deuxième secondaire de la polyvalente Sacré-Coeur. «Il y a des jokes qu'on a dû retirer et elle nous a appris à être plus expressives et mieux synchronisées, ajoute-elle sans arrêter de rire. Mais on fait ça pour se faire du fun.»

«Il faut voir le potentiel comique du numéro et l'amener le plus loin possible, explique la comédienne professionnelle venue aider les jeunes. Mais c'est parfois dur de se mettre dans leur monde d'humour pour comprendre ce qui est drôle pour eux.»

Selon elle, il est parfois difficile pour ces jeunes de rendre l'émotion souhaitée avant la mise en scène du spectacle. «La première étape, celle de la conception, est la plus le fun, précise-t-elle. Ils trippent à imaginer le numéro mais quand il s'agit de le jouer, ça semble souvent moins drôle. Ils se rendent compte que c'était plus le fun dans leur tête.»

François Racine ajoute que l'expérience permet aux élèves de «connaître ce que ça implique de travailler plus fort. Dans un concours comme celui-là, il faut des gestes très précis et les étudiants doivent cultiver leur sens de l'esthétique et du produit fini. Et c'est un apprentissage transférable aussi bien au travail qu'à l'école.»



«Ah! Si tu savais maman» est le titre du sketche que présenteront Barbara Houle, Audrey Carrier, Caroline Deschamps, Michèle Pontbriand et Sylvia Marziale (qui n'apparaît pas sur la photo). La finale du concours Jeunes pour rire sera disputée le 6 mai prochain, à Montréal.

photos Martin Huard

Les finalistes de la région

De la polyvalente J.H. Leclerc

■ secondaire 5: «Far Western»
☐ avec Alexandre Pommerleau, Manuel Pierre, Pascale Robitaille, Martin Laroche, Vincent Lottinville

■ secondaire 2: «Cendrillon»
☐ avec Mélanie Delorme, Geneviève Bisson

■ secondaire 2: «Maria Bros»
☐ avec Isabelle Labranche, Karine Patenaude, Isabelle Lussier

De la polyvalente Sacré-Coeur

■ secondaire 2: «Ah! Si tu savais maman»
☐ avec Audrey Carrier, Caroline Deschamps, Barbara Houle, Michèle Pontbriand, Sylvia Marziale

■ secondaire 1: «Le petit chaperon rouge»
☐ Sébastien Brodeur, François Duhamel, Bruno Desenneville

NDLR: un ennui de dernière minute nous empêche de présenter l'équipe de la polyvalente Wilfrid-Léger. Nos excuses.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR (TRICE) ET REPRÉSENTANT (E)S

Suite à son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Granby et les environs.

Pour débuter dans la vente, **vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.**

AVANTAGES:
- 500$/sem. de commission garantie + boni;
- Programme de FORMATION COMPLÈTE;
- Clientèle fournie;
- Excellents avantages sociaux;
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. Gilles Hamel
372-7953
425-C4690

Poste administratif
SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Possédant :
- Secrétariat de base
- Comptabilité de base
- Informatique de base
- Disponibilité les fins de semaine
- Dynamique
- Bilingue
- Expérience de travail requis

Pour rendez-vous, s'adresser à :

CENTRE CITADELLE
Madame Yolande Houle
378-4944
425-C4431

COMPTABLE DE PRIX DE REVIENT

J.L. de Ball Canada Inc. est une entreprise manufacturière bien établie pour la fabrication de tissus de haut de gamme pour le marché du vêtement et de l'ameublement. Nous sommes une filiale du Groupe Girmes qui est un des leaders manufacturiers de tissus de velours mondialement reconnu ayant sa maison-mère en Allemagne. Nos produits sont reconnus mondialement d'une très grande qualité et distinctifs.

Suite à une expansion importante de nos effectifs à Granby, Québec, nous sommes à la recherche d'un(e) comptable de prix de revient expérimenté(e) afin de consolider notre service de la comptabilité.

Relevant du Vice-Président - finance et administration, vous aurez comme principales responsabilités le contrôle des activités relié aux méthodes de comptabilité des prix de revient, sa comparaison, son analyse ainsi que la préparation de divers rapports incluant la planification budgétaire des dépenses manufacturières.

La personne recherchée détient un diplôme de comptable en management accrédité (C.M.A.) ayant un minimum de 2 ans d'expérience pertinente avec une moyenne ou grande entreprise, ayant accumulé des antécédents de réalisation positive. Vous êtes bilingue, autonome et possédant la maîtrise de système informatique.

Nous offrons un milieu de travail stimulant, une rémunération compétitive établie selon expérience et qualifications ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux incluant un régime de rente très généreux.

Nous vous invitons à soumettre votre candidature à:

Service des ressources humaines
J.L. de Ball Canada Inc.,
835 boul. Industriel
Granby, QC J2J 1A5

Ayez le regard sur de Ball.

de BALL

425C4415

TÉLÉVISION

Lambert suivra-t-il les traces de Lafleur?

Danièle L. Gauthier
Presse canadienne

Jeudi, 19h30, le réseau TVA diffuse le sixième et dernier TELEFILM LANCE ET COMPTE, intitulé «Le retour du chat» dans lequel Pierre Lambert (Carm Marotte) connaît des bouleversements dans sa vie familiale et professionnelle.

Affligé d'un mal de dos qui ne lui laisse aucun répit, Pierre doit renoncer au hockey. A trente ans, il prend donc une retraite anticipée qui le plonge dans l'amertume. Bien que le club lui confie un poste de relations publiques, Pierre n'arrive pas à accepter sa situation. Les choses se compliquent davantage lorsque Guy, son fils de trois ans, est transporté d'urgence à l'hôpital terrassé par la méningite. Fou de douleur et de révolte, le jeune homme déverses le trop plein en s'entraînant intensivement à la boxe.

Bien que souffrant le martyre, Lambert persiste à s'imposer une gymnastique intensive. Que lui vaudront tous ses efforts? Peut-il espérer un retour éventuel au hockey et d'autre part, le jeune Guy parviendra-t-il à sortir du coma

Pierre Lambert accepte difficilement son nouveau rôle.

Les autres victimes du sida

On parle beaucoup des personnes atteintes du sida mais rarement du sort réservé à leurs proches. Janette Bertrand reçoit six personnes, dont le Dr Jean Robert de l'hôpital St-Luc, qui ont vécu ce deuil.

Il y a d'abord bien sûr le premier choc d'apprendre qu'un fils, un frère, un mari ou un amant est séropositif. Puis surviennent soudain les premiers symptômes de la maladie. Après avoir absorbé la triste nouvelle, les parents doivent ensuite voir au bien-être de l'être cher qui amorce la dernière partie de sa vie. Malgré le fait que le sida puisse éloigner certaines personnes qui craignent de contracter la maladie (qui ne peut se transmettre que selon un scénario très précis), ceux et celles qui ont accompagné un des leurs affirment être sortis grandis de l'épreuve.

Encouragée par son fils, aujourd'hui décédé, une dame a mis sur pied la Fondation Pierre Hénault (522-3339) destiné à seconder ceux qui ont choisi d'accompagner leur malade. Bien qu'il n'existe pour le moment qu'un seul bureau, on encourage tout de même les personnes habitant l'extérieur de Montréal à communiquer avec eux en cas de besoin. On s'ingénie à trouver la solution à vos problèmes.

Dimanche, 13h30, Radio-Canada diffuse la première partie de la 23e saison des Expos qui affrontent les Mets au Shea Stadium de New York. Le lendemain, ils seront de retour au Stade contre les Cardinals de St-Louis à 13h30 également. Rappelons que le calendrier des Expos comprend quarante matchs dont vingt seront disputés au Stade Olympique et vingt autres, partout à travers les Etats-Unis.

Compagnie en pleine expansion
est à la recherche de:

CONSEILLER(ÈRE)S

- Travail sur la route
- Salaire à commission

Nous vous offrons une formation complète.

Pour entrevue, veuillez communiquer au

777-1171

425C4422

Marché d'alimentation
89, rue Bromont
Bromont

Le supermarché de bannière Steinberg est à la recherche d'un(e)candidat(e)d'expérience pour combler le poste permanent suivant :

Gérant des viandes

Si ce poste vous intéresse, veuillez vous présenter à l'adresse ci-dessus et demander M. Daniel Pinard.

STEINBERG

COLLEGE MONT-SACRE-COEUR
C.P. 32, GRANBY, QUE. J2G 8E3 - TEL.: 514 372-6882

LES FRÈRES DU SACRÉ-COEUR

Le Collège Mont-Sacré-Coeur de Granby est à la recherche d'un

PROFESSEUR DE MUSIQUE

pour l'année scolaire 1991-1992.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

Le/la candidat(e) devra:
- détenir un diplôme de premier cycle universitaire en musique et un permis d'enseigner du M.E.Q.
- être capable de superviser l'apprentissage des instruments d'harmonie: bois, cuivres, percussions
- s'impliquer dans les activités de l'Harmonie Jeunesse de Granby.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 24 avril 1991** à l'adresse suivante:

Frère René Goyette, s.c.
Collège Mont-Sacré-Coeur
210, Denison Est, C.P. 32
GRANBY (QC) J2G 8E3

425C4416

Notre client, une entreprise manufacturière dans la région de Granby, recherche dès maintenant un:

" CONTRÔLEUR "

TÂCHES

- Les tâches consistent à planifier et à gérer l'ensemble des activités comptables et financières de l'entreprise:
  - préparation et analyse des états financiers ainsi que des budgets;
  - supervision des départements de crédit, des comptes payables ainsi que de son personnel attitré;
  - implantation et amélioration du système de prix de revient;
  - coordination et maintien du système informatique entre les départements;
  - implantation d'un programme de vérification échelonné sur une base mensuelle et annuelle.

EXIGENCES

- Détenir un baccalauréat en administration, option comptabilité, ou l'équivalent;
- être parfaitement bilingue;
- posséder entre trois et cinq années d'expérience dans un secteur manufacturier;
- avoir une bonne connaissance du prix de revient et être habitué à évoluer dans un environnement informatique;
- être dynamique et autonome et avoir fait preuve de leadership dans ses emplois antérieurs.

CONDITIONS

Rénumération très compétitive basée selon votre profil d'expérience. Si vous répondez à ces critères, vous êtes invité à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 avril 1991 à l'adresse suivante:

Huguette R. Boulanger
Conseillère en recrutement
Raymond, Chabot, Martin, Paré
328, rue Principale, bureau 240
Granby (Québec) J2G 2W4

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

Ce poste est ouvert également aux femmes et aux hommes

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Une carrière dans les hautes sphères de l'immobilier ?

RE/MAX vous y mènera !

Vous rêvez de mettre vos compétences à l'essai dans le domaine de l'immobilier, mais craignez que votre manque d'expérience soit un obstacle ?

Il est faux de prétendre que RE/MAX ne bâtit son empire qu'avec des gens d'expérience ! RE/MAX a besoin de gens comme vous, qui, à défaut de connaître les trucs du métier, ont de l'énergie et de l'ambition à revendre.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études secondaires, ou l'équivalent, venez nous voir. Nous vous fournirons le complément de formation, de motivation et d'appui technique nécessaire pour faire de vous un agent modèle qui progressera au même rythme que l'entreprise.

En plus d'être reconnue pour son programme d'intégration graduelle à sa formule gagnante, RE/MAX est la société la plus importante dans le domaine de l'immobilier quant au volume d'affaires, au nombre d'agents et au revenu moyen de ceux-ci.

En effet, les dividendes ne sont pas négligeables : un agent immobilier au service de RE/MAX depuis un an et plus affiche un revenu annuel moyen de 70 000 $ en commissions perçues.
Cours d'agent d'immeuble débutant le 22 avril (425 $)
N'hésitez plus : communiquez dès maintenant avec M. Pierre Bellefleur à l'adresse indiquée ci-dessous et préparez votre ascension vers les plus hautes sphères du marché immobilier.

RE/MAX, 758, rue Saint-Jacques, Granby (Québec) J2G 3R4. Tél. : (514)378-4120

301C4348

Butters

Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de personnes désirant recevoir chez elles une ou deux personnes handicapées intellectuelles.

Les personnes retenues seront reconnues comme employées du Centre et auront les mêmes conditions que les préposées aux bénéficiaires.

En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les personnes devront travailler à l'atteinte d'objectifs individualisés de chacun des clients dont elles ont la responsabilité. Chaque personne recevra le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toute personne désirant obtenir de plus amples informations devra communiquer avec

M. Roger Bourque

au **(514) 263-3545**

L15762

Chaussures UNICO (1978) Shoes

Chef de file dans la fabrication de chaussures et bottes pour hommes, cette PME de St-Pie-de-Bagot est à la recherche d'un:

PROGRAMMEUR

Responsabilités:

Sous la direction du comptable, le titulaire du poste est responsable de:

l'environnement informatique de l'entreprise;

des comptes à payer;

des encaissements et de la facturation;

de toutes autres tâches relatives à la bonne marche de l'administration.

Exigences:

Détenir un diplôme d'études collégiales en informatique.

Connaissance du langage Cobol et de DBase.

Faire preuve d'autonomie et d'initiative.

De l'expérience acquise dans un poste similaire est souhaitable.

La connaissance de l'anglais serait un atout.

Rémunération:

Le traitement offert sera à la mesure de l'expérience et des compétences du candidat. L'entreprise offre en plus une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Le poste est offert également aux hommes et aux femmes.

Veuillez adresser votre curriculum vitae en toute confidentialité avant le 18 avril 1991 à:

Comptable
Chaussures Unico (1978) Ltée
95, rue Roy
St-Pie-de-Bagot (Québec)
J0H 1W0

425-C4408

Butters

Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de familles désirant recevoir chez elles un ou deux de nos clients adultes, handicapés intellectuels; ces personnes ont aussi un handicap physique et doivent se véhiculer en fauteuil roulant.

Les familles retenues recevront chez elles nos clients lors des fins de semaine de congé et durant les vacances de nos employés Foyers communautaires.

En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les familles retenues devront poursuivre les apprentissages travaillés par nos clients avec nos employés Foyers communautaires. Pour ce faire, ces familles recevront le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toute personne désirant obtenir de plus amples informations devra communiquer avec

M. Roger Bourque
au (514) 263-3545

L15761

LEAR SEATING CANADA LTÉE

La compagnie Lear Seating Canada Ltée, fabricant de sièges d'automobiles pour production rapide, est à la recherche d'une personne dynamique et active pour combler la poste suivant:

Chef de l'informatique/Analyste programmeur

Vous assumerez la responsabilité pour l'opération et la programmation de notre système I.B.M. 36 pour notre usine de Cowansville.

Qualifications requises:

- Baccalauréat en science informatique ou Diplôme de CEGEP en informatique
- 3 à 5 ans d'expérience comme analyste programmeur sur système I.B.M. 36 et équipement S/3X
- Connaissance du RPG 11 ET Mapics et expérience avec le milieu des ordinateurs
- Expérience avec les ordinateurs personnels I.B.M. et l'équipement "hardware/software"
- Bons sens de communication et capacité de travailler en équipe
- Parfaitement bilingue

Lear Seating Canada offre une rémunération en fonction de l'expérience, accompagnée d'une vaste gamme d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Lear Seating Canada Ltée
Référence #100
C.P. 225
Cowansville, QC
J2K 3H6

Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

✳ Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

425-C4425

ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE DU QUÉBEC INC. CHAPITRE DE L'ESTRIE

Recherche un(e)

RESPONSABLE DE ZONE
pour la région de Granby et Cowansville

Temps partiel (21 heures/semaine)

Description de tâches:
- Dispenser les services offerts aux membres
- Contacts et suivis auprès des intervenants du milieu
- Coordonner la campagne de financement annuelle de la région
- Informer et sensibiliser la population locale sur la situation des personnes handicapées.

Qualifications requises:
- D.E.C. en sciences santé, sciences humaines ou toute autre formation pertinente
- Connaissance du milieu des personnes handicapées
- Facilité à établir et à maintenir des contacts avec les individus
- Disponibilité pour travailler dans le cadre d'un horaire variable
- Auto nécessaire
- Connaissance de la langue anglaise serait un atout

Durée:
- Contrat de 12 mois (renouvelable)

Salaire:
- Selon les politiques en vigueur à l'A.P.C.Q.I.

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

A.P.C.Q.I.
Comité de sélection
C.P. 1781
Sherbrooke (Québec)
J1H 5N8

Date de clôture du concours: 22 avril 1991

425C4282

L'Association de la Colonie de Vacances de Granby

Emploi d'été

L'Association de la Colonie de Vacances de Granby Inc., camp saisonnier pour enfants défavorisés âgés de 7 à 13 ans, recherche...

1) Aides de camp:
- Avec expérience de vie de groupe.
- Facilité de travailler en équipe.
- Habiletés manuelles et techniques seraient un atout.

2) Cuisinier(ère):
- Avec expérience dans le domaine
- Disponible du 17 juin au 15 août 91
- Rémunération selon qualifications.

3) Moniteur(trice)s:
Sous la responsabilité du Directeur Général, le(la) moniteur(trice)...

Fonctions: Participe à l'élaboration du programme du camp.
- Organise des activités éducatives et/ou récréatives.
- Anime les groupes qui lui sont confiés.
- Voit à l'organisation et l'entretien du camp.
- Peut s'occuper ou accomplir toutes autres tâches connexes.

Compétences requises:
- Expérience auprès des enfants.
- Expérience de vie de groupe.
- Faire preuve de créativité et d'initiative.
- Facilité de travailler en équipe.
- Disponibilité: ✳ une fin de semaine de planification en juin
  ✳ du 18 juin au 15 août 91 pour les camps

Nous sommes à la recherche de personnes ayant des connaissances marquées pour les activités suivantes:
- Théâtre
- Tir à l'arc
- Sports aquatiques
- Bricolage
- Sciences naturelles
- Sports de groupe
- Musique
- Activités ludiques

Rémunération: Salaire et pension.

4) Moniteur(trice) de piscine:
Sous la responsabilité du Directeur Général, le moniteur(trice) de piscine:

Fonctions:
- Participe à l'élaboration du programme du camp.
- Organise des activités nautiques (piscine et lac).
- Anime les groupes qui lui sont confiés.
- Voit à l'entretien des piscines et des équipements.
- Responsable de la surveillance lors des baignades.
- Peut accomplir toutes autres tâches connexes.

Compétences requises:
- Expérience auprès des enfants.
- Expérience de vie de groupe.
- Faire preuve de créativité et d'initiative marquées.
- Facilité de travail d'équipe.
- Degré de Sauveteur national reconnu et valide.
- Disponibilité: ✳ une fin de semaine de planification en juin
  ✳ du 18 juin au 15 août 91.

Rémunération:
- Salaire et pension
- Moyenne de 6 heures de travail par jour

Les personnes intéressées à l'un des postes offerts (prière d'identifier le poste auquel vous appliquez) doivent faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le 26 avril 91 à:**

Colonie de Vacances de Granby Inc.
a/s Comité d'embauche
C.P. 4
Granby, Québec J2G 8E2

425C4658

LA FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY
MOI J'Y CONTRIBUE... AVEC COEUR!

Pour ne rien oublier!

LISTE DES ACTIVITÉS CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1991

La Fondation du Centre Hospitalier de Granby inc.

21
DÉJEUNER RUSTIQUE
439, rue Dufferin
6 h à midi 5$

26 et 27
GAZ-O-DON
garage Ovila Bernard
1015, rue Principale
Dépanneur SAM Bernard
1020, rue Principale
de 22 h le 26 à 22 h le 27

27 et 28
SPAGHETTI-DON
Restaurant Pacini
925, rue Principale
Adulte : 7$
Enfant : 4.50$
11 h à 17 h 30
Billets en vente dès maintenant chez
Pacini ou/et
Fondation CHG

28
VISITE DES ÉQUIPEMENTS ET INSTALLATIONS
guidée par vos artistes préférés
Centre hospitalier de Granby
205, boul. Leclerc Est
11 h à 17 h

UNE PREMIÈRE À GRANBY

C'est à surveiller...

1er
POUTINE-DON
restaurant Chez Trudeau
348, rue Principale
Poutine : 3.50$
11 h à minuit

3
DÎNER-BÉNÉFICES
Château Bromont
90, rue Stanstead, Bromont
Soirée "Meurtre et passion..."
100$ le couvert
Réservation au 375-8030

5
COURSE DE LITS
Pointe St-Jacques
150, rue St-Jacques
Lit : 1000$
Billet : 5$
13 h

Pour informations : 375-8030

L16216

Restaurant BAR LAITIER Ô'CORNET

BUFFET FAMILIAL

Buffet 7 jours par semaine
Déjeuner dès 6 h 30, dîner, souper, à volonté

CANTINE X-TRA Jeux intérieurs pour les enfants

1498 Principale, Granby 777-3033 L18067

L'HIVER A ÉTÉ LONG? LE STRESS VOUS ACCABLE?
Offrez-vous une mise au point
Faites rééquilibrer vos centres d'énergies

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE

Vivre consciemment dans un corps en santé
Yolande, massothérapeute

ENBRONZAN
372-5630 sur rendez-vous seulement
351, boul. Boivin, Granby
L15905

NOUVEAU À GRANBY!

Maux de dos – Problèmes de cou – Douleurs musculaires
Articulations douloureuses – Méfaits de l'inactivité physique

Clinique d'Orthothérapie J.G. AUGER enr.

Phytothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
L'orthothérapie fait partie des médecines douces

225 Robinson Sud, Granby (angle Notre-Dame)
Pour rendez-vous 777-1566 L15585

SERVICES AUTOMOBILES N. DEVEAULT INC.
Spécialités : Freins, électricité, électronique

Entretien et mécanique générale
Moteurs et transmissions

Heures d'affaires :
8 h à 20 h

5 Gaspé, Granby 777-5577
L15576

CASTONGUAY FRÈRES LTÉE

forage • dynamitage

5939, chemin Joyal
Rock Forest

BUR.: (819) 864-4201
FAX: (819) 864-6010
L15717

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, route 104, Farnham **293-3295**
L-16192

AU CANAL 11

Dimanche le 14 avril:

☐ **10h00**: Action santé (Jacinthe Pouliot).
☐ **10h30**: Prêts pas prêts j'arrive (le retour à la maison).
☐ **11h00**: Gaspésie 1950-1970 (au-delà des attractions touristiques, il y a le gaspésien qui habite depuis longtemps une région à voir et à entendre).
☐ **12h00**: MAG 11 (des chroniques pour bien s'informer).
☐ **14h00**: Exploration pêche (la chasse au cerf de Virginie et la pêche en région nordique).
☐ **14h30**: En direct... (R).
☐ **15h30**: Evangélisation 2000 (Roger Groleau).

Lundi le 15 avril:

☐ **18h30**: A propos du conseil (informations sur le fonctionnement municipal avec Serges Ruel).
☐ **19h00**: Assemblé du conseil municipale de Granby (en direct).

Mardi le 16 avril:

☐ **18h30**: Toute la bible en parle.
☐ **19h00**: La vidéo-maison... un jeu d'enfant (les groupements de marchands d'électronique).
☐ **19h30**: MAG 11 (R)
☐ **21h30**: Le plaisir de peindre (Charles Garo nous explique comment peindre).

Mercredi le 17 avril:

☐ **18h30**: Evangélisation 2000 (R).
☐ **19h00**: Coup d'oeil régional (bulletin d'info).
☐ **19h30**: Le plaisir de peindre (R).
☐ **20h00**: Gaspésie 1950-1970 (R).

Jeudi le 18 avril:

☐ **18h30**: The art of William Alexander (autumn color).
☐ **19h00**: Pour parler de parapsychologie (la mort).
☐ **19h30**: Action santé (R).
☐ **20h00**: Coup d'oeil régional (R).
☐ **20h30**: Un trou dans les nuages (documentaire).
☐ **21h00**: En direct... (R).

Vendredi le 19 avril:

☐ **18h30**: Sports 91 (informations sportives avec Denis Archambault).
☐ **19h30**: Abitibi 1934-1942 (des classiques du cinéma documentaire relatant l'histoire courageuse des colons québécois qui s'amènent dans un territoire neuf et fondent un village qui comptera des fermes florissantes. C'est la grande époque de la colonisation).

Châteaux et mines d'ardoise au Pays de Galles

Caroline M. Jackson
Canatexte

Des profondeurs humides et froides des mines d'ardoise au sommet du Snowdon, le nord du Pays de Galles est un paradis pour ceux qui aiment visiter les vieux châteaux, parcourir les sentiers et routes d'une campagne verdoyante ou flâner d'une boutique à l'autre dans des rues d'une autre époque.

Grande attraction de la région, les châteaux dressent leurs superbes silhouettes médiévales dans un décor enchanteur: Conwy, dominant l'estuaire de la rivière Conwy, Beaumaris, sur la côte est de l'île d'Anglesey, Harlech, surplombant la baie de Cardigan, Caernarvon, sur la côte nord-ouest.

Caernarvon: un nom qui vous est peut-être déjà familier. Construit vers la fin du 13e siècle, le château s'est taillé une renommée dans l'histoire moderne quand, le 1er juillet 1969, le Prince Charles y fut investi Prince de Galles.

Ces châteaux éblouissants d'architecture et d'histoire sont, de plus, sertis dans une nature tantôt sauvage, tantôt idyllique.

Ils sont rares les touristes qui visitent le nord du pays sans passer par le sommet du Snowdon (1085 mètres), le deuxième point culminant de Grande-Bretagne après le Ben Nevis, situé en Ecosse. A près de 400 kilomètres de Londres, le massif se trouve dans le parc national Snowdonia qui couvre une superficie de 2176 kilomètres carrés. On peut se rendre au sommet par un train arpentant un chemin de fer à crémaillère ou bien choisir de s'y rendre à pied, après avoir emporté un pique-nique. La randonnée tranquille prend environ 3 heures et demie.

Village insolite

Dans cette région de châteaux et de cottages, le village à l'italienne de Portmeirion planté au bout d'une péninsule surplombant la partie nord de la baie de Cardigan est une véritable surprise. Ce fascinant village, dont la construction dura de 1925 à 1972, est entouré de 28 hectares de jardins subtropicaux et d'une ceinture de plages sablonneuses.

Côté jardins, encore, on voudra aussi s'attarder dans les Bodnant Gardens, une merveille d'aménagements paysagers situés au sud du château de Conwy.

A partir de là, se dirigeant vers le sud, on arrive à Betws-y-Coed, un village au nom intrigant qui signifie petit coin dans les bois, où abondent des boutiques d'artisanat gallois. Plus au sud, Penmachno ouvre au public son atelier de filage où l'on peut encore voir en action les métiers à tisser du 19e siècle.

Descendant toujours vers le sud, on pourra visiter les mines d'ardoise de Llechwedd pour avoir un aperçu de ce qu'était la vie des mineurs d'autrefois.

Coiffés d'un casque, les visiteurs prennent un petit train qui les amène par une galerie inclinée dans les profondeurs de la mine. Puis, ils continuent l'exploration à pied à travers un labyrinthe de chambres et de tunnels qui, autrefois, résonnaient du vacarme des chargements de chariots et qui emprisonnaient l'odeur âcre du tabac et les fumées des explosions de la veille. Là, c'est l'enfer dont parle le pasteur à l'église, écrivait en 1856 un jeune mineur de 12 ans.

Festivals de musique

Quiconque a entendu une chorale d'hommes du Pays de Galles saura que les années de dur labeur au fond des mines de charbon, de cuivre et d'ardoise n'ont en rien brisé l'âme du peuple gallois. Toute l'année, le pays organise un peu partout de nombreux festivals de musique, appelés eisteddfods. Tous les ans, en juillet, la pittoresque ville de Llangollen, située à quelque 250 kilomètres de Londres, abrite un festival international de musique, un événement unique qui attire choristes, musiciens et danseurs du monde entier.

Dans cette ville, on ne manquera pas de visiter le Canal Museum. De là on peut s'offrir une petite excursion d'un autre temps sur le canal, le bateau glissant tranquillement au fil de l'eau, tiré par un cheval depuis la berge. Cette excursion insolite, paisible, ponctuée seulement du clic-clac des sabots sur le chemin de hâlage est particulièrement relaxante.

Rien ne manque en matière d'hébergement dans la région. Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses. On peut passer une nuit au Ruthin Castle, un château historique ou, les soirs d'été, on peut se régaler d'un banquet médiéval assorti d'un hydromel local, une boisson alcoolisée concoctée d'eau et de miel fermenté, accompagnant un dîner de viandes et de fruits frais servis dans des assiettes de bois.

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215 av. Collins au bord de l'océan
AVRIL EST LE PLUS BEAU MOIS EN FLORIDE
19 50$ U.S. Du 21 avril au 30 juin par pers. par jour, occ. double 10 des 198 chambres
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement 1-800-327-5278
N4487

COMPLET EN NOVEMBRE
GOLDEN NUGGET
MOTEL ..... SUR L'OCEAN
NORTH MIAMI BEACH, FLORIDE
• PROGRAMMATION DE LANGUE FRANÇAISE PAR SATELLITE
• PERSONNEL FRANCOPHONE
• ENTIEREMENT RENOVE
21.50 $ U.S. Du 7 au 30 avril
17.50 $ U.S. Du 1er mai au 30 juin
PAR PERSONNE/OCC DOUBLE (40 CHAMBRES SUR 120)
Pour réservations ou informations, consultez votre agent de voyages, ou composez sans frais 4489
1-800-327-0694

Club Voyage Princesse c'est aussi L'ORIENT
Chine et croisière sur le Yang Tsé

Du 5 au 24 mai '91
20 jours
✳ Hong Kong ✳ Beijing ✳ Xian ✳ Chongqung ✳ Wuhan ✳ Wushan ✳ Guangzhou
CIRCUIT GRAND LUXE
4449$ p.p. / occ. double
Départ garanti
Le forfait inclus :
✳ Transport aller/retour Granby et aéroport de Mirabel
✳ Transport aérien aller-/retour de Montréal
✳ Les vols intérieurs
✳ Croisière de 4 jours sur le Yang Tsé
✳ Circuit et hébergement en hôtel de première classe ou de luxe
✳ 46 repas
✳ Service d'un accompagnateur francophone
✳ Taxes aéroportuaires canadiennes et locales
✳ Frais de visa
445$ taxes et frais de service
CLUB VOYAGES PRINCESSE INC
686 Principale, Granby 372-4444
L16596

VACANCES d'été

Des forfaits exclusifs créés spécialement pour vous.
CUBA Départ du 20 avril au 16 juin, 2 semaines $399 taxes $58
Croisière en Alaska 24 juillet au 4 août $2,875 (taxes $224)
3 jours à Vancouver
7 jours de croisière avec repas
Circuit accompagné
* Si réservé avant le 27 avril, réduction de $100.
Croisière Franco-Fun sur le St-Laurent 21 juillet (7nuits-8jours) $949 (taxes $100)
Transport Montréal - New-York, croisière, tous les repas.
* Si réservé 60 jours avant la date de départ Réduction de $50.
Nous vous invitons mardi le 17 avril à 19h30 à une soirée d'information sur les croisières, à nos bureaux
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme Représentant
148 Principale, Granby
15832

Des côtelettes d'agneau au barbecue

Canatexte

Pour votre prochain repas cuit sur barbecue, offrez à vos invités de succulentes côtelettes d'agneau grillées qui les aideront à oublier les nombreux hot dogs, hamburgers et biftecks qui leur ont déjà été servis en pareille circonstance.

«Ces côtelettes d'agneau sont délicieuses et permettent d'ajouter de la variété aux repas préparés sur le barbecue pendant l'été», dit Aruna Pleckaitis, responsable de la commercialisation chez Consumers Gas. «Et la marinade d'ail frais et de moutarde de Dijon leur confère une saveur incomparable.»

En plus de vous éviter les soucis de dernière minute, la marinade permet de conserver aux côtelettes toute leur tendreté. Si vous décidez de recevoir des amis à quelques minutes d'avis, vous n'avez qu'à faire mariner les côtelettes à la température de la pièce pendant 20 minutes avant de les faire griller; badigeonnez ensuite la marinade sur la viande pendant la cuisson.

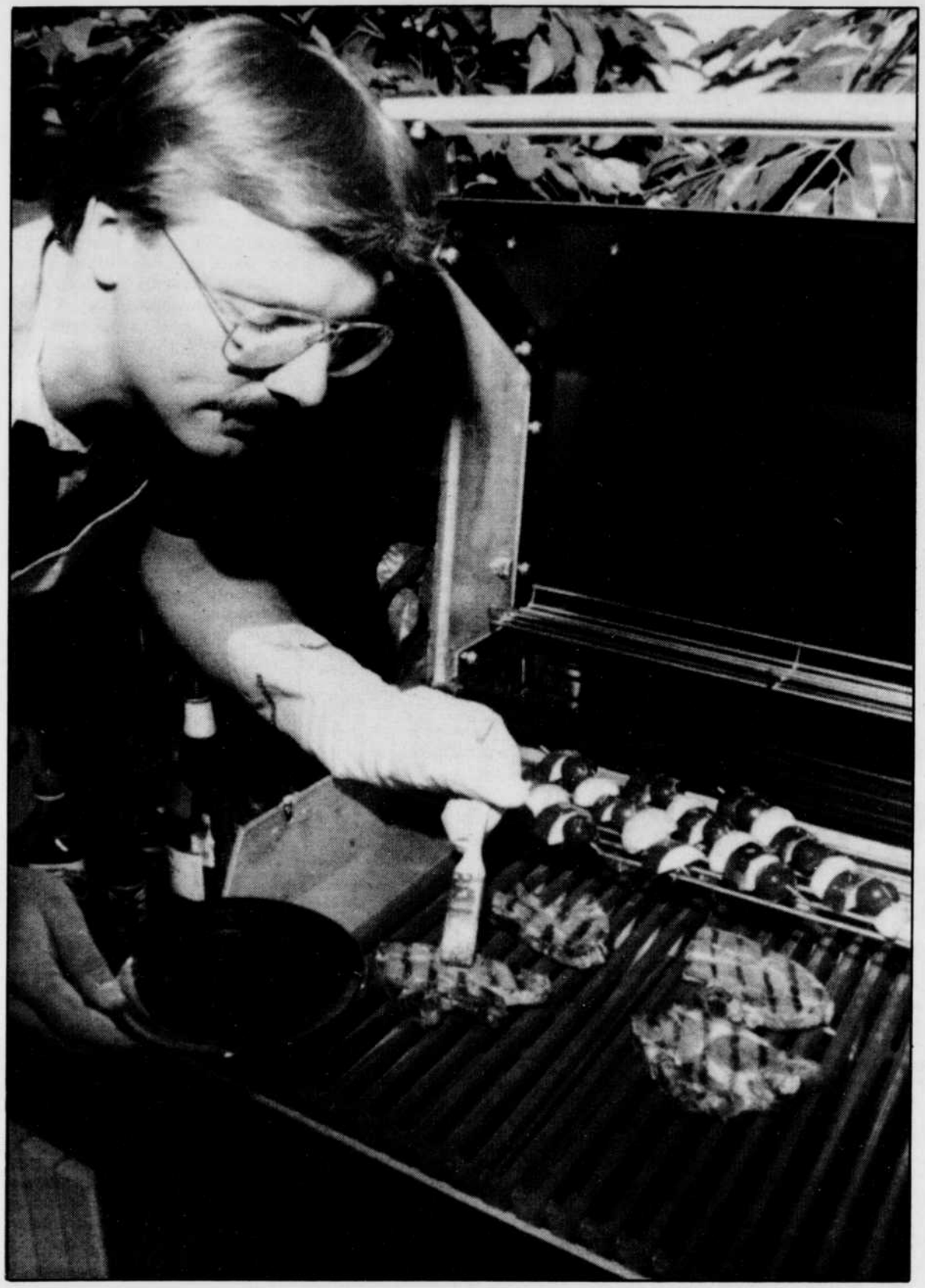
Les côtelettes doivent être parées de leur gras, sinon elles risquent de s'enflammer sur le gril.

Complétez la saveur de ces savoureuses côtelettes d'agneau avec des légumes d'été colorés. Choisissez-en au moins trois sortes — brocoli, tomates-cerise, champignons, chou-fleur, courgettes, poivrons verts, pois mange-tout ou tout autre produit du potager. Comme les côtelettes d'agneau mettent moins de temps à cuire que les légumes, commencez à faire griller la viande peu de temps avant que les légumes aient terminé leur cuisson.

Les recettes suivantes ont été créées par Consumers Gas.

Côtelettes d'agneau marinées

- ☐ 12 côtelettes d'agneau, parées
- ☐ 25 ml (2 c. à table) d'huile d'olive
- ☐ 2 grosses gousses d'ail, broyées
- ☐ 25 ml (2 c. à table) de moutarde de Dijon
- ☐ Poivre fraîchement moulu
- ☐ Sel



La marinade d'ail frais et de moutarde de Dijon confère aux côtelettes d'agneau une saveur incomparable.

Placez les côtelettes dans un plat à cuire peu profond assez grand pour les contenir toutes en une seule couche.

Dans un bol, mélangez l'huile d'olive, l'ail et la moutarde de Dijon. Badigeonnez d'huile les deux côtés des côtelettes et versez le mélange qui reste par-dessus. Assaisonnez de poivre, couvrez et faites réfrigérer pendant toute la nuit.

Retirez les côtelettes de la marinade et faites griller à feu moyen jusqu'à la cuisson désirée, soit un minimum de 5 minutes de chaque côté.

Saupoudrez de sel et de poivre.

Donne 4 portions.

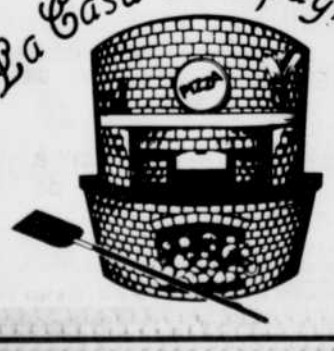
Légumes d'été

- ☐ Légumes variés (175 ml — 3-4 tasse pour un plat d'accompagnement; 375 ml — 1 1-2 tasse pour un plat principal).
- ☐ Huile d'olive (15 ml — 1 c. à table pour un plat d'accompagnement; 25 ml — 2 c. à table pour un plat principal).
- ☐ Romarin frais haché finement (1 ml — 1-4 c. à thé pour un plat d'accompagnement; 2 ml — 1-2 c. à thé pour un plat principal).
- ☐ Sauce au piment fort au goût
- ☐ Poivre fraîchement moulu
- ☐ Sel au goût

Préparez les légumes et placez-les dans un grand bol. Saupoudrez-les d'huile d'olive, de romarin frais, de sauce au piment fort et de poivre fraîchement moulu et remuez. (Utilisez assez d'huile pour recouvrir tous les légumes mais ne les détrempez pas — l'huile les empêche de sécher et de brûler.) Salez au goût et remuez encore une fois.

Enveloppez les légumes dans une feuille de papier d'aluminium et faites cuire au barbecue à chaleur moyenne pendant 20 à 30 minutes, ou jusqu'à ce qu'ils soient légèrement croquants. (Vous pouvez aussi enfiler les légumes sur des brochettes et les badigeonner d'huile. Huilez le gril avant d'y placer les légumes. Ne posez pas les brochettes trop près de la source de chaleur.)

La Casa du Spaghetti



La Casa, le restaurant italien par excellence, vous offre
SES DÉLICIEUX SPAGHETTIS À VOLONTÉ
Choix de 20 garnitures différentes
Pâte aux oeufs ou blé entier
6,95$ p.p.
Servis avec miche de pain chaud et beurre à l'ail maison
Guitariste chanteur les samedis et dimanches soir
Offre en vigueur jusqu'au 10 mai 1991 inclusivement
781, rue Principale, Granby 372-3848

Les Américains et la cuisine française

WHITE SULPHUR SPRINGS, Virginie
AP et PC

A Greenbier, ville américaine de Virginie, il y a la station thermale pour ceux qui veulent soigner leur forme et manger léger. Mais, pour ceux qui préfèrent d'autres plaisirs, il y a «La Varenne»: une école où l'on apprend la cuisine française.

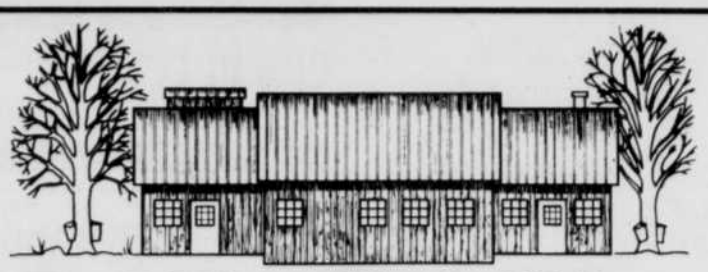
On y trouve aussi des cours d'aérobique et un parcours de santé. Mais les Américains qui viennent y passer une semaine s'intéressent davantage à la manière de réussir un soufflé parfait ou à l'art de choisir les vins.

«La nourriture et le vin, c'est une sorte de hobby», explique John Higinbotham, un avocat qui s'est inscrit avec sa femme Jeanne-Marie. «C'est l'une des petites choses que vous pouvez faire. On ne peut pas tous aller en Europe ou aux Bahamas, mais on peut manger et boire convenablement.»

Le stage n'est pas donné à tout le monde: la semaine, dans cette luxueuse propriété de style colonial en plein coeur des Appalaches, aux maisons blanches, avec trois parcours de golf, coûte 1300 $. Pourtant, tout est complet: pour les huit semaines jusqu'au 3 mai, l'école n'a plus de places disponibles et accueillera au total 450 «élèves».

Parmi ces clients, côtoyant de simples Américains, figurent de jeunes chefs cuisiniers, des restaurateurs à la retraite et des femmes au foyer. Qui viennent apprendre à reconnaître un Pouilly Fuissé ou à éplucher correctement une gousse d'ail.

Anne Willan, qui a fondé le restaurant La Varenne à Paris, a choisi plusieurs chefs prestigieux pour venir enseigner dans son école.



Erablière Chez Al-ber
300 du Collège, Dunham 295-3111
L-15165

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo
539-3150
Jean-Guy Roy, prop.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Tous les soirs jusqu'au 5 mai 1991 de 17 h à la fermeture
- 5 METS DISPONIBLES -
Le Roi vous offre son spécial du printemps!

2 POUR 1
PÂTES FRAÎCHES

En collaboration avec La Maison des pâtes Carolei
L15782

RESTAURANT VAL-MONT Ltée

Buffet à volonté
tous les jours, midi et soir
(Soupe, buffet à salades, repas, légumes, patates, dessert, café)
À prix populaire

Super brunch
déjeuner à volonté
les samedis et dimanches de 9 h à 14 h
Soupe, buffet à salades, brunch, dessert, café

L15319
57 Évangéline, Granby 378-8445

Restaurant La Serre chez Trudeau CANTINE

Table d'hôte d'avril 1991

Entrée:	potage ou entrée de salade césar ou bouchées de champignons farcis avec escargots	
Mets principal:	côtes levées	12.95 $
	crevettes style "scampies"	13.50 $
	steak pétillant	13.75 $
	cuisses de grenouilles provençales	13.95 $
Dessert:	au choix	
Boisson:	café ou thé ou tisane	

Spécial du soir:
1 litre de vin maison 10.95 $
(pas nécessaire de prendre la table d'hôte)
Taxes et service en sus.

L'équipe de chez Trudeau
348 Principale, Granby 378-2874
L-16083

LA MAISON DU party

LOCATION POUR MARIAGE
ou toute autre réception
- Tentes
- Équipement de réceptions (tables, chaises, vaisselle, décoration...)
- Décoration de salle
- Ballons et faire-part

125 Hanson Cowansville 263-1313
L16744

LA SAISON DES SUCRES AU
Rhum Antic

Repas "de saison" À VOLONTÉ
Les David vous invitent à venir déguster leur repas des sucres jusqu'à la fin avril.

RABAIS de **1$** pour la saison 1991 sur repas pour adultes
Valide en tout temps
1 coupon par client
Ne s'applique à aucune autre promotion

Orchestre
tous les samedis soir et dimanches après-midi

Tire sur neige disponible

Le Rhum Antic
592 Principale, Bonsecours. Réservations: 532-4618
Hélène Bousquet et André David, propr. L-15791

Pacini

Du lundi au vendredi
Entre 7 h et 11 h

À L'ACHAT D'UN COMBINÉ OBTENEZ-EN UN 2e à 50% de rabais

Nos combinés sont servis avec :
pommes de terre rissolées nappées d'une sauce au fromage, tomate et laitue.

No 1: 1 oeuf
No 2: 1 oeuf avec choix de jambon, saucisses ou bacon
No 3: 2 oeufs
No 4: 2 oeufs avec choix de jambon, saucisses ou bacon

Nos déjeuners comprennent également le "Bar à pain" à volonté (faites griller vos rôties vous-même), salade de fruits et café (2½ tasses) ou choix de thés.

Offre valide jusqu'au 30 avril 1991
L15790
925 Principale, Granby 378-9911

Le va-et-vient du pendule

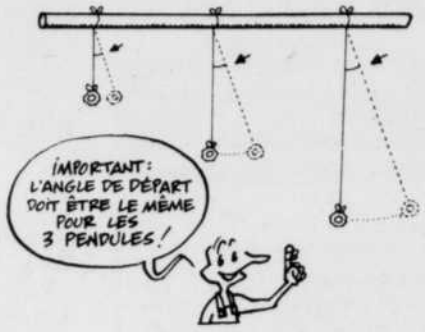
Comme mon horloge grand-père prenait un peu de retard, j'ai posé un problème à Van et Nadia. Pour que l'horloge marque correctement le temps, faut-il raccourcir ou allonger le balancier ? Une expérience très simple leur a permis de trouver la solution, la voici.

Procure-toi le matériel suivant : trois bouts de ficelle de longueur différente (ex : 20 cm, 30 cm et 60 cm), une montre ou une horloge indiquant les secondes et trois objets identiques (boulons, écrous, balles, etc.).

Attache solidement les objets à chacune des ficelles. Tu obtiens ainsi trois pendules de longueur différente mais de masse identique. Fixe maintenant les pendules à un endroit où ils pourront osciller librement, par exemple sous une table ou dans le cadre d'une porte.

Pour trouver la solution du problème, il faut connaître l'effet de la longueur d'un pendule sur son mouvement. Je te propose de compter le nombre d'oscillations décrites par chacun des pendules ; n'oublie pas, une oscillation est un mouvement complet de va-et-vient. Pour faciliter ton travail, sers-toi du tableau. Selon toi, quel pendule oscillera le plus vite ; écris ton hypothèse avant de faire l'expérience.

Tour à tour, fais osciller chacun des pendules et compte le nombre d'oscillations pendant 15 secondes. Assure-toi de lancer les trois pendules avec le même angle (regarde le dessin). Note les résultats de chacun des pendules. Si tu répètes l'expérience cinq fois pour chaque pendule, tes résultats seront plus précis.



Lorsque les cinq essais sont complétés pour chacun des trois pendules, additionne les résultats de chaque colonne et divise la somme par 5 : tu obtiens le nombre moyen d'oscillations de chaque pendule. Quel pendule oscille le plus ? Ton hypothèse de départ était-elle juste ?

ESSAI	NOMBRE D'OSCILLATIONS PAR 15 SECONDES		
	PENDULE COURT	PENDULE MOYEN	PENDULE LONG
1			
2			
3			
4			
5			
SOMME			
MOYENNE			

Plus un pendule est long et plus les oscillations sont lentes. En 15 secondes, un pendule long fera donc moins d'oscillations qu'un pendule court. Si mon horloge grand-père retarde, c'est donc que les oscillations du balancier sont trop lentes. Pouur corriger le problème, il faut raccourcir légèrement le balancier.

C'est Galilée qui a été le premier à étudier les pendules, il y a plus de 300 ans. Un autre savant, Christian Huyghens, eut l'idée de les utiliser pour régulariser le mouvement d'une horloge.

Après avoir remis mon horloge grand-père à l'heure, Van m'a demandé si le poids du balancier avait un rôle à jouer. Pour trouver réponse à sa question, Van a coupé trois ficelles de même longueur et trouvé trois objets de masse différente. À ton avis, comment doit-il procéder ?

Prof Scientifix

LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

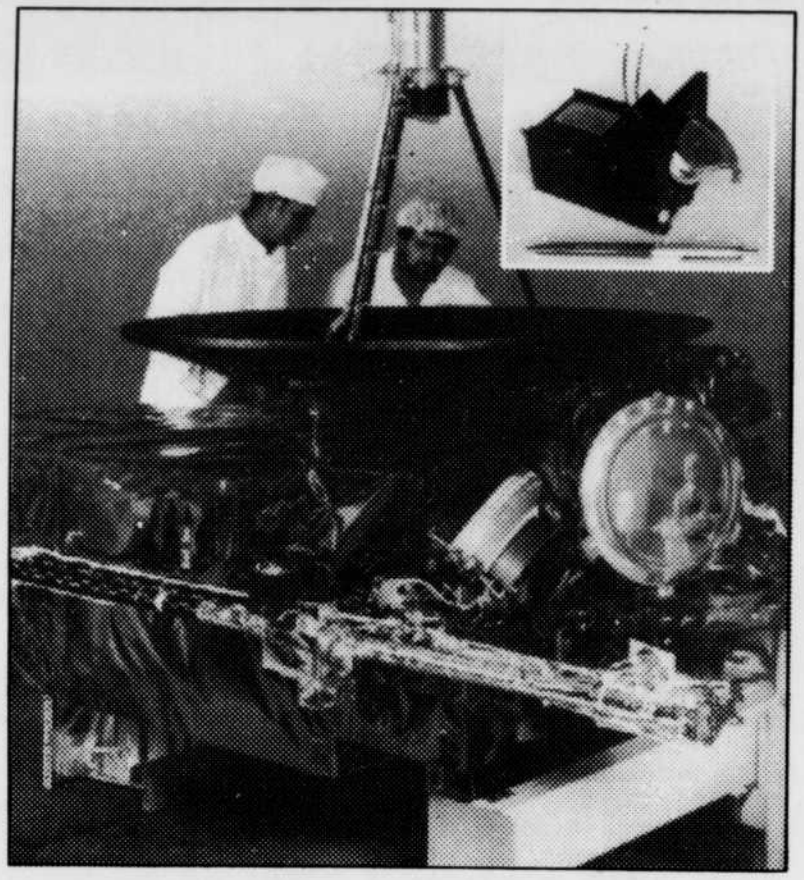
Comment les cigarettes peuvent-elles causer un cancer des poumons ?

Certaines substances dans la fumée de tabac sont cancérigènes, c'est-à-dire qu'en déréglant certains gènes, elles peuvent transformer des cellules normales en cellules cancéreuses. Lorsque ces gènes fonctionnent bien, la cellule se divise de temps en temps, lorsque c'est nécessaire. Lorsque ces gènes sont déréglés, la cellule change et se divise sans arrêt. Il se forme alors un amas de cellules cancéreuses, une tumeur.

Dans le corps humain, il y a souvent des cellules cancéreuses mais certaines cellules du système immunitaire réussissent à les détruire la plupart du temps (regarde l'article en page 4). Chez les gros fumeurs, ces cellules sont moins efficaces : elles reconnaissent moins bien les cellules cancéreuses et les détruisent moins facilement.

En s'exposant à des substances cancérigènes, les fumeurs augmentent beaucoup leur risque de cancer. En plus, leur système de défense contre le cancer fonctionne moins bien que celui des non-fumeurs.

SCIENCES



Ulysse file vers le Soleil

Lancé en octobre par la navette américaine Discovery, le satellite européen Ulysse file présentement, à la vitesse record de 55 000 kilomètres à l'heure, vers la planète Jupiter. Rendu à proximité de Jupiter, en février 1992, le satellite utilisera l'énorme force gravitationnelle de cette planète géante pour atteindre une nouvelle orbite autour des pôles nord et sud du Soleil. Jusqu'ici, aucun satellite n'a effectué un tel périple. C'est à ce moment-là, à l'été 1994, que sa mission de cinq ans commencera. Muni de plusieurs instruments, dont l'un mis au point par le Conseil national de recherches du Canada et Spar Aérospatiale, Ulysse étudiera le Soleil sous un tout nouvel angle. Ainsi l'instrument canadien, le High Flux Telescope (vignette), mesurera les particules éjectées lors des grandes éruptions solaires. Les informations recueillies par Ulysse permettront également de mieux connaître divers phénomènes comme le vent solaire, le champ magnétique du Soleil, etc.

EN BREF

Deux filaments valent mieux qu'un!

Zut! l'unique ampoule de la salle de bains s'éteint, et vous n'avez pas d'ampoule de rechange. Pour remédier à ce (grave) problème, la compagnie Philips Lighting vient de créer l'ampoule à deux filaments. Lorsque le premier filament s'éteint, un deuxième, moins lumineux cependant, prend la relève. Ce filament dure une semaine environ, le temps de passer à la quincaillerie. L'ampoule le Watchman se vend environ 4 $.

Histoire à coucher dehors

Huit clochards sur dix ont déjà connu une vie de couple; le tiers ont des enfants; 60 p. cent ont possédé un jour un métier pour lequel, en moyenne, ils comptaient 15 ans d'expérience. Tirées d'un tout récent volume intitulé «Le clochard de Montréal : une histoire à coucher dehors», ces données sont le fruit d'un sondage mené pendant quatre ans auprès de 200 clochards et assistés sociaux. «La situation est pire que ce que je pensais avant mon étude», explique son auteur, Pierre Simard, un intervenant social du CLSC Centre-ville. On compte actuellement 20 000 clochards à Montréal et ce taux augmente de 30 p. cent chaque année.

Un héritage mortel

Après un travail de moine qui a duré 20 ans, des scientifiques viennent de démontrer l'évidence d'un défaut génétique qui prédispose au cancer. L'analyse de prélèvements de tumeurs cancéreuses a révélé qu'un gène normalement responsable du contrôle de la croissance des cellules y était défectueux. Des prélèvements de tissus chez les membres de familles de personnes atteintes de cancer ont démontré la présence de ce gène endommagé. Cela ne signifie pas que toutes ces personnes vont contracter un cancer à coup sûr; on sait en effet que celui-ci est généralement déclenché par un facteur environnemental. Par contre, ces personnes à risque devraient leur vie durant, être suivies de près et éviter notamment les diètes grasses et le tabac.

Les maisons solaires suscitent un nouvel intérêt

Des règles simples pour des économies substantielles

Luc Dupont

Agence science-presse

Pour peu que l'on respecte certaines règles quant à l'orientation, à la fenestration et à l'isolement, il est possible aujourd'hui de construire une maison solaire susceptible de faire épargner à son propriétaire de 20 a 50 p. cent de ses frais de chauffage, ou même plus.

C'est ce qu'a démontré l'ingénieur Luc Muyldermans, conférencier invité au premier colloque annuel de l'Association Québec-Solaire, qui a réuni à Montréal, en février, plus de 300 participants.

«Construite en pleine ville de Sherbrooke, ma maison est d'abord tournée vers le sud, parce que c'est de là en hiver que provient la plus grande partie du rayonnement solaire», explique l'ingénieur.

Ensuite, au moins les deux tiers des fenêtres doivent se retrouver sur la façade sud du bâtiment. «Le nombre et la dimension des ouvertures sont déterminés par calculs mathématiques à partir des dimensions de l'espace à chauffer», explique M. Muyldermans.

Enfin, une bonne architecture solaire prévois aussi une forte isolation. L'ingénieur l'a obtenue en utilisant entre autres un type de fenêtre avec argon. L'argon est un gaz inerte, non conducteur de chaleur, que l'on injecte dans un faible espace au milieu du verre pour améliorer ses capacités isolantes.

M. Muyldermans a comparé la quantité de chauffage requise par sa maison solaire avec celle d'une maison classique. Résultats : en un an, 37 510 kilowatt-heures ont été requis pour chauffer la maison classique contre 16 826 kWh pour la sienne. La première devait assurer 62 p. cent de ses apports énergétiques par le chauffage auxiliaire (électricité ou pétrole), contre 22 p. cent pour la maison solaire. Au point de vue monétaire, on est passé d'un déboursé annuel de 1 250$ à 200$, soit six fois moins!

Construction plus dispendieuse

«Généralement, on s'entend pour dire que la maison solaire coûtera de quatre à six p. cent plus cher qu'une maison ordinaire, indique Richard Côté, président de l'Association Québec-Solaire. Ce supplément est dû à la qualité supérieure des matériaux employés pour bien retenir la chaleur — vitrage plus performant, niveau d'isolation élevé, etc.»

Actuellement, un certain nombre de maisons privées et de bâtiments commerciaux, localisés entre autres dans les régions de Saint-Hyacinthe, des Laurentides et de la Beauce, font appel au solaire. Des statistiques précises ne sont pas encore disponibles sur le sujet.

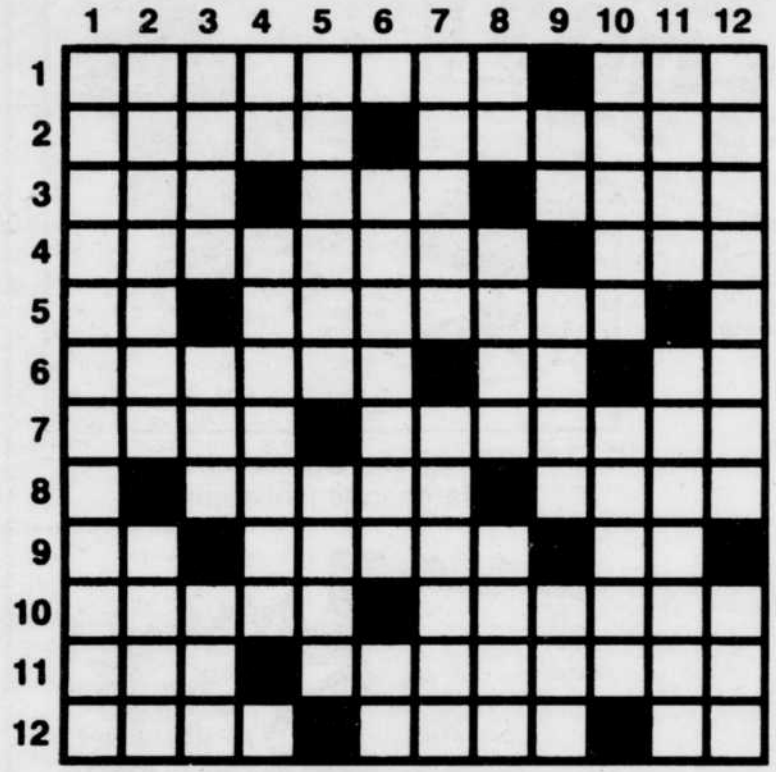
Comment expliquer ce regain d'intérêt pour cette énergie douce? «Le solaire est en train de connaître une seconde vague, celle-là portée par les nouvelles préoccupations des gens pour l'environnement et pour la qualité de vie», estime Christian Ouellet, architecte spécialisé en habitations solaires et président du colloque. Avec le solaire, dit-il, on ne produit pas de gaz carbonique, on ne contribue pas à la pollution.

Trois filières solaires

Il existe présentement au Québec trois filières solaires, bien différentes l'une de l'autre: le solaire passif, le solaire actif et le photovoltaïque.

La maison de M. Muyldermans appartient au premier type. Le solaire passif signifie que c'est le bâtiment tout entier, sans ajout d'aucune sorte, qui agit comme capteur solaire. Quand équipement il y a, celui-ci apparaît dans les systèmes actifs, par exemple sous la forme de capteurs pour chauffe-eau. À Saint-Léonard, une piscine publique est équipée de capteurs pour réchauffer l'eau. Quand au photovoltaïque, il s'agit d'utiliser l'énergie du soleil pour produire de l'électricité.

MOTS CROISÉS



NO D-675

HORIZONTALEMENT

1—Vague. — Au golf, nombre de coups nécessaires pour réussir un trou.
2—Lacet. — Gourbi.
3—Touffu. — Marchera. — Palmier des régions chaudes de l'Ancien Continent.
4—Gribouillage. — Baie des côtes de Honshu.
5—Pron. pers. — Déesse grecque de la Vengeance.
6—Venir. — Aluminium. — Chrome.
7—Mille-pattes. — Criera, en parlant d'un oiseau rapace nocturne.
8—Parmi. — Attendris.
9—En matière de. — Agave du Mexique. — Béryllium.
10—Être très irrité. — Chez les Grecs, double flûte.
11—Perroquet. — Qui lassent par leur longueur.
12—Salubre. — Fonda. — Sert de liaison.

VERTICALEMENT

1—Dédommageras quelqu'un de ses frais.
2—Pièce. — Épouse d'Abraham.
3—Frousse. — Atoll. — Folâtre.
4—Ruisseau. — Profond.
5—Publier. — Fatigué et amaigri.
6—Bruits. — Technétium.
7—Fils de Dédale. — Personne la plus en vue d'un parti politique.
8—Adj. poss. — Frère de Jacob. — Monnaie italienne.
9—Baryum. — Petite riv. de Bretagne. — Recueil de bons mots.
10—Gageures. — Dont les couleurs sont ternes (f.).
11—Ils ont de longues oreilles. — Qui aime à faire souffrir (f.).
12—Accueilleras. — Point cardinal.

SOLUTION DU PROBLÈME D-674

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	T	A	P	O	U	F	■	I	R	A
2	E	V	A	S	I	F	■	U	R	G	E	R
3	T	A	C	T	■	F	R	I	A	N	D	E
4	A	R	O	I	D	E	E	■	S	E	I	N
5	R	I	T	■	A	R	G	U	A	■	R	E
6	A	C	■	E	N	T	E	N	D	R	E	■
7	D	E	V	I	A	■	N	I	E	E	■	M
8	E	■	I	D	I	O	T	S	■	N	E	E
9	■	T	I	E	D	I	■	S	E	T	O	N
10	F	O	■	R	E	N	D	E	M	E	N	T
11	I	L	E	S	■	T	O	N	U	S	■	O
12	N	U	L	■	V	E	N	T	E	■	R	N

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Chaque route a ses détours. On fait des instances auprès de vous. Un cas vous importune. Réfléchissez avant de faire quoi que ce soit. On critique parfois vos idées. Erreur regrettable. Pas de réticences.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous penchez beaucoup vers le romanesque. On parle souvent sans raison. Il se produit des développements inattendus. Une inquiétude devient une joie. Rien comme la nouveauté.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous avez des relations influentes. On remarque votre adresse. Des paroles restent ancrées dans votre coeur. Votre audace prime. L'autre sexe vous désappointe. Un remous fait son apparition.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous regrettez un geste. Il faut normaliser certaines choses. Toutes les heures ne se ressemblent pas. La lumière se fait jour. Vous déclinez une invitation. Une difficulté est surmontée.

LION — du 23 juillet au 23 août

Un regard vous trouble. A chaque jour suffit sa peine. Vous n'aimez pas la solitude. Vos initiatives privées prêtent à la critique. Un être vous fait un grand plaisir. Le passé doit être enterré.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Les circonstances varient avec le temps. Une promesse doit être sacrée. On ne badine pas avec les sentiments. Une personne cherche à vous leurrer. Une parole vous fait revenir en arrière. Pas de folies.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Un espoir prend naissance. La coopération est un gage de succès. Une affaire vous retient en particulier. Une absence vous chagrine. Vous ne pouvez tout expliquer.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une résolution s'ébranle. Vous trouvez des ouvertures alléchantes. On vous apprend un secret. Un rien fait boule de neige. Un revenant apporte une surprise. Ne mêlez pas les affaires aux plaisirs.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une étincelle alluma un feu. Vous faites un bon choix. Des échos vous parviennent de loin. Un incident cause tout un émoi. Affaire sentimentale. Votre attention se concentre davantage.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Le nouveau abonde. Vous savez comment vous placer les pieds. Quelqu'un vous surprend. Ne flanchez pas. La chance est prés de vous. Des propos vous touchent. Un problème est sur le point de se régler.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Ne cueillez pas les fruits verts. La gentillesse n'a pas de prix. Votre route s'ensoleille. On admire votre fermeté. Vous dominez une situation. Le cercle de vos relations s'élargit. Un mystère n'en est plus un.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

La nature doit suivre son cours. Vous ne soupçonnez pas qui peut vous aider. Pas d'injustice. Soyez ferme dans vos principes. Une personne agit drôlement. Il ne faut jamais s'en faire. Pas de demi-mesures.

MOT MYSTÈRE

10 lettres	Le mot clé: les os

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

acromion	coccyx	fêlure	jambe	nerf	péroné	tarse
arcade	colonne	fort		nez	pied	tibia
astragale	corps		ligament		pubis	tissu
atlas	crâne		long	oeil		tronc
	cubital	genou		omoplate	rotule	
bon				orbite		
	dur		main	ossature	sacrum	vomer
carcasse		homme	médullaire	osseux	sain	
carie			moelle	ostéite	sang	
carpe	étrier	ivoire	mort	ostéome	sinus	

Solution du problème précédent: pèlerinage

M	E	R	U	T	A	S	S	O	S	T	E	I	T	E
E	U	L	G	T	N	C	A	R	I	E	R	H	Z	T
D	L	N	L	E	A	E	R	I	C	E	O	G	E	I
U	O	A	R	E	C	X	M	O	N	M	G	E	N	S
L	S	F	G	O	O	A	U	A	M	S	I	N	U	S
L	E	S	R	A	T	M	R	E	G	I	H	O	A	U
A	A	P	I	C	R	C	C	C	S	I	O	U	E	S
I	S	T	A	E	M	T	A	E	A	S	L	N	N	T
R	E	R	I	O	V	I	S	T	R	S	O	I	O	R
E	P	R	R	B	N	X	F	A	A	O	S	S	R	E
E	T	T	N	O	U	Y	E	L	T	I	T	E	E	M
E	S	I	B	U	P	C	L	P	R	E	B	U	P	O
J	A	M	B	E	S	C	U	O	O	O	E	I	L	V
M	C	N	O	R	T	O	R	M	F	M	E	E	T	E
E	N	N	O	L	O	C	E	O	E	D	A	C	R	A

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"

SPÉCIALITÉS : creusage d'entrées et sous-sols de maison

Spécialités: Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique

VISA — Le seul dans la région

375-0323

L16548

Granby Brique et Pierre

Les spécialistes dans la vente de PRODUITS DE MAÇONNERIE (briques, pierres, blocs et pavé uni)

PERMACON MONTCO

GBP INC.

PROMOTION: Dalles à patio rustiques de marque Permacon **1.35 $ le pied carré** avec légères imperfections, quantités limitées, choix de couleurs.

17 Gatineau, Granby 777-2222

Résidence: 777-0792 L16081

Lettrage RAOUL

LETTRAGE DE TOUT GENRE

Disponible la fin de semaine pour vous camionneurs sur rendez-vous

328 Principale
Ste-Cécile-de-Milton
375-2100

L16536

SUPER PRINTEMPS VENTE ACTION

La vente du siècle se poursuit

Jusqu'au samedi 20 avril
tout est en vente en magasin
surveillez notre circulaire
Des prix incroyables

✳ sujet à approbation du crédit ✳ 750$ minimum ✳ taxes seulement

PAYEZ EN SEPTEMBRE

aussi
Visitez notre centre de liquidation J.M.R.
au 116, boul. Industriel à Farnham
293-4727
Jusqu'à 75%
d'escompte
venez voir nos prix imbattables

Il y a trop longtemps que vous en rêvez

Chaise et tabouret 199$
quantités limitées

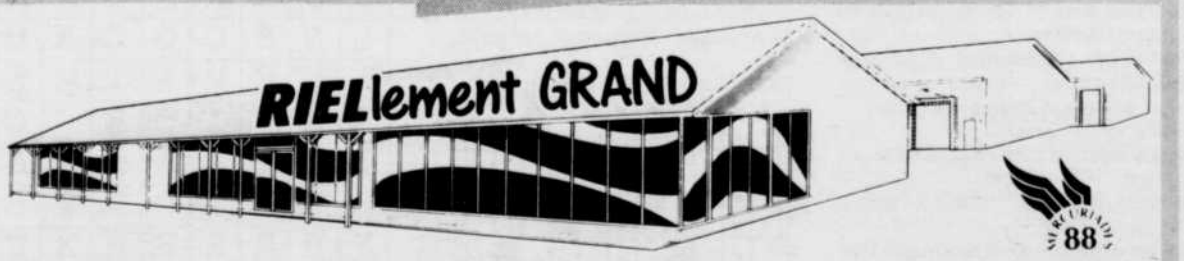
Cuir d'Italie véritable

2 par client seulement
marchands s'abstenir

Congélateur
200 litres

279$

Surplus d'inventaire



MEUBLES Denis RIEL

FARNHAM
1470, St-Paul
SORTIE 55 DE L'AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST

293-3605
1-800-363-1949

L18006

BLANCHETTE & LAFRENIÈRE

Ordre des Audioprothésistes du Québec

Audioprothésistes

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à

"L'aide auditive"

Heures de bureau : tous les mercredis de 8 h 30 à 14 h 30

L-18069

378-9949
430, boul. Boivin, Granby

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

SURVEILLEZ NOTRE CATALOGUE ÉTÉ '91

De bons achats tout au long de l'été

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L16587

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Payable à l'avance
cartes **VISA** et **MASTER CARD**
acceptées.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE, QUE LA PREMIÈRE PARTIE DES PETITES ANNONCES SE RETROUVE DANS LE CAHIER HABITATION

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.
Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.
(lundi au vendredi)

Suite des petites annonces de la page 45

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A BROMONT: ROULOTTE APALACHE 1973, gr. 20 pi. 2 essieux, 2 dômes, tout équipée, condition A-1. Inf. 514-532-4151, soir 514-442-9194

A VENDRE: CAMPER Bijou, 1989, 6½', comme neuf, tout équipé pour petit camion. 5,500$ seul, ou 12,500$ avec Pick-Up Datsun 86, king cab 4x4, 65,000 km. Au 215 Reynolds. 375-9445

DODGE 1978 23 pi. couche 6 personnes, prix 10,500$; Van GMC 1984, intérieur isolé, 3,500$. 372-1572

ROULOTTE Prowler 1975, 21 pi. très propre, bonne condition. Prix à discuter. Cause: maladie. S'ad. lot 1 no 45, Camping Parc Bromont. Mtl 514-367-2102

ROULOTTE 20 pi. avec agrandissement 12x20, hivernisée, sur terrain loué no 122 à Bromont, idéale pour personne seule ou fin de semaine. 8,000$ financement possible, devons vendre, cause décès. 263-3180.

ROULOTTE BONANZA 1977, 23 pieds, très propre, tout équipée. 372-3270.

ROULOTTE GITAN 1987, 13 pi., très propre, 5,000$. 375-4857

ROULOTTE HOLLIDAY 1978, 22 pieds, roues doubles, peut manger 10 places, couche 8 personnes. 469-3014

ROULOTTE PROWLER 24 PI., 1986, couche 6 personnes, avec auvent télescopique, antenne TV, remise, plate-forme, installée sur terrain de camping, 11,500$. 372-0987 après 18h sur semaine ou A.M. fin de semaine.

ROULOTTE TAURUS 1986, 31', 9 places, 2 chambres séparées, auvent, air clim. etc. Excellente condition, 12,500$. 375-9415.

ROULOTTE UNIK 1981, 19½ pieds, 6 places, auvent, à l'état neuf, 2 essieux, prix 6,300$. 375-4248.

UNE AUBAINE! Roulotte 28 pi., presque neuve, téléphonez au 372-3855 le soir seulement.

WINNEBAGO 22 pi., classe A, 1980, 18,900$.
ROYAL CLASSIC 27½', 1985, 28,900$.
HOLIDAIRE 22', 1985, 20,000$.
AMERICAN CLIPPER, 1977, 21', 10,000$.
Les Roulottes Jean Lussier, Granby.
378-7927

214 BÂTISSES COMMERCIALES

AU 495 PRINCIPALE
BÂTISSE COMMERCIALE avec local de 1,400 pi. de superficie, libre imm., plus un logis au 2e étage de 5½, rénové. Prix réduit pour prompt acheteur. 372-8571

A LOUER: espace industriel, 5,600 pi.ca., hauteur libre 20 pi., possibilité d'agrandissement si nécessaire. 375-2422 Georges Binette, Immeubles J.P. Roy.

BOUTIQUE DE CADEAUX: A vendre, clientèle établie depuis 7 ans, même propriétaire, endroit très achalandé, chiffre d'affaires très intéressant. Pour plus d'info, appelez-moi!
MAISON CHAMBRES ET PENSION: Pour personnes âgées, très bien située, très bon revenu, très bon prix.
CASSE-CROÛTE: Avec 2 logis et 2 autres revenus supplémentaires, très intéressant. Beaucoup de possibilités. Pour plus d'info, appelez-moi!
PETIT MOTEL PLUS BAR: Très bon chiffre d'affaires, 3 acres de terrain, 2 lacs. Prix 175,000$, excellente opportunité!

SUZANNE BALGE, 263-8844
Century 21 Des Cantons, courtier

BÂTISSE commerciale de 17,000 pi.ca., vraie aubaine, 5,600 pi.ca. libres pour acheteur, hauteur 20 pi. libre. Ceci est votre chance! 375-2422 Georges Binette, Immeubles J.P. Roy.

BÂTISSE COMMERCIALE: Construction béton, 2 grandes portes de garage hauteur 16 pi, située rue Dufferin, avec grand terrain 150' de façade, site unique. S'achète avec peu de comptant. Vraie aubaine!
Imm. Michel Godbout et Ass. 378-6444

BÂTISSE à vendre 30x30, située à St-Césaire. 469-2926

214 BÂTISSES COMMERCIALES

214 BÂTISSES COMMERCIALES

À LOUER

Bâtisse commerciale, 338 St-Valier à Granby. Espaces disponibles de 1,400 pieds carrés à 6,800 pieds carrés, comprenant espaces à bureaux, chambre à peinture de23 pieds x 60 pieds et courant 550.

Terrains commerciaux situés sur le chemin St-Paul, près du terrain des Loisirs de la municipalité du canton de Granby. A partir de 75¢/pied carré.

"Les Gestions A.G.A. Ltée"

Claude Gravel
378-2145
ou
375-7376

Jacques Robitaille
378-3858
ou
372-8410

214C4293

215 GARAGE À VENDRE

GARAGE commercial, 36x52, hauteur 16 pi., terrain 100x360, clôturé avec remise, bureau annexé, construction 1983. Au 340, route 139, chemin Roxton, 546-3095

GARAGE neuf, 18x32, à démolir ou à déménager. A voir au 1657 Principale, 378-4996

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

BROMONT

6 maisons à vendre ou à louer, contracteur garantie taux 8½% pendant 3 ans. Aucune T.P.S. Maisons presque neuves (1989-1990), prix intéressants. Elles ont toutes 3 c.c., 2 s. de bain, 4 ont des garages et 2 ont en plus un foyer. Peuvent être louées avec option d'achat. Louez sans option entre 675$ et 825$ par mois. Réf. Pauline Talbot, 534-3946

À LOUER: Maison 5½ avec garage, située 1036 Denison Est, Granby, libre 1er juil. Pour visiter, appelez 372-6767

225 OCCASION D'AFFAIRES

225 OCCASION D'AFFAIRES

Boucherie bien établie à louer!

Chance unique à ne pas manquer!

Et mettez-la de votre côté, cette chance. Vous ne pouvez pas rater cette occasion en or de réaliser un investissement sûr et rentable et de mettre la main sur la boucherie que vous convoitez peut-être depuis longtemps.

Un placement intelligent, une affaire de connaisseur! Misez gagnant et remportez gros:

- Complètement équipée
- Déjà en activité
- Clientèle solidement établie
- Chiffre d'affaires intéressant
- Vous n'avez qu'à acheter l'inventaire

Si votre flair pour les bonnes affaires est aussi aiguisé qu'un couteau de boucher, vous ne laisserez pas filer votre chance.

Tranchez sans plus hésiter et dites **"loué!"**

Faire parvenir votre c.v. à **Casier #1952**
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4

225C4686

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

★AH! RAPPORTS D'IMPÔT★ particuliers, PME.20 ans d'expérience. Profitez de tout les crédits d'impôt. Langlois 375-3944.

TENUE DE LIVRES: personne fiable et discrète ferait tenue de livres, payes, etc. Pour petites entreprises, à son domicile. Hélène, 372-6365

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA APP. ATTENTION spécial pour 6 mois ou plus, libre imméd. tout peinturé à neuf, avec chambre à part, très grand et très propre, 2½ à 350$, 2½ dans s-sol à 315$, tout meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, près des Galeries, pas d'enfants ni d'animaux. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

225 OCCASION D'AFFAIRES

222 ARGENT À PRÊTER

222 ARGENT À PRÊTER

Groupe Financier Courtex inc.
courtier

Financement disponible

1re, 2e et 3e hypothèque
résidentiel, commercial, industriel
– Redressement de compagnie
Conseiller en immobilier

- Nantissement commercial
- Escompte balance de vente
- Marge de crédit

MANON-JOSEE CARON, directrice de succursale

150 St-Jacques
Suite 202
Granby, J2G 8V6

378-2321

222-C4620

225 OCCASION D'AFFAIRES

FLORIDE: Franchise (souvenirs touristiques), personne fiable, travail agréable, possibilité de 100,000$ et plus par année, capital requis 25,000$, anglais non nécessaire, 514-278-1898.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

RAPPORT D'IMPÔT, COMPTABILITÉ
Particulier, corporation, commercial
Manuel ou sur informatique.
CLAUDE PINSONNEAULT: 378-1318

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2½, meublé, chauffé, endroit sécuritaire et tranquille, centre-ville. Après 17h: 372-3219

APP. 2½ ET 3½
meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Inf: 777-6664

APP. 3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imméd.; Aussi 2½, 31 Centre, pour avril. Inf: 375-1726

APP. 3½ à sous-louer pour mai et juin, avec possibilité de renouvellement, tout inclus dans le prix, 400$ (discutable). 534-3834 (répondeur)

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3½ pces (demis sou-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais du locataire, rénovations récentes, disponible à compter du 1er juillet, 365$ par mois. 372-7764.

A SOUS-LOUER A GRANBY: 3½ non meublé, très moderne, 325$/mois, laissé à 280$. 777-7001 ou 263-5657

241 APPARTEMENTS À LOUER

★ ATTENTION ★

3½, meublés en neuf, très grands, très luxueux, incomparables, situés face au Halles de Granby, libres imm.
378-1772 ou 375-7055

A 2 pas du Palais de justice, rue Cairns, splendide petit condo neuf. 3½ pces, très bien insonorisé, moderne, rangement au s.-sol, stationnement privé. 395$/mois.
375-1337 ou 378-8625
M. Guertin

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. ou juillet. 365$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE: 3½, meublé, 310$, imm. 1er mai: 1½ meublé, 240$. 3½ semi-meublé 395$, tout meublé 420$, (très modernes). 378-4121

CENTRE-VILLE: 1½-2½ MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

★ A LOUER ★
Grand 2½ meublé, chauffé, 280$/mois au 72A, St-Charles Sud. Après 4h: 375-4522.

GRAND 3½ non meublé, eau chaude fournie, libre 1er mai, 290$/mois. **3½ meublé,** eau chaude fournie, libre 1er juillet, 300$/mois. Situés rue Horner. 372-0019.

LIBRE MAI OU JUILLET, 3½, grandes pièces, meublé ou non, chauffé, s. lavage. balcon. AUSSI luxueux 3½ (6 logis). 375-7735, 777-1378

★★★

SECTEUR LAC BOIVIN 3½, meublé ou non au 1er étage, porte patio, serv. laveuse-sécheuse, au 145 Barr, 350$/mois. Libre 1er juillet. 372-3835 ou 372-5242

SECTEUR PARC VICTORIA libre immédiatement, cuisinière et réfrigérateur fournis, non chauffé, 225$ par mois. 372-6095

ST-CÉSAIRE: 3½ MEUBLÉ
Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½-3½ à louer, poêle, réfrigérateur inclus, centre-ville, libres immédiatement. 372-0104

2½ PCES chauffé, meublé, éclairé, aspirateur central, 245$ par mois, libre immédiatement. 378-6814.

2 X 3½ COMMUNIQUANTS, meublés, chauffés, angle St-Charles et St-Jacques, 345$/mois chacun, libres 1er juillet ou avant. Jour: 372-6511; soir: 375-3869

2½ - 3½ meublé, chauffé, éclairé, à 231 avenue du Parc et 138 Robinson Sud, 260$ et 330$/mois. 378-4803

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, avec salle de lavage, dans un bas, au centre-ville, libre 1er mai, 410$ par mois. 372-7761

3½, 94 St-Urbain; 2½, 31 Centre. Tous meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. 375-1726.

3½ DANS CENTRE-VILLE, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, serv. laveuse, endroit tranquille. S'ad. 83 Gill. (sur semaine après 18h)

3½ MEUBLÉ ou non, libres mai et juillet, au 645 Ste-Catherine. 372-7633

620 STE-ROSE: Grand 3½ meublé, chauffé, éclairé, dans immeuble de 6 logis, service lav.-séch., conciergerie, grande tranquillité, 355$/mois, 777-2720 ou 777-2392.

À DUNHAM 2 appartements de 1½ et 3½, meublés ou non, électricité, chauffage inclus, patio, constr. récente, dans érablière. 295-2141

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHAMBRE À LOUER près de U. de M. et H.E.C., 1er juillet 91, propre et tranquille. Luc 378-5472 ou Mtl: 738-5211.

243 MAISON À LOUER

ADAMSVILLE: maison centenaire, 6½ pces, très grand terrain, pour 1er mai, idéal pour bricoleur, 350$/mois. Poss. d'option d'achat. 263-3641

A WATERLOO: maison de campagne jumelée, 5½, pour couple sans enfant, qui recherche tranquillité. Libre 1er juillet. 539-3490 après 18h

BROMONT maison neuve, rue Shefford, Bromont, 3 c.c., semi-détaché. Inf. 263-9165

COTTAGE jumelé, 3 c.c., près des pentes de ski, golf et du lac, 525$/mois, 533 Bonneville, Lac Brome, 514-346-8026, 331-5081

JUMELÉ 6½ pces, 615$ par mois, libre 1er juillet, secteur rue Laurent. 777-0484

JUMELÉ 5½ bois franc, libre 1er juillet, 650$/mois. 378-4347

243 MAISONS À LOUER

LAC BROME chemin Bondville, maison 4½ pièces avec garage, 425$ par mois, avec accès au lac, libre immédiatement. 467-4097

LAC BROME: Maison de campagne à louer, 475$ par mois non chauffé, coin chemin Bondville et Lakeside, 1er juillet.
Inf. 1-849-1339

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ
3 c.c. 2 s.bains, armoires chêne, planchers bois franc, s-sol, grand patio. Libre 1er juillet. 48, rue Bélair. 372-7738

MAISON MOBILE A LOUER, située chemin Milton, gr. 12x60, libre imméd. Inf. 378-8771

MAISON NEUVE à louer, avec garage, vue mont Orford, toit cathédrale partout, 6½, chauffage radiant, foyer, patio 20'x70'. Tout compris: taxes, chauffage, et ameublement inclus. 1,000$/mois. Au 823, chemin Ste-Anne-de-la-Rochelle. 539-0481 (fin de semaine).

PETITE MAISON 7 PCES, salon, chambres, 1er plancher en bois, autres pl. en tuile, cave, garage, 1er mai, 35 St-Paul, Granby. 375-1726

SEMI-DÉTACHÉ 5½ pces, situé à St-Alphonse de Granby. 378-2507, 375-5699

SEMI-DÉTACHÉ 5½, s-sol, armoires mélamine, secteur des Galeries, 565$/mois. 378-7119 ou 378-4267

4½ BAS DE DUPLEX AVEC SOUS-SOL
685, 689 et 693 Caron, constr. récente, pour 1er juillet, 535$ par mois.
5½ HAUT DE DUPLEX, libre immédiatement, 644 Caron. Pour 1er juillet, 668 Caron, 535$ par mois.
Pour visiter sur rendez-vous 372-0382.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA 4½ semi-meublé ou non, eau chaude fournie, 315$/mois, 372-9400 et 372-2905.

AAA- ARMOIRES MÉLAMINE, eau chaude fournie: 5½, 380$/mois, 4½, 340$/mois. 3½, 300$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 7. 378-3012 ou app. 1, 372-2520

AAA LOGIS 4½, rue Bourassa, dans un duplex, près des Galeries, 375$/mois. Inf. 378-8340

AA, 3½ meublé ou non, dans un triplex et 4½-5½ dans un 6 logis, très propres, planchers bois franc, beaucoup de commodités. End. tranquille. 378-3041

AH! AU 60 LEROUX
J'ai un grand 4½ avec case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé et stationnement pour visiteurs, 375$/mois, libre imméd. Tél.: après 6 h: 378-0508.

APPARTEMENTS NEUFS
3½ - 4½ - 5½
Nouveaux prix et promotion spéciale
- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

110 Orléans app. 24
Cowansville : 266-0369 ou 263-4104

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL pour juillet 1991. 1-3½, 3-4½, logements récents ou redécorés. Prix 275$ à 390$/mois. 375-8496

ATTENTION! Pour juillet, grand logis moderne 4½ et 5½, rue Pinard, 1 mois gratuit. 378-8307

ATTENTION !
Place du confort, luxueux, grand 4½, bien éclairé, avec de grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd. ou juillet 91, références exigées. Prix 375$ à 395$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AU CENTRE-VILLE logis 4½ dans un haut, avec 2 solariums, pour personne seule ou couple. 28 St-Charles Sud. 378-7543

AU LAC BOIVIN 99 Wellington, grand 4½, dans 8 logis, libre 1er juillet, constr. récente, armoires mélamine, planchers béton, remise, 395$. Inf. 534-2393.

AU LAURENTIEN
GRAND 4½ MODERNE (6 LOGIS
insonorisation supérieure, fenêtre-serre. Secteur neuf et tranquille. Rue Laurent. Disponibles 1er juillet. 469-3372

AU 1er JUIN, 1-4½, au 1er juillet, 1-4½, imm. récent, très propre, tranquille. Près nombreux services. 378-8287, 777-3010

AU 1er JUIL.: 357 Massé, 4½, armoires mélam., imm. récent, tranquille. 372-6743

AU 111 LEROUX
Dans 6 logements, pour juillet, 4½, 1er et 3e, endroit calme, bal. centr., concierge, grand stat., remise ext. incluse. Bloc 5 ans. 378-2777

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 1160 SIMONDS SUD
Face à la Polyvalente J.H. Leclerc
2½ à 290$
4½ à 340$
5½ à 375$
Libres, service de conciergerie.
S'adresser à l'appartement 6 ou
777-2443 ou 375-0908

AU 17 CHURCH, LIBRE 1ER JUILLET: 4½, foyer, l.-vais., insonorisation supérieure, très tranquille, 430$, avec garage 470$. 777-0244 ou après 18 h 372-1636.

AU 181 BELCOURT: (6 logis) grand 4½, propre, tapis neuf, rangement intérieur, grand terrain, tranquille. Près Galeries, école, église. 1er juil.: 372-6976.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et 1er juil. 370$ à 380$. 378-4486, 378-4640

AU 293 ALLAN (Haute-Ville)
4½, 1er juillet, foyer, lav-vaiss. garage, insonorisation supérieure, très éclairé, 520$. Inf. 777-0244, après 18 h 372-1636

AU 339 MASSÉ: grand 4½ très propre, endroit tranquille, libre imm. et 1er juillet. 372-4553 ou 378-1922

AU 375 RUE MASSÉ à Granby, 4½ pces, libre 1er juillet. 375-3700, 293-4507.

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ pces, dans bloc récent. Bons services. Libre 1er juillet. Au 1er et 2e plancher. 375$/mois. 375-5907

AU 544 MAISONNEUVE, GRANBY 4½ luxueux, très grand, bien éclairé, case de rangement à l'étage, 385$. Libre imm. 777-7292.

AU 61 LEROUX, grand 4½ très propre, endroit tranquille, libre 1er juillet. Références exigées. 375$/mois. 378-1922

★ A-1, 3½-4½ NEUFS ★
AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris-perle. A partir de 375$.
275 SIMONDS, 51 PINARD - 372-2474

A1: GRAND 3½ libre juin-juillet, 330$/mois, eau chaude incluse, meublé ou non, vue sur un boisé.
5½, eau chaude incluse, rez-de-chaussée: 450$/mois, libre juillet, 1er étage 405$/mois, libre imm. 777-7120

A1 - GRAND 4½ rue Massé à Granby, intercom, balayeuse centrale, armoires mélamine, remise ext. 469-2517, 469-2070.

A COWANSVILLE, un 4½, planchers bois franc. Inf. 243-6029 ou 375-5150

A GRANBY, 4½-5½, beaux et propres, dans très bon secteur. Inf. 375-5148

A GRANBY, 3½-4½, meublés ou non
RUE LEROUX, 1er juillet
5½, 2e étage avant, 1er juillet; 4½ meublé ou non, 1er étage, rue Fournier, pour avril ou mai. Inf. 469-3372

A GRANBY, 4½, LIBRE JUILLET secteur tranquille, 305$ par mois. Rue Dorchester. Inf. 379-5208

A GRANBY: rue Cédar, 4½, bien éclairés; rue Mountain 3½, 4½, site paisible. 335$ et plus. 539-1385 ou 539-2833

244 LOGEMENTS À LOUER

A LOUER, SECTEUR HAUTE-VILLE:
rue Allan, 5½ avec foyer, toit cathédrale, aspirateur central; et 4½ luxueux, moderne. 378-2048

A LOUER 3½-4½, système d'intercom, balcon et porte patio, rues Bouchard et Desjardins, beaucoup d'espaces verts, et service de conciergerie. Libres imméd. ou 1er juillet. Réservation: 777-0275

A MARIEVILLE boul. Ivanier, grand 4½, bien situé, très propre, constr. 3 ans, micro-ondes, libre pour mai ou juillet. Appelez entre 16h30 et 21h30 sur semaine, ou fin de semaine toute la journée 460-2538, 460-5181

A QUOI BON PAYER UN LOGEMENT DISPENDIEUX!
Achetez un CONDO avec foyer, bain tourbillon, verrière. Visitez nos condos modèles au 444 DE L'IRIS, Mt-Plaisant sur le Lac, SAM. ET DIM. 13h à 17h. Inf. 372-1487

A ROXTON POND grand logis 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, système intercom. Libre 1er juillet ou avant si désiré. Inf. 774-3194 ou 372-1868

A ROXTON POND: Logis 4½ pces, immeuble récent, aucun animal n'est admis. Références exigées. Libre à partir 1er avril 91.
Inf. 378-4187

A SOUS-LOUER 3½, 2e étage, rue St-Michel, fin du bail 1er novembre 91, 375$/mois. 375-7991

A SOUS-LOUER immédiatement, à Adamsville, grand 4½, avec vue sur la rivière, grande remise, 325$/mois. Sandy au 534-0986

A SOUS-LOUER 3½ PCES semi-meublé ou meublé; 4½, libres immédiatement, 2 mois à moitié prix. 372-0283

A SOUS-LOUER très grand 5½, constr. 1 an, vue lac Boivin, rez-de-chaussée, rangement dans logis, 2 stat., libre 1er juillet. 575$. 375-9161.

A SOUS-LOUER 4½, rue Wellington
libre imméd. 300$ par mois.
Bruno 378-5861 après 18 h.

A ST-CÉSAIRE: 2½ PCES, meublé et 4½, meublé ou non meublé. Libres imméd. Inf. 469-4428

A VOIR! 4½-5½, lib. 1er juil.
Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier
Près des Galeries. 378-2369

A WATERLOO: 4½, propre, bien situé, libre 1er juillet. 539-0721

A WATERLOO: 4½, refait à neuf, libre 1er mai, 325$/mois, au 142 Lewis. 378-6138

★ BEAUX GRANDS 4½ ★
repeints à neuf, dans immeubles de constr. récente. Intercom, balayeuse centrale, prise auto. Secteur rues Leroux et Massé. Prix à compter de 360$/mois. Disponibilité immédiate ou autre.
★ 378-0239, 378-5510 ★

244 LOGEMENTS À LOUER

BEAUX GRANDS 2½-3½-4½
à louer immédiatement, conciergerie sur place, balayeuse centrale, piscine extérieure, situés rue Simonds Sud, contactez la concierge 378-0620.

BEAU GRAND 5½, haut de duplex, avec 2 stationnements. Secteur des Galeries. 1er juillet. 530$/mois. Inf. 539-0750

BEAU GRAND 4½, dans un 6 logis, près parc industriel, au 34 Fernandel.
Inf. 375-1861 ou 372-7468

BEAU GRAND 5½ PCES au 120 boul. Leclerc Est, app.7, près lac Boivin, face dépanneur, paisible entre 9 h et 21 h. 375-3904.

BEAU GRAND 4½, dans un 6 logis H.T. 3e étage, 2 stationnements, 2 lockers. Près IGA, écoles, armoires chêne. 378-3025

BEAU GRAND 4½, moderne, endroit tranquille, au 40 Leroux à Granby, libre imm. Inf: concierge, app. 1, M. Girardin. 777-1205

BEAU GRAND 5½, bas d'un duplex, libre 1er juin, rue Caron, 550$/mois. 378-1676

BEAU GRAND 3½ genre split, dans 4 logis, semi-meublé, libre imm. ou 1er juillet, 360$ par mois; AUSSI 3½ à 290$ par mois. Après 17 h 30 semaine 378-8508, 484 Cowie à Granby.

BEAU LOGIS 4½ PCES dans bloc 6 logis, 110 boul. Leclerc Est, très ensoleillé, insonorisé, intercom, câblevision, libre 1er juillet. 378-7803, 378-8946.

BEAU 2½ tout rénové, libre immédiatement, 1er étage; 3½, libre pour juillet, 539-3418

BEAU 4½ RÉNOVÉ
Libre immédiatement au 107 Wellington, armoires mélamine grise, demi sous-sol, 345$ par mois.
AUSSI 1ER JUILLET, 4½ pces, 120 boul. Leclerc est, sur façade, au 3e étage, endroit tranquille, 380$ par mois. 372-0382.

BELLE VUE SUR VILLE
Denison Ouest, grand 4½
Tranquille, inst. lav.-séch., rangement.
LAC BOIVIN: 3½, chauffé, eau ch. fournie. France jour 372-3636 ou soir et fin semaine 243-5600

BORD DU LAC BOIVIN vue magnifique, grand et luxueux, 2 c.c. aspirateur central, vaste terrasse, piscine. 625$. 777-3111

BOUL. BOIVIN 4½, 2e étage, planchers et armoires de bois, stationnement et espace rangement. Inf. 378-4234

BOUL. MONTCALM endroit tranquille, grand 3½ semi-meublé, bas. Grand 3½ haut, inst. lav.-séch., rue Dollard. Grands 3½ haut et bas, planchers bois franc, balcon et stationnement. 375-5498 ou 777-0384

FARNHAM
5½ - 4½ - 3½
Neufs, entrée laveuse-sécheuse, cuisine et s. bain céramique, armoires mélamine, foyer (sauf 3½), tapis.
293-6515
244-C4375

1 MOIS GRATUIT
Logis 4½ - 5½
au 71 Pinard
Libres 1er juillet
s'adresser sur place, ou 378-8036
244-C4736

La qualité du service avant tout.
RUE FERNANDEL
Près du parc industriel 4½ - 5½ avec ou sans foyer, lave-vaisselle inclus.
le groupe UBM
Pierre Brissette 372-1649
244-C4618

COWANSVILLE
GRANDS LOGEMENTS À LOUER PRÈS DES SERVICES
- Intercom
- Porte miroir dans chambre des maîtres

A partir de:
395$/mois
Service de conciergerie sur place.
263-0802 375-6022
244-C6540

HABITATIONS ROXTON SUR LE LAC
900, rue Delorme, Roxton Pond
Grand 3½ pces
Poêle et réfrigérateur compris
À partir du 1er juin
– Personne 55 ans et plus seulement.
268$/mois
Pour renseignements
Armande Desmarais
372-6998 244C4309

Logements à prix modiques à louer pour famille et personnes âgées
Pour informations:
Mardi ● mercredi ● jeudi
de chaque semaine
OFFICE MUNICIPAL HABITATION BROMONT
600 RUE SHEFFORD
BROMONT, QUE.
534-2140
C4376

BROMONT
CE QU'IL Y A DE MIEUX!
LUXUEUX ET SPACIEUX 4½ PCES
très design, style condo, insonorisation supérieure, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, très grandes pièces, ex: salon 12x20. Remises int. et ext. Libre juin ou juillet. Vue sur golf et pentes de ski. 378-5560

BROMONT, TRÈS BEAU 4½, récent, propre, bien éclairé, vue panoramique, accès ext. direct. Avril gratuit. Inf. Stéphane 534-1900 ou 648-3289

BROMONT: grand 4½ semi-meublé ou non, incluant: poêle, frigo, lave-vaisselle, aspirateur centr., balcons avant et arrière, remise ext., stationnement avec prise électr., service de conciergerie sur place, près terrain de golf et Les Versants de Bromont. Locations annuelle, saisonnière ou mensuelle, 1 mois gratuit avec bail d'un an. 534-1061

BROMONT - LOGIS 4½ À LOUER
400$ par mois.
Inf. 534-2972 ou 534-3241

BROMONT - 4½ avec FOYER
- **Spacieux, neuf et luxueux, type condo**
- **Très éclairé (baie vitrée, grande porte-patio, vue sur la montagne, près parc).**
- **Insonorisation supérieure (planchers béton, tapis luxueux) double sécurité**
- **Grand salon 12x20, avec foyer**
- **Grand balcon privé en béton, 6x12**
- **Secteur tranquille, près golf, ski et parc**
- **Cuisine: armoires chêne/mélamine, plancher en céramique.**
- **Grand espace de rangement 5x10 avec entrée laveuse-sécheuse. Conciergerie.**
- **Stationnement asphalté réservé**
- **Stores verticaux, remise int. et ext.**
- **Rez-de-chaussée avec grand patio privé**
- **3e étage avec plafond cathédrale**
- **Meublé ou non, à partir 495$/mois.**

5 BONAVENTURE, AU 534-1784

CENTRE-VILLE, 4½, libre avril, juillet, 1er et 3e étage, construction 4 ans, armoires mélamine, intercom, balayeuse centrale, porte-patio, propre et très tranquille. AUSSI GRAND 5½, dans un 2 logis, nouvelle construction, libre en mai. Situé près parc industriel, secteur tranquille. Inf. 372-0610

CENTRE-VILLE: 3½ très éclairé, belle grande galerie, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près du CÉGEP, 365$. 378-2131.

DANS DUPLEX, PRÈS DES GALERIES, grand 5½, au 2e étage, beaucoup de commodités. Au 432 Paul Comtois, 545$/mois. Inf. 378-7886 ou 378-2359 ou 1-594-7711.

DANS DUPLEX: grand logis 5½, près des Galeries de Granby, 777-1933

DANS UN TRIPLEX: LOGIS 3½, au 250-A, rue Dufferin, 1er étage, libre 1er juillet, 325$/mois. 378-2093

DANS UN 4 LOGIS, 5½ pces, rue Ste-Cécile, libre 1er juillet, 460$/mois.
Inf. 372-6659 ou 378-5711

DANS 6 LOGEMENTS, 4½, 111 LEROUX Juillet 91, endroit paisible, arm. mélamine, asp. centr. Serv. concierge, 378$/mois, 1er et 3e planchers. Remise ext. incluse. Immeuble 5 ans. 378-2777, 379-5230

- DENISON OUEST
-Au 243: 4½, 5½, insonorisés, gr. rangement.
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-157 Drummond: 2½, 3½ m., 4½, câble.
-100 boul. Boivin, 5½, pour couple aimant la tranquillité.
372-6150

★ ★ ★
GRAND 5½ DANS UN DUPLEX récent, 474 Langlois.
4½ DANS UN 4 LOGEMENTS: 621-623 Place de Touraine. 372-9604
★ ★ ★

★★★
3½-4½ NEUFS
124 LAURENT et 51 PINARD
LIBRES AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET
Logements modernes avec belles divisions, pièces très éclairées, grande fenêtre dans le salon, salle à manger avec porte-patio, comptoir lunch, emplacement pour micro-ondes, aspirateur central, stationnement 2 autos. Visites: 19h à 21h, 13h à 17h.
Inf: 275 SIMONDS SUD, 372-2474
★★★

★★TERRASSE DU LAC★★
PENTHOUSE, 2 niveaux, foyer, loft, 2 s.bain, très ensoleillé. 372-5801 ou 372-7285

★GRAND 3½, dans triplex, près Cowie, ½ s-sol, 290$/mois, 1 mois gratuit sur bail de 13 mois commençant en juin. 375-9987

★ HA OUI! ★
Grand 3½, très propre, situé 718 rue Principale face Duncan Donuts, chauffé, eau chaude fournie ainsi que poêle et réfrigérateur, 355$/mois. 378-1772 ou 375-7055

★ 3½-4½-5½ ★
Très bien situés, face à J.H. Leclerc, inst. lav.-séch., stationnement éclairé, libres 1er juillet, 1010 LeCorbusier, 2e et 3e étages. 372-5930 Martin

★★★ BERTRAND ★★★
3½, meublé au 611 Bertrand; 3½ au 733 Bourget O., meublé, chauffé, éclairé, 4½ au 737 Bourget O., près des Galeries.
Inf: 378-1709

FARNHAM rue Charbonneau, rénové à neuf, chauff. élect, 3½ 325$, 4½ 425$; 1-842-6668, 1-323-6253, 293-7488

GRANBY: 166 Bourgeois, 3½ rénové à neuf, et 4½, prix spécial, occupation immédiate. 378-1456 ou 1-689-4254

GRANDS 3½-4½, à Granby, rue Bouchard près des Galeries et Denison ouest près de l'église. 266-0327

GRANDS 4½ DANS UN 6 LOGIS rue Charles Daudelin, près des Galeries, dans un bas, idéal pour personnes âgées, 365$, libres 1er avril et 1er juillet. 372-9287.

GRANDS 5½ PCES, libres immédiatement et 1er juillet, situés rue Jean Talon, peinturés à neuf. 372-3838

GRAND 4½ pces, chauffé, eau chaude fournie, situé au 443 Calixa-Lavallée près de l'école, 330$/mois, 1er juil. AUSSI 4½ pces au 432 Reynolds, app. 1, près de l'école, 1er juil., 275$/mois; 378-3173.

GRAND 3½ bien éclairé, dans demi sous-sol, situé rue Reynolds, 255$ par mois. Libre 1er juillet. 777-1525.

GRAND 4½ avec 2 portes patio, vue sur la montagne, à Bromont, meublé. 534-6283, 372-1290

GRAND 4½ chauffé, eau chaude fournie, libre pour juillet. Au 14 Fatima, 378-7644, 375-7530 ou 777-2561.

GRAND 4½ espace de rangement au s-sol, déneigement compris, situé rue Reynolds, 320$/mois. Libre 1er juillet. 777-1525.

GRAND 4½ seul, avec remise, situé au 1034 Denison Est, Granby, libre 1er juil. Pour visiter, appelez au 372-6767.

GRAND 4½ très propre, cuisine moderne, place de rangement, espace vert, vue panoramique, à 10 minutes Granby-Bromont. 539-3562

GRAND 4½ DANS UN 6 LOGIS
Repeint au complet tapis neufs
Const. 4 ans, armoires mélamine
Prix 395$/mois. FAUT VOIR!
Situés au 200 et 196 BOUL. FORTIN
Libres imméd. et 1er juillet.
Aussi GRAND 4½, construction récente salle à diner avec fenêtre et bahut de coin Ventilateur de plafond s.d. comptoir-lunch, grande chambre des maitres, ventilateur de plafond, porte-miroir garde-robe.
Prix à partir de 390$.
Situés au 219-227-235 BOUL. FORTIN
Aussi au 714 et 718 LA VOLIÈRE.
Inf. et rendez-vous au 372-0382

GRAND 5½ rénové pour le 1er juil., haut d'un duplex, au 315 Boivin, 372-3613.

GRAND 5½ 1er plancher, bien insonorisé, pour mars ou avril. Situé au 483 Langlois. 378-1348 ou 372-9413.

GRAND 7 PCES, 3 c.c., 2 salles de bain, 2 stationnements, près des Galeries, 595$/mois, situé au 117 Robinson Nord. Pour visiter s'adresser au 120 Robinson Nord. 378-5902

HAUT DE DUPLEX: 5½, au 240 Reynolds. 777-0564

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
secteur lac Boivin
1 mois GRATUIT bail 13 mois
- 5½ avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.
- 4½ et 3½, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.
Tous les logements sont à l'état neuf.
L'abonnement au câble est fourni.
35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY
Sur rendez-vous: 777-3887

LIBRES IMMÉDIATEMENT OU JUILLET
3½, 275$ meublé
4½, 295$ ½ sous-sol
4½, 335$ demi sous-sol
4½, 340$, 1er, 2e planchers
5½, 375$, 1er, 2e planchers
Très propre, concierge sur place.
situés aux:
151 boul. Fortin, 4½ s.s. 375-6437
191 boul. Fortin, 3½, 4½, 5½, 375-2139
175 boul. Fortin, 3½, 4½, 5½, 372-6684
217 Groulx, 4½, 372-4883
Propriétaire 375-9858

5½
Libre immédiatement
Secteur industriel
Pour inf :
378-1101 ou
Cell.: 771-9522
244-C4537

LIBRES IMM. OU JUIN JUILLET Grand 3½, 4½, (dans 6 logis), immeuble récent, semi-meublé ou non, insonorisés, intercom, balayeuse, remises int., ext., 2 stationnements, patio 12 pi. place tranquille. 375-7735, 777-1378

LIBRE IMMÉDIATEMENT: logis meublé de 3½ pièces, EAU CHAUDE fournie, stationnement d'auto, situé boul. LECLERC Ouest, près du Centre d'achats et hôpital. 372-0507

LIBRE 1ER JUILLET: 4½, 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, marqueterie, 390$, au 159 boul. Fortin, (1 mois gratuit bail 2 ans); AUSSI demi sous-sol à 350$. 777-0244 ou après 18 h 372-1636.

LIBRE 1er JUILLET: 4½, 1er étage, balcons avant et arrière, remise, endroit paisible, près des services, 330$/mois, frais peint, 625 Place Touraine. 375-2782, 378-2227

--- LOFT UNIQUE --- 369 Dozois, 1,500 p.c., foyer, mezzanine, toit cathédrale, b. tourb., terrasse, garage, libre imméd. 695$. 777-0244 après 18 h 372-1636

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS AU 136 NELSON, COWANSVILLE 5½, propre, inst. lav-séch. conciergerie, 380$/mois. Inf. 263-8804, 263-8422

LOGIS DE QUALITÉ
armoires de cuisine en chêne, bien insonorisé, rue Langlois, 4½, libre imm., 355$/mois. Concierge. 372-9627, 372-5921, 375-1398

LOGIS LIBRES 1ER JUILLET, 4½, avec porte-patio, 340$, au 1er plancher. Au 311 Denison Ouest. 372-6851

LOGIS 3½, avec remise ext., libre 1er juillet, 225$/mois. Au 139 rue St-Hubert, Granby. Inf. 772-5438 ou 375-7617

LOGIS 3½, NEUF, eau chaude fournie, 300$/mois, libre imm. A St-Alphonse, 777-3991

LOGIS 3½, à 250$/mois, non chauffé, ni éclairé, au 65-A St-Antoine Sud. 375-8795 ou 777-0713

LOGIS 4½, au 397 Ave. du Parc, dans bloc neuf, centre-ville, 2e étage. Libre 1er juillet. 400$/mois. Inf. 372-2020

LOGIS 4½, au 108 Fournier, libre 1er juin, 1 mois gratuit, lave-vaisselle inclus, 370$/mois. 777-3576

LOGIS 4½, au 191 St-Urbain, 350$/mois, libre en juillet, très propre. 372-2412

LOGIS 4½, au 2e et 3e étage, libre 1er juil., 380$/mois, situé au 81 Leroux, 372-2656

LOGIS 4½, libre 1er juillet, insonorisé, inst. lav-séch. balayeuse centrale, système intercom. Inf. 378-4263

LOGIS 4½, situés rues Belcourt et Ste-Thérèse. Libres 1er juin ou 1er juillet. Inf: 378-8557.

LOGIS 4½, 3e étage, 350$/mois, chauffé, eau chaude fournie, 345 Av. du Parc, libre imm. Visite sur rendez-vous: 372-4368

LOGIS 4½ NEUF (4 ans), libre 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. et lav-séch. Balayeuse centrale, système d'intercom, armoires mélamine beige, remise ext. gratuite. Au 356 Massé près des Galeries. 375$/mois. Inf. 378-6325 ou 378-8940

LOGIS 4½ PCES au 1er plancher, centre-ville rue St-Charles Sud, face au Woolco, libre 1er juillet. 777-6595.

LOGIS 5½, bas de duplex, libre 1er avril, au 9 Comeau, Granby, 545$/mois. 372-5818

LOGIS 5½, demi sous-sol, bien éclairé, dans un triplex, près des Galeries, 445$/mois, câble et déneigement inclus, au 557 Bourget Ouest. 375-5948

LOGIS 5½ 1er étage, piscine ext., libre 1er juin, 135 St-Michel, 480$/mois, eau chaude en surplus. 375-5317

MARIEVILLE: TRÈS GRANDS 4½
const. récente et supérieure, ent. lav-séch. très ensoleillés. Disp. imméd. 1-460-3142

NEUF, SECTEUR Haute-Ville
330 Dozois, 1er juillet, 4½, qualité supérieure, lav-vaiss. bain tourb. A partir 490$. Inf. 777-0244, après 18 h 372-1636

NOUVEAU! Grands logements 3½, intercom, cuisine mélamine moderne, comptoir-lunch, 2 fenêtres dans la cuisine, possibilité de 2 stationnements, concierge sur place. 5½ libre imm. Pour visite et information: 378-8307 ou 375-6022, 378-9673

PIGNONS DU LAC
4½ LIBRE 1er JUILLET à 520$, structure béton, vue directe et panoramique sur le lac, ascenseur. Inf. 777-5599

1 MOIS GRATUIT
Avec ascenseur
Dans un immeuble neuf
3½ – 4½ – 5½
À partir de 375$/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel

375-9631 372-2746
372-0054 244-4621

À LOUER
3½ • 4½ • 5½
Logements modernes, libres immédiatement ou 1er juillet '91.
Prix à partir de 335$/mois
Pour inf:
777-6039
777-3398
244-C6675

1 MOIS GRATUIT
Les grands appartements de la:
PLACE MAISONNEUVE
De luxueux appartements constr. très récente.
3½ – 4½
à prix concurrentiels avec toit cathédrale, salle de bain céramique, insonorisation supérieure, syst. d'intercom. Service de conciergerie sur place, et plus...
763 Bussière
(angle Maisonneuve et Bussière).
Inf.: 378-6203
244C4713

DOMAINE DU VERSANT
"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"

Au centre de Bromont, près des centres d'achat.

Appartements de qualité
3½ - 4½ à partir de 370 $ / mois
- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Câble T.V.
- Portes patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

244-C4509

Information et location **534-3629** **9, rue Sherbrooke, Bromont**

340 DENISON EST, GRANBY
Place de prestige pour aîné (e)s
Très vastes et très luxueux
3½ – 4½
(Grandes suites disponibles)
TOUS SERVICES INCLUS
Prix à partir de
495$/mois
Occupation 1er juin ou juillet

- Chapelle
- Atelier de bricolage
- Vue panoramique
- Intercom vidéo
- Sauna
- À l'épreuve du feu
- Piscine intérieure
- Table de billard
- Ascenseur
- Chute à déchets
- Cafétéria
- Grands espaces de rangement
- Salle d'exercice
- Salle communautaire

Pour informations:
Constructions Georges Landry Inc.
372-0382
244-C4617

244 LOGEMENTS À LOUER

Personne retraitée
Paroisse St-Luc, rue Lebrun

6 à 8 min. de marche de l'église, caisse, centre d'achats, etc. 3½-4½, const. 1990, voisin d'un parc, avec ascenseur. A l'épreuve du feu. Béton entre les logis + **plancher. Inf. 378-6628 ou 375-7837**

PLACE MASSÉ
3½, 4½, 5½

Paisible, près de tous les services, mini-parc extérieur, possibilité d'être meublé, sorties lav. et séch. ou buanderie disponible dans l'immeuble, concierge résident, piscine, espace de rangement, stationnement déneigé, intercom, logis de qualité supérieure. 378-5051

POUR 1ER JUILLET 4½, chauffé, eau chaude fournie, près des Galeries, S'adresser au 312 Desjardins, app. 2, 777-1368

POUR 1er JUILLET: 3½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rue Bourgeois, 300$/mois. AUSSI 4½, libre 1er mai et 1er juillet, 310$ et 320$/mois, rue Bourgeois. Inf. 534-2863, 379-5442, 263-6175

POUR 1ER JUILLET 4½-3½, tapis, stationnement avec prise, déneigement compris, inst. laveuse-sécheuse. 378-5977

RECHERCHE PERSONNE FIABLE pour partager frais logement, 4½ ou 5½ à Granby. 372-7990 poste 46, demandez Daniel, rés: 777-7467 soir.

ROUGEMONT 4½ dans 6 logements modernes, 1er juillet. Granby: Rue City, 4½ dans 4 logements, 1er juillet. 469-2374

ROXTON POND: 5½ pces, chauffé, très spacieux, endroit tranquille, idéal pour jeune couple. 375-4812 ou 372-1730.

ROXTON POND, 2x3½, un meublé, un semi-meublé, libre imm. ou 1er mai, centre-ville près de tout. 225$/mois. 243-0339

ROXTON POND: 4½, rénové, planchers bois franc, 295$/mois, libre 1er mai, 375-9872

RÉSIDENCE DENISON
130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN

Spacieux 4½, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, à partir de 445$ à 455$.
40 ASSOMPTION
4½, libre 1er juil., 310$.
378-3031

Secteur des Galeries

RUE BELCOURT, 4½ chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille près de tout. 1er juillet. Inf: 378-3175 ou 372-0249.

Secteur de prestige

Personne seule ou couple aimant la tranquillité, face au parc, rue Lebrun. 3½ (style condo) à 390$. A l'épreuve du feu, béton entre les logis + plancher. Aussi 3½ à 375$. Inf. 378-6628 ou 375-7837

SECTEUR DES GALERIES

Par. St-Luc, libres 1er juillet, 4½-5½, insonorisé, intercom, concierge sur place.
355 rue Langlois. 379-5619

Secteur Jean Talon

3½ meublé, à 615 J.Talon;
4½ au 620 Jean Talon; 5½ au 630 Hon. Lussier près des Galeries. Inf. 630 Hon. Lussier app. 22, 375-4995

SECTEUR LAC BOIVIN

Beaux logements de qualité
4½ à 350$
libres imm. et 1er juillet. Concierge sur place.
378-4207 ou 375-1398

SECTEUR LAC BOIVIN 2½ pces, chambre fermée, poêle et réfrigérateur compris, lav.-séch. comprises, foyer combustion lente, situé boul. Leclerc Est, 290$. 372-0438

★ ★ ★

SECTEUR LAC BOIVIN, 4½, moderne, insonorisé, aspirateur central, 1er étage, 22 Grove, 480$ libre 1er juillet; 4½, demi s-sol, 145 Barr, 345$, libre imm. Inf: 372-5242

SECTEUR LAC BOIVIN, libre en juillet, 3½-4½, au 110 Swett; Grand 4½ moderne, 201 Allan. 777-5967, 372-6607.

Secteur lac Boivin

4½ dans un 4 logis, idéal pour couple ou personne seule, espace vert. Libre 1er juillet. 365$/mois. 378-1760, 379-5217

SUPERBE LOGIS 6½ pces, secteur résidentiel, très ensoleillé. Inf: 372-4770 ou 372-4867.

TRÈS BEAU LOGEMENT À SOUS-LOUER: bien insonorisé, concierge sur place, 4½ libre le 1er juillet, 305$/mois. Au 335 Langlois. 378-6199, 375-1398

244 LOGEMENTS À LOUER

UN MOIS GRATUIT

Grand 4½, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. 372-1367.

+ 1er JUILLET +

Grand 3½, face au parc ind. (763 Cowie), dans 4 logis neuf. Idéal pour personne qui recherche un peu plus... 375-7114

100 RUE LEROUX

4½, avec de très grandes pièces, bien éclairé, construction récente, case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé, service de concierge sur place. Libre imméd. Inf. 375-3149

101 PINARD: très tranquille, grand 4½, très moderne. Appelez après 17h: 372-6754.

179 COWIE: 6½ pces, avec remise et garage, pas d'animaux, 475$/mois, 372-6419 ou 539-0817.

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½
Frais peints. Boul. Fortin et Fernandel
Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT

Beaux 2½, 3½, et 4½, près de tous les services. Carrefour, restaurant, autobus... En plus aspirateur mural, intercom, stationnement, buanderie et services de conciergerie sur place. 378-4817.

1 MOIS GRATUIT

3½-4½-5½-6½ semi-meublé ou non
Libre imméd. ou 1er juil. Différents secteurs. Service de conciergerie. 378-7492 ou 777-2392 ou 777-7046.

2½-3½ 1 mois gratuit
Libres immédiatement, situés rue Paré.
Inf: 378-2624 ou 1-388-8008 (Mtl).

2 x 4½, au 112-114 St-Urbain, stationnement déneigé, 330$/mois. Libres 1er mai, juin, juillet. 372-4198

3½ meublé, chauffé, éclairé, 295$/mois. Au 938 Dufferin, 378-2117

3½ rez-de-chaussée, entrée privée, centre-ville au 388 Notre-Dame. Libre 1er juil., 325$/mois, 534-2873 ou 372-4852.

3½, 2e étage, libre 1er juillet, situé rue Laurier. Inf. 372-6649 après 18h.

3½-4½-5½, meublés ou non, rénovés, chêne, céramique, libres imm. près Cégep. Espace commercial. 375-4656

3½ MEUBLÉ; et 4½, rues Fournier et Simonds, libres imm. AUSSI 2½-3½-4½, pour mai, juin et juillet.
Inf: 205 SIMONDS, app. 105,
372-0283 ou 375-4397

3 MOIS GRATUITS (bail 2 ans)

Grand 4½, luxueux et moderne, près du centre d'achat, ascenseur, piscine intérieure, appareil d'exercice, lit solaire, sauna, etc. Disponible imm. et en juillet. 777-2513

3½ PCES libre pour 1er juillet, moderne, tranquille, situé au 474 Paul Comtois. Après 17 h au 375-8474.

3½ SEMI-MEUBLÉ ou non, libre imm. ou 1er juillet, 330$/mois. Très grand 4½, libre 1er juillet, 450$/mois. 777-7102.

3½ - 4½ PCES modernes, armoires mélamine, balayeuse centrale, concierge sur place, libre imm. ou au 1er juillet. 378-0239 après 18 h.

4½ dans quadruplex et 5½ dans duplex, beau logement, dans beau quartier, pour 1er juil., 378-0855 ou 379-9498.

4½ dans un 8 logis récent, comptoir lunch, aspirateur central. 375-5960

4½ demi-sous-sol, 330$; 2e planchers 360$; 1er juillet, insonorisé, à l'épreuve du feu, patio, case, au 452 Reynolds, inf. 430 Papineau, 378-8947.

4½ haut d'un duplex, 126 York, 315$/mois. 375-1792

4½, NON MEUBLÉ très ensoleillé tranquille, 335$ par mois.
378-9878 ou 539-4702.

4½, 578 Penelle, Roxton Pond; 4½, 100 St-Urbain, eau chaude; 4½, 21 boul. Fortin, chauffé, eau chaude; 3½, 133 Drummond, eau chaude. Tous imm. juin et juillet. 375-1726

4½-3½ libre imm. ou 1er juillet, 5½, libre 1er juillet, haut duplex, foyer 535$/mois. 378-4347

4½ DANS 6 LOGIS, 1er juillet, 705 Maisonneuve, 1er étage, 360$/mois. L.-vaisselle, remise ext. 372-6643, 372-3425.

4½ ET 5½ À LOUER au 82 Fournier, grand terrain, face à un parc. 372-7693

4½ LIBRE 1er JUILLET à 420$, remise, 3e étage, stationnement. Au 238 St-Hubert. Inf. 777-5599

4½ à louer, rue Johnson, près du CEGEP, 325$ par mois, libre 1er juillet. Inf. après 17 h, 372-5847

★ **4½ MODERNES, 54 FOURNIER** ★
96 FOURNIER, 4½, semi-meublé, LIBRES IMMÉD. 4½, meublé, juillet
67 FOURNIER, 3½, JUIN-JUIL.
Près parc industriel. Inf. 372-2474

244 LOGEMENTS À LOUER

4½ PCES, avec grande salle de lavage, situé près du Woolco, 330$ par mois. 375-1987.

4½ PCES, à 350$; 3½ pces avec foyer, 335$, situés rue Mountain; AUSSI 2x4½ situés rue Principale.
Inf. 372-5065 ou 378-9776 après 17h.

4½ RUE MASSÉ, modernes, très propres, libres 1er mai, juin et juillet. Après 18 h, Robert Pépin, 777-4008.

4½ RUE ROBINSON SUD, dans un 4 logis, 360$/mois, espace rangement au s-sol. Inf. 378-4010

4½ à sous-louer, près des Galeries, intercom, stationnement avec prise, conciergerie, 350$/mois, 378-0976

4½ à louer pour 1er juil., près du lac Boivin, 372-3835 - 372-5242.

4½ à 325$ PAR MOIS

Eau chaude fournie, libre 1er mai, ½ sous-sol, au 217 Groulx. Inf: 372-4883.

4½ à 350 LANGLOIS libre; 185 St-Urbain mai; 463 Ste-Marie, rénové, juin. Au 459 Ste-Marie, juillet. 372-7633.

5½, 1er PLANCHER, 360$/mois, au 46 rue MARTIN, près des Galeries. Libre 1er juillet. Inf. 378-5038

5½ SITUÉ RUE ST-URBAIN libre juin ou juillet. Inf: 378-8557.

6½ PCES À SOUS-LOUER pour le 1er juin, 455$ par mois. Situé rue Fatima.
375-3570

245 CONDOMINIUMS

A BROMONT: CONDO, très grand 3½, 1,000 pi.ca., complètement meublé, foyer, piscine, etc. Evaluation 56,000$, laissé à 52,000$. 534-1853 ou 539-3260

A VENDRE: 5½ PCES, près de J.H. Leclerc, au 1030 Le Corbusier, fini à neuf, dans un bas. Libre. Inf. jour 378-1687 soir et fin semaine 243-6950 Georges.

A VENDRE OU A LOUER

5½ à partir de 435$/mois. 4½ à partir de 400$, au Jardin de l'Estrie rue Elgin, très jolie cour intérieure.
375-7872, 372-9082, 375-1398

CONDOMINIUM À VENDRE 1,100 pi.ca. avec terrasse de 122 pi., entièrement meublé, appareils ménagers inclus, neuf et très moderne, très beau site au 101 St-Michel, avec piscine intérieure, salle commune, tennis, ainsi qu'un espace de stationnement intérieur. Cause: transfert. 378-8988 ou 372-7448.

PRÉPAREZ VOS VACANCES!
LOUEZ UN CONDO avec piscine à Pompano Beach, Floride.
Inf. 514-295-2526

VILLA CONDO BROMONT, 108 Laviolette. "SPÉCIAL" achetez sans comptant. Visites libres. Inf. 534-4175

247 LOCAUX À LOUER

A ST-CÉSAIRE: local à louer au centre-ville, 950 pi.ca., chauffé et éclairé.
M. André Fournier, 469-5713

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755
247-C4615

247 LOCAUX À LOUER

ESPACE 1,700 p.c. ou 2x850 p.c. vitrine sur rue Principale; Bureaux 100 à 2,300 p.c. climatisés, grand stationnement, prix très avantageux, libres imméd. 378-1596

LOCAL COMMERCIAL, situé boul. Boivin, 40x40, plus s-sol, grande vitrine, stationnement. Inf. 378-4234

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 875 pi.ca. Situé 347 boul. Boivin, angle Laurier.
Inf. 534-2027

LOCAL 1,500 PI.CA. à 1,100$ commercial; Logis 5½ au-dessus, 500$, au 1493 Principale (face Crème Glacée au Cornet). Inf. Intéressé seulement 378-7886 ou 378-2359 ou 1-594-7711.

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place.
Renseignements: 372-7192

LOCAL À LOUER: 25x65, pouvant servir de commerce ou entreposage, libre immédiatement. 378-4267.

LOCAL À LOUER pour commerce, etc., env. 2000 pi.ca., au 584 Dufferin
à Granby. 372-0056

LOCAUX INDUSTRIELS À LOUER

dans Granby, à partir de 2.50$ le pi.ca. par année, chauffés, pour entreposage ou pour production.
DEMANDEZ ROBERT,
375-9151

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager les frais d'un local de 1,000 pi.ca., au 2e étage, le jour et certains soirs, inoccupé, conditions très avantageuses. Jour: 372-6511; soir: 375-3869

RUE PRINCIPALE 1,200 pi., au rez-de-chaussée, climatisé, chauffé, aménagé selon les normes du locataire, stationnement, prix à discuter. 378-8642, 375-0899

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE. Chambres pour touristes et travailleurs, chauffées, éclairées, TV-couleur, accès cuisine/salon, stationnement et entrée privée. 18$/jour, 65$/sem., 220$/mois. Inf: 375-1018.

A ROXTON POND: pour personne seule, propre et responsable, très bonnes conditions, dans bungalow. 375-2408

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Dérago, 40$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER, 4 ST-CHARLES SUD poêle, réfrigérateur, service de concierge. S'adresser à 4 St-Charles Sud. 372-2085

CHAMBRE À LOUER pour homme qui travaille, honnête et propre. Avec câble, poêle, frigo et micro-ondes. Endroit très tranquille. 378-8710.

GRANDES CHAMBRES avec salon et cuisinette, pour homme non fumeur, près du parc ind., libre imm. 378-4544.

MEUBLÉE: poêle, réfrig., chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, 40$/sem., 375-6337

1 CHAMBRE À LOUER très propre, avec cuisinette (poêle et frigo compris) Inf. 375-0122

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES DU 3e ÂGE.
La ville à la campagne. Air pur et eau pure. Ambiance familiale. Chambre simple ou double. Meublée ou non meublée. Personnel bilingue.
Appelez-nous pour rendez-vous, Maurice ou Rosane, 378-1821

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

253 CHALETS À LOUER

AU LAC-BROME: Fisher Point, sur le lac, mai à octobre, meublé, foyer, 4,000$ ferme. Idéal pour planche à voile, pêche, bateau moteur. 243-6959 (Lac-Brome) ou 762-1438 (Mtl)

BORD LAC ROXTON POND: maison tout brique, semi-meublée ou non, grand terrain avec plage privée, chauff. centr. 375-7735

VACANCES REPOSANTES sur le bord du lac Aylmer, période de 5 ou 12 jours, chaloupe et commodités incluses. Réservez tôt. Inf. 378-1507

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT à louer, 40x60, entier ou séparément, ou pour auto, situé chemin Milton, 378-8771.

ENTREPÔT À LOUER 4,000 p.c., au 451 Édouard, Granby. Spécial: 0.20$ le pi.ca. par mois. 375-5398

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour ménage, et surplus d'inventaire de commerce. Aussi espace de bureau très propre, construction récente, 20x20 et autres. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU 420 pi.ca., clim., chauf., électr., TPS incl., 425$/mois. Secrétariat, fax, ordinateur, photocopieur. Rue Sud, à Cowansville, 1er mai. Paméla, 263-8837

BUREAU À LOUER pour assureurs, salon coiffure, etc. Air climatisé, chauffage inclus. Au Centre Duvernay (625 Duvernay). Inf: Daniel 372-3581.

CENTRE-VILLE DE GRANBY: édifice hauteville. Bureaux à louer avec utilités d'un télécopieur, photocopieuse, salle de conférence, salle de repos, complètement rénové, décoration luxueuse, clé en main. 6 mois gratuits pour locataire qualifié. Pierre, 1-426-4777

RUE ROBINSON SUD

Près de la rue Principale, bureau environ 600 pi.ca., aménagé, constr. récente, chauffé, éclairé, air conditionné inclus, 575$/mois, libre. 378-1772, 375-7055

1,200 P.C., chauffé, éclairé et climatisé, avec stationnement, au 50 Dufferin. 777-5967, 372-6607.

257 DEMANDE À LOUER

CHERCHONS MAISON À LOUER ou bas de duplex avec s-sol, avec ou sans garage, pour le 1er juin ou juil., avec ou sans option d'achat, paierais env. 450$/mois, dans la région de Granby-Roxton Pond-St-Paul-Bromont. 375-8493

JEUNE COUPLE PROFESSIONNEL de Montréal désire s'établir dans Bromont ou les alentours, cherchons maison à louer 7 pces, endroit tranquille, grand terrain, arbres, route secondaire. 514-722-7410

RECHERCHE À LOUER ou à sous-louer maison ou semi-détaché de 4½ ou 5½, dans Granby et région, libre 1er juin, avec garage. 777-3186, laissez message

258 DIVERS À LOUER

ÉCURIE À LOUER: Capacité de 20 chevaux; 4 parcs d'exercice et possibilité d'une piste de course. Peut aussi être louée individuellement. Située sur la limite de Farnham et St-Césaire. 293-2798 après 5h ou laissez message.

261 VOYAGES/ TRANSPORT

RECHERCHE 2 PERSONNES pour former un groupe de chasseurs dans une pourvoirie. Jacques Martin, 375-0519 après 5h.

262 MEUBLES À VENDRE

CUISINIÈRE blanche, porte vitrée noire, 2 ans, comme neuve; Table pour micro-ondes en mélamine amande; Grille de sécurité pour fenêtre, 375-0340

MOBILIER DE CHAMBRE en pin massif, idéal pour chalet, avec sofa-lit.
378-0550 après 17 h.

MOB. DE SALON avec chaise et 3 tables; four micro-ondes. PRIX SPÉCIAL. 375-2751 ou 372-5954.

TABLE DE SALLE À DÎNER noire en chêne, Carrier; Table de travail Kit A Tout; Mobilier de salon; Chaise berçante. 372-0548

265 ANIMAUX À VENDRE

APPALOOSA poulain, 1 an; Appaloosa pursang, pour service. 297-4594 ou 1-934-3000 Mme Bienvenue.

265 ANIMAUX À VENDRE

BÉBÉS CHOW-CHOW en excellente santé, 12 semaines, 2 mâles et 1 femelle, brun, roux, noir, vaccinés, vermifugés et enregistrés, 275$ à 285$. 375-5944

CANICHE femelle, âgée de 2 ans, grise. 372-7649

CHIOTS mère Bouvier des Flandres, 50$ chacun. 534-3487

CHIOTS BERGER ANGLAIS, pure race, vaccinés, vermifugés. Si intéressé appelez au 295-3113.

CHIOTS LABRADOR jaunes, enregistrés, tatoués, vaccinés, lignée de chasse et conformité. 1-296-4589

CHÈVRES Pygmée d'Afrique, 1 an, enregistrées avec chevrettes de 2 mois. Cause: déménagement. 539-4322 après 19 h

DALMATIEN chiots, tatoués, enregistrés. Poméranien chiots, tatoués, enregistrés. 375-7813

FOX TERRIER CHIOTS pure race, queue coupée, idéal famille ou personne seule, pas d'allergie, 250$. 375-3727.

JE SUIS ELEVEUR DE CANICHES
Caniches miniatures, pur-sang, enregistrés, tatoués, vaccinés, 2 femelles et 1 mâle. 514-535-6524

JUMENT Q,H enregistrée, 5 ans, lignée Léo Bar. 263-4369 ou 378-9677.

POULETTES prêtent à pondre, race Warren (rouges). Inf. 469-4063

RECHERCHE REMORQUE POUR CHEVAUX (double).
378-1354.

TOILETTAGE pour petits chiens
Maximum 20 livres.
378-0490.

2 VACHES LAITIÈRES Holstein avec Record, enregistrées, près du vêlage. 372-2682

266 ARTICLES DE SPORT

BANC D'EXERCICE de Weider avec balancier d'extension, se place en 3 positions d'inclinaison. Comprend disques et barres de 6 pieds et de 15 po, 350$, 534-1253

PLANCHE À VOILE BIC ROCK'N ROLL 130 litres, voile Neil Pryde, 5 mètres, prix 800$. 378-5038.

267 ORDINATEURS

IMPRIMANTE Fujitsu DL 3400, état neuf. Prix 500$. Soir: 375-5994

268 PISCINE

PISCINE 24 pi., tout équipée; ENS. de chambre à coucher pour jeune fille, 54 po, 372-0265

269 BATEAUX

ACHAT ou VENTE de bateaux, moteurs hors-bord, remorques neufs et usagés. Au Garage Fausse, 1146 Dufferin ou 372-3663.

BATEAU 14 pi. avec moteur 60 forces et remorque à vendre. 378-0569

BATEAU BAYLINER CIERA 1991 26 PI. tout équipé, avec remorque, vraie aubaine. 375-2503

BAYLINER 1989, Arriva 2001, moteur 150 HP, 21 pieds, 2 hélices, remorque, défenses, etc. 18,000$. 534-0798

CHALOUPE fibre, 16 pieds, Mateau, Evinrude de 70 hp, avec trim, toit complet, sonore, Down Riger, remorque, radio, etc, etc. Prix pour vendre. 378-0670 ou 378-0454

CHALOUPE Larivée, 14 pi. fibre de verre, 4 mois d'usure. Inf. 1146 Dufferin ou 378-9671

CHALOUPE Princecraft 14 pieds, aluminium avec remorque, moteur 8 HP Mercury, prix 1,800$. Après 17 h 375-9774.

CHALOUPE 14½ pi.
Princecraft, 600$
378-3365 ou 293-6065

CHALOUPE 14 pi. fibre de verre, avec moteur 7.5 Mercury, 1,200$. 534-3487

CHALOUPE ALUMINIUM modèle Sterling de Alcan, 13'8" long x 58" large, avec remorque. 378-0479.

CHALOUPE LARIVÉE 1989, 14'10" en fibre de verre, remorque Shoreland'r, 1990, avec roues 12 po., plus roue de secours ainsi que 2 sièges, 1,900$, 372-9780

CHALOUPE 14 PIEDS en fibre de verre, avec rames, 450$. 539-1327 demandez Sylvain.

JET SKI Kawasaki, 650 SX, 1989, impeccable, 469-3648

MOTEUR HORS-BORD 35 forces Evinrude, en parfaite condition, à très bon prix. 378-8932.

265 ANIMAUX À VENDRE

MOTEUR JOHNSON 8.5 hp, très propre, 850$. 469-2576

SONORE EAGLE Z-9000, écran large, 128 pixels, 600 watts, inclus: sonde 20°, instructions en français, 1 an d'usure, payé 725$, demande 400$. Sauvez la taxe. 378-8118

VOILIER de marque Laser, 1 voile, excellente condition, 1,000$, 375-5579

1974 SUNRAY 14'6" avec Johnson 70 hp, et remorque, tout équipé, radio, toit, pompe de cale, compteur de vit., horloge, etc. Parfait pour ski, le tout très propre. 4,200$. 375-6594

270 VENTE DE GARAGE

AAA- VENTE PRINTANIÈRE
Articles de maison, outils, système d'alarme, radio d'auto, téléphone cellulaire, répondeur téléphonique, etc.

samedi et dimanche
les 13-14 avril seulement
Remise à la semaine suivante
en cas de pluie.
910, rue Cowie, Granby
(entre rues Vadnais et Georges Cross)
777-4306

(SUCCESSION): Le sam. et dim. 13-14 avr. 91. A vendre: outils, causeuse, buffet, table de salon, tondeuse, tracteur à pelouse, remorque 4x6, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, etc. En cas de pluie: remise à la fin de semaine prochaine. Au 526 Cowie, Granby face à Lou-Tec.

VENTE DE GARAGE au 540 Forand, Canton Granby, le samedi 13 avril de 8h à 18h, sous abri. Mini laveuse-sécheuse, arc à poulie, bar, télévision, frigidaire de roulotte, tapis, etc.

VENTE DE GARAGE Le dimanche 14 avril 1991: Plusieurs articles trop longs à énumérer. Beau temps, mauvais temps. 365 Fortin, Adamsville.

VENTE DE SOUS-SOL: Beaucoup d'objets à vendre (tv, orgue) au 604 Ste-Rose, Granby, samedi et dimanche 13-14 avril.

271 DIVERS À VENDRE

AAAAAAAAAA
Le Fouinard de l'usagé
Ouvert 7 jours de 10 h à 17 h
1090 rue Dufferin, angle Dale
Granby P.Q. 378-8309
Achetons, vendons de tout

AAA- VENTE PRINTANIÈRE
Articles de maison, outils, système d'alarme, radio d'auto, téléphone cellulaire, répondeur téléphonique, etc.

samedi et dimanche
les 13-14 avril seulement
Remise à la semaine suivante
en cas de pluie.
910, rue Cowie, Granby
(entre rues Vadnais et Georges Cross)
777-4306

AA ACHAT - VENTE BUDGET
Tant qu'il y en aura. Poêle et frigo 195$; lav. séch. 195$; congélateur; maison mobile 10,500$; motorisé "27" 10,500$; aussi autres frigos à 75$. 1538 Principale, Face Motel des Pins, 375-1484, Visa etc.

ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE de machinerie pour le bois. A vendre 1 corroyeur/planeur 8" Elu; 1 banc de scie pour mélamine, 3 corroyeurs 6", 12", 16"; 2 bancs de scie 9" et 14 "; 1 compresseur industriel 3 forces; 1 dépoussiéreur 2 forces; 2 chambres à peinture 5x14 pi; 1 sableuse horizontale 52 po.; 3 façonneuses ½" à 1¼ de "shaft"; 1 sableuse à disque et à ballon; 1 réservoir à peinture et fusil Binks; 1 tour à bois général avec copieur; 3 scies radiales 12" et 14"; 1 scie à chantourner. Achèterais moteur électrique 1 force et plus.
Machineries Roxton 372-7409

★ ACHAT VENTE ★
★ SERVICE ★
Garantie un an, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur.
MARCHÉ NOIR
691-1 Cowie (voisin de Gémo Meubles)
375-4733

ACHETONS ET VENDONS
Marchandises en bonne condition
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1109 ROUTE 109, WEST BROME.
Pour tous genres d'encans:
263-5660 ou 263-2708

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS VIDÉOS
ET TÉLÉVISEURS USAGÉS
Inf. 375-2323

AMEUBLEMENT DE COIFFURE en excellente condition. Achèterais remorque pour 4 chevaux, et 6 tables de pique-nique en bois. 375-5226 laissez votre message.

ANNEXE à l'huile avec réservoir 100 gallons, 75$; base de lit 54 po. 20$; rampe en fer forgé 20$. 378-3575

ANTENNE et rotor 50$; pelle 8 pi. pour tracteur 200$. Après midi 263-5627

ANTENNE DE T.V.
Rotor et tour de 35 pi., marchandise neuve jamais servie, vraie aubaine. 372-1668.

ARMOIRES ET COMPTOIRS de cuisine, usagés, fan, évier acier inox., toilette et évier or moisson, vanité, poêle électr. 30". Idéal pour chalet. 378-8248

ATTENTION
Remise 12x10, clapboard de vinyle, ENTRÉE ÉLECTRIQUE

Poêle Franklin en fonte,
idéal pour foyer extérieur. 375-0135

ATTENTION! ATTENTION!
Matériaux de rénovation pour chalet: portes ext.; portes int.; lavabos, bains; comptoirs de salle de bain et cuisine; armoires, etc.
372-1493

ATTENTION! ATTENTION!
MARCHÉ AUX PUCES
TROUVAILLES DES CANTONS
2270 Principale, St-Paul Abbotsford
SERA maintenant OUVERT à compter du jeudi, vendredi de 10 h à 17 h.
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h.
Nous avons beaucoup de marchandise diverse à vendre à prix compétitif.
Achetons et vendons de tout
Quelques kiosques à louer
Inf: 379-9603 ou 375-6853.

A VENDRE système de son comprenant: 2 tables tournantes Nikko, 2 enceintes Cerwin Vega, 1 stéréo mixer Rostech SA-909. Le tout 1,500$. 777-4999, 378-0660

A VENDRE REMISE dimension 10x12, déclin vinyle gris, corniche aluminium blanc.
Inf: 372-8325.

A VENDRE SIROP D'ÉRABLE classe A/1991, 20$ le gallon ou le 4 litres. Apportez vos contenants; PIQUETS de cèdre 6' de long, pas affilés, 1$ ch. 372-6865

BALAYEUSE centrale Soluvac; petit réfrigérateur (bar); lumières sur rail. 372-6355, 375-7427

BAR SALON LOUZIKA
225 rue Adamsville à Bromont
PARTIE DE CABANE À SUCRE
de 14 h à 16 h
TIRE sur la neige
DE 16 h à 19 h
REPAS: Adultes 9$, enfants 4.50$
avec ORCHESTRE
VENEZ!!!!
Inf: 263-5888

BIBLIOTHÈQUE avec 2 tables et 1 lampe, noir et or, 2 tables de travail avec banc; bicyclette 20 po. Garçon. Après 18 h 378-5861

BICYCLETTE de femme, 6 vitesses, 75$; SAC de golf tout équipé avec voiture, 75$. Le tout comme neuf; Table pour faire les ongles avec lampe et machine, beaucoup d'accessoires: limes, vernis à ongle, etc., propre, 125$ aubaine! 372-8299.

BOIS DE ROSE: 1 table 64", avec 2 rallonges, 6 chaises. Bibliothèque 3 sections; 2 causeuses. 375-7991

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CAISSE enregistreuse, programmée pour TPS, horloge poinçon, en parfaite condition, 150$. Dactylo IBM, 50$; table pour redressements assis, 40$. 372-3877

CAMPEUR 10 pi., de marque Jaymar, 1974, tout équipé, parfaite condition, lave-vaisselle portatif Kitchen-Aid, couleur gold, parfaite condition. Achèterais traîneau ou berline de motoneige, 378-8360

CANTINE à crème glacée molle, 10x12 avec ou sans équipement. Encan Lehoux, 263-3180.

CASQUE DE MOTO NEUF de marque Simpson Bandit, noir, avec 2 vitres, prix 225$. 372-8562

CHAISE à billes, très propre, 50$.
375-1389

CINÉ CAMÉRA VHS RCA 1990 avec étui, trépied, lumière 150 watts, valeur 2,000$ laisse à 1,100$.
Inf: 263-3324 après 17h, Yves.

CONGÉLATEUR 17 pi.cu., 200$; Cabaret ovale avec support, 20$; Chaloupe, remorque, moteur 9.8 Mercury, 1,500$; Rideaux et stores verticaux, le tout valeur 1,000$; Réfrigérateur de sous-sol, 75$. 375-3346

271 DIVERS À VENDRE

CCCCCCCCCCCCC
SPÉCIAL DE LA SEMAINE.
Jeux Nintendo et cassettes 100$; T.V. couleur 100$; système de son complet 300$; système de son complet 375$ avec télécommande; four micro-ondes 150$; Ens. poêle et frigo 300$ parfait; Datsun 1981, 350$, 5 vit.; Chevette diesel 1982, 350$, aut.; mob.de chambre fille, très beau, 235$; air climatisé, 18,000 BTU, 400$; Mob. cuisine fond rotin, berceuse 150$.

2 ÉTAGES
ACHETONS DE TOUT
Le Fouinard de l'usagé
1090-2 Dufferin (angle Dale)
Ouvert 7 jours de 10 h à 17 h
Inf: 378-8309
Venez Venez fouiner

CÈDRES pour haies, 2½" à vendre.
Téléphonez dès maintenant
293-6288 ou 293-6973.

DACTYLO ÉLECTRONIQUE neuve payée 300$ laisserais à 225$.
372-2637.

DIVAN et fauteuil gris; **LIT** king, matelas de foam, douillette bleue pâle, ens. de draps, 2 grands oreillers de plume; 2 **STORES** porte-patio en PVC, gris et vert.
772-5622 ou 772-5352.

DIVAN-LIT de couleur bleu, très propre, 2 ans d'usure. 378-4409

★ ★ ★

FOUR MICRO-ONDES Quasar, tout équipé, 700 watts, avec meuble, 2 mois d'usure. Cause: divorce.

375-2931

★ ★ ★

ENCAN ENCAN
Tous les samedis à 19 h, au 50 rue Aristide (derrière Granby Autorama). Encan à commission 20%, pas de T.P.S. Vous pouvez apporter votre marchandise de midi à 17 h. Cantine sur les lieux. Disponible pour tout genre d'encan, à prix compétitif. 378-6861, 372-8058. ENCAN RICHARD

ENSEMBLE d'haltères à poulie, professionnel, 200 lb et plus, West-Bend..CAT. 325$. 375-1140

ENSEMBLE DE MOTO, veston et pantalon, en cuir noir, dame gr. 7 ans, "Drospo", 200$. Casque de moto, 50$. Imperméable de moto, 50$. Divan-lit, fauteuil et table pour chalet, 150$. 372-4693

ENSEMBLE de GOLF droitier, pour homme, Spalding Invitation, 11 mcx, prix 160$, comme neuf. 378-1375

ENSEMBLE DE SALON modulaire, 5 morceaux, en velours gris, 250$; TV 26 po. Sanyo, 3 mois d'usure, 500$. 378-0496

ENS. LAVEUSE-SÉCHEUSE Westinghouse, neuf, jamais servi, blanc, 675$ pour les 2. POÊLE et RÉFRIGÉRATEUR GE, moisson, très propres, 290$ pour les 2; MOB. de SALLE À DÎNER, en bois et velours, comprend buffet, huche, table et 4 chaises, comme neuf, 490$ pour le tout. 372-7781

ENS. LAVEUSE-SÉCHEUSE à vendre, meilleur prix. 263-6779

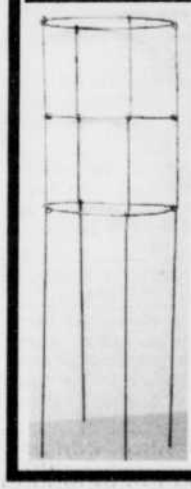
★ TERRE NOIRE ★
De très bonne qualité, livrée au petit et gros camion. Aussi nouveauté: vente et installation de clôtures Frost. Inf.: André Lacoste Paysagiste Inc., 372-2744

FENDEUSE pour le bois, tout équipée avec moteur. 372-7649

FOIN À VENDRE: coupe 1989, balles pesantes, à 1$ la balle. 539-3753

FOIN À VENDRE: 6500 balles 1re qualité, exempt de pluie, récolte 1990, 1e et 2e coupes. 295-2786

TUTEUR À TOMATES



se plie pour entreposage et peut servir aux pivoines.
Fabriqué de fil galvanisé très résistant pour plusieurs années.
3 cercles de 10"
4 pattes de 32"
Directement du manufacturier
J.D. FIL INC.
401 Brome,
Bromont
Le soir au :
12 Bourget Est
534-2279
271-C4716

271 DIVERS À VENDRE

FOUR MICRO-ONDES GE, très propre, 100$; divan beige, 4 places, 50$. 372-0251.

FOYER ARTIFICIEL; 1er radio électrique Rogers Majestic 1929. Toute offre raisonnable acceptée. 375-2167.

FUSIL BROWNING calibre 12, semi-automatique; CARABINE 303 British; 22 Cooey à 1 coup. Châssis neuf à guillotine 32x42 777-1245

"FUTURS MARIÉS"
Bague à diamant
Monsieur, offrez à la femme de votre vie, un magnifique solitaire d'un demi-carat (50 points), monté sur or jaune 14 carats, avec certificat d'évaluation par bijouterie renommée prouvant son authenticité, qualité supérieure. Valeur de 2,100$.
Faites une offre. 777-7565

GANTS de travail 1.50$; Pantalons d'enfant 4$; Briquets .50; Sacs à poubelle .50 et .75; Serviettes 1$; Beaucoup d'articles à 1$. MARCHÉ AUX PUCES, 1649 Principale, Granby (face au Camping Tropicana) 372-1219. VEND.SAM.DIM.

GÉNÉRATRICE Kohler fait le 110 et le 220. Idéal pour petite commerce. Grosse scie radiale 12 po. Aquarium 40 gallons. Le tout: prix à discuter. 469-4459

GUITARE électrique Akai avec amplificateur, modèle 66J; Système de son 8 pistes. 469-3858

LAVEUSE-SÉCHEUSE Hotpoint, blanches, très propres. prix 200$ pour les 2.
378-2532

LIT CHINOIS
avec base (FUTON) et fauteuil; bureau antique; le tout idéal pour chalet; aussi table ronde chromée pour danseuse. 375-0135

LIT SOLAIRE Super 160, 2,000$. 534-3487

MAGS DE TRANS-AM 1979
5 de 15"x 7", 2 de 15"x 8", prix 400$ pour les 7. 263-7123

MAGS 13 PO pour traction avant, 4 roues, à moitié prix, laissés avec 2 TA 60 po. 372-7196, 378-2786

MANTEAU DE CUIR de moto pour dame gr. 10-12 ans;
Manteau de cuir de moto pour homme gr. 36;
Casque pour moto, rouge, gr. médium;
Bicyclette 3 roues, 3 vit., presque neuve;
Congélateur 13 pi.cu., 3 ans d'usure, 275$.
372-3364 ou 375-4468.

MÉNAGE COMPLET à vendre.
777-7048, 777-4225 ou 375-0184.

MOBILIER de chambre à coucher antique, 500$. 375-3656 avant 17 h ou 777-8888 après 17 h.

MOBILIER CUISINE 9 mcx, incluant bahut, en chêne pâle, avec coussins rouge-vin, 3 ans d'usure, 750$. 378-8998

MOBILIER DE CHAMBRE d'enfant, moderne, en mélamine blanche, comprenant lit Amisco 39", vanité, table de chevet, 2 bureaux, 1 miroir, 2 lampes, payé 1,000$, demande 600$. 378-0711

MOBILIER DE CHAMBRE antique, comprenant lit 54", coiffeuse, chiffonnier, bureau monsieur, en frêne gras, 700$ ferme. LIT JUMEAUX antique; MOBILIER de CUISINE, 1 table et 6 chaises; JOUETS et autres. 777-2515.

MOBILIER DE CUISINE en chêne, table 36"x60", 4 chaises.
372-8278.

AMEUBLEMENT DE BUREAU
neuf et usagé

6 bureaux neufs amande 30 x 60 à 149$
10 bureaux neufs gros 30 x 48 à 175$
Feuilles de mélamine 4 x 8 pieds, blanc 25$ chacune
2 déchiqueteuses à papier usagées
Étagères métalliques, convoyeurs, etc.

LES SURPLUS G.R.L. inc.
169 B, route 112
St-Césaire (Qc)
469-4185
Du lundi au vendredi
9 h à 11h 30 et 13 h à 17 h
Samedi de 9 h à midi
271-C4426

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIER DE CHAMBRE 2 lits jumeaux 39'' Amisco, blancs, séparable, 2 bureaux triples, 9 tiroirs, en mélamine blanche, 250$ le tout. 2 LITS EN BRASS (laiton) 39'', matelas de bonne très bonne qualité, 500$ le tout. 372-4731

MOBILIER DE SALLE À DÎNER antique, décapé, 6 chaises, bahut et lit Roxton 54'', avec matelas, très propres, 6 mois d'usure. 372-0340

MOBILIER DE SALLE À DÎNER antique, 9 morceaux, en chêne, couleur amande, 700$; 2 horloges antiques; 1 buffet moderne lacqué noir 275$; très belle table console en chêne naturel; machine à coudre industrielle Singer 250$; corroyeur 4 po. Rockwell Beaver, moteur ½ force, 175$; Sac de golf et bâtons prix à discuter. Inf. 372-9086

MOBYLETTE PEUGEOT TSE, 1980 (ressemble à motocross). Aussi pièces de Duster, 340, 1972, valise, avec spoiler, porte côté passager, grillage, sortie d'échappement chromée, sièges avant et arrière (tout original), camshast 484-284 Crane. 375-9232

MOTEUR À GAZ 7.5, pour chaloupe, en très bonne condition. 375-6856.

★NOUVELLE ADRESSE★
MEUBLES NORMAND CHAREST
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 784 Dufferin (face à la Rôtisserie Granby) 372-3846, rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mob. de salle à dîner en laqué

OLDSMOBILE SIERRA BROUGHAM 1985 108,000 km, prix de départ 5,700$; YAMAHA MIDNIGHT SPECIAL 1100 cc, 15,000 km, prix de départ 1,500$. 378-6796.

ORGUE 2 claviers, bon état, aubaine 450$ avec banc; Stores horizontaux 81 1/4 po., blancs; Vertical beige, 75x75, propre, comme neuf, bon prix; Rideaux plein-jour, blancs, 378-4544

ORGUE 2 CLAVIERS, Kawai. Machine à écrire ordinaire. Un 10 vitesses (fillette). Prix à discuter. 777-0632

PIQUETS DE CÈDRE de différentes grosseurs, longueur 7 pi., lot de petits piquets pour clôture électr., prix à discuter. Aussi poteaux de cèdre pour corde à linge, long. 14 pi., 372-5706

PIQUETS DE CÈDRES effilés. 80¢ le piquet. 263-1150.

PISCINE gonflable, 24 pi., deck et accessoires complets, chauffe-eau au propane. Le tout presque neuf. Prix 2,500$. 532-4677

PISCINE 24 pi., en aluminium avec filtreur, toiles, en excellente condition, 1,000$, 293-4820

PNEUS ET MAGS et plusieurs options à vendre pour Jeep Tracker et Sidekick, à très bon prix. 532-4429

POMPE À EAU neuve pour camion Mazda 1983; 4 pneus 4 saisons radial tubeless, P195-75-R15M-S, 13'', 500 km, valeur 424$ laisserais à 225$; fusil 12, 1 coup, Brésil; T.V. 20'' Panasonic, très bonne condition, 125$. 375-7824.

PORTE DE GARAGE 14x14, en bois, avec 2 panneaux vitrés, incluant toute la quincaillerie et la chain-bloc, 600$. 774-6961

PORTE PERSIENNE 24''
TÉL. CELL. PORTATIF
CINÉ-CAMÉRA avec tous les accessoires pour professionnel. 777-7565

POULETS DE GRAIN
1.40$ la lb, disponibles maintenant
293-5107

POULETS DE GRAIN frais, disponibles en tout temps, service de livraison. 375-3947.

POUSSETTE de luxe Voyageur, beige et bleue, valeur 180$ pour 110$, 1 an d'usure; Poussette parapluie; Casque de motocycliste Bell, 80$; Imperméable compact de moto, 50$; Pot de grès, 15 gal. avec couvercle, 50$; Porte-bagages pour valise, 20$; 372-0338.

PÉPINE JOHN DEERE 410B 1983, moteur neuf, 19,500$; ÉPINETTES blanches, de 10 à 15 pieds. 534-3466.

ÉQUIPEMENT de salon de coiffure en bloc ou séparément 372-6355, 375-7427

REMISE 7x12, déclin de vinyle, hauteur 7 pieds, porte double, fenêtre incassable, 378-0326

REMORQUE en métal, robuste, 200$. 2 bicyclettes 10 vit., 40$ ch. 2 pneus 14 po, 4 saisons, 30$. 2 cannes à pêche et moulinet, 15$. 375-6491

RÉNOVER VOTRE SALON DE COIFFURE À MOITIÉ PRIX.
6 tables de coiffure organisées en 3 modules doubles (face à face), style **ART DÉCO,** 1 bureau réception, 1 lavabo avec meuble et chaise intégrée, comme neuf. Photo disponible. 819-563-2019 ou 563-4017

RÉPARATION radio, vidéo, C.B., téléphone, etc. Aussi système d'alarme à vendre, 777-2799

271 DIVERS À VENDRE

ROTOCULTEUR 5 forces, 195$; congélateur 12 pi.cu., 165$. 539-2155

ROTOCULTEUR À JARDIN TORO 5 forces. Matelas et sommier, Queen (Sealy), 1 an d'usure. Aussi compresseur 1 force. Balance Toledo, 1,500 lb. Prix à discuter. 772-6234

SERVICE DE L'ESTRIE
LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER DÉPARTEMENT USAGÉ
Vous offre des appareils bien vérifiés et solidement garantis à très bon prix. Ex.: ens. réfrigérateur et cuisinière à partir de 399$ et plus; ens. lav.-séch., à partir de 299$ et plus. 777-5544 au 385 Dufferin, Granby.

SIROP D'ÉRABLE qualité A, 15$ le gallon, le foncé, 12$ le gallon, quantité limitée. 263-2927

SIROP D'ÉRABLE production 1991, cat. No 1 clair, canné, 25$/gal. ou nég. si achat en grosse quantité. 539-4288

SOUDEUSE semi-automatique Smasweld 180; montée pour auto 22 pieds; grosse rivoteuse pur régulateur de porte; levier hydraulique à l'air 20 tonnes; plieuse à tôle 5 pieds; Impact 1 po pour camion. 546-3095

STORE DE PORTE PATIO en tissu couleur rose à vendre. 375-7842, 378-0066

SYSTÈME DE TÉLÉPHONE électronique, 3 appareils. Inf. 372-6355, 375-7427

TABLE DE PIQUE-NIQUE et balançoire, 1 an d'usure
372-8159

TAPIS DU MANUFACTURIER
Avec légères imperfections, à partir de 3.95$ v.c. Prélart laissé au prix du contracteur. (514) 546-3413.
Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale.

TENTE-ROULOTTE LIONEL 4 places, comme neuve, évier, poêle 2 ronds, bonbonne, réservoir, auvent, pèse 784 lb, idéal pour auto compacte, 3,500$; LIT SIMPLE très propre, 75$. Inf: Après 18h 378-3017.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA1050 1989, 6 places, comme neuve.
293-7528 après 18h.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE à gazon, électrique, Black & Decker, 18 po, très bon état, avec sac à herbe, 75$. 372-3607

TRACTEUR Fordson Major, diesel, 50 HP, avec pelle à terre et fourche à fumier, 3,800$; Scie à ruban, commerciale, comme neuve, 1000$; Porte commerciale avec cadrage en acier, 34x83¼. 293-3587.

TRACTEURS À PELOUSE de 8 à 18 HP; TONDEUSES à siège de 5 à 8 HP. Tous en bonne condition. 375-2876.

TRACTEUR à gazon, 8 forces, Ariens, moteur refait à neuf, avec démarreur électr., 475$. 469-4065

TRACTEUR à gazon John Deere 16 hp, avec tondeuse 48''; Camper Jamar 10¾ pi. 379-5208

TRACTEUR INTER 414 diesel avec cabine, 2,200$; Tracteur Massey Harris Pony, 950$; Tracteur Sears 1036, 650$; Ridder Snapper 8 HP, 400$; Boîte fibre verre pour pick-up 200$; Niveleuse 6', 200$; Pelle à fumier sur 3 ptes, 250$; Charrue 2 ou 3 raies, 125$; Pince à balle ronde, 275$; Remorque 4x8, 450$; Terra-Jet 700$; Argot 1974, 6 roues, 700$; Remorque 3x4, 175$; Rouleau à parterre, 125$; Charrue 1 rang 100$; Vibro Georges White, 13', 450$; Herse à dents 75$; Roulettes MF sur 3 ptes, 300$; Peigne à roche 7', 200$; Planteur à maïs Oliver 2 rangs, 250$; Débroussailleuse 5', neuve, 650$; Soudeuse Hobart 230 ampères, 200$. Équipement et pièces neufs ou usagés pour tracteur à jardin ou ferme en stock. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Inf. 293-5086

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 12 HP avec rotoculteur, remorque, souffleuse, gratte et chaînes. 532-2578

TRACTEUR À GAZON, moteur 8 HP, très propre, 1000$ ferme; 2 POMPES À EAU pour puits de surface avec réservoir. 378-7615.

TRÈS BEAU vaisselier antique; four micro-ondes; stores vénitiens à petit prix. Poussette d'enfant. Beaucoup de spéciaux en magasin. GAGNON BAZAR, 726 Dufferin à Granby. 375-0517

UNITÉ MURALE beige pâle, en mélamine, 3 sections, comme neuve. 777-2650

VAISSELIER, 1 table, 4 chaises en bois, 275$; 4 lézards, 2 tortues, grande aquarium; récipient à tortue, pierre chauffante élect., moteur à air, 60$; habit de cuir, gr.34, 90$; tricoteuse Brothers, 125$; Gros humidificateur, 15$. 375-3570.

VEAUX DE LAIT et agneaux, qualité A!, directement de l'éleveur, coupe française et emballée. 375-3727.

271 DIVERS À VENDRE

VENTE DE MÉNAGE COMPLET, abandon de maison. Mob. de chambre antique, quelques meubles antiques. AUSSI MAISON à vendre. Le dimanche 14 avril, de 10 h à 16 h, au 65 rue Milton à Roxton Falls. 548-5519 ou 372-9094.

VENTE DE TISSUS DIVERS 2 mètres pour 1$ et 1$ le mètre; Papier .30¢ le mètre. Ratine petit coupon 2$ la lb; tissu santé blanc largeur 66''; nouveaux tissus printemps-été. TISSUS BRIANE ENR. 9 rue Rainville à Granby, chemin St-Paul 1re rue à droite, passé boul. Bouchard. 372-0437.

VENTE À L'ENTREPÔT: nouveau lot de tissus à 1$ le mètre. Coton ouaté à 5$ le mètre, avec bande. Ouvert le vendredi de 18h à 21h; samedi de 9h à 17h. Au 999 Landry, route 139, à Acton Vale.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir 25$/semaine. Livraison gratuite. Inf. 372-8245 ou 1-800-363-8367

YORK 2001, avec Pic Deck, 6 mois d'usure, payé 450$, laisserais à 325$. 372-0856

1 ORGUE 2 claviers, rythmes autom. Lowey Genie 44; Honda mini trail, 800 milles, comme neuve. 534-2682

28 CHÂSSIS à guillotine en aluminium 18po x 27po, idéal pour remise, prix 18$ chaque. 293-2385 ou 293-6301.

2 ENS. LAVEUSE-SÉCHEUSE amandes, remis à neuf, autres appareils ménagers. 777-0120 ou 378-2385, Service de réparation RF.

2 FOURS À CÉRAMIQUE
et plus de 200 moules.
Inf: 378-6450

2 POÊLES à vendre.
Inf. 372-5065 ou 378-9776 après 17h.

4 PNEUS D'ÉTÉ Pirelli P185-R13. 777-3537

À VENDRE cèdres à haie, frais du jour, sauvageons et cultivés, 2 à 3 pi. 1.50$; 3 à 4 pi. 2.25$; 4 à 6 pi. 3.50$; 6 à 8 pi. 6.50$; Magog Inf. midi 1-819-847-0646

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER
Inf. 379-9735

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE OVERLOCK industrielle, Siruba, 5 fils, appelez après 6h: 375-9281

MACHINE À COUDRE JACQUES ENR.: A vendre ou à louer, overlock 5 fils et machines plain avec reculons. 375-1623

PLAIN ELECTRONIQUE à vendre Brother, avec ''back tack'', 1,400$. 263-4425

282 VÊTEMENTS À VENDRE

BELLE ROBE DE MARIÉE 1990 avec longue traîne, gr. 7-8 ans, laisserais à bon prix, valeur de plus de 1,000$. 777-3380.

DERNIÈRE CHANCE
FERMETURE 20 AVRIL
Boutique Vy Vy PLUS
Boutique MARIE-ANTOINETTE
413 Avenue du Parc
(coin St-Charles)
Granby 375-4844
- Jupes, pantalon, blouses, camisoles, gilets (rég. jusqu'à 130$) 5$ à 20.99$.
- Robes, ensembles 2 pièces (rég. jusqu'à 325$) 10$ à 50.00$
- Lot de foulards, bérets, ceintures, 5$
- Offre raisonnable sur les vêtements d'hiver sera considérée (jupes, pantalons, gilets, manteaux)
- Machine à coudre industrielle Singer
- ''racks'' de différents modèles
- PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI.

ROBE DE MARIÉE gr. 5 ans, avec traîne, voile, diadème, bouquet, seulement 450$. 372-8038.

ROBE DE MARIÉE 90 grandeur 6-7 ans, voile, diadème et accessoires, payée 1,300$, laissée à 450$. Pas de T.P.S. 375-1881

ROBE DE MARIÉE, gr. 5 ans, avec cerceau, diadème, et voile, 300$. 372-4464

ROBE DE MARIÉE gr. 12-13 ans avec voile et cape en marabout. Valeur 1,800$, demande 700$. 375-2251

ROBE DE MARIÉE gr. 9 ans, blanche et rose, prix 300$. 777-0596.

TOXEDO en dacron, gris, style satin, comme neuf, prix à discuter. 777-8332 Mario

2 ENSEMBLES marque Looks et Jones N.Y.; 1 jupe culotte Olsen; 2 pantalons, etc. gr. 12 ans, à demi-prix. 372-0503

286 DEMANDE À ACHETER

ACHAT D'APPAREILS DÉFECTUEUX propres: réfrigérateur, congélateur, ens. laveuse-sécheuse. 372-8883

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHÈTERAIS lits superposés et bureaux. 777-0486 ou 372-7731.

ACHÈTERAIS petit commerce rentable dont le travail est du lundi au vendredi, 372-2905.

ACHÈTERAIS poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, air climatisé, en bonne condition ou légères imperfections. 777-7565

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objects, paintings.
Inf. 263-8202

DEMANDE À ACHETER tuyau d'égout en aluminium de préférence, en bon état, de 18 à 24 po. de diamètre, au moins 20 pi. de long. Laissez message sur répondeur, ou avant 9 h, 372-9323

DÉSIRE ACHETER Buick Century 89-90, 4 portes, tout équipée. 378-2131.

LA GRANGE A TI-BI
ACHETONS ET VENDONS: Porte, porte-patio, chassis coulissant, vitrine, ensemble de salle de bain et armoires, meubles usagés. Inf. 379-5807

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

APPRENEZ LA MUSIQUE en vous amusant à la meilleure école de musique reconnue dans la région. Cours de chant et de tous les instruments, en privé ou groupe, prématernelle, enfants et adultes, musique classique et populaire, débutant et avancé. Ouvert 12 mois par année. Inscription immédiatement. École de Musique Aux p'tits Oiseaux inc. 331 Principale, Granby, 378-0352

ORGUE Kawai, modèle E-100, double clavier, pédalier, comme neuve, 1,800$. 378-4785.

VENTE 29E ANNIVERSAIRE
Spéciaux sur tous les instruments neufs et usagés, disques, cassettes, musique en feuilles. Venez faire votre tour. Studio de Musique André Couture, 328 Principale, Granby, 378-6963

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A ST-CÉSAIRE: aide-cuisinier(ère) minimum 2 ans d'expérience, 30-35 heures/semaine, Restaurant Pizzeria chez André, demandez M. André Fournier, 469-5713

BOUCHERS D'EXPÉRIENCE
Salaire et avantages sociaux, selon la compétence. Demandez Victor Lévesque, Provigo Gagnon. 372-8014

BOUTIQUE
YVAN LÉCUYER
Golf Bromont
VENDEUSE demandée
Inf: Suzie Beauregard:
534-2200

PASSEPORT
GRANBY
Mécanicien d'expérience
pour concessionnaire d'automobiles neuves.
- Classe A ou B
Pour rendez-vous, communiquez avec
M. Roger Bouchard
378-1404
✱ Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes
301-C4435

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Festival Musical

Samedi, 20 avril

Adultes : 8.00$
16 ans et moins : 4.00$
Billets en vente :
Membres de l'Harmonie ou
à l'entrée, le soir du festival

HARMONIE JEUNESSE GRANBY INC.

Pour information : 372-4484
288-C4402

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AGENTS DE TÉLÉMARKETING (téléphonistes) pour travail à temps plein permanent. Salaire de base plus bonus. 777-1171 pour entrevue.

ASSISTANTE-GÉRANTE demandée avec expérience, inf. 777-3813, 1-800-361-1430, poste 0015855

MONITEUR(TRICE)S
AIDES-MONITEUR(TRICE)S
Pour terrain de jeu 1991
Faire parvenir votre c.v. avant le
26 avril 1991 au:
Loisirs de Roxton Pond
C.P. 105
Roxton Pond (QC)
JOE 1Z0
Inf: 372-6420
301-C4434

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DÉCIDEZ DE RÉUSSIR
Une carrière en immobilier avec **CENTURY 21** des Cantons de l'Est vous offre
✱ **Formation continue**
✱ **Plan de carrière**
✱ **Revenus supérieurs**
Cours débutant bientôt
APPELEZ MAINTENANT
378-2100
Century 21
Les Immeubles des Cantons de l'Est Rée, courtier
378-2100 301-C5002

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BROMONT, SERVEUSES demandées avec expérience, temps plein, 534-3487

COIFFEUR(SE) demandé(e), salon Coiffure Hibiscus, à Bromont. Demandez Lina, jour: 534-3181; soir: 534-1034

COIFFEUSE demandée avec expérience. Se présenter au Salon Créatif, 590 St-Hubert, Granby canton, 372-7166

COMPAGNIE EN EXPANSION demande 9 personnes à temps plein et partiel, travail à l'année. Taux horaire: 12.14$/l'heure. Pour entrevue: 375-1848

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES demandées avec machine plain seulement ou plain et overlock pour travail sur jacket et enveloppes pour bébé. 378-9595 entre 9 h et 18 h

COUTURIÈRES à domicile avec plain et overlock pour linge d'enfants. 1-819-845-7648.

DONNEZ-VOUS UNE CHANCE, maigrissez en faisant de l'argent, ligne de biscuits diètes. Jean: (514) 787-2937.

ENTRETIEN

Personne sérieuse pour l'entretien d'un condo, 1 fois par semaine, au Lac Brome, communiquez après 18 h, à 514-467-6758

301 PERSONNEL DEMANDÉ

HOMME GAI sérieux, propre, honnête, pour entretien intérieur, extérieur, d'un domaine luxueux. Peut demeurer sur place. Bienvenue aux immigrants. 375-4765

MADAME OU MADEMOISELLE, gagnez de l'argent tout en restant chez vous. Tél.: 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur.

MASSEURS-ÉROS de 18-24 ans, photo et tél. appréciés, confidentialité assurée. Écrire à La Voix de l'Est, casier postal 1958, 76 Dufferin, Granby, Qc J2G 9L4.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNES INTÉRESSÉES 21 ans et plus, pour possibilité de travail à temps partiel ou plein. Pour rendez-vous, appelez 263-3476

PROFESSEUR(E) D'ANGLAIS bilingue pour enseigner la langue anglaise, doit maîtriser l'anglais plus que le français, temps partiel, heures flexibles, jour et/ou soir, doit pouvoir se voyager, entraînement donné. Répondre ou envoyer c.v. avant le 10 mai, à: C.L.H.B.F. 511 rue St-Hubert, Granby (QC), J2G 5P3.

RECHERCHE gardienne chez moi, 5 jours/sem., pas de travaux ménagers, bon salaire. 777-5612

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) A L'ACCUEIL RÉCEPTIONNISTE

Le Château Bromont recherche une personne avec expérience hôtelière seulement et bilingue. Envoyez C.V. à l'attention de Guylaine Beaudoin, 90 Stanstead, Bromont, Qc J0E 1L0.

ST-PIE: Couturières demandées avec expérience. Vous présenter à 95, rue Roy à St-Pie, 772-2486.

URGENT BESOIN DE COUTURIÈRES possédant machine plain et overlock pour travail à la maison à l'année. 378-1929

Un partenaire d'avenir

L'**Aluminerie Lauralco Inc.** de Deschambault, usine de première fusion à la fine pointe de la technologie, dont le style de gestion est fondé sur la participation et le respect des individus, recherche des candidats pour se joindre à son équipe. Les postes suivants sont encore disponibles:

PLANIFICATEUR D'ENTRETIEN ÉLECTRIQUE
Numéro de dossier: L-635-R

PLANIFICATEUR D'ENTRETIEN MÉCANIQUE
Numéro de dossier: L-670-R

Vous possédez un D.E.C. dans un domaine approprié et un minimum de huit années d'expérience en entretien d'équipement électrique ou mécanique en milieu industriel. Bon communicateur, on peut compter sur votre collaboration et votre aide ainsi que sur la qualité et le souci de précision dans l'exécution de votre travail.

Votre rôle consistera à:

- Recevoir et étudier les demandes de travail et initier les actions nécessaires à leur exécution. Effectuer la planification des ressources humaines et matérielles pour assurer l'exécution des travaux dans les meilleurs intérêts de l'entreprise.
- Préparer les horaires de travail de l'équipe d'entretien et assurer le maintien de l'historique des équipements.
- Assurer la disponibilité des pièces de rechange et la mise à jour des dessins d'équipements, etc...

CHEF DE SECTION OPÉRATION
Numéro de dossier: L-500-R

Vous possédez un diplôme de secondaire V ou préférablement un D.E.C. dans un domaine technique et avez un minimum de cinq années d'expérience de supervision en milieu industriel. Porté vers la communication, vous aimez collaborer et aider les membres de votre équipe et vous recherchez à assurer l'atteinte de hauts standards de qualité. Vous avez un attrait pour les technologies de production automatisées.

Votre rôle consistera à assurer:

- La formation technique et la motivation des membres de votre équipe à effectuer un travail de qualité.
- Superviser et coordonner les activités d'une équipe d'opérateurs et assurer l'organisation et le suivi des activités reliées à la sécurité et à la qualité du travail.

CHEF DE SECTION ENTRETIEN ÉLECTRIQUE
Numéro de dossier: L-625-R

CHEF DE SECTION ENTRETIEN MÉCANIQUE
Numéro de dossier: L-665-R

Vous possédez un D.E.C. dans un domaine approprié, avez un minimum de dix années d'expérience en entretien en milieu industriel dont au moins cinq années d'expérience de supervision. Porté vers la communication, vous aimez collaborer et aider les membres de votre équipe et vous recherchez à assurer l'atteinte de hauts standards de qualité.

Votre rôle consistera à:

- Assurer la formation technique et la motivation de l'équipe à effectuer un travail de qualité en entretien préventif.
- Superviser et coordonner les activités de l'équipe pour maintenir un haut niveau d'efficacité et assurer la qualité et la sécurité des travaux.

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN
Numéro de dossier: L-655-R

Vous possédez préférablement une formation spécialisée et avez acquis un minimum de cinq années d'expérience en entretien mécanique en industrie. Vous avez effectué des travaux d'inspection d'entretien, de réparation et de modification d'équipement.

À ce titre, vous devrez effectuer les inspections régulières, poser les diagnostiques appropriés et effectuer les réparations requises. Ces travaux seront effectués sur des équipements mécanique, hydraulique, pneumatique et électrique.

Les personnes qui seront embauchées à ces emplois, devront suivre des stages de formation à l'étranger dans des milieux de langue anglaise.

ÉLECTRICIEN D'ENTRETIEN
Numéro de dossier: L-660-R

Vous possédez préférablement une formation spécialisée et avez acquis un minimum de cinq années d'expérience en entretien électrique en industrie. Vous avez effectué des travaux d'inspection, d'entretien, de réparation et de modification d'équipement. Vous êtes détenteur d'une licence "C" ou en mesure de l'obtenir rapidement.

À ce titre, vous serez responsable du bon fonctionnement des équipements électriques, d'en assurer l'inspection, d'effectuer les diagnostiques, les mises au point et les réparations requises et voir au remplacement de pièces défectueuses.

Si vous jouissez d'une grande autonomie et êtes orienté vers les résultats, manifestez beaucoup de dynamisme et recherchez la collaboration par le travail d'équipe et si la qualité de travail ainsi que la notion de service sont au sommet de vos préoccupations, faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le **29 avril 1991, au**

Centre d'emploi du Canada de Donnacona
a/s Madame Sylvie Légaré
280, Route de l'Église
Donnacona, (Québec)
G0A 1T0.

S.V.P. mentionnez le numéro de dossier,
votre numéro d'assurance sociale et inclure vos attestations d'études.

Ces postes sont également offerts aux hommes et aux femmes.

Aluminerie LAURALCO
Une filiale d'Alumax

301C4414

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE CAMELOTS pour la Presse

pour Granby, secteur St-Valier, St-Urbain; Fournier, St-Jean-Baptiste, Joffre. Pour inf.

Yolande Despaties, 372-5232

VENDEUR pour matériaux de construction, auto requise.
Inf: 777-3353.

À BROMONT Rest. Le Champlain demande serveuses d'expérience à temps plein ou partiel. Inf. 534-3262, Mme Dagenais

F. MÉNARD INC.

Le chef de file en production porcine, est toujours intéressé à rencontrer des candidats pour des postes sur nos fermes.

Nous vous offrons des conditions avantageuses aux niveaux des salaires, des congés et des vacances.

Vous bénéficiez aussi d'assurance collective et d'un régime de pension.

Vous avez de l'expérience sur une ferme, vous êtes mûr et responsable, n'hésitez pas à nous contacter ou à passer nous voir.

F. MÉNARD INC.
251, route 235
Ange-Gardien (Québec)
J0E 1E0
(514) 293-5311
1-800-363-1453

301-C4279

UNE CARRIÈRE EN IMMOBILIER

GAGNEZ 30,000 $ — 50,000 $ 75,000 $ ou plus...

Si vous êtes une personne dynamique, sociable, déterminée...
Si vous avez le goût du défi et d'une carrière particulièrement gratifiante ou les revenus sont illimités...

Cours du soir débutant prochainement à Granby pour seulement 425$.

Pour de plus amples informations, contactez **M. Yves Loiselle**
Directeur des ventes
Bur: 378-8085 ou Rés: 243-0814
LE PERMANENT ESTRIE INC. CTR
102 Principale, suite 101, Granby

425C4727

301 PERSONNEL DEMANDÉ

provigo
GAGNON
GÉRANT(E)
DÉPARTEMENT BOULANGERIE
avec expérience
- Salaire et avantages sociaux selon compétences.

Provigo Gagnon
65, rue Évangéline
Granby
demandez **M. Richard Gagnon**

301C4290

OPÉRATEUR(TRICE) Machine-outil
(presse plieuse-découpeuse)
Pré-requis
- 4 à 5 années d'expérience
- Être autonome
- Connaître la lecture de plans
- Être habile et créatif

Salaire selon compétences.
Pour la région de Granby.
Faire parvenir votre c.v. à :

Casier #1959
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC) J2G 9L4

301-C4445

Estrie TOYOTA GRANBY

AVISEUR DE SERVICE

demandé

Pré-requis:
- Connaissance en mécanique;
- Connaissance en informatique;
- Bonne personnalité;
- Bilinguisme requis.

Fonctions:
- Service à la clientèle;
- Estimation des travaux.

Pour rendez-vous, communiquez avec
M. Alfred Vallières
378-8404
* Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

301C4275

302 TRAVAIL DEMANDÉ

AVEZ-VOUS BESOIN d'une secrétaire comptable avec expérience, quelques heures par semaine? Appelez-moi au 378-8885 le jour; 372-1116 le soir.

DAME DE COMPAGNIE OU GOUVERNANTE
Recherche une famille anglaise, couple cinquantaine et plus, ou dame seule, je désire apprendre l'anglais. J'aimerais demeurer sur place. Je peux faire légers travaux ménagers, les courses, tenir compagnie, etc. Je ne fume pas, sobre, célibataire, 42 ans, propre, bon caractère. Soir: laissez message ou demandez Jeannot, 375-9707

323 COURS PRIVÉS

RÉCUPÉRATION pour votre enfant en difficulté d'apprentissage, cours primaire. 23 ans d'expérience. 15$/l'heure. 378-1507

324 SANTÉ

G.B. ENR.
Distributeur autorisé des machines Magneto Pace IV pour champ magnétique pulsatoire. Vente et location pour votre bien-être. Granby: 378-9738

324 SANTÉ

JOSÉE DELAGE, MASSOTHÉRAPEUTE diplômée, donne massage suédois et la réflexologie. Inf. 375-4899

341 ENTREPRENEURS

LES CONSTR. J.G.T. INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
résidentiel - bifamilial
Progr. "Mon taux, mon toit"
Tél. 375-7582
Rénovations int.-ext. - Rallonge - Abri d'auto - Infrastructure et charpente de maison - Estimation gratuite - 20 ans d'exp.
JEAN-GUY TREMBLAY, prop. lic. R.E.C.Q.

342 GARDERIES

ANCIENNE GARDERIE MANON de retour, près lac Boivin, garderais à l'heure, journée, semaine. Avec reçu. 375-6812

BONJOUR! Je m'appelle France. J'aimerais garder des enfants de 0 à 4 ans, chez moi, ambiance familiale, jouets et espace, paroisse Immaculée-Conception. Tu peux me rejoindre au 378-1873.

GARDERAIS enfant, 7 ans d'expérience, reçus d'impôt, avec références. Maison avec terrain, près de l'école St-Eugène. Contactez Francine, 378-3839.

GARDERAIS ENFANTS, de 1 à 5 ans chez moi, du lundi au vendredi, rue Crémazie à Granby. 375-1105.

GARDERAIS ENFANTS de 18 mois et plus, à la journée ou à la semaine, secteur rue St-François près de Simonds. 372-2441

GARDERAIS ENFANTS 3 ans et plus, secteur parc Victoria. 4 ans d'exp. France, 378-1168

GARDE EN MILIEU FAMILIAL pour enfants âgés en 0 et 5 ans. Reçu d'impôt. Rue Beauport, canton de Granby. 375-4250

JE GARDERAIS ENFANTS de 1 à 5 ans, du lundi au vendredi, 6h30 à 18h ou 8h à 16h, rue Foch. 378-0447

MAMAN GARDERAIT enfants à la journée ou à la semaine, bonne nourriture, grande salle de jeux. Dans le secteur des rues Mailloux et Gemme. 375-3217

PERSONNE FIABLE garderait enfants chez moi, à St-Alphonse. À l'heure, à la journée ou à la semaine. 777-3380

343 SERVICES DIVERS

AH! LE PRINTEMPS! Vous projetez l'installation d'un tapis, d'un prélart ou même un tapis-gazon. Contactez CLAUDE TREMBLAY, poseur de tapis et prélart au 777-2848. Estimation gratuite.

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

A DOMICILE cirage d'auto à la main, bon prix. Inf.: 375-4190.

BRIQUETEUR COMPÉTENT offre ses services, brique, blocs, pierre, foyer, cheminée, réparation, etc. Estimation gratuite. 372-1416

COMMENT RÉDUIRE VOS IMPÔTS
★ RAPPORT D'IMPÔT 90 ★
PAR ORDINATEUR. POUR PARTICULIERS
(féd. prov. 15$) - 777-5727

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres;
Formation à la tenue de livres dans votre entreprise.

Pour mariages et autres. **BON PRIX.**
Réservez tôt: **378-2484**

343-C4738

343 SERVICES DIVERS

COUPERAIS GAZON sur terrains de différentes grandeurs. Résidentiel et commercial. Le soir et fin de semaine. 375-2770

COUPE DE GAZON et de haies de cèdres. Ouvrage garantie. Bas prix. Assurance responsabilité. 378-3414 ou 777-0036 (cell.)

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

★ATTENTION★
FERAIS COUPE DE GAZON avec mini-tracteur ou tondeuse. Résidentiel. Aussi camion pour déménagements légers, local et longue distance. 7 jours/sem. 375-2931

★ ★ ★

343 SERVICES DIVERS

ENLEVONS SOUCHES ET RACINES sans endommager vos espaces verts. Possédons machines à parterre et industrielle. Estimation gratuite. Michel Ouellet, propr. 372-2152

ENTRETIEN DE PELOUSE
(Encouragez un étudiant)
Je fais pour vous déchaumage, aération de pelouse, je passe le rotoculteur dans votre jardin et j'entretien votre gazon pour l'été au contrat ou à l'heure. J'ai tous les équipements nécessaires. Secteur du lac Boivin de préférence. Estimation gratuite.
378-0347 ou 777-7565

FAITES TAILLER vos arbres fruitiers par un vrai tailleur d'arbres. Téléphonez-moi, spécialité: pommier. Satisfaction garantie, plus de 10 ans d'expérience. Pierre, 375-7260.

FERAIS TRAVAUX DE PEINTURE réparations de vos murs, etc. Spécial 2 peintres pour le prix d'un. Inf. 469-4393

PAYSAGISTE

Coupe et taille d'arbres

- Taillage de haies
- Déchiquetage de souches
- Plantation haie de cèdres et arbres décoratifs
- Travaux généraux en aménagement paysager résidentiel et commercial
- Assurance-responsabilité
- Estimation gratuite 7 jrs/sem.
- Aération de pelouse
- Défrichage de terrain

Nous payons la T.P.S. sur présentation de ce coupon.
(1 coupon par client)

777-7565

343C4742

Vous voulez apporter des soins particuliers à votre maison et épargner des dollars?

Vous avez trouvé quelqu'un en qui faire confiance.

- 20 ans d'expérience dans le domaine de la peinture intérieure et extérieure.
- Joints de "gyproc".
- Pose de papiers peints, plafonds décoratifs, etc.

Nous avons aussi un nouveau service d'entretien ménager de la cave au grenier.
Nous sommes prêts à vous rencontrer pour une estimation gratuite.
C'est à faire pleurer les concurrents...

Le vrai! Le seul No 1 à retenir!

372-0743

Satisfaction garantie

343-C4286

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.

Michel

Christian

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégats d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343-C4624

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS VOTRE MÉNAGE DE PRINTEMPS
à bon prix.
Denise au 378-3766.

GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE
15 ans d'expérience. Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien de parterre, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation de mur en roche, blocs ou dormants, patios, rocailles, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930.

HOMME FERAIT MÉNAGE et grand ménage, peinture, le gazon, etc. 372-4464

JULES DESHAIES,
paysagiste
Ouverture de jardin, programme d'arrosage, contrat de tonde, déchaumage, pose de tourbe. ESTIMATION GRATUITE. 378-7585

343 SERVICES DIVERS

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chêne tasmanie. Service 24 h. Granby et banlieue. 375-3289, 1-625-5284

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chêne tasmanie. Service 24 h. Granby et banlieue. 375-3289, 1-625-5284

LAVAGE DE VITRES. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. 378-4642

LE MEILLEUR EN VILLE!
B. CHOINIÈRE PEINTRE, travaux intérieur et extérieur de peinture. travail soigné. 372-1942 ou 263-0309

LIGNES DE STATIONNEMENT
blocs-app. Estimation gratuite. 539-0588

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX AMORC
Offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur. Pour plus de renseignements, 372-4778

343 SERVICES DIVERS

PAPIER PEINT
INSTALLATION
professionnelle
Tous genres de papiers
Résidentiel · Commercial
539-4565

PAYSAGISTE d'expérience ferait taille de haies et d'arbustes, nettoyage de parterre, etc. Estimation gratuite. 378-4642

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560
Membre de l'Ass. de la Const. du Québec

PLANS RÉSIDENTIELS
de qualité pour vos projets de construction. 378-4599

PÈRE DE FAMILLE DE 2 ENFANTS, honnête, ferait travaux de tout genre, intérieur et extérieur. 375-9481

343 SERVICES DIVERS

RÉPARATION roues aluminium, mags. Spécialité: réusinage de roues à l'état neuf. Après 17h 372-0645 Jacky.

SERVICE COMPLET de pelouse, tonte, aération, engrais. Service résidentiel et commercial, estimation gratuite, 777-5612

SERV. DE MAINTENANCE
JOINTS -PEINTURE- MENUISERIE
777-5727

343 SERVICES DIVERS

SPÉCIALISTES P.E.P.
Paysagiste. Entretien de pelouse; vente et pose de cèdres et de tourbe; émondage d'arbres; déboisement de terrain, pavé uni. Estimation gratuite. Assurances comprises. Résidentiel, commercial, industriel. 372-2428

TIREUR DE JOINTS, prix compétitif. Estimation gratuite. Inf. 378-8493

ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS
A votre service depuis 1947
A.B. Horner ENR.
A.B. HORNER INC.

Bryan Horner
technicien diplômé
27 ans d'expérience

NOS SERVICES
- Tapis
- Draperies (à domicile)
- Intérieur d'auto
- Division sinistre
- Dégâts d'eau, feu, fumée.
- Protecteur Scothguard
- Mobilier
- Grand ménage
- Stores verticaux
- Traitement anti-bactérien
- Élimination d'odeurs

Je suis maintenant disponible pour tous vos problèmes de nettoyage de 13 h à 17 h 30 du lundi au vendredi au
343-C4616
32, rue Lansdowne, Granby 375-0990

JOUEZ AU BINGO
Nous jouons avec la carte bleue
I-24
CARTE PLEINE
Si vous croyez avoir gagné, composez le
375-4555
JEAN COUTU
La Voix de l'Est
CHEF MA 1450
L14623

ENTRETIEN MÉNAGER MARTIN enr.
Spécialités:
- Lavage de tapis, planchers, vitres
- Dégats d'incendie
- Entretien de bureau

Commercial – industriel – résidentiel.
GRAND MÉNAGE
Estimation gratuite
Michel Charbonneau
Prop. 372-4696 343-C4339

Les Constructions Léon Dionne Ltée
Rénovation
-Commercial- Résidentiel
SINISTRE - Prog. "MON TAUX, MON TOIT"
TERRAINS DISPONIBLES
Y. Dionne 182 Robinson Nord 378-2388
J.C. Dionne 206 Robinson Nord 378-2262
L-16547

LUMINIUM A.L.P.C. ENR.
Aluminium, fenêtre, gouttière, couverture de bardeaux d'asphalte et rénovation de tout genre.
Léo-Paul Côté
378-6238
343-C6744

2 pour 1
Deux hommes qualifiés et minutieux, disponibles 7 jours sur 7, pour le prix d'un.
Intérieur: Peinture et réparation de joints.
Extérieur: Préparation de surface aluminium, bois et "massonite"; gratté, brossé et lavé.
Estimation gratuite et prix compétitifs.
Équipement complet.
375-1010
8 h à 21 h, 7 jours 343C4661

DGB Nettoyeur de tapis
D.G.B. enr.

Antonia Bourgoin
propriétaire

Georges Larouche
gérant

Entretien général
Commercial
Résidentiel
ESTIMATION GRATUITE

Tapis - Meubles
Murs - Plafonds
Lavage de vitres
Tapis
Mobiliers de salon
Dégâts d'eau, feu, fumée
Élimination d'odeurs
Antistatique
Protection "Scotchguard"
Intérieur d'auto
SATISFACTION GARANTIE

SPÉCIAL D'AVRIL
informez-vous au
777-7377
Nous essayer c'est nous adopter!
L16096

RAPPORTS D'IMPÔTS
SERVICE A DOMICILE
à partir de 20$. Inf. 378-2954

Retraité disponible pour vous aider, tout genre d'ouvrage, d'assistance, ville, campagne, conduire véhicule, accompagnement, Montréal ou toute autre destination. Aussi, groupe ou individuel, méditation, yoga, massage, alimentation, croissance, cheminement. Inf: 375-9445

RÉNOVATION, travaux de menuiserie, entretien d'immeuble à logements, spécialiste à votre service. Après 17h 777-0154.

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.

D. Dame, Dir.
Service d'entretien ménager Résidentiel Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.
NOS SERVICES :
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Ent. régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourés
- Après sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C4730

Installation d'antennes
✳ GRATUIT ✳ à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.

✳ GRATUIT ✳
✳ Réparation de télévisions couleur de toutes marques ✳
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 343-C4432

CONSTRUCTION MAURICE CÔTÉ INC.
Résidentiel - Commercial - Industriel
Rénovation de tout genre Extérieure et intérieure
Maisons neuves
Magnifiques terrains avec vue panoramique.
Prix défiant toute compétition.
375-1438
343-C6745

BROMONT TERRASSE
EXCAVATION
Excavation de tout genre: égout et aqueduc, pierre, sable, terre à parterre, rotoculteur.
NOUVEAU balai de rue et arbres cultivés à vendre.
699 B, rue Shefford, Bromont
534-3466
343-C4647

LES ENTREPRISES S. BOUTHIETTE ENR.
++ PAYSAGISTE ++
Entretien de pelouses + terrassement +
ou même pour émonder vos arbres avant la sortie des feuilles
++ 378-0910 ++
Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel – commercial – industriel
343-C4522

Carrosserie Milton inc.
L-16223
DÉBOSSELAGE – PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

343 SERVICES DIVERS

SOLAGE, DRAINAGE
G. Perron
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, drainages intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, installons "sumb-pump", élimination d'eau par plancher et murs. Vous possédez égouts municipaux, remplaçons "sumb-pump" par drainage naturel. Possédons marteau hydraulique pour ciment et roc. Présentez ce coupon et nous payons la T.P.S., jusqu'au 15 avril 91. Estimation gratuite. 378-4426

Travaux généraux
Tous genres clôtures: Frost, bois, acier plastifié, etc. Posons, possédons poteaux de cordes à linge, faisons trottoirs, escaliers, bordures de ciment, etc. Installons Sonotube, coulons ciment pour tours d'antenne, etc. Possédons outils spécialisés pour casser ciment, roc. Rabais 15$ sur présentation de ce coupon, 1 par client. Estimation gratuite, 378-1145.

VOUS VOULEZ une gardienne, nous sommes disponibles les soirs ou la fin de semaine.
ANNIE ET CHRISTINE VANDOORN
378-0105

348 SERVICES IMPÔTS

★★ RAPPORT D'IMPÔT ★★
SERVICE RAPIDE
Serv. comptabilité André Morin, 378-3028

362 TRACTEURS

TRACTEUR INTERNATIONAL 674 avec cabine de compagnie Inter.
Jour: 469-3084, soir: 293-5880.

TRACTEUR PONY marque Massey Harris, en bonne condition. 534-1351

TRACTEUR à gazon Canadiana, 8 hp, condition A1, 450$. 263-7088 en soirée.

363 ÉQUIPEMENTS

PLANS DE FRAMBOISES à maturités sans épines. 297-2521

365 MOTOCYCLETTES

ACHÈTERAIS
portée de chiots.
372-8881 ou (819) 821-3785.

ACHÈTERAIS 3 roues et 4 roues, 293-3205

BSA 1968, en très bonne condition, 1,500$ discutable. Inf. 539-2095 ou 539-3609

HARLEY DAVIDSON Softail Custom 1987, 4,900 milles, propre comme neuf, beaucoup de chrome. 378-0280.

348 SERVICE IMPÔT

1990 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 1990

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 10 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour personnes âgées

PRIX FIXE: – Célibataire (prov. et féd.) 25$
– Couple : (prov. et féd.) 40$

Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**
348-C6551

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontres
NOUVELLE UNION
"JE VEUX POUVOIR AIMER"
- Je suis petit mais mon coeur est grand.
- Je suis petit mais mon amour est infini.
- Je suis petit et ma solitude est grande.
- Je mesure entre 5' et 5'6" et on me dit trop petit.
- FEMMES 20 à 45 ans, si pour toi les vraies valeurs sont au fond du coeur, compose

777-3330 et pour toi ce sera ½ prix
Depuis 13 ans à votre service à Granby.
349-C4356

CLUB DE RENCONTRE
CLUB AMITIÉS NOUVELLES
Danse tous les samedis soir à 21 h
Samedi 13 avril
Soirée des nouveaux membres
à la Légion Canadienne, 172 Court, Granby
Bienvenue à toutes et à tous!
NOUVEAU: les JEUDIS, soirée d'accueil et cours de danse
Inf: 375-9271

PROFESSIONNEL 39 ANS, 5' 9", 140 livres, fumeur, sans enfant, joli, responsable, autonome, sensible, honnête, sensuel et imparfait; aime les sports, cinéma, voyages, bonne bouffe. Recherche femme entre 30 et 45 ans, ayant les mêmes qualités de base afin d'entreprendre une relation mature avec tout ce que ça implique. Photo appréciée. Ecrire à Casier 1957, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

361 BICYCLETTES À VENDRE

BICYCLETTE pour dame, à 3 roues, 1 an d'usure, 263-2857.

BICYCLETTE 12 vitesses, de qualité, Centurion Accordo, prix 450$. 372-8038.

VÉLO Peugeot, 12 vit., en alliage, pour femme, état neuf. 125$. 514-548-2222 ou 548-2024

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HARLEY DAVIDSON SPORTSTER 1989, 1200cc, Centerline, aile Softail, poignées drag, 5,000 km, 7,500$. Jour: 375-7221.

HONDA ASPENCADE 1985, 1200CC, comme neuve, 29,000 km, pneus neufs, attache pour remorque, 5,700$.
St-Hyacinthe : 774-0431

HONDA 550, Nighthawk 1983, 2 pneus neufs, très bonne condition. 777-2276 (laissez message sur répondeur).

KAWASAKI 1300 cc, 1980, 1,000$, 378-4207

KAWASAKI 1982, 750 LTD, A1, 850$ négociable, 243-5679

KAWASAKI EX500 1988 à vendre, prix 2,900$ discutable.
378-9595.

KAWASAKI GPZ 1100 1981, moteur remis à neuf, excellente condition, 1,200$. 375-4449.

KAWA SPECTRE, 1100cc, 1982, très propre, pas de millage, 1,400$. Inf. 379-5143

MOTOCROSS SP 125 Suzuki 1984 à vendre. 534-2245

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

SCOOTER Elite LX, rouge, 1988, très bonne condition, 7,200 km. Inf. 372-2092

SCOOTER HONDA, Aéro 50 , très propre, peu de millage, un seul propriétaire. Inf. 185 Bourassa, 378-6628

SUZUKI GS 750E 1983 grise, 4 dans 1, toile, prix 1,400$.
Inf: Joël au 539-1406

VOUS AVEZ UNE MOTO 3 roues ou 4 roues, qui est brisée, vous voulez la vendre, et bien, appelez Denis Moto Pièces, je vous l'achète, j'en ai besoin pour les pièces. 375-3887. 419 rue Dufferin à Granby.

YAMAHA MAXIME 650, 1983, 19,000 km, avec windjammer, plus 3 casques de moto, mécanique A1, très propre. 1,000$ Après 18h, 372-0987 sur semaine ou A.M. fin de semaine.

YAMAHA VIRAGO 920cc 1982, condition A1, bas millage, très propre, 1,200$ en bas du prix de liste. **2 VESTES DE MOTO,** 1 pour homme gr. médium, 1 pour femme doublée, gr. petit. très propres, demande 100$ ch. prix ferme. 539-4574.

YAMAHA VIRAGO 750, 1983, 31,909 km, 975$. 378-4832 après 17h

4 ROUES: 1988, Suzuki Quad-Runner, moteur 250 cc, 5 vit., lo-hi, avec support, comme neuf.
4 ROUES Suzuki, 1985, Quad-Racar, moteur refait à neuf, très bonne condition, prix spécial. 293-3205

Ce n'est pas par hasard qu'on devient le no 1 de la moto usagée

SUPER CHOIX SUPER PRIX SUPER SERVICE

Voici la recette

ATELIER Pierre Beullac MOTOSPORT

Suzuki GSX 750 '89,	4,999$
Kawasaki ZX 7R '89,	5,199$
Kawasaki ZX 750 Turbo '84,	2,399$
Honda VF 750F '83,	1,599$
Kawasaki Vulcan 750 '85,	2,299$
Yamaha Maxim 750 '82,	1,399$
Kawasaki LTD 750 '84,	1,899$
Yamaha FJ 1100 '84,	2,799$
Kawasaki ZX 900 Ninja '84,	2,899$
Honda 500 Interceptor '85,	1,799$
Suzuki RG500 '86,	3,499$
Honda Shadow 500 '84,	1,499$
Honda XL 250R '87,	1999$
Honda CR 500R '88,	1,999$
Honda XR 500R '84,	1,349$

L15889

RTE 104, WEST BROME
263-6902

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

turcotte moto

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE

YAMAHA
HONDA SUZUKI
Kawasaki jetski

HONDA Produits Mécaniques

Lun. au mer. : 9 h à 19 h
Jeu. et ven. : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 15 h

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L-15730

366 REMORQUES

REMORQUE 4'x8' capacité 1½ tonne. Après 17 h au 460-3937.

TRAILER-DOMPEUR 6x8, avec côtés, roues de 8 pouces, prix 150$.
Inf: 378-1375

368 CAMIONS

AUBAINE! ★ PRIX RÉDUIT ★
Pick-up Chev. S-10, 1987, 80,000 km, toit ouvrant, marchepieds, transmission 4 vit., moteur 2.5 l, excellente condition. A qui la chance? Inf: 263-1501, 263-9151

AUBAINE
1988 FORD ÉCONOLINE, Club Wagon, tout équipé, 9,999$
1988 CHEV. CHEYENNE, aut., 7,999$.
LES ENTREPRISES NORMAND TROTTIER
375-9930

AUTOBUS GMC 1978, pour transport d'animaux etc, à vendre. Prix discutable. 375-4379

BRIGADIER 10 ROUES 1985 avec permis VR région 05, inspecté, en excellente condition. 296-4600, 296-4495

CAMION GMC 1976, C65, moteur 366 gaz, transmission 5 vit., Roxel, peinture neuve, devant fibre de verre, yiab 6000 lb; boîte dompeuse 8x14 neuve, à côtés ouvrants. 372-1493

CAMION GMC S-15 1982
Prix 1,4004
379-5386

CHEVROLET PICK-UP 1988, king cab, 46,000 km, marchepied, roues Rally, à vendre ou à échanger contre bateau ou chaloupe. Sauvez la T.P.S. 372-4576 de 9 h à 21 h

CHEVROLET S10 4x4 1988, 2.8 L, 5 vitesses, 47,000 km, condition A1. 372-9997

CHEVROLET C-35 1975 roues doubles, boîte 13', prix 1,800$. 293-3587

CHEVY VAN 1986, 6 cyl.;
CHEVY VAN 1988, 8 cyl.;
VAN DODGE 1986, 8 cyl.
Inf. 378-1687

DODGE 1973, 4 vitesses, 318, bonne condition, 600$. 263-6779

FORD AÉROSTAR CARGO 1987 4 cyl., 5 vitesses, très propre, 130,000 km, prix 4,500$. 378-9490

FORD PICK-UP 1987 F-150, V8, 5 vit., fuel injection
JEEP CHEROKEE 4x4 1984, V6, aut.
VAN VOYAGEUR 1986 Cargo, 4 cyl., aut.
AUTOS DENIS BORDUAS 379-9357

FORD 1973, 4 portes, 1½ tonne, roues doubles, avec dompeuse, boîte 10', en bonne condition, 3,800$. 378-4845

FORD 1986 F-150, ½ tonne, 47,000 km, 6 cyl., automatique. 6,200$ négociable. 777-0486 ou 378-7991.

MAZDA B2200 diesel, 1983. Avec boîte de fibre de verre de 7½ pi. de longueur. 293-2266

PICK-UP Mazda, B2000, 1987, 95,000 km, boîte longue communiquant avec la cabine. Prix à discuter. 469-4558

368 CAMIONS

PICK-UP Toyota 1989, 4X4, garantie transférable 5 ans, kilométrage illimité. 372-4034

PICK-UP CHEV. 1981, moteur 305, avec boîte fibre de verre, 2,000$. 372-4384

PICK-UP 1985, S10, 4 mags, coffret à outils, prix 2,500$.
Inf: 539-4198

PICK UP FORD RANGER 83, à vendre, prix 800$. 375-4971

RANGER 1986, 4 cyl., reconditionné à neuf, prix à discuter. 378-9632.

TOYOTA 4 RUNNER 1988
blanc, tout équipé, 14,200$.
375-7275.

VAN CHEVROLET ASTRO 1988 5 passagers, marchepied, toit ouvrant, 59,000 km, 13,300$. Inf: 379-9003

VAN DODGE RAM 150 1984, 88,000 km, 6 cyl., aut., bourgogne, fini simili cuir. 375-3488.

1985 FORD ECONOLINE 150, 73,000 km, tout équipé, très belle finition intérieure, jamais sorti l'hiver, véhicule impeccable. 13,500$ négociable. 539-1901 ou 539-0785.

1986 FORD F-350, 6.9 diesel, aut., 145,000 km, 6 pneus neufs, boîte 14' en fibre de verre isolée, gaskets de tête neufs février 1991, parfaite condition, inspecté. 514-658-1756

4X4 RANGER 1987, King Cab, ROLL BARR 4 pneus neufs, mécanique A1, prix 8,200$ négociable. Inf: 375-8433

370 AUTOS

ACADIAN 1984, automatique, 4 portes, pour pièces, bon prix. 379-5152.

AEROSTAR 1987, modèle XLT de luxe, 11,000 km, comme neuve. S'adr.: Les Roulottes Lussier, Granby, 378-7927

AÉROSTAR 1988, superbe 5 passagers, 48,000 km, 11,000$ négociable. après 17 h 30 au 375-3591.

AÉROSTAR 1986
modèle allongé, 3 sièges, V6, aut., air clim., rég. de vit., radio Am-Fm stéréocassette, sièges gonflables, équipé au complet. Prix réduit 7,500$. 372-8571

ATTENTION Honda Prélude 85, 110 km, très belle voiture, 5,500$; CAMARO 79, moteur 350, propre, mag T/A, 1,750$. 539-3282 ou 539-4205

AUBAINE! SUZUKI SAMURAI GX 1986, décapotable, bleu, toit noir, 85,000 km, peinture originale, 4 pneus neufs, très propre, excellente condition, 4,600$ nég. 469-3440

AUBAINE! PONTIAC LAURENTIEN 1975, très propre, 2 portes, mécanique A-1. Prix 550$ discutable. 378-1637

AUDI 4000, 1986, Quatro, bas millage 103,000 km, 7,500$. AUDI 5000-S, 1985, original, 107,000 km, 5,000$. 777-2311

AUDI 5000S, 1984, turbo diesel, 90,000 km, comme neuve, complètement équipé. Cause: mortalité. 7,900$. 534-2347

BELLE PETITE FORD SPORT, GT 1985, pas de rouille, bleu, couche protectrice antirouille, toit ouvrant teinté, radio Am-Fm cassette, pneus neufs 4 saisons, couvre-bagage, moteur reconditionné 7,000 km, 2,800$. 372-6398

BERETTA GT 88, aut., rouge, équipée, 6,995$. Jocelyne, 375-7613

BLAZER 85, 4x4, 91,000 km. Jetta 1982. ROULOTTE L'Yslet 13 pi. App. 3½ meublé, 1er juin. 378-1073

BMW 325i 1989, 4 portes, blanche, manuelle, équipement complet. Cell: 539-1406.

BUICK CENTURY 1981 très propre, 2,100$ discutable. 293-3587

BUICK LESABRE 1987, 81,000 km, propre comme neuve. 378-9632

CADILLAC FLEETWOOD Brougham, 1985, 60,000 milles (traction arrière), tout équipé, 7,750$. Jour: 375-2570; soir: 378-8858

CAMARO noire, 1985, injection, peinture 1 an, prix 5,800$ aussi Plymouth Caravelle, 1981, prix 1,000$. 777-3175

CAMARO 1984, V6, économique, 94,000 km, air cond., A1, 4 T/A avec mags, 379-9077

CAMARO BERLINETTA 1982 équipée, très propre, prix 3,300$. 375-5944.

CAMARO LT 1987, t-top, blanche, 66,000 km, 7,400$ discutable. Maryse, 372-3866

CAMARO Z-28 AUTOMATIQUE 1984, de couleur rouge, peinture neuve, t-top, overdrive, air clim., cruise control et vitres électr., avec 4 pneus d'été neufs. Prix sur visite. 777-7565

CAMARO 1986 noire, V6, 2.8 L, 5 vit., 162,000 km, mécanique A1, roues d'hiver, 4,950$. Soir: 794-2940. Jour: 375-0052

370 AUTOS À VENDRE

CAMARO 1980 moteur 267 pc, trans. aut. couleur grise, bonne condition, prix 1750$ (discutable). 372-5465

CAMRY 1984
Prix 2500$.
378-4912

CAVALIER RS 1989, 2 portes, moteur 2.8 litres, 5 vitesses, 58,000 km, garantie 93 ou 100,000 km, 4 pneus d'hiver, 9,000$.
Inf. 372-5180

CAVALIER 1984, familiale, 3,500$ ou échangerais contre Suzuki 4x4, 1985, 5 vit. 777-1906

CAVALIER 1988, 2 portes, autom. très bon état. Départ étranger. Prix discutable. Inf. 378-8143

CHEVETTE diesel 1982, 4 autom., 4 portes, 650$; **DATSUN 1981**, 5 vit., 4 portes, 650$; **CAMION STEP VAN 1977**, propane, 6, 4 vit., 2,000$. 378-8309

CHEVROLET SPRINT 1988, blanche, 34,000 km, manuelle 5 vitesses, 4,000$. 378-1919.

CHEVROLET CAVALIER 1985, 2 p., 4 cyl., man., 5 vit., 100,000 km, excellent état, 2,600$ nég. 375-9662

CHEVROLET CAVALIER · 1985 aut., 90,000km, 2,950$; RENAULT ALLIANCE 1983, man. 5 vit., 110,000km, 950$
378-4731

CHEVROLET 1978 moteur 305, à vendre pour les pièces, très bonne mécanique. Prix raisonnable. 375-4656

CHRYSLER CLASS E 1983, 4 portes, très propre, 1,800$. À voir au 30 rue Hébert à Granby.

CHRYSLER DAYTONA ES 1989, blanche, 48,000 km, man. 5 vit., après 6h: 514-548-2209.

CHRYSLER LE BARON familiale, 1981, très bonne condition. 375-0122

CHRYSLER NEWYORKER 1984, grise, tableau de bord électronique, excellente condition, 3,000$. 454 Léger, Granby 375-2331

CHRYSLER NEWPORT 1979, 350$. 375-9727, 372-0856

CORVETTE 1978, 25e anniversaire, L82, blanche, tout équipée, 84,000 km, excellente condition, 10,500$. 372-7323

DODGE Omni 79 à vendre pour pièces. Moteur neuf 15 km. Aussi bonne batterie, 4 roues 13 po. Dodge. 372-5542

370 AUTOS À VENDRE

DODGE COLT 1986, très bonne condition, transm. manuelle, 55,000 km, pneus d'hiver et d'été. 3,800$ négociable. 263-6697

DODGE DAKOTA 88, sport, boîte courte, 6 cyl., 3.9 L, 4 pneus neufs, propre comme neuf. 372-6641

DODGE SHADOW 1988, 77,000 km, 2 portes, 5 vitesses, excellente condition, 4,900$

SUNBIRD LE 1985, 4 cyl., aut., 4 portes, vitres élect., radiocassette, très propre, 116,000 km, 2,900$

MAZDA 626 1984, 4 portes, 5 vitesses, 120,000 km, 2,800$
AUTOS DENIS BORDUAS 379-9357

DODGE 600, 1984, 4 cyl., aut., 44,000 km; ou BOBCAT 1980, 4 cyl., man. Offre raisonnable. 378-4269

EAGLE TALON 1991, manuelle 5 vit., 14,000 km, 18,000$ disc. Cause: transfert. Intéressé seul., 372-7075

EAGLE VISTA 1989, 7 passagers, tout équipé, 60,000 km. 378-8177

ETAT NEUF: Suzuki GLX, 1989, aut., 11,000 km, avec balance de garantie. Femme propriétaire. Raison: voiture fournie. 777-2650

EXCEL GL sept. 1987, aut., antirouille, garantie prolongée, hatchback, 3,650$ négociable. 378-5472.

FAUT VOIR! Trans-Am 82, rouge, intérieur noir, mags et pneus 15'' neufs, am-fm cassette, super propre, 5,500$. Manon, 539-2006

FIREBIRD FORMULA 1989, V8, injection, 20,000 km, tout équipé sauf air clim., 16,500$ ferme. 375-4743

FIREBIRD 1986, 58,000 km, pneus été, hiver, régulateur de vit., volant ajustable, air climatisé, serrures élect., prix à discuter. 375-6998.

FIREBIRD 1982, automatique 305, rouge, T-top, 4 pneus radiaux 4 saisons neufs, int. propre, 1,800$.
Demandez Gilles 469-3240.

FIREBIRD 1984 5 vitesses, rouge, T-top, valise et vitres élect., volant ajust., roues chromées, très propre. 4,500$. 539-2006

FIREFLY 1989 30,000 km, balance de garantie transférable 55 mois, antirouille à vie. 375-4076

FORD ESCORT 1984, bleu pâle, 3 portes, prix 1,500$ à discuter. Après 16 h au 375-1034.

370 AUTOS À VENDRE

FORD ESCORT 1988, rouge, freins refaits à neuf, garantie prolongée transférable, prix discutable, après 17h: 372-6754.

FORD MUSTANG GT 1988, 5 litres H.O., 50,000 km, tout équipée sauf air, PEP PLUS 92/160,000 km. 9,000$ nég. 534-1766

FORD MUSTANG 1979, 6 cyl., pour pièces, 200$, 378-3071

FORD TAURUS GL 1989, V6, 4 portes, autom. 48,500km, tout équipée. 12,500$.
Inf. 372-9496

FORD TAURUS 1990 tout équipée, incluant air climatisé automatique, pare-brise dégivreur instantané, 19,600$. 375-3557.

FORD TEMPO L 88, blanche, man., 75,000 km, air cond., 4 p., 469-3518

FORD THUNDERBIRD turbo, coupé, 1988, tout équipée, 85,000 km, garantie Pep Plus de Cie Ford jusqu'à 160,000 km ou 5 ans, comme neuf, prix à discuter, 379-5989

FORD T-BIRD 1980, très propre, en parfaite condition, faut voir, 2,200$. 263-5705

GARAGE 23 INC.
23 RAINVILLE, GRANBY
378-9400

90 PULSAR, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, toit en T.
88 GRAND AM, automatique, 4 portes, air climatisé, régulateur de vitesse
SPÉCIAL 87 CAVALIER Z24, SPÉCIAL manuelle, toit ouvrant
86 SIERRA, 4 portes, automatique, air climatisé
86 TOPAZ, 4 portes, automatique, air climatisé
86 CALAIS, 2 portes, manuelle.
85 RENAULT ENCORE, 2 portes, manuelle.
80 SPIRIT, 2 portes, auto.
89 CHEROKEE, 4 p, 6 cyl. man., air clim.

DENIS GÉNÉREUX
VENTE AUTOMOBILES NEUVES ET USAGÉES
23 RUE RAINVILLE
GRANBY
378-9400

370 AUTOS À VENDRE

GRAND AM 1987 BLANCHE, très propre, bonne condition, mags, rack sur valise, 47,000 km, balance de garantie 2 ans. 378-0012

HONDA ACCORD LX, 1988, 4 portes, 5 vit. 375-7603

HONDA ACCORD 83 4 portes, manuelle, très propre, très bonne mécanique, 4 cyl. 101,000 km, 372-5028

HONDA CIVIC CRX SI 1989, noir, 34,000 km, très propre, balance de garantie, 11,500$. 372-0427

HONDA CIVIC GL 1986
4 portes, man., 60,000 km, prix à discuter
378-8175

HONDA CIVIC SI 90, noire, 14,000 km, mags et radio, 12,500$, 372-3613

HONDA CRX 1988, rouge, 62,000 km, 8 pneus, balance de garantie, 7,200$, 777-1465.

HONDA CRX 86 rouge, 5 vitesses, 105,000 km, air, A1, faut voir, 5,900$. 372-4325

HONDA PRELUDE SI, 1988, blanc, 5 vit., 35,000 km. 375-2557

HONDA PRELUDE 1984, grise, très bonne condition, 125,000 km, freins et silencieux neufs, 4,850$ nég. 372-5074 le soir.

HONDA PRELUDE 1988 couleur champagne, impeccable, toit ouvrant électr., modèle S. 539-3260, 375-9755

HONDA PRÉLUDE '86 originale, très propre, bien équipée; **SUBARU GL-10 '83** tout équipée, besoin légères réparations; **8,000$** pour les 2 (nég.); **REMORQUE** 6'6'' X 9', dompeur, cylindre 3 sections, pompe élect., tandem, freins, bon pour 10,000 lb; **MOTO SUZUKI GS 650L '81** 10,000 km, bonne condition, 600$. Après 17 h 777-0329

HYUNDAI EXCEL 1986 couleur bleu, 49,000 km, mécanique A1, automatique, prix 3,900$. 375-3926 demandez Jean.

ISUZU I MARK 1989 2 portes, sport, rouge, 16 valves, 5 vitesses, 30,000 km, 2 ans de garantie, 10,500$ nég. 263-5930

JEEP CHEROKEE 4x4 1987, 60,000 km, 6 cyl., 5 vit., 2 ptes, impeccable, pour vente rapide. Inf: 378-8375

JEEP SUZUKI SAMURAÏ 1986, allongée, grise, toit dur amovible, 127,000km, parfaite condition. Faites vite 3,200$.
263-8619

JETTA 1986, 80,000 km, automatique, 4 portes, toit ouvrant, sièges chauffants, 5,500$. Après 17 h au 532-2183.

MAZDA LX 1984, grise, manuelle, 5 portes, 142,000 km, prix 2,500$.
Inf: 375-5994

MAZDA 323 DX, 1989, 5 vit., superbe condition, 50,000 km, 6,700$. 293-5163.

MAZDA 626 1988, 77,000 km, 4 p., tout équipée sauf air, excellente condition. Offre raisonnable acceptée. 378-2093

MAZDA 626 LX, 1989, tout équipée. Inf. 777-1391

MERCEDES 1982 300 D, turbo, diesel, 4 portes, toit ouvrant, air climatisé, excellente condition, 12,000$. 263-4733.

370 AUTOS À VENDRE

MERCURY CAPRI 1983, noir, 302 HO, 5 vit., 100,000 km, bonne condition, pas de rouille à vendre ou à échanger pour bateau ou chaloupe avec moteur et remorque. Soir: André 375-4107

MULTI 86 très propre, 100,000 km, Bruno 243-0706 ou 731-6841

MUSTANG LX 1988, 44,000 km, bleu, très bonne condition, balance de garantie Ford. 7,500$. 372-4811 (répondeur).

NISSAN SANTRA 1985, automatique, 2 portes, H.B. 78,000km, 4,500$ nég.
Inf.375-6389 après 17h.

NISSAN SENTRA 1983, manuelle, 5 vit. 134,000 km, excellente condition, 1,600$. 375-7789

NISSAN 200SX 1982, 110,000 km, 5 vit., pneus, silencieux et freins neufs. Pas de rouille, très bonne condition, 2,300$ nég.
378-2434.

OLDS CUTLASS 79, avec t-top, 136,000 km, 2,500$. Après 5h30: 378-9379.

OLDS OMEGA V6 2800, 1983, 129,000 km, tout équipée sauf air, 4 portes, très propre, A-1, 2,700$ discutable. 375-9631

OLDS SIERRA BROUGHAM 82, 4 p., aut., équipée, plusieurs pièces neuves, cause: moteur fini. 293-6109

PIERRE BOIVIN AUTO ENR.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1989 CHEVROLET TRACKER CL, 5 vit., décap., bas millage.
1987 VOLKS FOX GL, 4 portes, bas millage.
1987 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, autom.
1987 PICK-UP FORD Ranger, bas millage.
1987 MERCURY TOPAZ LS, 4 p., aut., tout équipée.
1987 MERCURY TOPAZ 4 p., aut., bien équipée avec air.
1987 CAMARO, très propre, aut.
1986 PONTIAC 6000, 2 p., aut., bien équipée.
1986 FORD TEMPO 4 p., aut., très propre. bas millage.
1986 CAMARO, autom. bien équipée, bas millage.
1986 PLYMOUTH TURISMO, très propre.
1985 CHEVROLET CHEVETTE, 2 ptes, autom. très propre.
1984 PICK-UP GMC, V6, 5 vit. avec boite fibre.
1983 OLDS OMEGA, V6, aut., tout équipe.
1978-79 VAN GMC fini campeur.
ET BEAUCOUP D'AUTRES VÉHICULES EN STOCK

PLYMOUTH CARAVELLE 80, 6 cyl., penché, en très bonne condition. 372-4390

PLYMOUTH HORIZON 1984, 101,000 km, en bonne condition, manuelle, toit ouvrant. 1,200$ négociable. 375-2994.

PLYMOUTH RELIANT 1985, grise, 67,000 km, en très bonne condition. Cause: Plus de permis de conduire. 3,000$. 777-2802.

PLYMOUTH TURISMO 1984, parfaite condition, peinture neuve, 2,000$; CHARGER SHELBY 1983, 2.2 H.O. bonne condition, 1,500$; PIÈCES DODGE, 4 cyl. 372-1058

CHOISISSEZ VOTRE SUPERBE OCCASION

1990 ACURA INTEGRA RS, 4 portes, 5 vitesses, 31,000 km
1990 HONDA CIVIC SI, 3 portes, 5 vitesses, 16,000 km
1989 HONDA ACCORD SEI, 2 portes, aut., tout équipée, à voir!
1989 HONDA ACCORD LX, 4 portes, 5 vitesses, 110,000 km, une aubaine!
1989 CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 5 vitesses, 47,000 km, impeccable!
1988 HONDA ACCORD EXI, 2 portes, aut., 56,000 km, comme neuf!
1988 HONDA ACCORD EXI, 4 portes, aut., 99,000 km, excellent état!
1988 OLDSMOBILE REGENCY, 4 portes, aut., 49,000 km, tout équipée.
1988 PONTIAC 6000 LE, 4 portes, aut., 80,000 km, ''air''.
1987 HONDA ACCORD LX, 4 portes, aut., 78,000 km, un bijou!
1987 VOLKSWAGEN JETTA ''Wolfsburgh'', 4 portes, 5 vitesses, 94,000 km, excellente condition.
1986 VOLKSWAGEN JETTA GL, 4 portes, 5 vitesses, 122,000 km, très propre.
1986 BUICK CENTURY, 4 portes, aut., 117,000 km, ''air''.
1986 PLYMOUTH VOYAGER SE, marchepied, ''mags'', 104,000 km, bonne condition.
1985 DODGE CARAVAN SE, 83,000 km, impeccable.

ET PLUSIEURS AUTRES VÉHICULES À PARTIR DE 850 $

Heures d'affaires
VENTE: du lundi au vendredi de 9 h à 21 h
SERVICE du lundi au vendredi de 8 h à 17 h et le mercredi soir jusqu'à 21 h sur rendez-vous.

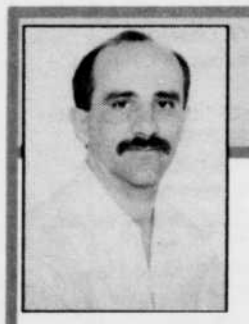
LA MAISON DU SERVICE
Lambert
HONDA GRANBY
L18058
1711 Principale, Granby 378-9963

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.
AUTOS D'OCCASION

90 Axxess 7 passagers, aut., vitres et toit électriques, am/fm stéréo cassette. Balance de garantie Nissan 100,000 km. 12,895$
90 Sentra, 4 portes aut., am/fm stéréo, servofreins, servodirection, balance de garantie Nissan 100,000 km. 9595$
88 Pulsar SE, 5 vit., t-top. am/fm cassette, servofreins, servodirection, balance de garantie Nissan 100,000 km. 10,450$
87 Nissan 200 SX, 5 vit., servofreins, servodirection, balance de garantie Nissan 60,000 km. **7,895$**

Garantie disponible
jusqu'à
3 ans/60,000 KM

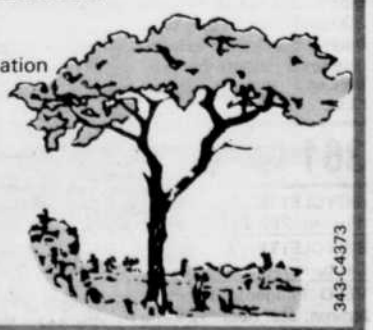
433 Principale, Granby
378-9088
L18005



GÉRARD DESHAIES
Paysagiste

maintenant au 378-0930

- **MÉNAGE DU PRINTEMPS:** Déchaumage, aération, engrais.
- **TERRASSEMENT:** Pose de tourbe, gazon semé, nivellement du terrain.
- **TAILLAGE DE HAIES ET ARBUSTES**
- **DÉCORATION:** Rocaille, pavé uni, patio, mur, plantation d'arbres, arbustes et haies.
- **ENTRETIEN ET TONTE DE GAZON**
- **COUPE ET ÉMONDAGE D'ARBRES**
- **OUVRAGE GÉNÉRAL**
- **ESTIMATION GRATUITE**


343-C4373

À votre service depuis plus de 15 ans.

370 AUTOS À VENDRE

PONEY 1986 4 portes, 5 vitesses, radio am-fm;
HONDA 84 4 portes, 5 vitesses, radio am-fm, peinture neuve.
777-5575 ou 372-1441

PONTIAC ACADIAN 1984, 4 p., toit ouvrant, trans. man., 4 vit., 58,000 km, propre et en bonne condition, 2,200$. 378-6795, sur sem. après 5h.

PONTIAC BONNEVILLE BROUGHAM 1984, excellente condition, 4,500$. Intéressés seulement. 375-7545

PONTIAC GRAND PRIX LE, 1989, 16,400 km, 2 portes, blanc, tout équipé, très bonne condition. Concessionnaire s'abstenir! 372-3689

PONTIAC GRAND AM 1987 bleue, 4 portes, 134,000 km, toit ouvrant, automatique, comme neuve, 6,000$; VANDURA GMC 1985, V8, 305, comme neuve, 54,000 km, 6,200$. 293-2385.

PONTIAC GRAND AM 1985, 78,000 km, 4 cyl., aut., toit ouvrant, 4,200$. Après 16h: 777-5836

PONTIAC GRAND AM 1986, blanche, 5 vitesses, 2.8 injection, bien équipée, 100,000km, prix 6,500$. 375-0083.

PONTIAC PHOENIX 81 à vendre, pas cher, en bonne condition, manuelle, 4 vitesses, 375-5666

PONTIAC SUNBIRD SE 1988, aut., blanche, 2 portes, toit ouvrant, 4 pneus neufs, très propre, en bonne condition, 469-2665.

PONTIAC SUNBIRD GT turbo 1986, 91,000 km, en excellente condition, protège calandre, pneus d'été et pneus d'hiver inclus. Idéal pour jeune. Inf. 774-1372 ou 293-3908

PULSAR NX 1983 automatique, 96,000 km, excellente condition. 375-7789

RELIANT 84 moteur refait, 93,000 km, Bruno 243-0706 ou 731-6841

RENAULT ACCORD 84 rouge, 4 portes, 5 vit. radio am-fm stéréo cass., 103,000 km, prix: 1,200$ nég. Jour 372-5131, soir 378-9345

RENAULT ALLIANCE 1984 38,000 milles, 4 vitesses, 8 pneus comme neufs (1 an d'usure), bas millage au gallon.
Ghislain 378-5215.

370 AUTOS À VENDRE

RENAULT FUEGO turbo, 84, 88,000 km, noire, 2,000$ nég., 375-3182, après 5h.

RENAULT 5 1983, 95,000 km, excellente condition, avec 4 roues additionnelles. 375-2937 après 18 h.

SPÉCIAL!
1989 CHRYSLER DYNASTY, LE, V6, tout équipée, 4 portes, charcoal, garantie, 9,495$.
1987 DODGE RAM, D-100, pick-up, 6 cyl., aut. garantie Chrysler 1994 ou 115,000km, pneus et freins neufs, 5,795$
1987 DODGE OMNI, 4 ptes, 5 vit., blanche, 75,000 km, am-fm cassette, balance de garantie, très propre, 3,495$.
1987 COLT VISTA, 4x4, 5 vit., 7 passagers, air, 61,000 km, bleu, 7,295$
1986 JEEP CHEROKEE, V6, autom., 4x4, 4 portes, charcoal, garanti, 7,695$.
1986 TOYOTA CAMRY LE, 5 portes, hatchback, 5 vit. 76,000 km, or 2 tons, 6,195$.
1986 DODGE ARIES, 4 portes, 5 vit., bourgogne, garantie 13 mois illimitée, 3,695$.
1986 DODGE MINI RAM VAN, aut. 5 passagers, 76,000 km, garantie Chrysler, 4,995$
1985 BUICK CENTURY aut., 59,000 km, garantie 6 mois, 4,995$
1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, garantie 6 mois. Vrai bijou, 6,995$
1984 JEEP CHEROKEE, 4 cyl., 5 vit., 4x4, 2,495$.
1984 MAZDA B2000, pick-up, 5 vit., avec boite, 1,695$.
1982 CHRYSLER FITH AVENUE, autom. 4 portes, équipée, moteur 318, bleu marin, 1,995$.
AUTOS DAN DUBOIS INC
1458 route 241, Waterloo
539-4683

STELLAR 1985 automatique, 78,000 km, 4 portes, mécanique A1. Prix à discuter. 375-9819.

SUBARU GL FAMILIALE 1984, gold, peinture 2 ans, 3,000$. Sylvain au 372-3609

SUNBIRD 1984 2 portes, aut., 97,000 km, en parfaite condition avec 4 beaux mags, 2,900$ nég. AUSSI 2 Centerline avec pneus 60R15 plus 2 Cragar SS pour 225$. 375-7458

THUNDERBIRD LX 1989 tout cuir, freins ABS, tout équipée, garantie 160,000 km, pas de TPS, 14,500$ Marcel, 534-2270 après 17h

370 AUTOS À VENDRE

THUNDERBIRD 1981
140,000 km, 600$ négociable.
375-7242

TOPAZ 4 p., 1990, 41,000 km, air cond., cause de vente: propr. trop âgé. Toute offre raisonnable acceptée. 372-1472

TOPAZ GS 1990, tout équipée, automatique, 4 portes, impeccable. 9,800$ pas de T.P.S. Inf: 372-0536

TOYOTA CAMRY, 1984, 135,000 km, tout équipée, prix 5,000$.
Inf: 777-0870

TOYOTA CAMRY 1986, 4 p., automatique, très propre, 95,000 km, prix 6,200$.
Inf: 777-5687

TOYOTA CAMRY LE, 1986, autom. 83,000km, 7,200$. Inf. 378-5083

TOYOTA TERCEL 1989, 2 p., hatchback, 5 vit., 43,000 km, avec garantie transf., comme neuve, 6,900$. 548-2720

TRIUMPH SPITFIRE 1976, très bonne condition, peinture, toit et tapis intérieur neufs. 372-8003

TRÈS RARE VOLKSWAGEN Pick-Up 81, diesel, économe, mécanique A-1. A voir! 4,100$. 378-9566

VAN GMC SAFARI 1990, 21,800km, charcoal, vitres teintées, air clim., régulateur de vit., etc. Sans T.P.S. 19,200$. 375-4936

VOLKS GOLF 1990 automatique, air climatisé, am-fm cassette, 25,000 km, prix à discuter. 375-4284

1988 TEMPO GL, 4 portes, aut., air clim., 4,999$. 375-9930

81 PICK-UP CHEVROLET, man.
84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.
84 HONDA ACCORD EX,
84 NISSAN PICK-UP diesel
85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.
86 JETTA, manuelle
87 TOYOTA TERCEL, manuelle.
88 NIVA 4x4, man.
89 SUZUKI Samurai, décapotable, man.
90 HONDA ACCORD EXR, automatique.
Plan de FINANCEMENT disponible AINSI que GARANTIE.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370
378-8029

370 AUTOS À VENDRE

89 CHEVROLET CORSICA blanche, garantie GM, 4 ptes, V6, un vrai bijou!
87 PICK-UP FORD RANGER, comme neuf.
87 VAN VOYAGEUR, aut., 1 an de garantie
86 CHRYSLER LE BARON GTS, 4 ptes, autom., avec air, bon prix.
86 PONTIAC GRAND-AM LE
86 SUZUKI SAMOURAI JX blanche.
86 TOYOTA TERCEL, blanche, man., très propre.
86 OLDSMOBILE CALAIS, 4 portes, en bonne condition, V6 aut.
85 DODGE CARAVAN SE, un bijou!
85 HYUNDAI PONY, bas millage, comme neuve.
85 BUICK SKYHAWK, très belle voiture.
85 FIREBIRD t-top, bas millage.
85 HONDA ACCORD LX, 5 vit., très propre.
85 HONDA CIVIC familiale, très bonne condition.
85 CAVALIER TYPE 10, 2 portes, 4 cyl. aut., très beau, bas millage
84 HONDA CIVIC 4 portes
84 NISSAN STANZA manuelle, très propre et équipée
84 JEEP WAGONEER 4x4, V6, 4 portes, air cond., aut.
84 CHRYSLER FIFTH AVENUE, tout équipée, un bijou.
83 CHALLENGER très propre (tout l'intérieur électronique).
82 RENAULT, très bonne condition.
79 GMC PICK-UP, bonne condition.
77 CHEVROLET CORVETTE, faites une offre!
74 BLAZER 4x4, V8, aut. avec charrue à neige, bon prix.

BEL AUTOMOBILE ENR.
890 DUFFERIN, GRANBY. 777-3433

371 MACHINERIES

MÉLANGEUR Machinex avec balance (RTM) pour alimenter 50 à 60 vaches. 379-5201.

MOULIN À FAUCHER Oliver, 7 pi. 3 pts; 2 remorques dont 1 tandem 12 pi. de charge robuste; charrue 2 raies M.F. 3 pts. 297-2148

ENCAN
pour
ARMAND LABONTÉ
787, 4e Rang
Ste-Rosalie (Cté St-Hyacinthe)
Le jeudi 18 avril 1991 à 12 h précises

TOUT SERA VENDU dont un bon roulant de ferme et un très bon troupeau de:

39 bonnes vaches Holstein provenant d'insémination artificielle dont 15 fraîches vêlées ou dues sous peu et les autres en tout temps de l'année.

MACHINERIE : 3 tracteurs dont un Massey-Ferguson no 1080 diésel avec multi-power, servodirection, barrage de roues et sorties d'huile, pneus à riz 18.4 X 38 – en très bonne condition; Un Inter B-250, diésel, avec chargeur frontal et un Ferguson no 2080 au gaz; 2 paires de roues doubles avec crochets 18.4 X 38 et 15.5 X 38; 2 paires de chaînes 29 po. dont une à travers; Une moissonneuse-batteuse Inter no 91 au gaz avec ramasseur d'endain; Une andaineuse Owatona avec moteur au gaz; Camion Dodge no 100, ½ tonne, transmission automatique, moteur 6 cylindres, modèles 1975; Charrue à déclencheur M.F. 4 raies de 14 po., att. 3 pts; Charrue Ferguson 2 raies, att. 3 pts.; Herse à roulettes Case 18 X 36 modèle semi-porté avec cylindre; Vibra-Shank Inter no 45 de 18 pi. avec extension à cylindre, modèle semi-porté; Épandeur à engrais 39 bonnes vaches Holstein provenant d'insémination artificielle dont 15 fraîches vêlées ou dues sous peu et les autres en tout temps de l'année. chimique rotatif, att. 3 pts; Semeuse Inter 510 combinées à 15 disques doubles avec boîtes à emmillage sur pneus; Planteur à maïs J.D. no 184-186, modèle à plaque à 4 rgs semi-porté; Sarcleur à maïs Vicon à 4 rgs avec soleil. att. 3 pts.; Pulvérisateur Spramotor 100 gals, 27 pi. de rampe, att. 3 pts; Herse à pâturage reversible 12 pi.; Faucheuse-conditionneuse N.H. no 479, 9 pi. de faux avec cylindre; Moulin à faucher Ferguson; Faneur à foin Kuhn 4 toupies; Râteau de côté Farmhand sur pneus; Bonne presse à foin N.H. no 316 avec lance-balles, tension hydraulique entièrement équipée, gros pneus, NEUVE (2 SAISONS D'USAGE, SEULEMENT 15 000 BALLES); 2 très bonnes voitures Lemay à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 avec plateforme 8 X 24 et panier en métal pour recevoir les balles; Voiture à 6 roues avec plateforme 8 X 20 et panier en métal Pronovost; 2 voitures à 6 roues avec plateforme 7 X 18; Monte-balles à fond tôle Little Giant 36 pi. sur roues et prise de pouvoir; Fourragère J.D. no 34 avec nez à maïs 1 rg; 2 boîtes à ensilage sur voiture à 6 roues, 3 batteurs dont une Gehl no 910 tandem sur pneus 11-L-15 à 3 batteurs et une Kasten; Souffleur à ensilage Dion modèle Éléphant; 2 boîtes à grain en métal sur voiture à 4 roues dont une 210 minots et l'autre Turnco 165 minots; Gros épandeur à fumier N.H. 791 tandem; Bonne remorque à bascule Lemay 20 tonnes, tandem, sur pneus 11-L-15 avec boîte en acier 7 X 12 et ridelles à grain; Génératrice Agro-Power 25 000 watts; Tarrière à piquets 8 po., att. 3 pts; Niveleuse 6 pi., att. 3 pts; Banc de scie, att. 3 pts; Râtelier en métal 20 pi. sur pneus; Sleigh simple et double; Laveuse à pression Erablo 1000 lb; Balance 500 lb; Pompe à mouche électrique; Tondeuse à animaux; Bois de construction dont planches, 2 X 4 et 6 X 6 X 10 pi.; Ponceaux de ciment; Abreuvoirs sur le champ dont une 300 gals; Et d'autres articles d'usage agricole trop long à énumérer.

ÉQUIPEMENT DE LAITERIE ET RÉCOLTE : Réservoir en vrac DeLaval 600 gals modèle hyperforme avec lavage automatique; Lactoduc DeLaval avec tuyauterie en acier inoxydable 2 po., installation pour 48 vaches, compresseur DeLaval no 76 avec moteur 3 HP et 4 unités de traite; 2 balances de contrôle Waikato; Réservoir à eau chaude Cascades 40; Chaufferette 4800 watts; 2000 balles de foin; 150 balles de paille; Et 4 portes d'ensilage de maïs d'un silo 16 X 60.

CAUSE DE L'ENCAN : TERRE VENDUE

CONDITIONS : Comptant ou prêt de banque

Cantine sur les lieux

Pour informations s'adresser au propriétaire : (514) 799-4434 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635, rue Papineau
St-Hyacinthe (Qc)
514-773-5660
400-C4347

VOITURES D'OCCASION

87 Toyota Celica, manueile, blanche, 83,000 km
89 Chevrolet Camaro RS, toit en T, aut., rouge, air clim., 25,000 km
88 Oldsmobile Cutlass, aut., tout équipée, air clim., bleu foncé, 84,300 km
90 Suzuki Swift Berline, 4 portes, rouge, manuelle, 11,000 km
89 Suzuki Swift GL, 5 portes, aut., blanche, 34,102 km
87 Volks Cabriolet, blanche, aut., 107,000 km, décapotable
89 Suzuki Sidekick JX, blanche, manuelle, 46,000 km
89 Suzuki Sidekick JLX, aut., toit dur, 40,000 km, blanche

NOUS AVONS UN GRAND CHOIX DE 4 X 4

GUY BISSONNETTE
SUZUKI
372-2007
144 Denison Est, Granby
L18004

ENCAN – ENCAN

Tous les vendredis soir à compter de 19 h débutant le 26 avril 1991.

Vous pouvez apporter vos articles à vendre tous les jours de la semaine de 9 h à 15 h au
LOCAL DES ENTREPRISES J. PONTBRIAND ENR.
2267, av. du Lac à Roxton Pond
372-2450
378-2317
Bienvenue à tous.
400-C4371

Le plus grand choix de véhicules usagés dans la région
PLUS DE 70 VÉHICULES EN INVENTAIRE

90 HONDA CIVIC CRX, 5 vit., 30 km (2)
90 TOYOTA COROLLA, 4 p., 25 km, air
90 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, kilo. ill.
89 SUZUKI SWIFT GTI, 5 vit., cass., 34 km
89 HONDA ACCORD EXI, 5 vit., t. équipée
89 FORD CLUBWAGON, 15 pass., aut., 39 km
89 TOYOTA CAMRY, V6 ou 4 cyl.
88 CADILLAC FLEETWOOD, Brougham, blanche
88 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 4 cyl.
88 PONTIAC TEMPEST, 4 p., 5 vit., blanche
87 CHEVROLET ASTRO VAN, V-6, aut.
87 FORD MUSTANG LX, 5 vit., 4 cyl., toit
87 TOYOTA CAMRY DLX, familiale, aut.
85 TOYOTA COROLLA LE, aut.
85 FORD MUSTANG GT Cobra, 77 km
84 VOLKSWAGEN JETTA, diesel, 5 vit.
84 SUBARU GL, 2 p. aut.
84 TOYOTA TERCEL, familiale, 5 vit.
83 MAZDA RX-7, 5 vit. toit

80 MERCURY ZEPHYR, V-6, aut., 91 km, 2 p. 999$
79 CHEVROLET IMPALA, familiale, 999$
80 BUICK CENTURY, V-8, 4 p., 999$
81 TOYOTA PICK-UP, avec boîte, 999$
81 ACADIAN, 2 p., 4 vit., 1,099$
81 CHEVETTE, 4 p., aut., 79 km, 1,299$
84 TERCEL FAMILIALE, 5 vit., 1,499$
82 TOYOTA PICK-UP, 105 km, 2,199$

90 TOYOTA 4 RUNNER, 4 p., 4 cyl., 5 vit.
88 TOYOTA 4 RUNNER SR5, 5 vit., toit
88 FORD RANGER, V-6, 5 vit.
88 TOYOTA LANDCRUISER, 6 cyl., air
87 TOYOTA PICK-UP, 5 vit., boîte fibre
87 GMC S-15, 5 vit., boîte fibre
86 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut.
86 ISUZU TROOPER 4X4, 55 km
84 JEEP, CHEROKEE, 4x4, 5 vit., 4 cyl.

L16703

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby 378-8404

89 TEMPEST LE, V-6, t. équipée
89 SUZUKI SIDEKICK JX, gris
89 PRELUDE SI, 5 vit., blanche
89 CADILLAC SEDAN de Ville, int. cuir, RÉDUIT de 2,000$
89 SUZUKI SWIFT GL, 3 p., aut., 30,000 km, blanche
89 MERCURY TOPAZ, 4 p., air clim., bourgogne
89 CORVETTE, DÉCAPOTABLE, 17,000 km
89 CAVALIER Z-24, blanche, 5 vit.
88 PULSAR NX, 5 vit., blanche
87 TOYOTA CAMRY, t. équipée, aut., 81,000 km, bleue
87 FIERO GT, t. équipée, aut., noire, 46,000 km
85 SUZUKI SAMOURAI, blanche, décapotable
84 PONTIAC J-2000, 2 p., aut., 2,900$
80 CORVETTE. 89,000 km, blanche, impeccable
79 FIAT X-1-9, bijou

Location 29,95$ par jour assurance incluse.

Jean Verrier Autos
Vente et location
560 Dufferin, Granby
375-3633
L15866

La Caisse Populaire St-Eugène
55, rue Laval
Granby (QC)

À VENDRE
Ford Bronco II 1985, 4 X 4, très propre
Toyota Corolla LE 1988
Inf.: 375-1616,
aux heures d'affaires
370C4409

FRANÇOIS DELORME auto

90 Plymouth Sundance avec air clim.
90 Dodge Spirit, 4 portes, air clim.
90 Tracker, décapotable
90 Toyota Tercel, 4 portes, "hatchback"
En inventaire 40 autes de toutes sortes, 4 "minounes", de 1,500 $ et moins.
850 Principale Ouest FARNHAM
293-8565
L18003

CAISSE POPULAIRE DE ROUGEMONT

991 Principale, Rougemont 469-3164

APPEL D'OFFRES

Emplacement commercial à vendre
1431, route 112, Rougemont

- Bâtisse d'acier préfabriquée, genre archidôme, de dimension 38'x48'
- Grand terrain: superficie d'environ 24,724 pieds carrés
- Zonage: commercial, industriel et résidentiel

Les offres d'achat scellées devront être déposées au siège social de la Caisse populaire de Rougemont, 991, rue Principale, Rougemont (Québec) J0L 1M0, **avant le25 avril 1991 à 15 heures.**

La Caisse ne s'engage pas à accepter la plus haute, ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Pour plus d'information et/ou pour une visite des lieux, veuillez communiquer avec:

Monsieur Mario Guertin, directeur
LA CAISSE POPULAIRE DE ROUGEMONT
991, rue Principale
Rougemont, (Québec) J0L 1M0
Tél.: (514) 469-3164

411-C4441

Bromont

PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

VILLE DE BROMONT
USINE DE FILTRATION
AGRANDISSEMENT - PHASE IV
DOSSIER: 86-38-4

APPEL D'OFFRES

MAÎTRE DE L'OUVRAGE: Ville de Bromont
89 boulevard Bromont, Bromont,
Qc, J0L 1L0
(514) 534-2021

MAÎTRE D'OEUVRE: Enviraqua Inc., experts-conseils
1925, rue Girouard, St-Hyacinthe,
QC, J2S 3A5
(514) 773-5942

DESCRIPTION DES TRAVAUX: La Ville de Bromont désire faire des travaux d'aménagement extérieur autour de son usine de filtration. Ces travaux sont en résumé les suivants:

1) Stationnement et voies de circulation;
2) Trottoir et bordures;
3) Éclairage et électricité;
4) Aménagement paysager incluant blocs-remblais et pavés imbriqués.

Ces travaux seront effectués principalement au printemps 1991.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant demandé les plans, devis et documents de soumission en leur nom, dont la principale place d'affaires est située dans la province de Québec, et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en construction. En vertu de la nature de l'appel d'offres, le maître de l'ouvrage tient compte pour l'adjudication, de la compétence, de l'expérience et de la responsabilité du soumissionnaire.

DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES: Les plans, devis et documents de soumission (réf. 86-38-4) peuvent être obtenus à compter de 13:00 heures, le 12 avril 1991, aux bureaux des experts-conseils, moyennant un paiement de 75.00$ non remboursable. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé ou mandat-poste au nom d'Enviraqua Inc.

CONSULTATION DES DOCUMENTS: Une copie complète des plans, devis et documents de soumission sera disponible pour consultation aux endroits suivants:

- à l'Hôtel de Ville de la Ville de Bromont (89 boulevard Bromont, Bromont, Qué.).
- aux bureaux du maître d'oeuvre (1925 rue Girouard, St-Hyacinthe, Qué.)

GARANTIE DE SOUMISSION: Ne seront considérées que les soumissions préparées sur des formules fournies par le maître d'oeuvre et accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Bromont ou d'une garantie de soumission d'un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

CLÔTURE ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS: les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, seront reçues au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville de Bromont, **jusqu'à 15 heures, le 6 mai 1991.**

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

ADJUDICATION: La ville de Bromont pourrait octroyer le contrat dans les deux semaines suivant l'ouverture des soumissions, advenant que celles-ci soient à sa convenance.

Bromont, le 10 avril 1991
Pierre Simoneau
Greffier de la Ville de Bromont

412C4413

ENCAN

POUR
M. JEAN-CLAUDE RICHARD
1269 rang 2, ACTION VALE,
cté. Johnson
LE SAMEDI 20 AVRIL 1991
à MIDI PRÉCIS

SERA VENDU: Tracteur M.F. modèle 3545, diesel, avec cabine, 4 sorties huile, air climatisé, année 1985, 130 forces, seulement 2600 heures, pneus 20.8x38 à riz et radiaux; 1 ensemble de roues doubles 20.8x38 à riz; 1 "hitch" pour le M.F.; tracteur Renault, modèle 651-4 diesel, avec cabine, pelle double action sur devant, seuleemnt 2,200 heures; tracteur M.F. 135, diesel, servodirection; charrue Kverneland 4 versoirs, 12 à 20 pouces, ajustables hydraulqiue, semi-portée (100 arpents d'usure); herses à roulettes White, modèle 251, 32 roulettes avec peigne et cylindre; semoir à grain Oliver sur pneus, 15 disques, avec boîte graine mil et embrayage; arroseuse Hardi 600 litres, att. 3 pts; vibro, att., avec peigne; charrue rigole 3 pts; niveleuse 8 pieds avec cylindre att 3 pts; moulin faucher John Deere 7 pieds faulx att. 3 pts; voiture 4 roues; voitures 6 roues avec plateforme 20 pieds; presse à foin New Holland modèle 270; silo-séchoir Victoria capacité 150 tonnes ou 21' diam., 7 sections, planchers perforé avec vis 6 pouces Bazaoka, moteur 1½ force, brûleur Schivvers; silo Victoria 16' diam. 5 sections cap. 80 tonnes avec vis; balai à silo; tester à maïs Dale; vis à grain 6 pouces par 24 pieds; autre 4 pouces x 10 pieds; vis grain sur roues 51 pieds x 8 pouces Brandt; ailes de tracteur Renault; banc de scie Rockwell; camion pick-up Ford F-150 année 1979 avec boîte en fibre de verre; stock de hangar.

CAUSE: LA TERRE EST LOUÉE.
Cantine sur les lieux.
CONDITIONS: COMPTANT.
POUR INFORMATIONS: MONSIEUR RICHARD
1-514-549-5170 ou

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51, chemin Granby,
Roxton Falls, Cté. Johnson
514-548-5733 ou 548-2172

A votre disposition pour tous genres d'encans.

400C4625

ENCAN

DE SUCCESSION
le samedi 20 avril 1991 à 9 h 30
chez Mme feu Sylvio Dupuis
(épouse 2e noces de Zéphirin Labarre)
45 rue de l'Église à Durham Sud,
comté de Johnson
(entre Acton Vale et Richmond)

SERA VENDU: beau réfrigérateur blanc "Bélanger" sans givre; poêle élect. blanc "Bélanger"; mob. de cuisine; laveuse et sécheuse amande "Hotpoint"; mob. de salon colonial et table; T.V. Zénith; four micro-ondes; balayeuse Electrolux avec balai; carillon d'entrée; humidificateur; machine à coudre Singer; mob. de chambre; matelas; chaises sur billes; laveuse à tapis Electrolux; matériel; laine à tricoter; radio; éventail; stéréo; garde-robe miroir; congélateur (petit); garde-robe remplis à craquer de marchandises telles que: couvertures; draps; vaisselle; lampes; cadres; bibelots, etc...

ANTIQUITÉS: mob. de chambre complet; courtepointes; cadres ovales et autres; lampes; bureau en chêne; lit de fer; bureau miroir; bahut; coffre en cèdre; pot de grès; planche à laver; cannes de tôle; fanal; roue de buggy; raquette; chaises droites et berçantes; vaisselle Dépression, etc...

OUTILS ET STOCK DE HANGAR: Tracteur de pelouse Columbia 11 forces avec tondeuse et remorque; tondeuse à gaz; rotoculteur Toro 5 hp; brouette; varlopes; outils de jardin; plus de 10 cordes de bois de chauffage; perceuse; scie électrique; sableuse; box stove; coffre plein d'outils; hache; chargeur; lot de chaises pliantes de parterre; table de pique-nique; belle balançoire; clôture; portes; armoire de métal; coupe branche; banc de scie; pompe; moteur; meule; canard de chasse; débroussailleuse; échelle, etc...

AUSSI SERA MISE À L'ENCHÈRE LA BELLE PROPRIÉTÉ comprenant la maison de 7½ pièces avec solarium, 5 chambres à coucher, chauffage électrique (plinte) et belle fournaise à bois (cheminée de brique); entrée 200 ampères, grande galerie, sentinelle, tour, antenne et rotor, beau garage revêtement de tôle récent environ 14'x32' avec porte électrique et plancher de ciment le tout sur un beau terrain d'environ 91' x 130' avec entrée d'asphalte. L'acheteur devra payer 10% du coût de la maison le jour même en argent ou par chèque visé, la balance sera dûe à la signature de l'acte de vente.

Cause: décès Condition: comptant
Aucune visite ou vente avant l'encan
Information ou si vous désirez faire encan, adressez-vous à:

SYLVAIN GÉLINEAU,
ENCANTEUR
Disponible pour tous genres d'encans
390 Principale, St-Thomas d'Aquin, sortie 130-N, autoroute 20
(près de St-Hyacinthe), J0H 2A0,
(514) 796-2886
N.B. Encan d'antiquités tous les jeudis et le 1er dimanche de chaque mois à 11 h.

400C4374

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL AVANT 7 H CE MATIN?

APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 6 h 30 et 16 h 30
et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation,
c'est de vous offrir un service
efficace et rapide en tout temps.

La Voix de l'Est

Service aux abonnés

L14601

Le samedi 13 avril 1991:

Anniversaires historiques:

1988 __ Sept ressortissants turcs qui marchaient vers Mirabel sont arrêtés à Gatineau par des agents de l'immigration.

1987 __ La guerre au Liban entre dans sa 13ème année, au cours d'un cessez-le-feu imposé par les troupes syriennes.

1986 __ Jean-Paul II se rend à la Grande Synagogue de Rome; c'est la première visite d'un pape dans un lieu de culte juif.

1983 __ Le général Leopold Galtieri, ancien président de la République argentine, qui a été à l'origine du débarquement aux Malouines, est arrêté.

1983 __ Le président du Canadien, Ronald Corey, congédie le directeur Irving Grundman et le directeur du personnel, Ronald Caron.

1982 __ L'administration Reagan annonce son intention de vendre des pièces détachées militaires à Taïwan en dépit de l'avertissement de Pékin, aux termes duquel une telle initiative est susceptible de conduire à une régression dans les relations sino-américaines.

1981 __ René Lévesque est réélu premier ministre du Québec: le Parti québécois obtient 80 sièges sur 122.

1977 __ Les chefs militaires espagnols ratifient la décision du gouvernement concernant une légalisation du Parti communiste.

1976 __ Explosion dans une fabrique de munitions en Finlande: 45 morts, sept blessés.

1975 __ Combats dans le Delta du Mékong, au Sud-Vietnam: les forces communistes cherchent à s'emparer de la ville de Xuan Loc. __ Jack Nicklaus établit un record en gagnant le tournoi des Maîtres, une cinquième fois.

Ils sont nés un 13 avril:

Le président américain Thomas Jefferson (1743-1826)

La cantatrice française Lily Pons (1904-1976)

L'écrivain irlandais Samuel Beckett (1906)

Le cinéaste français Robert Enrico (1931)

L'écrivain français Jean-Marie Le Clézio (1940)

La Citation du Jour:

Presque tous les morts sont bons. (René de Obaldia. Les Richesses Naturelles).

ENCAN
pour
MARCEL VIENS
410 Rang des Écossais
Route 233, Ste-Brigide
Cté Iberville
Le vendredi 19 avril 1991 à 12h30

TOUT SERA VENDU DONT UN TRÈS BON TROUPEAU DE: 37 têtes d'animaux Holstein incluant 22 pur sang enregistrées, avec papier et une N.I.P. provenant d'insémination artificielle. Ce troupeau comprend 20 jeunes vaches, 13 pur sang et une N.I.P. 5 à leur 1ère lactation, 5 à leur 2e veau, 9 fraîches vêlées, une due en juin et les autres en tout temps de l'année; 15 taures dont 14 en gestation dont 8 dues sous peu, 4 pur sang dues pour l'automne et 3 non-saillies pur sang et 2 génisses d'élevage pur sang âgées de moins de 3 mois.
* Ce troupeau est sous contrôle laitier P.A.T.L.Q. avec une moyenne de 6107 kg à 3.72% gras, 3.17% prot.
MACHINERIE: 3 bons tracteurs diesel avec servodirection, barrage de roues et sorties d'huile dont un Fiat-Agri No 80-90 de 80 HP, avec cabine à air forcé, modèle 1986, comme neuf avec seulement 750 h; un John Deere no 4020 de 90 hp et un Oliver no 1365 avec toit sécuritaire, pneus neufs, en très bonne condition; paire de chaînes de 30 pces; 2 charrues à déclencheur dont une J.D. 2600 à 4 raies ajustables de 16 à 20 pces, semi-porté et une White 348 à 3 raies ajustables de 12 à 16 pces, att. 3 pts; herse à roulettes Oliver 18x36 semi-portée; vibroculteur 11 pds à extension avec rouleau double, att. 3 pts; herse à finir 4 sections; semeuse sur roues de fer 13 disques; rouleau de fer 2 sections; 2 faucheuses-conditionneuses dont une N.H. et une Hesston PT-10 doigts courts avec cylindre; moulin à faucher Oliver 7 pds, att. 3 pts; faneuse à foin Hesston no 3760, 16 pds à 4 toupies, neuve; faneuse à foin Richardson; Râteau de côté N.H. 56, modèle semi-porté; presse à foin N.H. 273 avec lance-balles directionnel hydraulique; 3 bonnes voitures à 6 roues avec plate-forme 8x20 et panier en métal pour recevoir les balles; voiture à 4 roues Cockshutt; hachoir (chopper) Gehl no 72; boîte Nutrivache Lussier à trémie en métal 20 pds sur voiture 6 roues; râtelier en métal 18 pds avec trémie sur pneus; silo Co-Op 16x60 en dalles de béton; débouleur de silo Silomatic avec moteur 5 HP; silo à grain Victoria 14 pds diamètre, 5 sections avec plancher en Y et aérateur; alternateur Winpower 25,000 watts avec câble sur remorque; souffleuse à neige McKee 7 pds, chute hydraulique, att. 3 pts; niveleuse, att. 3 pts; épandeur à fumier J.D. -R 90 minots, traînant; hache-paille Proulx avec moteur 5 HP; 4 tapis à vache, neufs; 4 cages à veaux en métal; distributeur à minéraux rotatif; bois de vieille grange; un chariot d'ensilage; une meule (grinder) moteur ¾ HP; 2 barrières de métal 16 pds; réservoir en acier inoxydable 300 gals pour abreuvoir et d'autres articles trop long à énumérer.
ÉQUIPEMENT DE LAITERIE: Réservoir en vrac Zero 400 gals avec lavage automatique; lactoduc Zero avec tuyauterie en acier inoxydable 1½ pce, ligne à air, installation pour 36 vaches; compresseur avec moteur 3 HP et récupérateur d'huile, 3 unités de traite, chaudières de trayeuses; 3 balances de contrôle Milko-Scope et un réservoir à eau chaude Cascade 40.

CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations, s'adresser au propriétaire:
(514) 293-6595 ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635 rue Papineau
St-Hyacinthe
400C4346

ENCAN
pour
ALAIN CHAGNON
route 112
en direction de Granby
à la sortie de
Waterloo, Cté Shefford

Le samedi 20 avril 1991
à 12 h 30 précises

SERA VENDU: 45 têtes d'animaux à boeuf Simmental dont 42 Full-blood et 3 pur-sang, toutes enregistrées avec papier, comprenant: 32 jeunes vaches incluant 26 full-blood ainsi que 4 taures Full-blood et 2 autres ¾. Toutes ces vaches et taures seront vêlées à la date de l'encan à l'exception de 3 vaches qui sont dûes pour fin d'avril; 9 taures d'un an dont 8 full-blood, quelques-unes seront saillies; 2 taureaux Full-blood dont un âgé de 3 ans fils de Bar 5 Combination, petit-fils de Extra-Best (magnifique taureau) très bon reproducteur provenant de la Ferme Lasen et un autre taureau âgé d'un an fils de Bar 5 Big Red sa mère Rock Lane Sabrina, fille Achille Super Star, prêt pour le service et provenant du troupeau de Fortier et Fils.

Ces animaux proviennent des taureaux suivants: Galant; Achille Super Star; Bar 5 Gold Steel; J.L. Congress Man; Edn Destiny; Bar 5 Allure; SS Tof Brass; Super Structure; Es Lyric; Hy Cross Leroy; Sunny Valley Radar; Lasen Big N Tall; Engwood-Lansdale ainsi que quelques autres très bons sujets.

MACHINERIES:
Tracteurs International no 633, 4 roues motrices, diesel, 1 sortie hydraulique double; servodirection, barrage de roues, chargeur sur le devant International no 2250 "quick-attach" et cabine Sim.

Tracteur John Deere no 510 deisel, à sortie hydraulique double, p.t.o. 540 et 1000 tours.

Tracteur John Deere No 530 au gaz, servo-direction, chargeur sur le devant, double action.

Presse à foin New Holland no 273 avec lance-balles et contrôle électrique; faucheuse-conditionneuse New Holland no 467 à doigts courts; faneuse à foin Kuhn 4 toupies; Râteau de côté New Holland no 56; moulin à faucher New Holland no 460, 7 pds sur att. 3 pts; 2 voitures à foin 16 pds avec panier pour recevoir les balles; épandeur à fumier New Holland no 510 sur p.t.o. ; 3 charrues dont 2 Massey Ferguson à 3 et 1 versoir et une Oliver 2 versoirs sur att. 3 pts; génératrice Magnate 15,000 watts sur roues; niveleuse Arps 6 pds sur att. 3 pts; convoyeur à foin 90 pds avec moteur; monte-balles 32 pds avec moteur; épandeur à engrais chimique Euro-Spand sur att. 3 pts; fendeuse à bois hydraulique sur att. 3 pts; herse à finir 10 pds; mangeoire à balles rondes.

Les animaux peuvent être gardés sans frais jusqu'au 4 mai 1991 pour pâturage.

Pour informations: (514) 539-2341
après 18 h

BIENVENUE AUX VISITEURS!
(prendre rendez-vous)

CAUSE: AUTRE OCCUPATION

CONDITIONS: comptant ou prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ
Encanteurs bilingues
1274 rue Sud,
Cowansville
263-0670 - 263-4480
Cell. 1-594-1019
Fax: 263-8448
400C4330

REMERCIEMENTS

Son époux Paul Alix ainsi que ses 3 enfants et leur conjoint respectif désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Elosia Martel-Alix
survenu le 15 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C4689

REMERCIEMENTS

Ses enfants et les membres de sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Hector Brosseau
survenu le 9 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412-C4693

REMERCIEMENTS

M. Onil Bergeron et M. Mme Yvon Bergeron (Patricia Lacasse) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Blanche Bergeron
né Lapré
survenu le 23 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personne ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
412-C4427

REMERCIEMENTS

La famille de M. Marc-Émile Gagné désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Marc-Émile Gagné
survenu le 21 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personne ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C4429

REMERCIEMENTS

M. Paul St-Onge et ses enfants M. Jacques St-Onge, M. Mme Gilles Hivon (Sylvie), M. Mario St-Onge et son amie Manon Delage désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Jeanne Proulx
St-Onge
survenu le 9 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C4258

ENCAN PUBLIC
20 AVRIL 1991 À 10 H
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ÉBÉNISTERIE RIVE NORD et
CONCEPTION JOHANNAISSE
420 boul. Industriel, suite 200,
St-Jean d'Iberville

MACHINERIE ET OUTILLAGE: Sableuse à ruban Craftsman Makita, toupie Makita TR/B-D, 4 perceuses Makita, 4 bancs de scie Delta RT31 Busybee, corroyeur Rockwell Beaver 4'', scie à ruban King, scie radiale 10'' Craftsman, perceuse à colonne BD-16B, compresseur vertical 5 HP, compresseur 5 HP, perceuse Black & Decker, 2 perceuses , 3 agrafeuses pneumatiques, scie sauteuse Holz-herf Freud, sableuse orbitale Holz-Her Rockwell, sableuse électrique Porter câble, 3 fusils à peinture Star et Well Made, scie à joint Freud, encolleuse à bordure Freud, 2 dépoussiéreuses, petit ventilateur de chambre à peinture, table de travail sur roulettes 5 tiroirs, petit établi Work Mate, 5 tables sur roulettes, tabourets en métal.
LOT DE PETITS OUTILS: Equerres, pinces, spatules, niveau, règle, tournevis, serres, marteaux, égoïne, scie à métaux, coffre à outils, 6 fers à repasser, lunettes protectrices, lot de mèches et adapteur, serres à meubles, rallonge électrique.
MATIÈRES PREMIÈRES: Lot de feuilles de masonite, aggloméré, laminé, mélamine, contreplaqué. Lot de quincaillerie tel que charnières invisibles, coulisses de tiroirs, support pour tablettes, clous, vis, agrafes, scellant, papier sablé... Lot de panneaux portes de stratifiés. Charnières Blum.
ÉQUIPEMENT DE BUREAU: Lot de bureaux, calculatrices, chaises secrétaire, fauteuils sur roulettes, tabourets, îlot de cuisinière avec vaisselier, meubles et armoires démonstrateurs; lot de modules armoires de cuisine. Lot de modules de rangement.
Inspection des actifs: 20 avril 1991 à 9 heures
Conditions: L'encan se déroulera selon les conditions affichées sur les lieux dela vente. 1 versement de 25% en argent est demandé immédiatement lors de l'achat, le soldeest payable également en argent lors de la prise de possession.

LES ENCANS RICHARD ENR
Inf: (514) 378-5497
400C5001

REMERCIEMENTS

La famille de M. J. Armand Gendron désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. J.-Armand Gendron
Survenu le 26 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces rermerciements comme personnels.

412-C4433

Prière

O saint Marguerite d'Youville, femme d'écoute et de compassion; ta vie est page d'évangile qui inspire notre action.
Prête-nous tes yeux pour découvrir les besoins les plus urgents de notre époque.
Prête-nous tes oreilles pour entendre les cris de souffrance et de détresse.
Prête-nous tes mains pour panser les blessures et apaiser la douleur.
Prête-nous surtout ton coeur pour manifester la tendresse divine dans un amour sans frontière.
Prie le Père de nous donner comme il l'a fait pour toi une foi audacieuse, une espérance invincible, une charité universelle.

AMEN.

L.L. 413-C4295

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Bella Blanchard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Bella Blanchard

survenu le 25 février 1991

soit par offrandes de messes, visites, sympathie ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
Une messe sera célébrée le samedi 13 avril à 19 heures en l'église Assomption.

412-C4695

REMERCIEMENTS

Marcel et les enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Lilianne Lapointe-Bruneau

survenu le 17 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C4407

REMERCIEMENTS

Mme Yvette Poirier ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Maurice Poirier

survenu le 24 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personne ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C4430

REMERCIEMENTS

La famille de M. Léo Martin désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Léo Martin

survenu le 26 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personne ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C4428

Remerciements

Les enfants de M. Roy désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Kilda Roy

Survenu le 1er janvier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent consisérer ces remerciements comme personnels.

412-4419

DÉCÈS

AUTHIER
M. Georges

— Subitement à sa résidence le 11 avril 1991, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Authier époux en premières noces de feu Lucienne Côté et en secondes noces de Noëlla Jacob demeurant à Roxton Pond.
Les funérailles auront lieu le lundi 15 avril 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
887, rue Principale
Roxton Pond
375-3131

Pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond où le service sera célébré à 14 heures.
Inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin à Granby.
Les heures de visites le samedi de 19 h à 22 h, le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, l'ouverture du salon sera à compter de midi.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. Mme Jacques Côté (France Authier) de Granby; M. Mme François Authier (Lucie) de Granby; M. Mme André Authier (Lucie) de Granby; M. Mme Christian Vézina (Gisèle Authier) de Granby; M. Mme Mario Denis (Josée Authier) de Roxton Pond. 10 petits-enfants. Ses frères et soeurs, M. Mme Fernand Authier du Vermont; M. Mme Paul-Émile Bédard (Marcelle Authier) de Granby; Mme Flore Authier-Pressault de Granby; Mme Cécile Decelles-Authier de Cowansville; Mme Léonne Decelles-Authier de Cowansville; M. Mme Adrien Robert (Thérèse Authier) de Brigham; Mme Bertha Turcotte-Authier de Brigham. Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Jean-Paul Denault de Cowansville; M. Mme Roger Chollette (Huguette Jacob) de St-Augustin; M. Mme Éloi Jacob de Sullivan Abitibi; M. Mme Gérard Cloutier (Diane Jacob) de Senneterre Abitibi; Mme Ginette Jacob de Montréal; M. Valmont Lavallière de Montréal; M. Jacques Côté de Montréal; M. Mme Réal Côté de Granby; M. Mme Constant Côté de Granby; M. Mme Germain Laplante (Thérèse Côté) de Granby; M. Mme Yvon Denis (Madeleine Côté) de Granby; Mme Michèline Côté de Granby. Sa filleule Louise Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(13-15)

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Napoléon Larose désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Napoléon Larose

survenu le 7 mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C4257

1er

ANNIVERSAIRE

du décès de

Madame France Godbout
1949-1990

"Pour ceux qui voient avec les yeux du coeur, la mort n'est qu'une transformation de la vie, une seconde naissance."

À l'image de ton courage, nous affrontons chaque jour qui nous sépares de toi, maman.

Tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.

Tes enfants.

412-C4420

Blanchette
Madame
Rose-Aimée

— À Granby le 11 avril 1991 à l'âge de 75 ans est décédée Mme Rose-Aimée Blanchette, née Turmel, épouse en premières noces de feu Gérard Fontaine et en deuxièmes noces de Adrien Blanchette, demeurant à la Résidence St-Antoine, 110, St-Antoine, Sud, Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Résidence funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

FERLAND
Mme Hilda

— A Granby, le 5 avril 1991, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Hilda Ferland née Lacasse, épouse de Louis Ferland, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives auront lieu samedi le 13 avril 1991, à 14 heures, en l'église St-Luc sous la direction de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby

Note: La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église. Des dons à la fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au bureau de J.A. Le Sieur ou à l'arrière de l'église le jour des funérailles.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: M. Jean-Jacques Ferland, de Granby; M. et Mme Claude Duhamel (Diane) de St-Dominique; M. et Mme Herbert Tille (Ginette), de Halifax, N-E; M. et Mme Mario Ferland, de Granby; M. et Mme Stéphane Ferland, de Granby.
Ses petits-enfants: François, Geneviève, Sonya, Louis-Philippe et Charles.
Ses frères et soeurs: M. et Mme Gérard Leduc (Rose-Irène), de Acton-Vale; M. Philippe Lacasse, de Roxton Pond; M. et Mme Gérard Couture (Lucille), de Granby; M. et Mme Sylva Duhamel (Berthe), de Granby; Mme Juliette Larouche, de Granby;M. et Mme Bertrand Lacasse, de Granby; M. et Mme Yvon Lebeuf (Dolorès), de Neuchatel; M. et Mme Armand Lacasse, de Valcourt.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Maurice Lacasse (Georgette), de Milton; Mme Flore Lafond, de St-Hubert; M. et Mme Paul-Emile Laverrière, de Granby; M. et Mme Alcide Turcotte, de Cowansville; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, et de nombreux amis.
(8)

DÉCÈS

Compagnat
M. Émile

— Au Centre Hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke le 11 avril 1991 à l'âge de 94 ans est décédé M. Émile Compagnat époux de feu Rose Monast demeurant à Lawrenceville.
Les funérailles auront lieu le lundi 15 avril 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
1112 rue St-Joseph
Valcourt

pour se rendre à l'église St-Laurent de Lawrenceville où le service sera célébré à 10h30.
Inhumation au cimetière de Lawrenceville.
Heures de visites: dimanche de 14 h à 17 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, l'ouverture du salon sera à compter de 8 h 30.
Il laisse dans de deuil ses enfants, M. Mme Louis-Philippe Compagnat (Georgette) de Lawrenceville; M. Mme Gérard Compagnat (Berthe) de Lawrenceville; Mme Rose-Émilienne Compagnat de Lawrenceville; Mme Marie-Paule Compagnat Bonneau de Valcourt.
17 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants.
Une soeur, M. Mme Harry Mardas (Lénora Compagnat), Winnipeg.
Une belle-soeur: Mme Yvonne Monast de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
13-15

FONTAINE
Mme Irène

— À Granby, le 12 avril 1991 à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Irène Fontaine, née Dugrenier, épouse de feu Albert Fontaine, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 15 avril 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. NOTE: visites samedi et dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à 9 heures lundi matin.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Marie-Paule Leduc et son ami Gérard, de Granby; M. Mme Joseph-Elie Bergeron (Gisèle), de Granby; M. Mme Gilles Fontaine (Claire Lafrenière), de Granby; M. Mme Jn-Maurice Fontaine (Cécile Marceau-Laflamme), de Montréal; M. Mme Gilles Bouchard (Jeannine), de Montréal; M. Mme Raymond Marquis (Madeleine), de St-Pie; M. Mme Jacques Fontaine (Jeannine Paquette), de Granby; M. Mme Daniel Maheu (Jacqueline), de Granby; M. Mme Richard Fontaine (Thérèse Laplante), de Granby.
Sa soeur: Mme Alphéda Hamel, Granby. Sa soeur: Mme Alphéda Hamel, de Granby. Son beau-frère et sa belle-soeur: M. Raoul Fontaine, de Granby; Mme Cécile Fontaine, de Racine, ainsi que 36 petits-enfants et 42 arrière-petits-enfants.
13-15

JEANSON
Mme Jeanne

— A Granby le 11 avril 1991 à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Jeanne Jeanson (née Roy), épouse de Georges Jeanson, demeurant à Ste-Cécile-de-Milton. Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Cécile-de-Milton, où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
Visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à 8:30 heures le samedi.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Georges, ses enfants: Huguette (Robert Lussier), d'Alberta; Jean-Luc, de Granby; Fernand (Nicole Beaudry), de Granby; Ghyslaine (Luc Forget), de Granby; Denis (Jacinthe Fontaine), Canton-de-Granby; France (Pierre Thibault), de Granby; feu Gaston (Huguette Loiselle), de Granby; Marie-Andrée (Serge Pion); de Granby; Guy (Sylvie Chrétien), de St-Mathias.
Ses frères et soeurs: Mme vve René Roy (Irène), de Granby; Mme Cécile Dion, de Granby; Mme Thérèse Comeau, de Granby; Mme Denise Roy de Granby; Mme Simone Ostiguy, de Granby; Mme vve Lucien Roy (Carmen), de St-Hubert; M. Gilles Roy, d'Aylmer; feu Alice Roy et feu Marcel Gileau, de Granby; Mme veuve Maurice Roy (Janèse), de Waterloo.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme vve Fernando Lavallée (Alice), de Granby; Mme Berthe Jeanson, de Granby; M. Gérard Jeanson, de Granby; Mme vve Joseph Roy (Irène), de Granby; Mme Hélène Tétreault, de Granby; Mme Lucille Jeanson-Maranda, d'Oka; ainsi que 19 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
12-13

JOLIN
Dr. Jacques

— A Granby, le 9 avril 1991, à l'âge de 76 ans, est décédé le Dr. Jacques Jolin, dentiste, époux de Anna-Marie Genest, de Granby.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Daniel (Suzanne Dionne) et Paul (Marise Fontaine), ses petits-enfants: Eric, Anouk et Louis-Etienne Jolin, de Granby, François et Charles Ménard, de Sherbrooke.
Ses frères: Père Paul-Emile Jolin, de Lennoxville, et M. Louis Jolin (Viviane Courtemanche), de Waterloo. Ses neveux et nièces: Marc, Michèle et François Jolin, Jacques Desranleau, Sylvie Morin, Claude et Eric Genest.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Emile Genest, M. et Mme Marcel Morin (Alice Genest), Mme Antoni Genest (Margo Campagna), Mme Théo Genest (Rollande Béland).
Selon ses volontés, le Dr. Jolin ne sera pas exposé, il sera incinéré.
Une messe commémorative sera célébrée en l'église St-Bernardin, de Waterloo, le samedi 27 avril a 10 heures.
La famille sera présente 30 minutes avant la cérémonie pour recevoir parents et amis.
Des dons à la Fondation du Centre d'accueil Villa Bonheur, 71, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y7 seraient grandement appréciés.
La famille offre des sincères remerciements au personnel de Villa Bonheur pour leur attention et gentillesse envers M. Jolin. La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby (Québec)
J2G 9G9

12-13-26-27

LACOSTE
M. Aldéo

— À Granby le 11 avril 1991 à l'âge de 84 ans est décédé M. Aldéo Lacoste époux de Germaine Larocque demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Résidence funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église de l'Ange-Gardien, où le service sera célébré à 14 hre. L'inhumation suivra au cimetière du même endroit.
Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.
Ouverture des salons, samedi, journée des funérailles à 11 heures.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse Germaine.
Ses enfants: Marielle (Adrien Choinière) de Granby; Fernande (Irénée Alix) de St-Hyacinthe; André (Lina Paquette) de Granby; Pierrette (feu Normand Lafrance) de Farnham; Claude (Sergine Sansoucy) de St-Paul d'Abbotsford; Pierre (Martha Arseneault) de Montréal; Jacques (Liane Landry) de Farnham; Yvette (Daniel Demers) de l'Ange-Gardien.
24 petits-enfants et 35 arrière-petits-enfants.
Ses frères et soeurs: M. Mme Gérard Lacoste de Granby; M. Mme Jean-Maurice Lacoste de L'Ange-Gardien; M. Mme Marcel Choinière (Mariette) de Granby.
Ses belles-soeurs: Mme Marianne Lacoste de l'Ange-Gardien; Mme Robertine Lacoste de Granby; Mme Annette Dion de Farnham; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(12-13)

Marc-Aurèle
Aurèle

— A St-Valérien, le 11 avril, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Aurèle Marc-Aurèle, époux de Antoinette Roger, demeurant à St-Valérien.
Il est exposé au

salon funéraire
Marcel Boisvert Ltée
365 rue Sacré-Coeur
Upton

Les funérailles auront lieu lundi à 10 h 30 en l'église paroissiale de St-Valérien. Inhumation au même endroit.
Outre son épouse il laisse 1 garçon et 6 filles: Emma (Julien Roy) de St-Valérien; Éliane (Gérard Marc-Aurèle) de St-Valérien; Roger (Nicole Leclerc) de St-Valérien; Flore Guillette de St-Hyacinthe; Claudette (André Guignard) de St-Hyacinthe; Lisette (Gaétan Dépeault) de St-Hyacinthe; Rollande (Luc Bourgeault) de St-Thomas.
Sa soeur Cécile (Roland Ostiguy) de Granby; son beau-frère Adalbert Roger de St-Hyacinthe, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
13

1er ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de

Madame Albertine Marquis
survenu le 14 avril 1990

"C'est seulement lorsque nous sommes en présence de la mort que l'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie."

Chère maman,
tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.
Tes enfants.

Une messe sera célébrée le 12 mai 1991, à 9 h, à l'église St-Eugène de Granby,
412-C4280

Amour, Espoir...

UN DON À LA FONDATION C.H.G.
La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins. L16743
Ligne information: 375-8030

LES MONUMENTS WATERLOO ENRG.
- Monuments en granit
- Lettrage
- Réparations

Mme Russelle L.J. Allain, prop.
539-2100

402 C 4601

INHUMATION
OU
CRÉMATION
VOUS Y TROUVEREZ

des
prix comparables
avec
service incomparable

J.A. LeSieur Inc.

60, boul. Pie IX
Granby
372-3309

402C6606

SPORTS

Volley-ball: Isabelle Ménard invitée au camp d'entraînement de l'équipe canadienne B

GRANBY

André Bilodeau

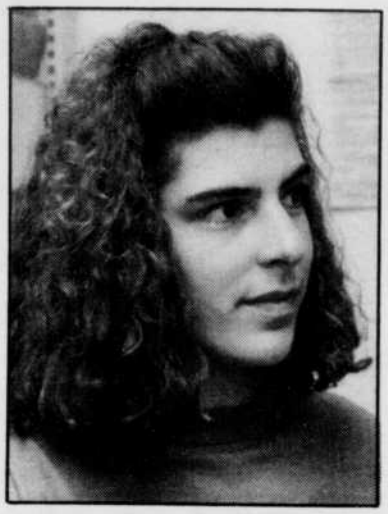
Isabelle Ménard, de Roxton Pond, vient de recevoir une invitation pour prendre part au camp de sélection de l'équipe canadienne B de volley-ball. Ce camp auquel participeront 20 jeunes filles se tiendra à Régina du 25 au 29 mai.

«Les dirigeants de l'équipe vont garder 12 filles pour le camp d'entraînement. Le groupe se dirigera ensuite à Sheffield, en Angleterre, à la mi-juillet pour les Jeux universitaires mondiaux», a confessé la jeune fille, rejointe à son domicile de Sherbrooke, où elle étudie en sciences de la santé.

Porte-couleurs entre autres des Volontaires du Collège de Sherbrooke, Isabelle Ménard aimerait évidemment se retrouver sur la liste des volleyeuses choisies, mais ne ferait pas un drame si elle devait faire partie des joueuses retranchées.

«Je serais déçue si je n'étais pas retenue pour l'équipe, c'est certain, mais je profiterais de l'été pour me refaire des forces. J'ai joué au volley-ball plus souvent qu'à mon tour cet hiver. Je n'ai que 17 ans et j'aurai certainement d'autres occasions de me reprendre», a souligné l'athlète de 5'11".

Quand Isabelle Ménard dit qu'elle a «mangé» ou presque du volley-ball au cours de la dernière année, on ne peut l'accuser de mentir.



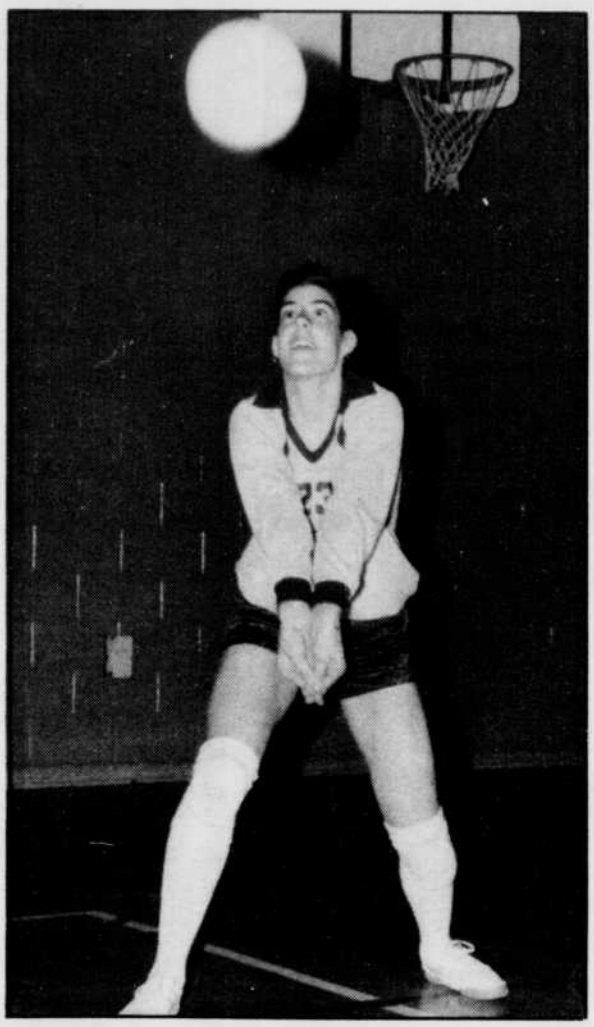
La jeune athlète de Roxton Pond ne sera déçue si elle échoue dans sa tentative de mériter une place avec l'équipe canadienne B.

photos Pierre Beaudin

En plus de défendre les couleurs des Volontaires au sein de la Ligue collégiale AAA, équipe qui n'a subi aucun revers cette année et empoché tous les honneurs (championnats québécois et canadien), Isabelle Ménard a endossé et porte encore l'uniforme de deux équipes civiles sherbrookois.

L'équipe junior dans laquelle elle joue également a terminé au deuxième rang lors du championnat provincial disputé à Montréal, la semaine dernière. Cette position permet à la formation de se rendre à Winnipeg, la première fin de semaine de mai, pour le championnat canadien junior.

Quant au club juvénile, il participe à compter de demain au championnat civil québécois, au Collège de Maisonneuve. «Si nous l'emportons, nous représenterons la province au championnat canadien, à Terre-Neuve, la deuxième fin de semaine de mai.»



Isabelle Ménard a été fort occupée au cours des derniers mois en jouant au volley-ball avec trois équipes différentes.

Effet du hasard ou pas, un fait demeure, Isabelle Ménard n'est certes pas étrangère aux succès que remportent ces équipes. Toujours aussi modeste, la jeune fille a préféré toutefois parler de sa progression sur les plateaux de volley-ball au cours des derniers mois.

«J'ai amélioré beaucoup de facettes de mon jeu au cours de la saison. J'ai corrigé les coups au filet, la réception du ballon et mon jeu défensif. Il faut que je précise qu'au rythme de quatre entraînements de deux heures et demie par semaine et deux séances en salle de musculation, il est difficile de ne pas progresser», a raconté le jeune étudiante inscrite au programme Sports-Etudes.

Isabelle Ménard n'a pas manqué de rendre crédit au programme de volley-ball implanté au Cégep de Sherbrooke, lequel est construit, dit-elle, de façon à faciliter la progression des athlètes.

«L'équipe compte trois entraîneurs et il y a à notre disposition un physiothérapeute et psychologue. Nous avons accès aux salles d'appareils, aux gymnases et aux saunas. Je ne peux exiger davantage.»

Objectifs

Celle qui a hérité du titre d'athlète par excellence en sport collectif l'an dernier au 18e gala des sports de J.-H.-Leclerc, a évidemment des objectifs à court terme, comme une place sur l'équipe canadienne B et de solides performances tant individuelles que de son équipe aux compétitions juvéniles et juniors.

Elle préfère y accorder moins d'importance aux objectifs à long terme. «C'est sûr que j'aimerais prendre part aux Olympiques de 1996. Mais c'est encore loin. Je ne veux pas me mettre trop de pression sur les épaules. Les filles qui jouent pour l'équipe nationale ont en moyenne plus de 20 ans. J'ai eu 17 ans en mars et je ne veux pas non plus perdre mes intérêts pour le volley-ball en me fixant des objectifs trop élevés. Pour l'instant, j'aime ce que je fais; je m'amuse et je vis des moments formidables», a conclu Isabelle Ménard.

Mark Spitz poursuit son retour à la compétition

Le septuple champion olympique des Jeux de Munich croise le fer avec Tom Jager

LOS ANGELES
Agence France Presse

Dix-neuf mois après avoir annoncé son intention de disputer les Jeux de Barcelone 1992, le septuple champion olympique de Munich (1972), l'Américain Mark Spitz, lèvera aujourd'hui un coin du voile dans un duel sur 50 m papillon contre son compatriote Tom Jager, de 14 ans son cadet.

Spitz a maintenant 41 ans et n'a pas nagé en compétition depuis près de 19 ans, depuis Munich. Il va replonger pour de bon, avec un bon adversaire et un chronomètre, mais sur une distance non officielle, dans le bassin de 25 mètres de Mission Viejo (Californie). Une deuxième course identique deux semaines plus tard, l'opposera à un autre grand champion américain en activité Matt Biondi.

En attendant sa première course officielle, Spitz a choisi une exhibition, montée pour le réseau de télévision ABC à une heure de grande écoute, et rapportera 20 000 $ à son vainqueur le 13, et 27 000 $ le 27 avril. Ce show tendrait à accréditer la thèse de ceux qui voient dans le retour de Siptz uniquement une façon de faire de l'argent.

Spitz s'en défend. «C'est le goût du défi. Je suis resté en bonne condition, je me suis entraîné, je pense avoir la possibilité de faire une fois encore les Jeux olympiques. La publicité, les honneurs, l'argent, j'ai eu tout cela. Je n'en ai pas besoin pour me motiver. J'ai pris des risques étant jeune et je veux les reprendre encore maintenant», a déclaré Spitz peu avant son plongeon dans l'inconnu, car l'entraînement ne remplace jamais la compétition.

Des rivaux de taille

Même s'il ne faudra pas attacher trop d'importance au temps réalisé — il tentera de se qualifier pour les Jeux sur 100 mètres en bassin de 50 mètres — le héros de Munich n'a pas choisi des adversaires mineurs. Jager est détenteur du record du monde du 50 mètres nage libre (22.12) et Biondi, 25 ans, de celui du 100 mètres (48.42). Ils ont tous les deux été sacrés champions du monde 1991 à Perth (Australie).

A l'inverse de Biondi, qui nage encore très bien le 100 papillon, Jager a abandonné cette discipline en 1983 pour se consacrer au sprint pur.

MULTI-PASSE 1991

Épargnez 25 % ! Bonne pour 10 parties

- 7 jours (après 16 h)..... **135 $**
- Lundi au vendredi (en tout temps)..... **195 $**

Avec l'achat de la MULTI-PASSE 1991, GOLF GRATUIT APRÈS 16 H avant le 13 mai et après le 6 octobre

CARTES DE MEMBRE - SAISON 1991

- Lundi au vendredi samedis, dimanches et jours fériés après 16 h..... **475 $**
- 7 jours ..... **775 $**

Golf Bromont — Yvan Lecuyer, Directeur-Golf

Info.: 534-2200

L15769

TARIFS JOURNALIERS 1991

Lundi au jeudi (excluant jours fériés)

Heure	Droit de jeu	Voiture
Régulier	26.25 $	22.50 $
Avant 8 h	22.00 $	18.00 $
Après 16 h	15.50 $	18.00 $
Après 17 h 30	10.00 $	10.00 $

Week-end (vendredis, samedis, dimanches et jours fériés)

Heure	Droit de jeu	Voiture
Régulier	32.00 $	22.50 $
Après 16 h	18.50 $	22.50 $
Après 17 h 30	10.00 $	10.00 $

Golf Bromont — Yvan Lecuyer, Directeur-Golf

Info.: 534-2200

L15770

Eric Puig signera bientôt un contrat avec le F.C. Supra

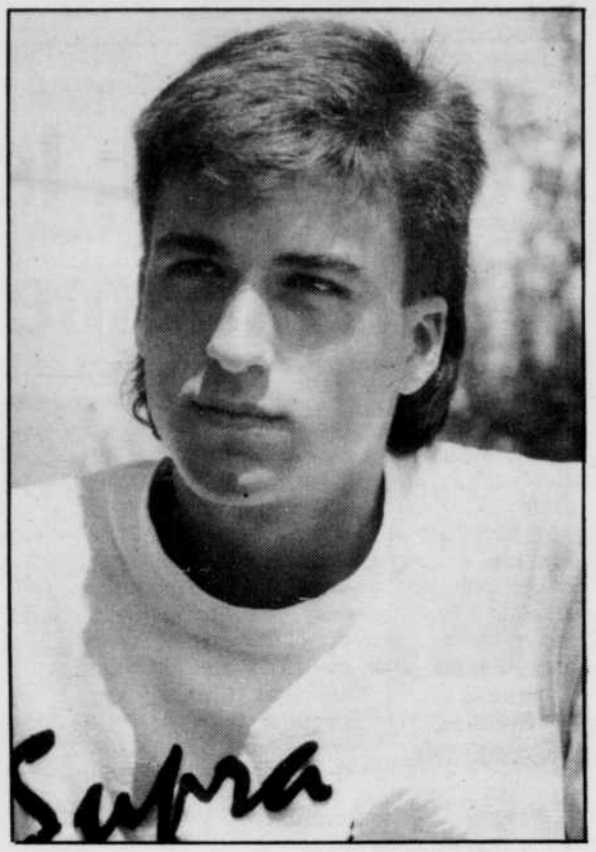
André Bilodeau
GRANBY

Eric Puig, de Granby, signera un premier contrat professionnel avec le F.C. Supra de Montréal d'ici quelques semaines.

«Ca pourrait se faire lors du voyage du Supra en Floride à la fin d'avril ou dès notre retour», a fait savoir Eric Puig, jeudi après-midi.

Puig que le F.C. Supra a repêché pour une deuxième fois en 24 mois, en mars, ne sait pas à quoi pourrait ressembler ce premier contrat professionnel. «Ce sera probablement un contrat d'un an avec une année d'option. En ce qui concerne les modalités salariales, je ne sais pas de quoi ont l'air les salaires au soccer. A ma connaissance, tous les joueurs de l'équipe ont un emploi. Ca démontre que le salaire des joueurs ne peut être excessivement élevé.»

Cependant, Eric Puig va accueillir avec plaisir la signature du contrat. «Ca va me garantir un revenu. Je voyage à tous les jours à Montréal pour les entraînements et à la longue ça finit par être dispendieux.»



Eric Puig signera un premier contrat professionnel avec le F.C. Supra, au cours des prochaines semaines.
photo d'archives

Repêchage

Tel que mentionné précédemment, Puig a été sélectionné au repêchage du mois dernier, même si le F.C. Supra en avait fait son choix il y a deux ans. On ne lui avait toutefois pas fait signer de contrat professionnel.

Pour ne pas perdre ses droits sur Puig, le Supra a donc repêché de nouveau l'athlète granbyen.

L'ex-entraîneur du Supra, Roy Wiggemansen, maintenant à la barre de la formation de Toronto, aurait démontré un certain intérêt envers Puig. «Je n'ai rien contre Wiggemansen, mais je préfère de beaucoup jouer à Montréal, avec une organisation que je connais bien», a précisé Eric Puig, qui a porté cet hiver les couleurs des Inouk du Cégep de Granby, en soccer intérieur.

En Floride

Comme l'an dernier, le F.C. Supra tiendra son camp d'entraînement en Floride. Si la saison passée, les joueurs de soccer montréalais avaient fait de la région de Miami leur port d'attache, ce printemps, c'est à Tampa Bay que la formation établira ses pénates.

L'équipe quittera donc le Québec le 29 avril pour y revenir un peu plus de deux semaines plus tard. Outre les rigoureuses pratiques sous le chaud soleil floridien, les protégés du nouvel entraîneur en chef Eddie Firmani, qui effectue un retour à la barre d'une équipe de soccer montréalaise, livreront trois rencontres pré-saison, soit contre Tampa Bay, Penn-Jersey et Albany, New York.

De l'action

Lors de la conférence de presse qu'a tenu l'équipe cette semaine afin d'annoncer le nom d'un nouveau commanditaire et de lancer la nouvelle saison, l'entraîneur en chef Eddie Firmani a eu de bons mots pour Eric Puig et les deux autres jeunes Québécois qui devraient également conclure une entente avec le F.C. Supra prochainement.

«M. Firmani a laissé entendre que je verrais de l'action cette année, que je prendrais part à quelques matches. Le fait de participer aux entraînements de l'équipe et de l'accompagner lors des rencontres, c'est déjà une expérience fort intéressante», a souligné Eric Puig.

On sait que l'an dernier, Puig a porté les couleurs du Montréal-Concordia, une équipe junior AAA, tout en prenant part aux entraînements du Supra. Il a aussi livré deux matches avec les Cosmos seniors de Granby.

Il avait accompagné l'équipe à London, Ontario, dans le cadre d'un tournoi. Malheureusement, il n'avait pu étaler ses talents, l'entraîneur à l'époque, Roy Wiggemansen avait préféré utiliser son personnel plus expérimenté.

«Cette année, je fais définitivement le grand saut», a-t-il conclu.

HORS JEU

Hockey féminin

GRANBY—On est actuellement à la recherche de jeunes filles désireuses de jouer au hockey féminin l'hiver prochain.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec Marie-Claude Létourneau au 378-9583.

Rochat

STE-SABINE—Ariane Rochat a bien entrepris sa saison de compétition, quand elle a enlevé la première place au 800 mètres à une compétition d'athlétisme disputée en fin de semaine à Québec.

La jeune cadette a également bien répondu aux attentes de son entraîneur au saut en longueur avec un bond de 4m49, soit 30 centimètres de plus que son record personnel, saut lui conférant le troisième rang.

Ariane Rochat a aussi bien fait au 200 mètres avec un temps de 28.8 secondes.

Pour sa part, Joëlle Rochat a pris le quatrième rang en longueur avec un bond de 4m16. L'athlète benjamine a pris le 6e échelon au 2000 mètres grâce à un chrono de 8min10.

Quant à Mélanie Rochat, une athlète de 11 ans, inscrite chez les 12-13 ans, elle a enlevé la médaille de bronze au 2000 mètres (7min51), et ce, dès sa première tentative sur une telle distance.

Finalement, Jérome Rochat a terminé 4e au 2000 mètres, chez les benjamins (7min36). Son saut de 4.14 mètres en longueur lui a permis de terminer cinquième.

L'incapacité des Whalers à garder une avance leur est funeste

HARTFORD
Associated Press

Deux sur trois. Ce serait une moyenne formidable pour un quart-arrière. Ce serait miraculeux pour un frappeur au baseball. Mais pour les Whalers de Hartford, cette statistique n'a représenté que déceptions depuis quelque temps.

Les Whalers menaient après deux périodes dans quatre de leurs cinq matches éliminatoires face aux Bruins de Boston. Mais ils se retrouvent en arrière 3-2 dans la série demi-finale de la section Adams. Ils ont souvent dominé le jeu au cours des deux premiers engagements pour s'effondrer par la suite en troisième période.

«Nous avons bien joué pendant deux périodes, mais qu'est-ce que cela peut bien faire? a demandé le gardien Peter Sidorkiewicz qui a vu les Bruins marquer six buts en troisième pour l'emporter 6-1. Il nous faut jouer pendant 60 minutes, pas seulement pendant 40 minutes.»

Et ces problèmes en troisième période hantent les Whalers depuis un mois déjà. Au cours des 75 premiers matches, ils ont pris les devants 24 fois après deux périodes et ils ont alors conservé un dossier de 21-1-2. Dans sept de leurs neufs derniers matches, ils dominaient après 40 minutes, mais n'ont alors conservé qu'une fiche de 2-4-1.

«On dirait que nous ne sommes plus capables de garder notre calme en troisième période,» a dit Rick Ley, entraîneur des Whalers.

«Il se produit toujours quelque chose et nous nous détruisons nous-mêmes,» a dit Sidorkiewicz. Nous l'avons encore fait jeudi. Nous l'avons fait dans le troisième match et lors des dernières semaines de la saison. Nous ne sommes pas capables de terminer le travail.»

Au cours des deux premières périodes de la série, les Whalers ont dominé les Bruins 11-8 dans les buts marqués. Mais en troisième, les Bruins ont dominé 60-30 au chapitre des tirs et ont marqué 13 buts contre quatre seulement pour les Whalers.

Selon Ley, la différence réside peut-être dans le fait que les Bruins s'attendent à gagner la série pendant que Whalers ont l'habitude de se battre.

«Ils trouvent toujours une façon de gagner. Ils ont beaucoup de gars qui respirent la confiance, des gars comme Neely, Bourque, Moog, a dit Ley. Nous avons aussi des gars qui sont confiants, mais ils n'ont pas toute l'habileté de ces gars-là. Ces gars-là montrent à leurs coéquipiers comment gagner.»

Pat Verbeek a mentionné que cette défaite de 6-1 était très décevante.

DANS LE MONDE DU SPORT

Coupe Memorial: 5 000 passeports

QUEBEC—Le comité organisateur du tournoi de la coupe Memorial atteindra sous peu, si ce n'est déjà fait, le plateau des 5000 passeports vendus en vue de la compétition qui se déroulera à Québec, du 11 au 19 mai.

C'est ce qu'a précisé, hier, M. Jean Lemay, de Parabellum Communication, la firme qui assure la promotion de l'événement pour le compte de la LHJMQ.

«Nous visons maintenant les 6000 passeports. D'ici au 1er mai, nous estimons être en mesure d'y parvenir, a-t-il mentionné. Notre objectif initial, assurant la rentabilité du tournoi, était de 4400.»

Les organisateurs ne le clament pas trop fort, mais c'est un secret de polichinelle qu'ils comptent sur la participation d'Eric Lindros et des Generals d'Oshawa pour susciter davantage d'intérêt.

«La publicité n'a pas été — et elle ne le sera pas non plus — centrée sur le phénomène du hockey junior, a précisé M. Lemay. Il serait prématuré de le faire compte tenu que son équipe n'est pas encore qualifiée.

«De toute façon, quand sa venue sera officielle, au début de mai, les médias d'information se chargeront de la publiciser», a-t-il ajouté.

Vendus au coût de 75 $ l'unité, les passeports peuvent être obtenus en téléphonant ou en se rendant à la billetterie du Colisée.

Prost optimiste

MUGELLLO—Le Français Alain Prost s'est montré assez optimiste, jeudi soir, à l'issue des essais privés de l'écurie Ferrari sur l'anneau du circuit du Mugello, en compagnie de son coéquipier Jean Alesi.

Le triple champion du monde, qui s'est évertué à travailler essentiellement sur l'aéro-dynamisme de la voiture 642, dont le rendement fut bien insuffisant à Phoenix et Interlagos provoquant une forte usure des pneumatiques, a affiché une certaine satisfaction.

«J'étais assez inquiet en arrivant ici. Mais à présent cela va bien mieux car j'ai l'impression d'avoir trouvé ce qui nous a manqué jusqu'à présent. Si tout se passe bien à Imola (Italie), nous pourrons parler de solution définitive à nos problèmes actuels», a affirmé Prost.

Centre de pratique inter GOLF
- Boutique
- Cours de golf
- Atelier de réparation
Pour des cours et cliniques de groupes ou privés... consultez les spécialistes d'INTER GOLF!
L15709
1586 Principale, Granby 378-4229
669, chemin Coupland, Granby 777-5859

Messagerie Charbonneau
378-1298
— LIVRAISON URGENTE —
Prix spéciaux
L 16671

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
GOLF INVERNESS sur·le·lac
TERRAIN DE PRATIQUE OUVERTURE
Samedi 13 avril
OUVERT AU PUBLIC
Professionnel: Phil Laliberté
511, chemin Bondville, Ville de Lac Brome
Autoroute 10 (sortie 90), route 215 Sud (9 km)
242-1262 ou 242-1070
L15750

BOUTIQUE - SAISON 1991
Spéciaux d'ouverture
jusqu'au 31 mai 1991
Réduction de 15 %
sur tous nos vêtements, sacs, bâtons et souliers en boutique
Épargnez les taxes.
Sacs de golf - 15 % + couvre-bois GRATUITS
Équipement 11 pièces - 15 % + "putter" GRATUIT
Gants Wilson
(Tour Spécial)
rég.: 15.95 $
2 pour le prix de 1
Golf Bromont
Info.: 534-2200
YVAN LECUYER
Directeur-Golf
L15768

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
GOLF INVERNESS sur·le·lac
NOUVEAU PARCOURS DE GOLF OUVERT AU PUBLIC AU LAC BROME
Forfaits
10 rondes 200$
20 rondes 360$
Avez-vous réservé votre tournoi?
Spéciaux pour la fête des Mères
Professionnel: Phil Laliberté
511, chemin Bondville, Ville de Lac Brome
AUTOROUTE 10 (sortie 90), route 215 Sud (9 km)
242-1262 ou sans frais 1-800-465-4849
L15736

Le Canadien veut éliminer Buffalo dès ce soir

Brent Gilchrist surprend par ses prouesses offensives depuis le début des séries

François Lemenu

BUFFALO
Presse Canadienne

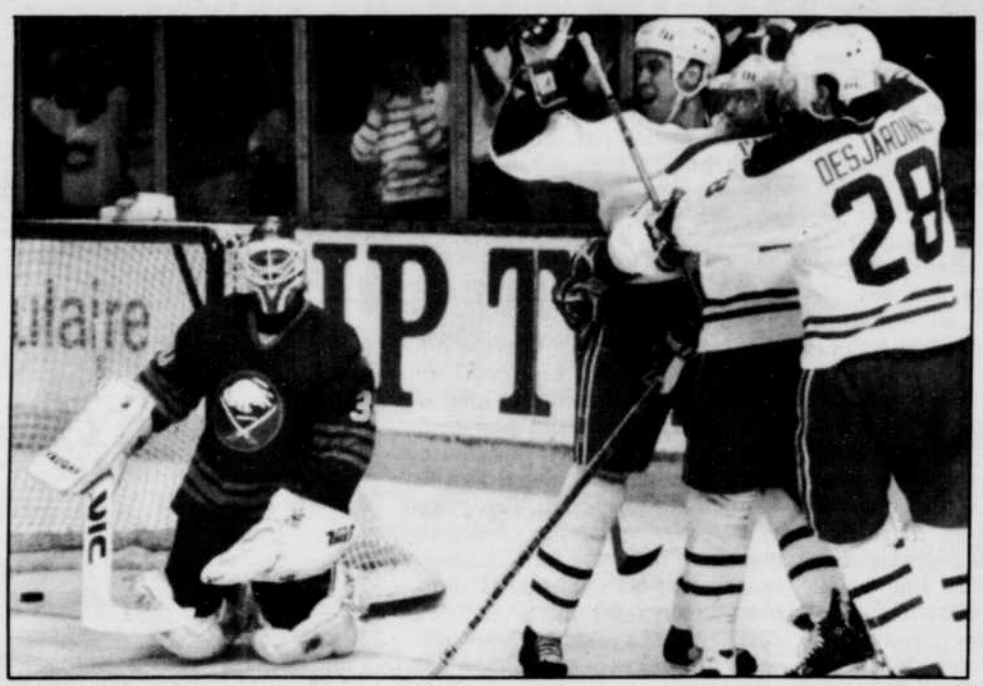
Les joueurs du Canadien redoutent de devoir livrer un septième match aux Sabres de Buffalo, même si cette rencontre serait présentée au Forum. C'est pourquoi le sixième match de la série demi-finale de la division Adams, qui sera présenté ce soir, à l'Auditorium de Buffalo, est perçu comme si le Canadien faisait face à l'élimination, et non l'inverse.

Jusqu'ici, chaque match a été remporté par l'équipe locale. Brent Gilchrist a bon espoir que le Tricolore va briser cette tendance.

«Si on joue comme dans le cinquième match au Forum, nos chances de l'emporter seront bonnes, dit Gilchrist. Pour la première fois dans la série, on a réussi à refermer le jeu. C'est de cette façon que nous avons gagné pendant la saison, et c'est de cette façon que nous devons jouer pour l'emporter en séries.»

Selon l'ailier gauche du Canadien, l'équipe devra aussi garder son calme et ne pas répliquer aux attaques verbales et physiques de l'adversaire.

«Il faudra laisser une partie de notre enthousiasme au vestiaire, dit-il. C'est surtout vrai à Buffalo où la foule peut rendre les joueurs très émotifs.»



Les joueurs du Canadien ont salué avec joie le but vainqueur marqué par Russ Courtnall jeudi soir en prolongation, mais ils ne sont guère intéressées à revenir au Forum pour un septième et décisif match.

photo PC

Quatre buts

Chaque année, un modeste joueur s'affirme en séries. Il y a deux ans, c'était Chris Kontos. L'an dernier, ce fut au tour de John Druce. Cette année, Gilchrist pourrait bien tenir ce rôle s'il continue de produire au même rythme.

«En jouant avec Denis Savard, il est important de se mettre en position pour recevoir une passe. C'est ce que je tente de faire», dit Gilchrist, qui a marqué quatre buts dans les cinq premiers matchs de la série.

«Les grands joueurs ont cette qualité de faire ressortir le meilleur des joueurs moyens», ajoute modestement le patineur originaire de Moose Jaw.

Le jeu de Gilchrist n'est pas passé inaperçu auprès de son entraîneur.

«C'est vrai qu'il a marqué de gros buts, dit Pat Burns. Mais hier (jeudi), il en a aussi sauvé un.

«Gilchrist n'est pas le joueur le plus spectaculaire, a rappelé Burns. Mais il joue bien dans les deux sens de la patinoire. Il est capable de préparer des jeux en attaque, mais il peut aussi empêcher l'adversaire de marquer. C'est avec ce genre de joueurs qu'on gagne en séries», a soutenu l'entraîneur du Tricolore en parlant de Gilchrist qui, dans le hall de l'hôtel, signait autant d'autographes que Denis Savard.

Dans un autre ordre d'idées, Sean Hill, un défenseur âgé de 21 ans des Badgers de l'université du Wisconsin, s'est joint hier à l'organisation du Canadien en paraphant une entente de deux ans assortie d'une année d'option.

Hill, qui a été un choix de neuvième ronde au repêchage de 1988, rejoindra immédiatement les Canadiens de Fredericton, lesquels affrontent les Indians de Springfield en éliminatoires de la Ligue américaine.

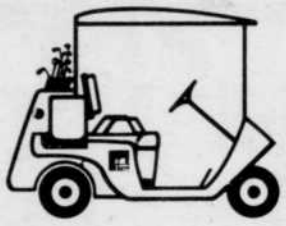
Selon le directeur général Serge Savard, Hill possède le même style que Chris Chelios, quoiqu'il se refuse à comparer les deux joueurs pour des raisons évidentes.

«Il est solide dans tous les aspects du jeu, dit Savard. Il patine bien, a un bon lancer et se tire bien d'affaire en attaque.»

Hill, qui est originaire de Duluth, au Minnesota, fait six pieds pour 195 libres. Ce n'est pas nécessairement l'armoire à glace dont le Canadien a besoin.

«Pour son gabarit, il se défend très bien», affirme Jacques Lemaire qui l'a vu jouer deux fois cette saison.

Le gabarit du jeune homme n'inquiète pas Savard. Celui-ci rappelait hier que Chelios pesait entre 185 et 187 livres lorsqu'il évoluait à Montréal.



Gilles Rousseau Sports Inc.

Spéciaux d'ouverture

Avec tout achat de 100$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT un parapluie et une location d'une voiture électrique pour 18 trous. Valeur de 44,50$.

Avec tout achat de 200$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT un parapluie, un putter et la location d'une voiture électrique pour 18 trous, Valeur de 80$.

Avec tout achat de 300$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT une voiturette à main et la location de 2 voitures électriques pour 18 trous. Valeur de 128$.

Avec tout achat de 400$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT une voiturette à main, un parapluie et la location de 3 voitures électriques pour 18 trous. Valeur de 172,50$.

1415 Principale, Granby
378-1170

Échanges acceptés
Voitures électriques
de golf à vendre

SAISON 1991
CLUB DE GOLF GRANBY / ST-PAUL
45 trous de golf
SPÉCIAUX FORFAITS
20 parties 360$* 10 parties 200$*
* T.P.S. incluse
3 parcours de 9 trous disponibles en tout temps
Réservations : 378-9848
Bon golf!

club de golf GRANBY ST-PAUL

L15703

OUVERT

Le Club de Golf Les Cèdres invite les golfeurs et les golfeuses de la région pour la saison 1991.

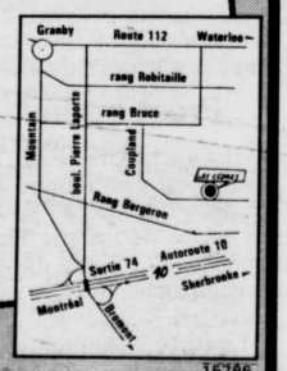
En passant par la "Boutique du Golfeur", vous pourrez jeter un coup d'oeil sur les nouveautés '91 ainsi que sur les spéciaux printaniers.

Le terrain de pratique est accessible et les plus mordus peuvent se délier les muscles.

C'est un rendez-vous, beau temps mauvais temps...

Au plaisir de vous voir!

Club de Golf
Les Cèdres
669, ch. Coupland
Granby
372-0167



15786

New York et Pittsburgh doivent se sortir du pétrin

LANDOVER
Associated Press

Il n'y a aucune ambiguïté. Les Rangers de New York seront évincés des séries éliminatoires de la coupe Stanley pour la 51e année consécutive s'ils ne gagnent pas deux matches d'affilée pour la première fois en presque six semaines.

Les Capitals de Washington ont déjà été confrontés à deux reprises à l'adversité mais ils se sont ressaisis. Les Rangers n'auront pas cette chance car ils devront absolument remporter le sixième match au Capital Center, ce soir, afin d'éviter l'élimination en demi-finale de la division Patrick.

Le but en prolongation de Dino Ciccarelli, jeudi, a procuré une victoire de 5-4 aux Capitals, qui mènent dorénavant la série 3-2. Les Capitals, qui ont perdu le premier et troisième matches, sont maintenant en mesure d'envoyer les Rangers en vacances pour la deuxième année consécutive.

«C'est agréable de se retrouver dans cette position et de revenir à domicile», a confié le capitaine des Capitals Rod Langway.

Les Rangers ont dominé la division Patrick pendant la majeure partie de la saison mais ils l'ont terminée sur une séquence de 2-9-1, se contentant du deuxième rang. Les Rangers n'ont pas gagné deux matches d'affilée depuis le 2 et 4 mars.

L'histoire ne prêche également pas en faveur des Rangers puisqu'ils n'ont jamais comblé une déficit de 3-2 (0-13). La formation new-yorkaise présente un dossier de 10-29 depuis 1940 — l'année de leur dernière conquête de la coupe Stanley — dans les rencontres où ils font face à l'élimination.

Malgré tout, ils ont toujours des raisons de croire qu'ils peuvent savourer la victoire sur la patinoire adverse pour provoquer la présentation d'un ultime septième match.

«Dans les points positifs, l'avantage de la glace n'a pas semblé être un élément déterminant dans cette série, a constaté l'entraîneur new-yorkais Roger Neilson. Nous avons joué notre meilleur match de la série ici.»

Neilson faisait allusion à la victoire de 6-0 dans la troisième rencontre au Capital Center. Les Rangers ont perdu 3-2 le surlendemain, toujours à Landover, avant de s'incliner de nouveau, jeudi, malgré la brillante performance du gardien Mike Richter, qui a repoussé 50 lancers.

«Je crois que nous avons suffisamment de profondeur pour revenir», a analysé Richter.

«Nous avons seulement à jouer comme nous en sommes capables, a ajouté l'attaquant Paul Broten. Nous avons disputé du bon hockey au début de la série et nous sommes confiants de revenir plus fort. Cette défaite pourrait s'avérer une bénédiction. Nous sommes en mesure de rebondir et d'en gagner deux de suite.»

Si les Rangers s'inclinent, ce ne sera certes pas à cause de Richter, qui a repoussé 171 des 182 tirs dirigés à son but.

«Il a fait des arrêts incroyables, a convenu l'entraîneur des Caps Terry Murray. L'important, c'est que nous l'avons mis à l'épreuve. Nous devons trouver les failles dans son armure.»

A l'autre bout de la patinoire, Neilson a opté pour la jeunesse devant l'expérience, jeudi, et Stephen Rice, Corey Millen et Tony Amonte ont répondu à l'appel en amassant cinq points. Il a indiqué qu'il ne changerait pas de formule, ce soir.

D'autre part, Viacheslav Fetisov est un homme marqué. Depuis qu'il a blessé Paul Coffey à l'oeil avec son bâton, le défenseur soviétique est devenu le point d'attention de cette série entre les Devils du New Jersey et les Penguins de Pittsburgh.

En l'absence de Coffey, qui souffre d'une égratignure de la cornée, l'offensive des Penguins n'a rien fait de bon jeudi soir, dans une défaite de 4-2. Les Devils ont maintenant une avance de 3-2 dans la série et pourraient accéder à la finale de la section Patrick s'ils l'emportent ce soir à domicile.

«C'est maintenant une question de survie, a dit l'entraîneur des Penguins, Bob Johnson. C'est la loi de la jungle.»

Et dans ce cas, Fetisov fait mieux de se surveiller. Les joueurs des Penguins lui en veulent toujours, tout comme les partisans des Penguins qui l'ont copieusement hué jeudi soir. Toute cette histoire semble d'ailleurs affecter Fetisov.

«J'étais peut-être un peu nerveux, a-t-il admis après la rencontre. L'accident de Coffey a beaucoup attiré l'attention. Tout le monde a lu les journaux sur cette affaire. Je suis humain après tout.»

L'entraîneur Tom McVie a noté que son vétéran défenseur avait été dérangé par toute cette attention.

«Mais de toute façon, aucune menace ne pesait contre nos 15 autres joueurs et pourtant ils se débarrassaient eux aussi de la rondelle», a-t-il dit.

Malgré tout, Fetisov a joué avec beaucoup d'aplomb depuis le début de la série. Après avoir joint les rangs des Devils au début de la dernière saison, il semble enfin à l'aise malgré le jeu robuste des séries éliminatoires et il n'écope plus de pénalités stupides en tentant de répliquer aux mises en échec.

COURS DE GOLF
6 ans et +

" PETITE ÉCOLE "

Début:
Le samedi
25 mai

Le dimanche
26 mai

10 heures de cours:
5 rencontres de 120 minutes

Équipement fourni
48 $* par enfant * T.P.S. INCLUSE

Date limite d'inscription: vendredi 19 avril

inter GOLF
1586 Principale
Granby 378-4229
669, chemin Coupland
Granby 777-5859
15775

COURS DE GOLF
de groupes

1re session:
Semaine du 22 avril
2e session:
Semaine du 27 mai

Groupe de 4 pers.
5 rencontres de 75 minutes
101.65 $* p.p.

Groupe de 8 pers.
5 rencontres de 90 minutes
90.95 $* p.p.

* T.P.S. INCLUSE

Date limite d'inscription: vendredi 19 avril

inter GOLF
15776

1586 Principale, Granby 378-4229
669, chemin Coupland, Granby 777-5859

CLUB DE GOLF WATERLOO (1976) INC.
Case postale 1099 — WATERLOO — J0E 2N0

COTISATION 1991

TERRAIN WATERLOO (seulement)

7 jours (hommes et femmes) 425$*
5 jours (hommes et femmes) 350$* Plus TPS
* Sujet aux règles d'adhésion

TERRAIN NAPOLÉON et WATERLOO

7 jours (hommes et femmes) 650$*
5 jours (hommes et femmes) 550$* Plus TPS
* Sujet aux règles d'adhésion

EXHIBIT DE GOLF
(Golf "Show")
Les 27 et 28 avril
dès 9 h

Information: Roger Ricard 539-1055

BIENVENUE À TOUS

L14631

Watson et Nicklaus s'illustrent au tournoi des Maîtres

AUGUSTA, Georgie
Associated Press

Le tournoi des Maîtres de 1991 devait permettre à Nick Faldo d'inscrire son nom parmi les plus grands de l'histoire. Après deux jours, il aura plutôt été l'affaire de deux grands joueurs d'une autre époque, Tom Watson et Jack Nicklaus.

La deuxième ronde d'hier aura été marquée de plusieurs faits étranges. Le plus étrange de tous fut sans doute la performance de ces deux vétérans, qui évoluaient ensemble.

Watson, âgé de 41 ans et cinq fois vainqueur de l'Omnium britannique, a réussi un eagle en trois coups, en route vers une ronde de 68 qui le place en tête avec deux coups de priorité à mi-chemin du tournoi. Il n'a remporté qu'une seule victoire depuis presque sept ans.

Nicklaus, âgé de 51 ans et six fois couronné au Tournoi des Maîtres, a réussi une ronde de 72, mais quelle ronde ce fut !

Nicklaus et Watson se sont livré un duel qui rappelait leur succès à Turnberry (Omnium britannique) il y a 14 ans. Watson l'avait alors emporté par un seul coup, grâce à une ronde finale de 65.

Lors de sa ronde d'hier, Nicklaus, après avoir frappé deux balles dans le lac au 12e trou, a réussi quatre birdies consécutifs pour préserver la normale et se maintenir dans la course.

Les deux joueurs ont réussi plusieurs longs coups roulés tout au long de l'après-midi. Lorsqu'ils ont foulé l'allée du 18e trou, les spectateurs leur ont réservé une ovation bien nourrie. Les deux joueurs se sont passé le bras autour des épaules, visiblement heureux de leur journée.

«J'espère que nous pourrons en faire autant dimanche, et je vais essayer de faire mieux que toi», a dit Watson à Nicklaus.

Ce dernier lui a répondu : «Je vais essayer de te battre.»

Lanny Wadkins, Mark Calcavecchia, Mark McCumber et Ian Woosnam accusent deux coups de retard sur Watson, à 138, six coups sous le par. Woosnam a réussi une excellente ronde de 66.

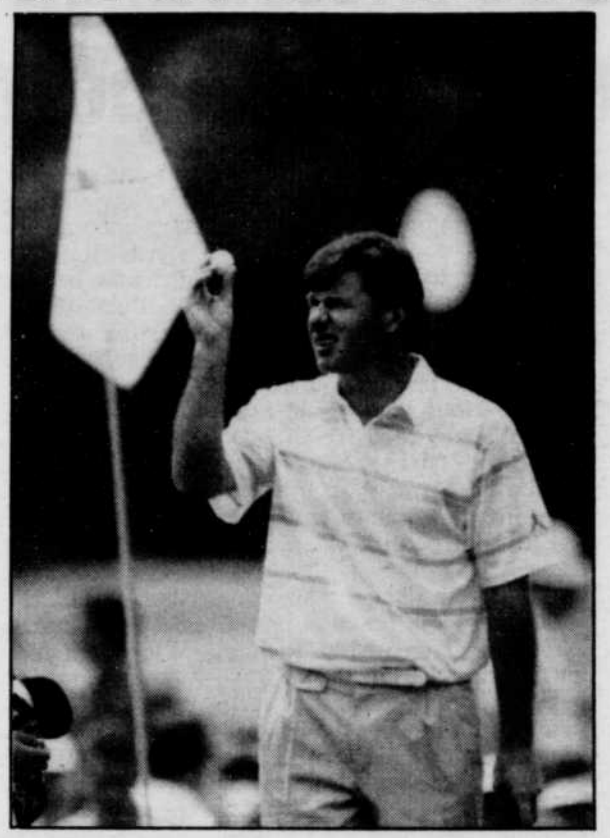
Viennent ensuite, à 139, l'Allemand Bernhard Langer, l'Espagnol Jose Maria Olazabal, Billy Ray Brown et Ray Floyd, un vétéran de 48 ans qui avait subi la défaite en prolongation contre Faldo l'année dernière.

Brown, à sa première présence au tournoi des Maîtres, a réussi la meilleure ronde de la journée avec un 65.

Nicklaus et Hale Irwin, âgé de 45 ans, font partie d'un autre groupe à 140.

Quant au champion en titre, le Britannique Faldo, il a maintenant peu de chances de passer à l'histoire avec une troisième victoire consécutive au Tournoi des Maîtres. Avec un piètre score de 73, hier, il se retrouve à 145, neuf coups derrière le meneur.

Il croyait même ne pas se qualifier pour les deux dernières rondes lorsqu'il a commis un bogey au dernier trou, après un faible coup d'approche.



Nick Faldo, champion en titre au tournoi des Maîtres depuis deux ans, est en fort mauvaise posture puisqu'il accuse un retard de neuf coups sur le meneur, soit Tom Watson.
photo AF

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Demi-finales de sections
Quatre de sept
Parties d'hier non comprises

Lundi, 8 avril
St. Louis 2 Detroit 5
Chicago 6 Minnesota 5
Calgary 3 Edmonton 4
Los Angeles 1 Vancouver 2 (P)
Mardi, 9 avril
Montréal 4 Buffalo 6
Boston 3 Hartford 4
Rangers NY 2 Washington 3
Pittsburgh 1 New Jersey 4
Mercredi, 10 avril
St. Louis 3 Detroit 4
(Detroit mène la série 3-1)
Chicago 1 Minnesota 3
(La série est égale 2-2)
Calgary 2 Edmonton 5
(Edmonton mène la série 3-1)
Los Angeles 6 Vancouver 1
(La série est égale 2-2)
Jeudi, 11 avril
Buffalo 4 Montréal 5 (P)
(Montréal mène la série 3-2)
Hartford 1 Boston 6
(Boston mène la série 3-2)
New Jersey à Pittsburgh
(Pittsburgh mène la série 3-2)
Washington 4 NY Rangers 5 (P)
(La série est égale 3-2)
Vendredi, 12 avril
Detroit à St. Louis
Minnesota à Chicago
Edmonton à Calgary
Vancouver à Los Angeles
Samedi, 13 avril
Montréal à Buffalo, 19h05
Boston à Hartford, 19h35
Pittsburgh à New Jersey, 19h45
NY Rangers à Washington, 20h05
Dimanche, 14 avri
x-St Louis à Detroit, 19h35
Chicago au Minnesota, 20h35
x-Calgary à Edmonton, 20h
Los Angeles à Vancouver, 20h05
x-si nécessaire

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Cullen, Hart	2	7	9
Hull, Stl	5	3	8
Neely, Bos	5	3	8
Roenick, Chi	3	5	8
Bourque, Bos	2	6	8
Chelios, Chi	1	7	8
Janney, Bos	1	7	8
Ronning, Vcr	5	2	7
MacLean, NJ	4	3	7
Richer, Mtl	**4**	**3**	**7**
G.Courtnall, Vcr	3	4	7
Shanahan, NJ	3	4	7
Recchi, Pgh	2	5	7
Oates, Stl	1	6	
Savard, Mtl	1	**6**	**7**
R.Courtnall, Mtl	5	1	**6**
Gretzky, LA	4	2	6
Nicholls, NYR	4	2	6
Ledyard, Buf	3	3	6
Stastny, NJ	3	3	6
Gagner, Min	2	4	6
Hawerchuk, Buf	2	4	6
Lemieux, Pgh	2	4	6
McPhee, Mtl	1	5	6
Mogilny, Buf	0	6	6

Les meneurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
44. Stéphane Richer	4	3	7	2
18. Denis Savard	1	6	7	18
6. Russ Courtnall	5	1	6	0
35. Mike McPhee	1	5	6	4
41. Brent Gilchrist	4	1	5	2
21. Guy Carbonneau	1	4	5	6
27. Shayne Corson	2	2	4	17
12. Mike Keane	2	2	4	2
8. Mathieu Schneider	1	3	4	6
39. Brian Skrudland	1	3	4	18
28. Eric Desjardins	1	1	2	4
3. Sylvain Lefebvre	1	0	1	4
25. Peter Svoboda	0	1	1	2
48. J.-J. Daigneault	0	1	1	0
15. Andrew Cassels	0	1	1	2
34. Donald Dufresne	0	1	1	2
5. Alain Côté	0	1	1	10
32. Mario Roberge	0	0	0	4
24. Lyle Odelein	0	0	0	17
11. Ryan Walter	0	0	0	2
47. Stephan Lebeau	0	0	0	0
31. Tom Chorske	0	0	0	0
20. Sylvain Turgeon	0	0	0	0
17. John LeClair	0	0	0	0
36. Todd Ewen	0	0	0	0

Les gardiens

Joueur	G	P	Min	Bs	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	3	1	296	21	0	4.26
40. André Racicot	0	1	10	2	0	12.00

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC
Demi-finales 4 de 7
Parties d'hier non comprises

Mercredi 10 avril
Laval 1 Chicoutimi 2
(Chicoutimi mène la série 1-0)
Longueuil 5 Drummondville 9
(Drummondville mène la série 1-0)
Vendredi 12 avril
Chicoutimi à Laval
Drummondville à Longueuil
Dimanche, 14 avril
Longueuil à Drummondville, 14h
Laval à Chicoutimi, 19h30

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
Les meneurs
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lapointe Martin, Lav	4	11	15
Larche Roger, Dru	3	10	13
Larouche Steve, Chi	2	11	13
Brisebois Patrice, Dru	2	11	13
Beaucage Marc, Lav	5	7	12
Corbet René, Dru	9	2	11
Parent Sébastien, Chi	4	6	10
Perreault Yanic, TR	4	6	10
Bisaillon Patrick, Chi	1	9	10
Charbonneau S., Chi	6	3	9
Plante Eric, Dru	2	7	9
Fleury Sylvain, Lon	4	4	8
Chouinard Dave, Lon	4	4	8
Nobili Mario, Lon	4	4	8
Chassé Denis, Dru	4	4	8
Sparks Todd, Hul	3	5	8
Poirier Claude, TR	3	5	8
Legault Alexandre, Dru	3	5	8
Bélanger François, Chi	5	2	7
Brousseau Jason, Lav	5	2	7

LIGUE AMERICAINE
Séries éliminatoires
Partie d'hier non comprise
Quarts de finale
Quatre de sept

Dimanche, 7 avril
Hershey 1 Rochester 4
Lundi, 8 avril
Fredericton 2 Springfield 8
(La série est égale 1-1)
Cap-Breton 4 Moncton 5 (P)
Mardi, 9 avril
Rochester 7 Hershey 4
Mercredi, 10 avril
Cap-Breton 1 Moncton 3
(Moncton gagne la série 4-0)
Jeudi, 11 avril
Binghamton 6 Baltimore 3
(Binghamton mène la série 3-0)
Rochester à Hershey
(Rochester mène la série 3-1)
Vendredi, 12 avril
Springfield à Fredericton
Samedi, 13 avril
Binghamton à Baltimore, 19h30
x-Hershey à Rochester, 19h35
Dimanche, 14 avril
Springfield à Fredericton, 18h

LIGUE MIDGET AAA
(Finale)
Série quatre de sept
Partie d'hier non comprise

Mercredi, 3 avril
Régents LLL 7 Lac St-Louis 6(P)
Jeudi 4 avril
Lac St-Louis 4 Régents LLL 3
Dimanche, 7 avril
Régents LLL 0 Lac St-Louis 1
Mercredi, 10 avril
Lac St-Louis 9 Régents LLL 1
(Lac St-Louis mène la série 3-1)
Vendredi, 12 avril
Régents LLL à Lac St-Louis

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties en soirée non comprises
Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	3	1	.750	—
Pittsburgh	3	1	.750	½
St. Louis	2	1	.667	½
Philadelphie	1	2	.333	1½
Montréal	**1**	**3**	**.250**	**2**
Chicago	1	3	.250	2

Section Ouest

Los Angeles	2	0	1.000	—
Cincinnati	2	1	.667	½
San Diego	2	1	.667	½
Houston	1	2	.333	1½
San Francisco	1	2	.333	1½
Atlanta	0	2	.000	2

Jeudi, 11 avril
Los Angeles 4 Atlanta 2
St. Louis 5 Chicago 4
San Francisco 11 San Diego 9
Montréal 3 New York 6
Houston 4 Cincinnati 1
Vendredi, 12 avril
Pittsburgh 3 Chicago 1
San Diego à Los Angeles
St. Louis à Philadelphie
Atlanta à Cincinnati
Montréal à New York
San Francisco à Houston
Samedi, 13 avril
St. Louis à Philadelphie, 13h35
Montréal à New York, 13h40
Atlanta à Cincinnati, 14h15
Pittsburgh à Chicago, 14h20
San Francisco à Houston, 20h05
San Diego à Los Angeles, 22h05
Dimanche, 14 avril
St. Louis à Philadelphie, 13h35
Montréal à New York, 13h40
Atlanta à Cincinnati, 14h15
Pittsburgh à Chicago, 14h20
San Diego à Los Angeles, 14h05
San Francisco à Houston, 16h35

LIGUE AMERICAINE
Parties d'hier non comprises
Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Toronto	3	1	.750	—
Detroit	2	1	.667	½
Milwaukee	2	1	.667	½
Cleveland	2	2	.500	1
New York	1	2	.333	1½
Boston	1	3	.250	2
Baltimore	0	2	.000	2

Section Ouest

Californie	3	0	1.000	—
Chicago	2	0	1.000	½
Kansas City	2	1	.667	1
Oakland	2	1	.667	1
Minnesota	1	2	.333	2
Texas	0	2	.000	2½
Seattle	0	3	.000	3

Jeudi, 11 avril
Cleveland 6 Boston 4
New York 5 Detroit 11
Minnesota 0 Oakland 3
Californie 5 Seattle 0
Milwaukee 3 Toronto 7
Vendredi, 12 avril
Chicago à Detroit
Milwaukee à Toronto
Californie au Minnesota
Baltimore au Texas
New York à Kansas City
Seattle à Oakland
Samedi, 13 avril
Cleveland à Boston, 13h05
Chicago à Detroit, 13h15
Milwaukee à Toronto, 13h35
New York à Kansas ity, 14h35
Seattle à Oakland, 16h05
Californie au Minnesota, 20h05
Baltimore au Texas, 20h35
Dimanche, 14 avril
Cleveland à Boston, 13h05
Chicago à Detroit, 13h35
Milwaukee à Toronto, 13h35
Californie au Minnesota, 14h05
New York à Kansas City, 14h35
Baltimore au Texas, 15h05
Seattle à Oakland, 20h05

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Bullock, Eric	3	0	1	0	0	0	.333
Calderon, Ivan	16	2	6	6	1	0	.375
DeShields, Delino	15	4	4	3	1	2	.267
Fitgerald, Mike	0	0	0	0	0	0	.000
Foley, Tom	0	0	0	0	0	0	.000
Galarraga, Andres	16	1	3	0	0	0	.188
Grissom, Marquis	4	2	1	0	0	3	.250
Hassey, Ron	5	0	2	2	0	0	.400
Martinez, Dave	17	2	5	1	0	0	.294
Noboa, Junior	1	0	1	0	0	0	1.000
Owen, Spike	12	1	2	0	0	0	.167
Santovenia, Nelson	12	1	5	1	0	0	.417
Walker, Larry	12	2	4	1	0	0	.333
Wallach, Tim	16	1	2	1	0	0	.125

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	0	1	0	4.1	6	0	3	12.5
Burke, Tim	0	0	0	2	0	2	0	0.00
Frey, Steve	0	1	0	3	2	2	2	6.00
Jones, Barry	0	0	0	1	0	1	2	0.00
Long, Bill	0	0	0	1.2	2	1	0	5.63
Mahler, Rick	0	1	0	4.1	5	4	1	10.4
Martinez, Dennis	1	0	0	7	0	2	5	0.00
Nabholz, Chris	0	0	0	5	0	1	4	0.00
Rojas, Mel	0	0	0	2.2	2	2	1	6.92
Ruskin, Scott	0	0	0	1	0	1	0	0.00
Sampen, Bill	0	0	0	0	0	0	0	0.00

LANCEURS PREVUS
Ligue nationale
St. Louis (Tewksbury 0-0) à Philadelphie (Mulholland 0-1)
Montréal (D. Martinez 1-0) à New York (Gooden 1-0)
Atlanta (Glavine 0-0) à Cincinnati (Browning 0-0)
Pittsburgh (Drabek 0-1) à Chicago (Bielecki 0-0)
San Francisco (Garrelts 0-0) à Houston (Scott 0-1)
San Diego (Nolte 0-0) à Los Angeles (Gross 0-0)
Ligue américaine
Cleveland (Swindell 0-1) à Boston (Clemens 1-0)
Chicago (McDowell 1-0) à Detroit (Tanana 0-0)
Milwaukee (K.Brown 0-0) à Toronto (Stieb 0-1)
New York (Leary 0-0) à Kansas City (Saberhagen 1-0)
Seattle (DeLucia 0-0) à Oakland (Dressendorfer 0-0)
Californie (Lewis 0-0) au Minnesota (Guthrie 0-0)
Baltimore (Ballard 0-1) au Texas (Rogers 0-0)

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL AMÉRICAIN
Section européenne

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Barcelone	3	0	0	79	31	1.000
Londres	3	0	0	81	41	1.000
Francfort	2	1	0	48	44	.667
Section américaine Est						
Orlando	2	1	0	105	89	.667
Montréal	**2**	**1**	**0**	**53**	**49**	**.667**
N.Y.-N.J.	0	3	0	42	68	.000
Ral-Durham	0	3	0	37	93	.000
Section américaine Ouest						
Birmingham	1	2	0	32	53	.333
Sacramento	1	2	0	22	30	.333
San Antonio	1	2	0	47	48	.333

Samedi 13 avril
Francfort à Sacramento, 20h
N.Y.-N.J à Montréal, 20h
Dimanche 14 avril
Orlando à Barcelone, 12h

QUILLES

LIGUE COMMERCIALE

Équipe	Points
Restaurant Le Plus	36
Paul Primeau	33
Disco Mobile Béland	33
Restaurant Pizza Hut	31.5
Dépanneur Cowie	29.5
Le Grand Bazar	27
Restaurant Mikes	27
Terrasse du Parc	26
Investor's Ltée	25
Louise Jacob	24
Friterie Dufferin	22
Le Bar Blitz	22

Plus haut simple masculin
Paul Primeau 257
Plus haut triple masculin
Paul Primeau 674
Plus haut simple d'équipe
Disco Mobile L. Béland 932
Plus haut triple d'équipe
Disco Mobile L. Béland 2512
Plus hautes moy. femmes
L. Jacob 176.68
D. Maheu 171.1
C. Perras 157.61
Plus haut simple féminin
Louise Jacob 257
Plus haut triple féminin
Louise Jacob 655
Plus hautes moy. hommes
P. Primeau 188.39
L. Perras 178.77
A. Gallant 175.73

LIGUE SPORT L. S.

Équipe	Points
Bolo Bar	38
Pap Authier & Frères	31
Taverne des Loisirs	28
Ovila Bernard	27
Boucherie Jean-Guy	25
Au Grand Bazar	22
Taverne La Buvette	19
Place Granby	18

Plus haut simple féminin
Diane Langlois 170
Plus haut simple masculin
Pierre Dumoulin 206
Plus haut triple féminin
Diane Langlois 433
Plus haut triple masculin
Pierre Dumoulin 499
Plus haute moy. féminine
Pauline Scott 131.02
Plus haute moy. masculine
Yves Cabana 150.26
Plus haut triple équipe
Bolo Bar 2050
Plus haut simple équipe
Pap. Authier et Frères 743

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Points
Marcel Mongeon	76
Assurances Brosseau	67
Maison du Spaghetti	66
Boutique Plus Femmes	64
Boucherie Dufferin	58
D. Hivon Fourrures	56
Bienvenue Ameublement	55
Au Grand Bazar	54
Buffet Ouellet	52
Textile Ouellet	52
Paulo Inc	51
Dom. Cascades	48
G. Bernier Coiff	43
Net. Shefford	42

Plus haut simple masculin
M. Itri 198
Plus haut simple féminin
G. Martin 174
Plus haut triple masculin
M. Itri 459
Plus haut triple féminin
M.-P. Cloutier 418
Plus haut sim. mas. saison
R. Bazinet 196
Plus haut sim. fém. saison
T. Chaussé 207
Plus haut tri. mas. saison
E. Joncas 522
Plus haut tri. fém. saison
P. Dalpé 466

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE NO. 2

Équipe	Points
Marcel Mongeon	84
G. Bernier Coif	72
Bienvenue Ameublement	70
Maison Spaghetti	58
Dom. Cascades	56
D. Hivon Fourr.	56
Charles Hubert	50
Boucherie Dufferin	50
Ass. Brosseau	50
Textile Ouellet	44
Grand Bazar	36
Buffet Ouellet	36

Plus haut simple masculin
E. Martel 210
Plus haut simple féminin
S. Audet 170
Plus haut triple masculin
J. Cloutier 480
Plus haut triple féminin
S. Audet 477
Plus haut s. mas. saison
J. P. Fournier 228
Plus haut s. fém. saison
E. Charest 228
Plus haut t. mas. saison
J.P. Fournier 549
Plus haut t. fém. saison
E. Charest 551

LIGUE COMMERCIALE LABATT 50

Équipe	Points
Grand Bazar	25
Gémo Meubles	25
Florian Samson	21
Ouellette Fr.-Lég.	21
Méla Meubles	20
Menuiserie St-Paul	18
Boucherie Robert	16
Terrasse du Parc	14

Plus haute simple masculin
Bruno Poirier 222
Plus haute simple féminin
Marielle Lavorrière 199
Plus haut triple masculin
Bruno Poirier 609
Plus haut triple féminin
Gisèle Forand 512

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Mado Hébert	35
Earl Whitehouse	34
Adélard Fortin	34
Suzanne Brunelle	33
Paul Brunelle	32
Gisèle Bienvenue	31½
Gérard Paquette	30
Ben Bienvenue	29
Florianne Blouin	24
Dorilas Fortin	20½
Elizabeth Gingras	17
Eva Bernier	16

Plus haut simple masculin
Dorilas Fortin 211
Plus haut simple féminin
Violette St-Onge 179
Plus haut triple masculin
Dorilas Fortin 525
Plus haut triple féminin
Violette St-Onge 406
Plus haut s. masc. saison
Arthur Hébert 217
Plus haut s. fém. saison
Mado Hébert 228
Plus haut t. masc. saison
Arthur Hébert 530
Plus haut t. fém. saison
Gisèle Bienvenue 488

Expos et Mets à égalité en 11e manche

Le releveur Barry Jones incapable de protéger une priorité de deux points

NEW YORK
Presse Canadienne

Après 10 manches, les Expos et les Mets de New York étaient à égalité 3-3, hier.

Delino DeShields avait procuré les devants aux Expos avec un simple de deux points en début de septième manche, mais il avait retiré en tentant de se rendre au deuxième but.

Le releveur Barry Jones a toutefois gâché la sauce en fin de huitième manche en permettant aux Mets de créer l'égalité. Jones a accordé un but sur balles à à Howard Johnson lequel est venu marquer sur un triple du voltigeur Daryl Boston au champ centre. Mark Carreon a ensuite porté la marque 3-3 avec un simple au champ centre, après deux retraits. Tim Burke est ensuite venu mettre fin à la menace des Mets.

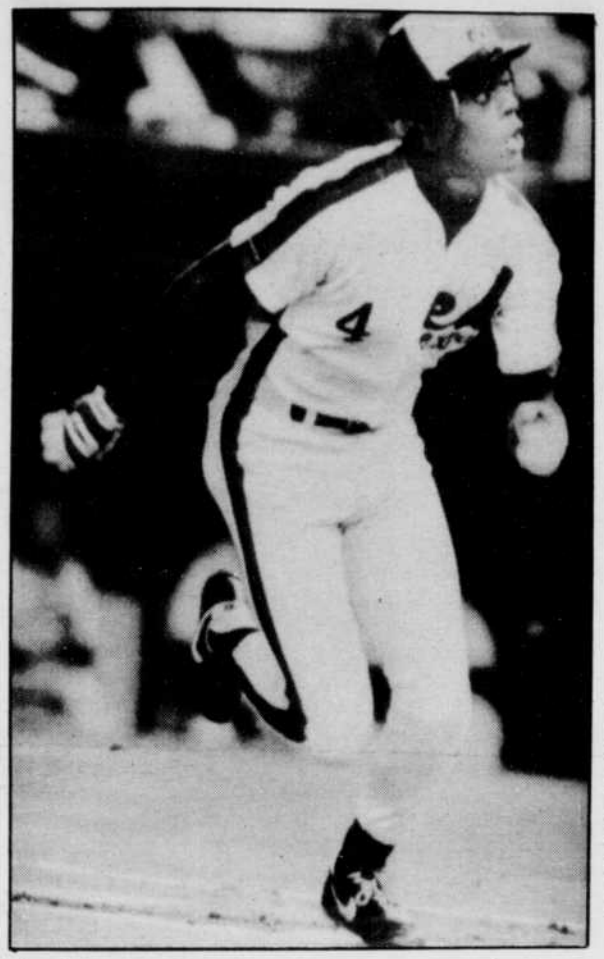
Son 5e départ

Bill Sampen, qui effectuait son cinquième départ en carrière, n'a donné qu'un coup sûr lors des trois premières manches.

Après un retrait à la quatrième, Hubie Brooks a frappé un coup de canon pour réussir son deuxième circuit de la saison.

L'ancien joueur des Expos a étendu les bras pour claquer une balle rapide par-dessus la clôture du champ gauche.

Ebranlé, Sampen a donné un but sur balles à Howard Johnson et ce dernier a volé le deuxième but quand Spike Owen a échappé le relais de Gilberto Reyes.



Delino DeShields avait permis aux Expos de prendre les devants 3-1, mais le releveur Barry Jones a gâché ses beaux efforts.

photo d'archives

Tommy Herr a reçu un but sur balles et Charlie O'Brien, un frappeur de .209 en carrière, a manqué un circuit de trois points par quelques pieds seulement en poussant Ivan Calderon à la piste d'avertissement du champ gauche.

6-en-6 pour Calderon

A la sixième, Ivan Calderon a créé l'égalité avec un simple pour produire son septième point de la saison.

Calderon, 6-en-6 avec des coureurs en position de marquer, a frappé le tir de Ron Darling entre l'arrêt-court et le troisième but.

Dennis Martinez à la Maison-Blanche

Par ailleurs, pour aller dîner à la Maison-Blanche, Dennis Martinez devra débourser 2 000 $ et il n'est pas le plus heureux... des présidents.

Comme Andres Galarraga l'an passé, 'El Presidente' a été invité à un dîner d'Etat mercredi en l'honneur de la présidunte de son pays, Violeta Barrios de Chamorro, du Nicaragua.

«Si ce n'était pas pour l'honneur, je n'irais pas. Ca va me coûter 2 000 $ pour l'avion et l'hôtel.

«Une invitation... c'est une invitation. Je m'attendais à ce que toutes les dépenses soient payées.»

Martinez sera accompagné de sa femme, Luz Marina.

«Ma femme a été invitée, pas mes quatre enfants. A bien compter, c'est une bonne chose, ça m'aurait coûté encore plus cher.»

Martinez, qui a signé en décembre un généreux contrat de 9.3 millions $ pour trois ans, a reçu l'invitation il y a une dizaine de jours «vers la fin du camp d'entraînement».

C'est la première fois qu'il aura la chance de rencontrer le président des Etats-Unis, George Bush.

Les Red Sox ne paniquent pas malgré leur mauvais début

BOSTON
Associated Press

Après avoir dominé les ligues majeures avec 22 victoires en matches hors-concours, les Red Sox soulèvent des interrogations avec un début de saison chancelant, eux qui tentent de devenir la première équipe en 10 ans à conserver leur championnat dans la division est de la Ligue américaine. -

Les Red Sox ont subi trois défaites d'affilée après une victoire dans leur match inaugural, lundi à Toronto, mais on insiste pour dire qu'il est encore trop tôt pour paniquer.

«Il s'agit d'une de ces périodes où, quoique l'on fasse, tout semble aller de travers, et cela comprend le travail des entraîneurs», a confié le gérant Joe Morgan, hier, alors que l'équipe étaiv en congé.

«Nous savons que les choses vont changer. Il nous faut seulement provoquer ces changements.»

Le frappeur de puissance Mike Greenwell, qui a réussi seulement deux coups sûrs en 18 présences avec un seul point produit à la première année de son contrat de 12 millions $, explique qu'il «est conscient des inquiétudes suscitées mais je ne panique pas.

«Nous savons ce dont nous sommes capables. Nous pourrions aussi bien en gagner 10 de suite maintenant.»

(Après avoir gagné le match d'ouverture de la saison 1991, 6-2, à la suite de la performance au monticule de Roger Clemens et du grand chelem de Jack Clark, les Red Sox ont perdu deux rencontres face aux Blue Jays. Ils se sont inclinés 4-3, mardi, alors que le voltigeur Ellis Burke a laissé les buts remplis en deux occasions et 5-3, mercredi, lorsque Pat Tabler a claqué un circuit de trois points face au releveur Jeff Gray à la huitième manche.

Darwin malmené

Les Red Sox, choisis par plusieurs pour gagner le titre de la division est pour la quatrième fois depuis 1986, ont espéré retrouver le chemin de la victoire dans le cadre de leur 91e match d'ouverture à domicile, jeudi. Les Indians de Cleveland ont toutefois marqué six points lors des deux premières manches et ils ont triomphé 6-4, gâchant les débuts du lanceur autonome Danny Darwin, qui a paraphé un contrat de quatre ans lui rapportant 11,8 millions $.

Darwin a alloué cinq coups sûrs — un simple à l'avant-champ et quelques roulants qui ont percé le champ intérieur —, donné trois buts sur balles et atteint un frappeur. Après avoir été remplacé par Tom Bolton après deux retraits à la deuxième manche, Brook Jacoby a complété la poussée des Indians en frappant un triple par-dessus la tête du voltigeur de droite Tom Brunansky.,

«Le vent soufflait sans arrêt et, pendant un moment, j'ai craint un autre match de 18-0 comme au mois d'avril dernier (contre Milwaukee)», a raconté Morgan.

Les Red Sox feront de nouveau appel à Clemens aujourd'hui dans l'espoir de renouer avec la victoire dans le deuxième match de la série contre Cleveland. Les Indians auront fort à faire. Clemens, 1-0 cette année et 117-51 en carrière, présente une fiche de 67-18 lorsqu'il se présente au monticule après une défaite des siens.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Detroit 1 St. Louis 5(3e)
Calgary 4 Edmonton 2 (2e)
Chicago 0 Minnesota 5(3e)
LHJMQ
Chicoutimi 3 Laval 4(P)
(La série est égale 1-1)
Longueuil 5 Drummondville 7
(Drummondville mène la série 2-0)

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Montréal 4 New York 3(11e)
San Diego 4 Los Angeles 2
St. Louis 4 Philadelphie
Houston 3 San Francisco 2
LIGUE AMERICAINE
Milwaukee 5 Toronto 4
Chicago 4 Detroit 1
Californie 0 Minnesota 6
Baltimore 3 Texas 0(7e)

Santovenia connaît des ennuis défensifs

Richard Milo

NEW YORK
Presse Canadienne

Parce qu'il se tient les fesses trop basses, Nelson Santovenia s'est assis sur le banc, hier.

En trois matchs, le receveur des Expos a été débité de deux balles passées et il a échappé plusieurs balles.

«Ses fesses sont trop basses et il doit faire deux mouvements au lieu d'un seul quand il faut qu'il se déplace à gauche ou à droite», a expliqué Buck Rodgers, un ancien receveur avec les Angels de la Californie.

'Nelly' s'est assis avec son gérant.

«Il m'en a parlé. C'est sûrement dû à un petit manque de concentration.»

Jeudi, Santovenia a laissé passer une balle glissante de Rick Mahler et deux coureurs ont avancé en position de compter, à la première.

«Mahler lance une balle glissante qui ressemble à un «frisbee'. Elle n'est pas vite et elle bouge.»

Au bâton, Santovenia est loin d'être reposant pour les lanceurs, ayant déjà réussi cinq coups sûrs pour une moyenne de .417 (5-en-12) en trois départs.

Bon départ pour Boucher

Le lanceur québécois Denis Boucher a bien fait en cinq manches de travail à son premier départ avec les Blue Jays de Toronto, hier soir, contre les Brewers de Milwaukee. Il n'a toutefois pas été impliqué dans la décision alors que son équipe l'a emporté 5-4 en prolongation.

photo PC

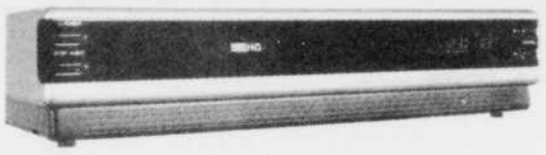
COMMENCEZ À PAYER EN JUILLET '91

● Aucun dépôt! ● Aucun intérêt!
● Aucun paiement!

Détendez-vous avec de la qualité

RCA

Magnétoscope VHS VR300



- Capacité de 11 canaux (41 de câblodistribution)
- Minuterie programmable de 4 événements/2 semaines
- Compatible avec la télécommande unifiée TV RCA
- Enregistrement express XPR
- Télécommande infrarouge à accès direct
- Exploration et arrêt sur image

299$

Téléviseur "ColorTrak" 21 po.
F205390G

- Télécommande TV/magnétoscope Commande numérique (34 boutons)
- Affichages à l'écran des fonctions et états
- Heure et indicatif de canal à l'écran
- Minuterie
- Rétablissement de l'image
- Capacité de 147 canaux

399$

Récepteur-moniteur stéréo ColorTrak de 28 po.
F26041DG Première

- Centre de commande numérique à 36 boutons pour TV-magnétoscope
- Système sonore stéréo d'antenne MTS
- Panneau de moniteur stéréo à 5 prises

699$

GE

Téléviseur 14 po.
13GP236

- ☐ Départ et programmation automatiques
- ☐ Tuner au quartz compatible avec le câble

299$

Quantités limitées

Achat minimum 500$ ● Ne payez que les taxes de vente ● Sujet à approbation de crédit (pour clients qualifiés)

MEUBLES **GEMO**

Ouvert ~~le~~ lundi

727 Cowie
Granby
378-9300

VISA MasterCard
Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

L16124